

和ヶ原聡司

イラスト ■ 029

Satoshi Wagahara  
Illustration ■ Oniku

9

はなにくる魔王さま







# はなとろくろ魔術家

和ヶ原 聡司  
イラスト ■ 029  
Satoshi Wagahara  
Illustration ■ Oniku





# ENTE ISLA



ΞΧΙΞ-ΥΨΗΘ



履歴書



ふりがな さりえる  
氏名 猿江三

Que hermosa es...  
Mi diooo-saaa!!!

**Arcángel Sariel Mitsuki Sarue**

Es uno de los arcángeles, está disfrazado del Gerente de la tienda Sentucky para obtener la espada sagrada. Tras perder ante el Rey Demonio, se enamoró a primera vista de Kisaki, quien lo condenó prohibiéndole por completo la entrada a Mg's. Aunque ahora esa limitación fue eliminada.

通勤時間 徒歩10分  
扶養家族の有無 有

履歴書



ふりがな イメラルダエトウヴァ  
氏名 伊墨路エトウヴァ

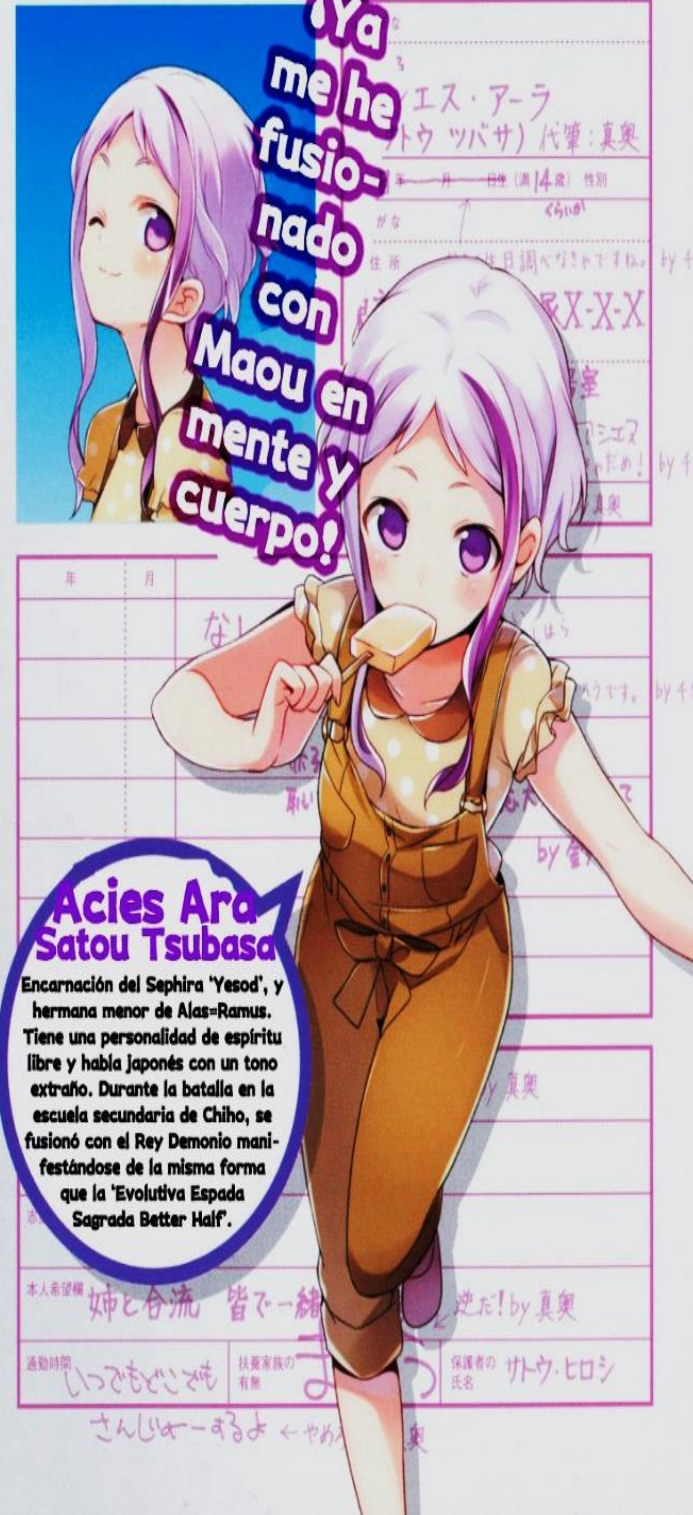
por favor, ten cuidado con la dosis de la Sagrada Vitamina β

**Emeralda Etuva**

Hechicera de la corte imperial del Sagrado Saint Aire en Continente Occidental de Ente Isla. Antigua Compañera de la Héroe. Por su aura, parece muy relajada, pero considerando su dominio de la hechicería, es mucho mayor que Emi. Le encanta Sweet Moso.

通勤時間 徒歩10分  
扶養家族の有無 有

履歴書



ふりがな エス・アーラ  
氏名 トウ ツバサ

¡Ya me he fusionado con Maou en mente y cuerpo!

**Acies Ara Satou Tsubasa**

Encarnación del Sephira 'Yesod', y hermana menor de Alas=Ramus. Tiene una personalidad de espíritu libre y habla japonés con un tono extraño. Durante la batalla en la escuela secundaria de Chiho, se fusionó con el Rey Demonio manifestándose de la misma forma que la 'Evolutiva Espada Sagrada Better Half'.

本人希望 姉と合流 皆で一緒に 逆だ! by 真奥

通勤時間 いっぴきでいっぴき  
扶養家族の有無 有  
保護者の氏名 サウ・ヒロシ





¡CONTENIDOS!

Chiho  
Sasaki

PRÓLOGO  
P006

EL REY DEMONIO. DECIDE  
IR A UNA EXPEDICIÓN  
P009

LA HÉROE PERPLEJA DE SU  
LUGAR DE PROCEDENCIA  
P044

EL REY DEMONIO SE CONCENTRA EN  
ESTAR LISTO PARA SALIR  
P115

REY DEMONIO. HISTORIAS DEL  
PASADO Y EL PRESENTE  
P156

CONTINUACIÓN DEL CAPÍTULO  
EL REY DEMONIO VOMITA.  
P227

### PRÓLOGO

Afsahan era un enorme imperio gobernante de todo el Continente Oriental de Ente Isla.

El castillo donde el Emperador absoluto que gobierna el país – el Unificante Emperador Azure – vivió, y los pueblos cercanos, además de su grande apariencia y hermosas edificaciones, además de todo eso, debido a la gran hazaña de un país que gobernó un gran continente, ellos fueron comparados con el cielo azul que cubre toda Ente Isla, y le fue otorgado el nombre de ‘Azure Sky Canopy’<sup>1</sup>.

En el pasado, no solo a Afsahan del Continente Oriental, el Ejercito Demoníaco había traído el terror a todo Ente Isla. Sin embargo, fue dicho que incluso la mano derecha entre los Cuatro Grandes Generales del Rey Demonio, el General Demonio Alsiel, quien reprimió Afsahan, fue tocado por esa hermosura y grandeza y trató al castillo Azure Sky Canopy y al Unificante Emperador Azure, quienes vivan allí, como sus premios de victoria.

— La historia en los años recientes está escrita como tal, ¿eso es cierto? Honestamente, se siente como si te disgustara esta cosa extrañamente extravagante que podría costar una gran cantidad de dinero mantenerla. Tan inmenso lugar. Debe ser muy difícil limpiarlo.

Parcialmente debido a las razones de defensa, el interior del castillo Azure Sky Canopy se había convertido en un laberinto complicado.

En el piso superior del castillo, al que solo se podía entrar por la realeza, un gran hombre que vestía una camiseta barata de ‘I LOVE L.A.’ bajo una sotana impecable, inició una conversación desde un lado.

Aunque un guerrero acorazado estaba esperando allí, la persona a la que el hombre de la sotana estaba hablándole, era otra persona que estaba siendo cargado en los hombros del guerrero acorazado.

—.....

Esa persona estaba llevando ropa de diseño simple de la cabeza a los pies, y se mantuvo en silencio aun si le estaban hablando, no respondía en lo absoluto. Parecía que él había perdido la consciencia.

— Aun no despierta, ¿eh? Después de todo fue presionado demasiado. Así como está, llevémoslo al ‘trono’ y limitemos sus movimientos allí. Cuando despierte, sería bueno permitirle crear unos pequeños disturbios, pero ninguno de ustedes debe intentar encargarse por su cuenta. Deben notificármelo.

---

<sup>1</sup> Doseil Azul Cielo.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El hombre con la sotana le ordenó al guerrero acorazado de esa forma, y este último asintió e inquirió:

— Gabriel-sama, ¿Quién es este hombre? ¿Está relacionado con el General Demonio Alsiel?

El hombre llamado Gabriel mostró una sonrisa fría, sacudió su cabeza y respondió:

— Es mejor que no lo sepas, si sabes su identidad, no serías capaz de hacer las cosas. De ser así, yo tendría que moverlo por mi cuenta, y eso sería agotador.

El guerrero acorazado frunció el ceño en descontento debido a la respuesta de Gabriel.

— Aunque usted no diga nada, un estoy en la cima de la Tropa de Caballeros Hatsukin de Afsahan, uno de los miembros de la gloriosa Tropa de Caballeros Seisokin. Sin importar lo que suceda, es imposible para mí ser incapaz de completar mi tarea.

— ¿Ah sí? Entonces déjame decirte, que este hombre que estas cargando ahora, es el mismísimo General Demonio Alsiel... ¿ves?, como lo he dicho. Ahora mantente apropiadamente.

El guerrero acorazado inmediatamente en contra de lo que dijo hace unos segundos atrás, y mientras cargaba al hombre delgado, se desplomó de una manera tan terrible en el pasillo.

— Aunque algún método especial es usado para sellar su magia demoniaca, probablemente él lo destruya una vez se despierte. Esa es la razón por la que quiero que me lo notifiquen... es demasiado tarde. Ese es el por qué no quería decirlo.

Al final, el guerrero acorazado que acababa de declararse a sí mismo con orgullo, ser un miembro de la Tropa de Caballeros Seisokin estaba tan asustado hasta el punto de que sus ojos habían perdido su concentración.

— Ah~ ah, realmente quiero que ustedes, quienes sienten miedo de Alsiel hasta este límite, vean lo que él hace cuando está en serios problemas acerca de comprar un paquete de seis huevos o un paquete de diez huevos en el supermercado.

Luego que Gabriel tomara a Alsiel – es decir, Ashiya Shiro, de los brazos del caballero acorazado, que había entrado en estado de inconsciencia, energéticamente caminó hacia los niveles superiores del Azure Sky Canopy.

Él luego colocó al amo de casa de la Fortaleza Demoniacal vistiendo ropa UNIXLO, Ashiya Shiro, en el trono que se supone pertenecía al Unificante Emperador Azure, el gobernante de Afsahan.

— Nostálgico, ¿no es así? Pero luego, algo que podría hacerte sentir incluso más nostalgia sucederá, solo espéralo.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Este era un gran templo encontrado en la cima del castillo. Luego de dejar a Ashiya en la habitación del trono, del tamaño de un estadio, Gabriel dijo sonriente:

— Eh, aun así realmente quiero estropear ese incidente. No hay nada más patético que plagiar y luego cosechar, ¿o sí?

Gabriel se encogió de hombros y murmuró suavemente para sí mismo. Luego de eso, el sonido de un dispositivo eléctrico que absolutamente no encajaba con la habitación que estaba llena de tesoros y objetos preciosos, sonó a lo largo de la misma.

— Ah, oh, oh, ellos finalmente llamaron.

Gabriel sacó la fuente del sonido desde su sotana.

Era un teléfono celular que había recibido una llamada.

— ¿Así que esta es la primera vez que el cabeza de la familia llama?

El número de la persona que llamaba estaba oculto.

Gabriel continuó hablando, y con fuerza ocultó su emoción.

— Hola, hola, hola, es Echigo-ya. Ah no, es Mikawa-ya... etto, lo siento, lo siento, solo quería intentar decir eso. Bien, bien, bien, Gabriel al habla.

Pero parecía que la broma que dijo al principio no fue muy bien recibida y la otra parte, agresivamente gritaba al teléfono.

— Oh, realmente sabes que estoy en el Continente Oriental... eh, ¿él lo dijo? ¡Sorprendente! Asegura vivir por el nombre de un Chisho. ¿Hm? No, no puedo revelar más. Pero estoy en algún lugar del Continente Oriental, al menos debería ser capaz de decirte solo esto. Emilia va a venir aquí muy pronto.

Gabriel, que cuidadosamente hizo cosas a su propio ritmo, estaba anticipando la reacción de la otra parte.





**El Rey Demonio decide  
ir a una expedición**

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El teléfono celular presionado contra su oreja produjo un sonido de haber sido descolgado en el cuarto tono.

— Hola, ¿Ogawa? ¿Tienes algún inconveniente en hablar ahora? Uh, etto, lo siento, aunque es un poco repentino, ¿puedes intercambiar turnos conmigo pasado mañana? ¡Está bien, hm, no todo el turno, si solo es medio día está bien! Día o noche está bien. Ooh, ¿en serio? ¡Gracias! Te lo repondré apropiadamente cuando tenga la oportunidad... ¿eh? No, no, no, para ese tipo de cosas, pregúntale a la persona tú mismo, incluso si se trata de mi... s-sí, bueno, cuento contigo, muchas gracias, e-está bien...

Luego de colgar la llamada, el hablante escribió 'OK' en la tabla de turnos laborales en el kotatsu.

— Bien, ¿Quién queda? Ya le pedí a Kao-chan por dos días, Kota, Aki y Ken han estado ocupados con las preparaciones para los exámenes recientemente... no debería ser posible...

Un trozo de papel de la 'Lista de Contactos de los Empleados' estaba ubicada junto al horario de turnos, y al igual que este último, los símbolos que solo el escritor podía entender eran usados para categorizar los nombres.

— El siguiente es... tener un turno el domingo por la noche en este periodo... Juu-san había dicho que los fines de semana definitivamente no eran posibles para él, y los turnos de Yoko-san y Mi-chan son en su mayoría similares también.

El hablante murmuró mientras rechaza una oportunidad tras otra, y miró el horario de turnos y la Lista de Contactos de los Empleados a la vez.

—....después de ver esto otra vez, es realmente sorprendente que el Café pueda funcionar en esta situación... ¿de qué forma irán las cosas cuando los servicios de a domicilio comiencen luego?

Tras desviarse del tema por un instante, el hablante inmediatamente sacudió su cabeza y miró el horario de turnos una vez más.

— ¡Así todo ha sido establecido dentro de una semana! Ugh, Ryuta no puede tomarlo en la noche...

Junto a la oreja del joven preocupado...

**— Parece que estás teniendo un momento duro~**

La risa de una jovencita, que sonaba como que no parecía enfatizar en lo absoluto, se escuchó.

Pero el joven estaba solo en la habitación. Entonces, ¿dónde estaba la persona que produjo esa risa?



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¡En realidad si es completamente difícil! ¡Ya que durante las veces que la gerente no está cerca tengo que quedarme en la tienda, una vez que tome un descanso, no quedará gerente alguno en la tienda!

— **¿Es algo malo si ese tal gerente no está cerca?**

— Si.

El joven de cabello negro, Maou Sadao, con descontento gritó a la voz invisible que había estado burlándose desde hace poco.

— ¡Ya que es malo cuando no está cerca, es la razón por la que ese llama 'gerente'!  
¡Ahora estoy ocupado, quédate quieta!

— **Meanie~**

— ¡Ugaahhh!

Aunque él sabía era inútil resistirse, Maou se rascó la cabeza y gritó, tratando de callar esa voz.

— **Maou, le causarás problemas a tus vecinos así.**

Pero la voz aun con indiferencia soltó una risa alegre.

— ¡...mientras piense en una manera de establecer los cambios para esos dos días y medio, seré capaz de confirmar el itinerario!

— **Para ese tipo de cosas, todo está bien~ Maou, apresúrate y encuentra a mi hermana mayor...**

— ¡Realizaré otro ataque de llamadas tras calmarme un poco! ¡Alguien que por favor cambie turnos conmigo!

— **¡Pensé que el Rey Demonio era una existencias más imponente, pero inesperadamente, eres demasiado suave!**

Mientras él más se preocupara, la otra persona pensaría más que eso es interesante. Maou decidió no refutar esos comentarios hirientes ya que él no sabía si eran intencionales o sin querer y expresiones completamente más elegidas.

Maou, quien decidió tomarse un corto descanso, se levantó y estiró su espalda tensa y luego abrió la puerta del refrigerador en la cocina.

— ¿Eh? La paleta de helado de puré de patata Gari-Gari-kun que compré antes...

— **Ah, lo siento, me la comí.**

— ¡¿Por qué, tuuuuuuu?! Eso es algo que no se puede comprar cada vez debido a que su fabricación no puede mantenerse con su popularidad, ¡Maldiciooon!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Cinco segundos después de decidir ignorar a la otra parte, el Rey de los Demonios comenzó a gritar airadamente, algo que él raramente hacía, ya que la paleta de helado que había comprado temprano ya había sido comida.

— ¿Maou-san? ¡¿Maou-san, estás bien?! ¿Qué pasa?

Maou, quien estaba tan desordenado mentalmente que planeó golpear su cabeza contra un pilar, de repente recuperó sus sentidos porque escuchó una frenética voz desde el exterior de la habitación.

— ¿E-eres tú, Chi-chan?

— Si, etto. Hace un momento escuché unos sonidos realmente locos, uh, ¿e-está, está todo bien?

La voz que vino desde el exterior, pertenecía a una estudiante de secundaria que era la aprendiz laboral de Maou, y al mismo tiempo, alguien que frecuentemente veía la verdadera forma de éste, existencia del mundo extranjero, y el misterio de la tierra – la voz de Sasaki Chiho.

— E-estoy bien. N-no, no es como si todo estuviese bien, pero no es nada grave, Chi-chan, voy a abrir la puerta...

— **Alguien está junto a Chiho.**

— ¿Huh?

Maou, quien se acercaba a la entrada para quitar el seguro, aunque notó que la voz en su mente, la cual era irritante, tenía un tono serio, él inconscientemente respondió bruscamente debido al conflicto de hace poco.

— Eh, etto, Maou-san, si no hay problema ahora, puedo volver luego...

— ¿Eh? ¡Ah, no es eso, lo siento Chi-chan, realmente no es nada, el inconveniente no es contigo, d-de todas formas, entra primero!

Quizá porque ella escuchó la voz descontenta de Maou, Chiho pareció sentirse algo tímida, Maou abrió la puerta mientras la calmaba.

— ¿R-realmente todo está bien?

Luego de ver a Chiho, quien miró dentro de la habitación muy cautelosamente...

— H... hola...

Y la figura de Suzuki Rika estando junto a Chiho, quien estaba mirado en su dirección con una expresión dudosa.

— Oh, eres tú. ¿Etto, ya tu cuerpo está bien?

— S-sí. Aunque le causé unos cuantos problemas a Chiho-chan.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Rika miró a los ojos de Maou y Chiho y claramente respondió la pregunta de Maou, en cuanto a Chiho, ella se sonrojó avergonzada.

Maou estaba profundamente sorprendido.

Después de todo, el incidente que Rika experimentó cuando visitó la Fortaleza Demoníaca hace tres días, solo podía describirse como un desastre.

Rika, quien no estaba acostumbrada a ver batallas o situaciones sobrenaturales como Chiho (aunque era de esperarse), después de verse involucrada en los asuntos de Ente Isla, era incapaz de recuperarse del todo, y descansó en su casa por tres días.

Durante esos tres días, Chiho llamó y envió mensajes, e incluso ocasionalmente visitó el apartamento de Rika para ayudarla a recuperar su espíritu...

— La fabricación no puede mantenerse con su popularidad, ¿Qué significa? ¿El Gari-Gari-kun que compraste fue comido por alguien?

— Oh....

Siendo preguntado directamente, Maou quedó sin habla por reflejo.

— ¿Eh? ¿Qué pasa con Gari-Gari-kun?

— ¿No lo sabes, Chiho-chan? Gari-Gari-kun tiene un sabor similar a la patata y no como el sabor de una paleta de helado, parece que ya que es muy popular, ellos no pueden mantener la demanda, ¿no?

— ¡Ya veo!

Rika, como parte de la población trabajadora, parecía ser muy sensible a las marcas de la sociedad, pero Chiho no tenía claro esa área de información.

La tristeza de que su paleta de helado haya sido comida, la vergüenza de que otras personas escucharan sus gritos, y que dos chicas discutieran grandemente sobre Gari-Gari-kun frente a él, hizo que Maou se sintiera como si no tuviese más lugar donde ocultarse.

— D-de todas formas, ustedes han venido aquí por una razón, ¿no? Aunque no tengo nada que servirles, por favor entren.

Bajo la propuesta de Maou, Chiho entró primero a la Fortaleza Demoníaca.

— Disculpanos. Ah, Maou-san, si no te importa, por favor acepta esto.

Como ella estaba preocupada por Rika detrás de ella, Chiho intencionalmente habló con un tono alegre y caminó dentro de la Fortaleza Demoníaca, luego pasó la bolsa de compras a las manos de Maou.

— Esto es algo que compré en el camino, si no te importa...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Oh, ¿gracias...? ¡Ga-Gari-Gari-kun! ¡Y es de sabor de puré de patata!

— ¿Eh? ¿En serio?

Maou dejó escapar un llanto de sorpresa al mirar dentro de la bolsa, y reconocer la paleta de helado legendaria que había perdido hace un momento, y Rika incluso miró hacia el paquete de la paleta de helado en las manos de Maou por sorpresa.

— Pero cuando compré esto, no sabía que estaba en un negocio tan pequeño.

Chiho apuntó al nombre de la tienda que estaba impreso en la bolsa plástica.

— Solo lo compré porque la licorería cerca de mi casa parece recibir existencias.

— ¡Seriamente! ¡Esta cosa recientemente se ha vuelto muy popular y no puedo comprarla en muchos lugares! ¡Gracias, Chi-chan!

— Ya veo. ¡Pero es grandioso que te guste!

Rika miró a la sonriente Chiho, y a Maou, quien inmediatamente rasgó el empaque y comenzó a comerse la paleta de helado alegremente, sin hablar.

— Eh, etto, Maou-san.

Rika inició una conversación con Maou quien se había distraído por la paleta de helado.

— O-ooh, lo siento, bien, por favor, entren primero.

Maou, quien descubrió que había ignorado a las visitantes, le propuso a Rika entrar al apartamento, pero esta última lo miró nuevamente con una expresión seria y le dijo:

— Emi y Ashiya... después de todo no están aquí, ¿Cierto?

—....sí, eso es cierto.

Maou cuidadosamente sostuvo su paleta y asintió con una expresión seria.

Era cierto, el hombre que normalmente no le permitiría a la paleta de Maou desaparecer por su cuenta, y controlar la cocina y el refrigerador, ya no se encontraba cerca.

Desde que Maou comenzó su gran plan de unificar el Mundo Demoníaco, esta era la primera vez que Ashiya Shiro – el General Demonio Alsiel, no estaba a su lado.

El enemigo común de Emi y Maou, el arcángel Gabriel de Ente Isla secuestró a Ashiya.

Ashiya era el sujeto leal que siempre estaba al lado de Maou, incluso cuando éste fallo en su conquista de Ente Isla y fue arrastrado hasta el mundo extranjero



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

conocido como Japón. Su desaparición hizo que Maou sintiera que había perdido ambos brazos.

Además de eso, de acuerdo a lo que Gabriel había dicho, el archienemigo de Maou, quienes planeaban detener sus planes de conquistar Ente Isla lo persiguieron todo el camino hasta Japón, la Héroe Emilia, también conocida como Yusa Emi, también estaba aprisionada en algún lugar de Ente Isla.

— Al final, no obtuve mucha información del padre de Emi o de Ashiya-san y las cosas se volvieron inconvenientes después de eso... por lo que le pedí a Chiho-chan que viniese aquí conmigo para escuchar la verdad.

— ¿La verdad?

— Suzuno, Urushihara-san, Ashiya-san, y tu... todos sus asuntos y lo más importante, los asuntos de Emi. Escuché de Chiho-chan, que planeas ir a algún lugar a buscar a Emi.

¿Qué tanto le había dicho Chiho a Rika?

Maou miró indirectamente a Chiho y la chica sacudió su cabeza en respuesta.

— Fui testigo de que Urushihara-san y Suzuno salieron en la lluvia y usaron algún tipo de habilidad de salto sobrehumana, incluso vi que volaste y luego desapareciste en el cielo. Luego de eso, escuché a Ashiya-san decir que Emi no era una persona de la tierra, y luego él fue capturado por un grupo de extrañas personas y desapareció.

Desde este incidente, se podía ver ni Maou ni la inquisidora de Ente Isla que vivía junto a la Fortaleza Demoniaca, la habitación 202 del Villa Rosa Sasazuka, Crestia Bell – Kamazuki Suzuno, habían hecho alguna manipulación de los recuerdos de Rika.

Pero eso, Rika llegó allí con Chiho dirigiendo el camino.

En ese apartamento que estaba ubicado en una esquina de Tokio, había reunido una gran cantidad de residentes sorprendentes.

— Si sabes algo de Emi, algo de mi amiga, dímelo por favor.

Rika quería saber la verdad detrás de su importante amiga, Yusa Emi.

Maou miró al muro que estaba en dirección de la habitación 202 debido a las palabras de Rika y suspiró ligeramente.

— Eh, no hay necesidad de estar tan ansiosa. Si quieres escuchar, te lo diré apropiadamente. Pero tendrás que esperar un poco. Suzuno y Amame-san... la dama que te salvó, vendrán luego. Sería más fácil explicarlo apropiadamente así.

—....comprendo. Bueno, esperaré aquí primero.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Rika respondió con resolución. Parecía que ella había superado el shock con el que se encontró antes.

Luego de escuchar lo que Maou tenía que decir, ella asintió con franqueza y caminó dentro de la habitación. Luego ella lentamente se sentó junto al kotatsu.

— Tienes algunas agallas.

— Esto era ya suficiente para provocar algunos traumas. No piense que luzco bien ahora. Estuve tendida en cama por dos días y con fiebre.

Rika sonrió amargamente.

Incluso si esa sonrisa parecía un poco forzada, Maou no fue tan ingenuo para apuntarlo.

— ¿Suzuno-san salió?

Sin embargo, luego que Rika se calmó, fue el turno de Chiho de inquietarse.

— ¿Hm? Si, ella parece haber ido a algún lugar con Amane-san esta mañana.

— ¿E-está en el hospital?

— ¿Hm? Ah.

Luego que Maou sintiera la razón de la preocupación de Chiho, él sacudió su cabeza y respondió:

— No, sus heridas parecen haber sanado la mayoría, esta mañana ella incluso parecía muy energética, ¿Sabes?

— ¿Ehhhh?

Chiho gritó fuertemente al no creerlo.

Esto no era inesperado, después de todo, Kamazuki Suzuno, que vivía junto a la Fortaleza Démoniaca, durante el incidente de hace tres días donde Rika estuvo involucrada, con el fin de proteger a Chiho en esa intensa batalla, ella había obtenido heridas graves desde su hombro hasta su pecho por la garra del demonio.

Incluso si Suzuno era una Inquisidora que usaba hechizos en el mundo extranjero de Ente Isla, basado en el sentido común de Chiho, ese tipo de heridas definitivamente serían capaces de curarse por completo en tres días.

— Huh, sobre eso, Amane-san es quien daba una sensación extraña. Pero esa persona no hablaría cosas sin importancias en lo absoluto.

—....si.

Chiho asintió.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El nombre completo de Amane, a quien ellos se estaban refiriendo, era Ooguro Amane, Maou, Chiho y los demás habían trabajado en la casa playera en la prefectura de Chiba, en ciudad Choshi, 'Ooguro-ya', no solo Amane era la gerente allí, ella incluso era la sobrina de Shiba Miki, la propietaria del Villa Rosa Sasazuka donde el apartamento de la Fortaleza Demoníaca estaba ubicada.

Aunque la propietaria Shiba y su sobrina Amane eran japonesas, o para ser más específicas, eran terrestres, misteriosamente, ella ya sabían las verdaderas identidades de Maou y los demás, especialmente Amane, ella incluso exhibió poderes fuertes un par de veces que incluso Maou, como el Rey Demonio, encontraba increíbles.

— Amane-san... ¿realmente regresará al apartamento?

— Si, pues su equipaje está dentro de la habitación de Suzuno.

Esos tres días, Amane se había hospedado en la habitación de Suzuno.

Lo que a Chiho le preocupaba era que Amane, al igual que sucedió en Choshi, pudiese desaparecer luego de mostrar un poder misterioso.

Hasta ahora, Amane no explicaba las razones por las que había llegado a Sasazuka e incluso su identidad real era desconocida, por eso Maou y Chiho eran incapaces de confiar en ella completamente.

— Ellas dijeron que regresarían en la tarde, por eso esperemos un poco más.

— C-comprendo... ah, de nuevo, lo olvidé porque estaba preocupada por Suzuno-san. Maou-san.

— ¿Sí?

— ¿En estos momentos, donde está la niña?

Había un rastro de ira en el tono de Chiho, y no era probablemente la imaginación de Maou.

— ¿...te refieres a Acies? Ella está aquí.

Maou apuntó a su propia sien con irritación.

La propietaria de la voz que había comenzado a hacer mucho ruido hace poco, quería que Maou le diera un poco de helado Gari-Gari-kun sabor a puré de patata del que actualmente él estaba comiendo.

— ¡Aquí te refieres a... Maou-san!

— ¡N-no tengo elección, pues el principio parece ser así! Honestamente, aunque ella es muy ruidosa ahora, si la dejo salir, ella realmente hará lo que quiera, y eso es frustrante.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

La expresión de Chiho cambió a una obviamente de descontento, y aunque Maou intentó encontrar excusas para no tomarlo en serio...

— ¡Cuando le expliques a Suzuki-san, necesitas hacerlo, mencionar a Acies-chan! ¡Por favor, déjala salir!

Chiho aun airada tomó la parte frontal de la camiseta de Maou y sacudió a este de acuerdo al ritmo que llevaba al hablar.

— ¡Gyaaa, Chi-chan, no me sacudas, la paleta de helado se va a caer! ¡Ya lo entendí, lo sé, deja de sacudirme! ¡No estoy acostumbrado aun, no puedo concentrarme así!

Luego de distanciarse de Chiho, quien estaba muy enojada incluso cuando nada había pasado, Maou sostuvo su cabeza, la cual se sentía un poco mareada, y estiró su mano hacia un espacio vacío.

— Hm... ¡sal, Acies!

Al mismo tiempo que él dijo eso, el cuerpo de Maou instantáneamente brilló de color purpura.

Aunque Rika, viendo esto a corta distancia, estaba sorprendida, desafortunadamente fue solo en ese momento que Chiho no tuvo la libertad de preocuparse por Rika.

— Maou, dame un poco del helado también.

El tenue brillo purpura emitido del cuerpo de Maou no fue en la dirección en la que Maou tenía su mano estirada, sino que se solidificó en su espalda.

La otra parte era ligeramente más joven que Maou.

Una jovencita que tenía un hermoso cabello plateado y un flequillo purpura al frente, el cual definitivamente no podría encontrarse en una persona japonesa, de repente apareció en el espacio vacío.

El problema era que desde el instante en el que apareció estaba montada en la espalda de Maou con sus cuatro extremidades.

No solo eso, en esa posición, ella directamente mordió la paleta de helado junto a la boca de Maou desde atrás, Chiho, quien sentía atracción por Maou, no pudo ignorar eso en lo absoluto.

— A-A-Acies-chan, ¿Qué le estás haciendo a Maou-san?

— Hm~ ¿haciendo contacto físico con mi compañero?

— ¡A-Acies, ¿Qué haces?! ¡Déjame ir!

Maou, quien invocó a Acies, también se sorprendió.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aunque hasta ahora, Acies nunca había aparecido de la forma que Maou imaginaba, ella no necesitaba salir especialmente de esa forma.

— ¡Hm~ Maou se pone muy nervioso con facilidad!

— ¡Ese no es el problema! ¡Ni siquiera estoy dándote una mordida del helado! ¡¿No te comiste ya mis aperitivos sin preguntarme?!

— ¡Esto y eso están contenidos en estómagos diferentes!

— ¡No hables el japonés tan fluido solo cuando es ventajoso para ti! ¡Definitivamente no te daré nada!

Justo cuando el Rey de los Demonios y la misteriosa chica debatían fuertemente sobre el helado, y estaban discutiendo de una forma horrible...

— ¡Detengan, esto, justo, ahora!

— ¡Ugoh!

— ¡Wahh!

Chiho interrumpió forzosamente y empujó a Acies lejos de Maou.

— ¡Chiho-chan, ¿qué estás haciendo?!

— ¡Yo incluso compre un para ti, Acies-chan, por eso no puedes comerte el helado de Maou-san!

— Eh~ pero las cosas que son tomadas de otras personas tienen mejor sabor...

— ¡Aun así, no puedes hacerlo!

— Uuuuu... entiendo.

Quizá porque ella tenía miedo del vigor de Chiho, Acies honestamente se calmó y buscó la misma cosa que Maou estaba comiendo dentro de la bolsa que Chiho había traído consigo.

— Oooh, Acies en realidad escuchó... Chi-chan, eres asombrosa...

Maou miró la espalda de Chiho y dijo eso con admiración.

—....Maou-san.

— ¿S-sí?

Aunque Chiho no regañaría a Maou por lo que acababa de decir, luego de detectar algo similar a un aura asesina por la expresión que mostraba mientras se volvía hacia él, Maou no pudo evitar erguir su postura.

— Si molestas mucho a Acies-chan, cuando Alas=Ramus-chan regrese, ella podría dejar de quererte por los celos, ¿sabes?





## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿O-oh?

— ¡Y, y eso no es para nada bueno! ¡Aunque podría haber muchas razones complicadas, Acies-chan aún sigue siendo una niña!

— Uh, aunque decir eso es un poco deshonesto, Acies realmente no me escucha...

— ¡Ese no es el problema!

— ¿Uoh?

Incluso si Maou intentaba defenderse fuertemente, él profundamente sintió que él no estaba a la misma frecuencia que la sonrojada Chiho, quien lo miraba fijamente.

— ¡E-en realidad, pa-participar en tales contactos fi-físicos vigorosos con una niña a plena luz del día, e-eso no es para nada bueno!

— ¿Chi-Chi-chan? Oye, estás malinterpretando algo, yo no...

— No se puede evitar. ¡Después de todo, ya me he fusionado con Maou en mente y cuerpo!

— ¡Uh~~!

— ¡Chi-Chi-chan! ¡Cal-cálmate un poco, deberías saber que esto solo es un problema de expresión! ¡Acies, tu también, aunque parcialmente sabes japonés, ¿por qué tienes tanto conocimiento cuando se trata de este tipo de cosas?!

Aunque Acies sonaba como si estuviese provocando a Chiho, ignorando la parte mental, el que ambos cuerpos estuviesen fusionados era un hecho.

Un trozo de cabello purpura estaba mezclado en el cabello plateado de Acies.

Esta era la característica especial de los niños nacidos del Sephira – los orbes que crearon el mundo de Ente Isla, y alrededor de Maou y Chiho, había otra persona con características similares.

Esa era la pequeña niña que se fusionó con la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' blandida por la Héroe Emilia, quien amaba al Rey Demonio y a la Héroe Emilia como sus padres, Alas=Ramus.

Aunque realmente era increíble para ambos sus ratios de crecimiento, era dicho que Acies era equivalente a la hermana menor de Alas=Ramus.

Como hermanas, Acies y Alas=Ramus parecían ser existencias equivalentes, no solo ella se había fusionado exitosamente con Maou en contraste con la relación de Emi y Alas=Ramus, ella incluso ayudó a resolver cierto incidente de hacía tres días.

Solo con el resultado, luego de eso, Acies aún seguía fusionada con Maou, y como era de esperar, al igual que Emi y Alas=Ramus, una vez que ella aparecía en el exterior, no podía alejarse mucho de su dependiente Maou.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Por eso Acies, quien originalmente no le temía a los extraños, de repente cambió notablemente su actitud tras fusionarse con Maou.

Incluso Chiho, quien normalmente no mostraba emociones obvias de celos cuando otras féminas se acercaban a Maou, no era capaz de mantener la calma, eso era por lo cercana que estaba Acies de Maou.

Debió haber sido así...

— ¿Te llamas Rika cierto? ¿Quieres comer un helado?

Pero ella inmediatamente perdió el interés en el incómodo Maou y Chiho quien estaba temblando de ira y le entregó una paleta de helado a Rika, quien miraba a las tres personas y no sabía qué hacer.

— N-no necesito uno, gracias.

Y cuando ella lo rechazó, se tornó incluso un poco más deprimida.

— Maou-san.

— ¡S-sí!

Bajo la fría mirada de Chiho, Maou inconscientemente enderezó su postura.

— ¡Sería bueno si Yusa-san y Ashiya-san pudiesen volver pronto!

— ¡Tienes razón!

Maou respondió con un tono respetuoso por reflejo.

Desde un lado, Rika miraba la relación de poder extraña entre las tres personas.

—....realmente no lo entiendo mucho.

Justo cuando ella inclinó su cabeza y murmuró...

— Oh, es un mensaje de Suzuno. Parece que volverán pronto.

El celular anticuado de Maou recibió un mensaje.

Era un mensaje de Kamazuki Suzuno que estaba fuera de casa, diciendo que ella regresaría al apartamento en treinta minutos.

— Oh, grandioso. En la mañana, le pedí a Amane que comprara paletas de helado~

— ¿Cuántas paletas quieres comer? No me importara que te de un dolor de estómago.

Incluso si sabía que la otra parte no respondería, aun así Maou no pudo evitar refutar.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Huh, entonces cuando Suzuno y Amane vuelvan, comenzaremos a discutir como salvaremos a Emi, Alas=Ramus, Ashiya y al padre de Emi. Ya pensaré luego sobre los horarios de turnos.

Justo cuando Maou organizó el horario de turnos en el kotatsu y habló para suavizar las cosas acerca de...

— Digo...

— ¡Kya!

El sonido de una débil voz que no pertenecía a ninguno de los presentes se escuchó en la habitación, haciendo que Rika se levantara por sorpresa.

Las miradas de todos, excepto la de Acies, se centraron en el armario.

— Está bien si todos se olvidan de mi existencia, pero al menos tranquilícense un poco. Soy muy diferente de Bell y no me he recuperado por completo. Si el ruido alrededor de mi es muy fuerte, mis heridas comenzaran a dolerme.

Ellos solo vieron el armario abrirse ligeramente, y la mala deuda de la Fortaleza Demoníaca, el General Demonio Lucifer, auto-denominado NEET de primer orden Urushihara Hanzo, mostró una expresión lamentable desde dentro.



Emi y Ashiya actualmente estaban aprisionados en Ente Isla.

Al principio, esta definición no era realmente apropiada.

Después de todo, Emi llegó aquí desde Ente Isla con el fin de perseguir a Maou, el Rey Demonio, y Ashiya solía llevar a cabo actividades de conquista en Ente Isla como un demonio.

Al final, Ente Isla era el lugar donde ambos debían estar.

Pero sin pregunta alguna, ambos fueron encerrados en el lugar al cual ellos debieron regresar.

El comienzo de todo se presentó cuando Emi decidió regresar a su pueblo natal con el fin de confirmar cual era el punto de vista de sus padres en Ente Isla y que tipo de pasado ellos tuvieron.

En ese punto del tiempo, incluso su enemigo Maou, nunca había esperado que Emi, conocida como la humana más poderosa del mundo, se hubiese encontrado con algún peligro.

Sin embargo, luego la fecha de regreso que había acordada se pasó y Emi no regresó, siendo lo mismo para Alas=Ramus, quien estaba fusionada con la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' que Emi tenía.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Después de eso, Maou quien planeó obtener una licencia ciclomotora debido al nuevo modelo de negocios de su lugar de trabajo, debido a su excesiva preocupación – principalmente con respecto a Alas=Ramus, sufrió un Waterloo<sup>2</sup> durante su examen teórico.

Posteriormente, en la situación donde Emi no regresaba, Maou se dirigió hacia el Centro de Examinación de Conducción Fuchu para realizar su segunda prueba y se encontró con una extraña pareja de padre e hija.

Esa pareja, quienes se llamaban a sí mismos como Satou Hiroshi y Satou Tsubasa, obviamente actuaban con si no estuviesen acostumbrados a Japón, se subieron al autobús donde Maou estaba en la parada Tenmondai-mae en Mikata.

Como él accidentalmente se involucró con ellos, Maou fue acosado por ellos durante el nerviosismo del segundo examen teórico.

Aunque no era su intención original, Maou inesperadamente descubrió que Satou Hiroshi era en realidad el padre de Emi, quien se pensaba que había muerto durante la invasión del Ejército Demoníaco, Nord Justina; y Satou Tsubasa era la hermana menor de Alas=Ramus, nacida del Sephira 'Yesod', Acies=Ara.

Justo cuando Maou estaba ocupado encargándose del rápido desarrollo de la situación alrededor de Satou padre e hija, los demonios de más alto rango del Mundo Demoníaco quienes habían aparecido cerca de Maou en diferentes formas, el Capitán del Clan Malebranches intencionalmente también apareció en la escuela en la que Chiho estudiaba, la Secundaria Sasahata, casi al mismo tiempo, hizo que Chiho se enfrentara a una situación difícil donde tuvo que confrontar a un demonio.

Incluso si Suzuno y Urushihara inmediatamente fueron a ayudar a Chiho, ambas salidas fueron vistas por la amiga de Emi, quien no sabía nada sobre Ente Isla – Suzuki Rika, haciendo que ella comenzara a interrogar a Ashiya sobre la verdad.

Justo cuando Ashiya se había dado por vencido y planeaba admitir todo, Maou, quien prestó el poder de Acies para salvar a Chiho del peligro, literalmente llegó volando del centro de conducción y luego de dejar a Nord en la Fortaleza Demoníaca, nuevamente se fue volando.

Como resultado, solo Rika, Ashiya y Nord, esos miembros extraños, quedaron en la Fortaleza Demoníaca.

Incluso así, los tres aun decidieron discutir las verdades de lo que les sucedía, pero en ese momento, Gabriel en realidad lideró a los Caballeros Josokin y lanzó un ataque en Villa Rosa Sasazuka.

Incluso con la intervención de la gerente de la casa playera 'Ooguro-ya' de Choshi, Ooguro Amane, solo Rika fue salvada, Nord y Ashiya fueron capturados por Gabriel,

---

<sup>2</sup> En este caso vendría a referirse como una derrota importante para alguien que ha tenido numerosas victorias.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

en cuanto a Suzuno y Urushihara, ellos fueron gravemente heridos por el Arcángel Kamael, el camarada del Capitán Malebranche Libicocco.

Tal como Emi, quien obtuvo una poderosa fuerza tras la fusión con Alas=Ramus, Maou quien llegó a la escuela de Chiho mucho después que Suzuno y Urushihara, exitosamente hizo retroceder a Kamael y Libicocco tras fusionarse con Acies.

Pero no era solo eso.

Chiho, Suzuno y Urushihara resultaron heridos por eso, Ashiya y Nord fueron capturados por otros, y para Maou, quien sabía que Emi y Alas=Ramus estaban encerradas en Ente Isla, toda esa situación era una completa derrota.

Maou era el Rey Demonio.

Si la habitación 201 del Villa Rosa era la Fortaleza Démoniaca, entonces Sasazuka era la ciudad en la que la Fortaleza comenzaba su desarrollo.

Ashiya Shiro, Urushihara Hanzo, Sasaki Chiho, Kamazuki Suzuno y su enemiga la Héroe Yusa Emi, eran todos Generales Demonios apuntados personalmente por el Rey Demonio Satán.

Con el fin de conquistar el mundo de una nueva forma, esos eran los ‘subordinados’ y ‘camaradas’ que Maou creía que eran necesarios.

Proteger a sus subordinados, era la responsabilidad de Maou como maestro y superior.

Él necesitaba hacer que esos idiotas, que hicieron un enemigo del Verdadero Ejército Démoniaco, pagaran.

El Rey Demonio Satán decidió prestar los poderes de sus ‘camaradas’ en Japón, liderar el recientemente formado Ejército Démoniaco y partir de Japón, para ir a la batalla en el Continente Basílica en Ente Isla.



— Esto no puede ser cierto...

La mirada de Maou giró alrededor de una forma confusa.

— ¡¿Cómo puede pasar este tipo de cosas?!

— Maou-san...

Maou no pudo ocultar el lamento en su voz, haciendo que Chiho colocara su mano en su hombro con el fin de consolarlo.

— Pero, esto es la realidad. Aunque pueda ser una cruel realidad para ti.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Crestia Bell – Kamazuki Suzuno – le dijo esas frías palabras a Maou quien había perdido su espíritu.

— Esto significa que tu poder actual solo es inferior.

— ¡Suzuno-san! ¡Has ido demasiado lejos al decir eso!

— Chiho-dono, no importa cuánto defienda al Rey Demonio, la realidad no va a cambiar.

— M...maldita sea...

El sonido de Maou golpeando el tatami en extremo arrepentimiento hizo eco tranquilamente dentro de la habitación.

— ¡¿Por qué... por qué?!

Maou apretó sus dientes, miró a Suzuno con una mirada fuerte pero triste, y gritó con todas sus fuerzas.

— ¡¿Por qué has obtenido una licencia primero que yo?!!

— ¡Maou eres muy ruidoso!

La voz de Urushihara sintiendo mucho dolor fue escuchada desde el armario, pero ahora, Maou no tenía el lujo de notar ese tipo de cosas.

Eso era porque Suzuno, recibiendo la mirada de Maou y con una expresión compuesta en su rostro estaba sosteniendo una tarjeta brillante – eso era una licencia de conducir con el nombre y la foto de Kamazuki Suzuno en ella.

— Solo la tomé porque sentí que era una necesidad. Después de todo, al verte a ti así, deberías ser incapaz de retomar la prueba antes de irte.

— Aun así... aun así...

Maou se volvió alrededor de repente y corrió hacia la ventana, apuntando al patio debajo de él y gritó:

— ¡¿Por qué tienes que comprar una motocicleta justo después de obtener tu licencia?! ¡¿Estás intentando buscarme problemas?! ¡¿Acaso esto es una broma?!

Dentro del patio del Villa Rosa Sasazuka, junto a la preciada Dullahan II de Maou, estaba una hermosa motocicleta que brillaba bajo el sol estacionada allí, e incluso era el famoso vehículo de calidad comercial Honda GYRO ROOF.

Un vehículo estándar con el accesorio de techo y el estilo ejemplar y seguro de tres ruedas. Como era capaz de transportar cosas ligeras independientemente del clima, favorecía grandemente las entregas de pizzas y otros negocios similares.

— Oye, Chiho-chan, ¿por qué Maou está tan estresado?



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aunque él finalmente fue capaz de recuperar su espíritu debido a las paletas de helado que Chiho compró, aun así Maou perdió su calma inmediatamente cuando Suzuno regresó, haciendo que Rika, sorprendida, le preguntara a Chiho la razón.

Chiho mostró una sonrisa incomoda, y le susurró a Rika en el oído.

— Maou-san ya ha fallado la prueba de conducir dos veces. La primera vez porque fallo el examen teórico, la segunda vez porque el día del examen, antes de la práctica, vino a salvarme...

—.....oh.

— ¿Estás buscando problemas conmigo? ¡Las entregas MgRonald van a usar eso! ¡No importa como lo veas, te estas burlando mío, ¿bien?!

— No se puede evitar. Después de todo, si no tengo la licencia, no sería capaz de conducir de vuelta incluso si comprara una motocicleta. Si es así, la única opción era conseguirla.

Suzuno, sentada junto a Chiho, no estaba preocupada por la ansiedad de Maou, y lo miró con una expresión seria.

— ¿O acaso estas diciendo que planeas moverte alrededor de ente isla sin medios para moverte en largas distancias?

— Ugh... uh, etto...

— Con los poderes que tú y yo tenemos, seríamos detectados una vez que estemos volando. Al menos en el otro lado, está Gabriel, Kamael y los Capitanes de los Malebranches.

— P-pero a cierto límite, podemos identificar la ubicación...

— Si somos incapaces de movernos inmediatamente a un lugar lejano para ocultar nuestras posiciones luego que la apertura y cierre del portal sea detectada, todo dejaría de tener sentido.

— P-pero incluso si tú planeas usar una motocicleta... Ente Isla no tiene motores de combustión interna, ¿sabes? Si simplemente no deseas que la magia sagrada o demoniaca sea detectada, podemos comprar caballos luego de llegar allí...

— ¿Eres capaz de montar un caballo?

Incluso si Maou seguía protestando, él se quedó en silencio luego que Suzuno lo reprochó fuertemente cuando ella no podía seguir tolerándolo.

— ¡Actualmente, no podemos confirmar que tanto podemos vagar alrededor de Ente Isla! ¡Y aún tenemos que llevar la cantidad apropiada de equipaje! ¡Ya que no podemos siquiera confirmar si podemos controlar el 'portal' apropiadamente, entonces definitivamente tenemos que movernos con rapidez! ¡Si es así, entonces

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

definitivamente tenemos que prepararnos tanto como sea posible aquí en Japón!  
¿O planeas cruzar el Continente Oriental en una bicicleta, o gastar el dinero actual para montar caballos?!

—.....

Maou, quien no tenía nada que decir en respuesta, solo pudo sentarse junto a la ventana algo descontento.

— Aunque nunca he montado un caballo, si se trata de un wyvern, estoy confiado de que no perdería a nadie...

Sin importaba que tan extraño parecía ser el mundo de Ente Isla visto desde la tierra, los humanos aun no domesticaban wyverns.

— Huh... escucha cuidadosamente, Rey Demonio.

— ¿Qué?

— Mira cuidadosamente, esta motocicleta es de asiento individual.

— Si.

— Incluso si está en un lugar donde las leyes japonesas no tienen control, no deseo compartir el mismo vehículo contigo.

— ¿S-sí?

— E-eso podría resultar una multa de unos 20.000 yenes.

Chiho dramatizó a las dos personas montando el mismo vehículo y comenzó a decir cosas extrañas.

— Chiho-chan, eso es para bicicletas. Para las motocicletas, los puntos de desmerito y las multas son cosas muy distintas.

Rika le refutó suavemente.

— Entonces...

— O-oh.

Desde los labios bien formados de Suzuno...

Compré una para que la conduzcas. Si conduces una motocicleta en Ente Isla, no necesitarías una licencia.

Ella dijo algo sorprendente.

— ¿...otra?

— Si.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿Motocicleta?

— Si.

— ¿...la compraste?

— ¡¿Quién más pudo haberlo hecho?!

Suzuno dijo directamente. La atmosfera en la habitación se congeló momentáneamente, luego...

— ¡No me lo creooooooooo!

— Maou... realmente eres muy ruidoso.

— ¡A-aun así, antes sentí que era increíble! Pero, ¿Cuánto dinero tienes?

Urushihara protestó de nuevo debido al grito de Maou, pero esta vez no fue solo Maou, incluso Chiho preguntó sorprendida.

— N-no tengo muy claro todo sobre esta área, pero las motocicletas no deberían ser económicas, ¿o sí?

— Son muy costosas, pero no compré una nueva. Amane-san debería llegar con la otra muy pronto. El precio de ambas fue de alrededor de 50.000 yenes en total. Afortunadamente, el vendedor estaba muy bien preparado, por lo que la transacción se llevó a cabo rápidamente, fue realmente una gran ayuda.

Suzuno fácilmente arrojó la el número 50.000.

— Ci... cincuenta... ci... ci... cincuenta mil...

Su cerebro trazó el '0' que nunca había visto antes, haciendo que Maou momentáneamente se sintiera mareado.

— ¡M-Maou-san! ¿Maou-san? ¡T-trata de mantener la compostura!

— ¿E-está bien? Su rostro parece mal.

Chiho y Rika corrieron a un lado de Maou, quien se había desmayado de la forma en la que cae un libro.

Chiho miró el rostro pálido de Maou sudando con preocupación, pero la cabeza de Acies de repente bloqueó su visión.

— ¡Muy bien, hagámosle CPR<sup>3</sup>, uh!

— ¡Aun respira! ¡Eso no es necesario! ¡Acies-chan siéntate a un lado obedientemente y come tu helado!

---

<sup>3</sup> Reanimación Cardiopulmonar (CardioPulmonary Resuscitation).



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Chiho empujó a Acies lejos de Maou con todo su esfuerzo.

—...se siente diferente de cuando mentalmente estuve preparada para enfrentarlo.

Viendo la batalla secreta entre Chiho y Acies, Rika tomó el abanico frente a ella y comenzó a ventilar el rostro de Maou.

En ese momento, un ligero sonido de motor se acercaba desde lejos y se detuvo en la parte inferior del apartamento.

Luego de algunos sonidos de alguien subiendo las escaleras, esa persona abrió la puerta principal de la Fortaleza Demoníaca.

— Oh cielos~ lo siento, me perdí tras tomar un desvío. Pero compre combustible barato... uh, ¿Qué es esto?

La broceada Ooguro Amane con una coleta de color negro cargaba un casco mientras observaba sorprendida a Maou dentro de la habitación y a Chiho y Acies quienes discutían sin cansancio.

Con la llegada de Chiho, Suzuno, Rika, Amane y Acies, haciendo que la densidad femenina dentro de la Fortaleza Demoníaca tuviese un raro incremento, Maou, quien gradualmente recuperaba la conciencia, jadeó con una complexión pobre mientras se acostaba.

— Dos por 50.000, ¿eh? No sé a lo que se refieren con bien preparado, o completamente preparado, ¿no es un gran desperdicio de dinero? ¿Hay alguna necesidad de prepararlo tan completo?

Suzuno, quien sintió asombro en las palabras de Maou, miró a Acies sentada en la esquina de la habitación comiéndose su helado mientras miraba la explicación correspondiente.

— Tu poder ahora es definitivamente abrumador. Considerando la situación cuando Emilia y Alas=Ramus se fusionaron, quizá solo el Rey Demonio fuese sido capaz de suprimir a Gabriel y Kamael. Pero no olvides, esta vez Alsiel, Emilia y Alas=Ramus se han convertido en rehenes. Incluso si la batalla no se puede evitar al final, definitivamente, tendríamos que movernos rápida y secretamente, intentando lo mejor por no interactuar con el enemigo hasta el último momento posible.

— ¡Actualmente tomar a nee-sama como una rehén, esas personas se excedieron! ¡Ellos deberían ser sentenciados a muerte!

— Oye, Acies-chan, tu helado se va a caer~

La advertencia de Amane no tuvo efecto alguno, el sonido del helado del día de Acies, dejó su mano y cayó en el tatami.

— ¡Ahhh! ¡Mi helado... ángeles, inolvidable!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Ah, déjame limpiarlo.

Justo cuando Chiho caminó rápidamente hacia el fregadero, tomó un paño seco y regresó...

— ¡Chiho, no lo botes! ¡Es una pérdida!

— Ah, s-sí...

Chiho le regresó a Acies el helado que recogió y comenzó a cercar la mancha en el tatami.

A Acies no le importó el hecho de que se había caído en el piso hace poco y continuó comiéndose su helado.

— Etto, ¿puedo preguntar algo?

En ese momento, Rika levantó la cabeza y habló.

— Ah, lo siento, Rika-dono. Esto es porque Maou... el Rey Demonio es muy ruidoso. Te explicaremos todo apropiadamente, ¿bien?

Suzuno se volvió hacia Rika al comprender todo.

Aunque los miembros eran diferentes, la interacción justo ahora era inesperadamente tan cercana a las escenas usuales de la Fortaleza Demoníaca.

La única diferencia era probablemente que Suzuno se refirió a Maou como 'Rey Demonio' frente a Rika.

— S-sí, lo siento, aunque todos parecen estar muy ocupados, al final, ¿Qué tipo de personas son ustedes?

Chiho, quien había preguntado exactamente lo mismo que Rika, de repente sintió una emoción extraña.

— Oye, es una oportunidad rara, ¿Por qué no dejamos que Chiho-chan maneje esta explicación?

— ¿Eh?

Amane de repente nombró a Chiho.

En cuanto a Chiho, ella estaba sosteniendo el paño mientras parpadeaba nerviosamente.

— Pienso que incluso si Maou-kun o Suzuno-chan lo explican, Rika-chan probablemente no sabría que creer. Considerando esto, si se trata de Chiho-chan, que está en la misma posición que Rika-chan, debería ser más creable desde un punto de vista objetivo, ¿no?

— Si, quizá sería mejor de esa forma.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Suzuno incluso aceptó esa opinión, Maou que gradualmente se recuperaba del caos, miró a Chiho con una expresión seria, parecía que él incluso sentía que todo eso era una buena idea.

— P-puedo hacerlo si a todos le parece bien... Suzuki-san, ¿tampoco tienes inconveniente?

— Uh... antes de eso, quiero preguntar algo, Chiho-chan, pareces estar muy acostumbrada a que Maou-san, Suzuno-san y los demás hagan cosas extrañas. ¿No saldrás diciendo que en realidad eres una estudiante de secundaria que puede usar poderes sobrenaturales y luchar con chicos malos como en los mangas?

— ¡Pu!

En algún sentido, la respuesta de Rika hacia Chiho era en realidad era bastante inesperada.

— Uh, etto... ¿Cómo debería decirlo?

Si fuese la Chiho de antaño, ella podría ser capaz de negarlo, pero como alguien que ya había aprendido un tipo de hechizo de Ente Isla, ella era incapaz de negarlo directamente ahora.

Maou ayudó a la insegura Chiho a responder:

— Chi-chan es diferente. Al principio, ella no tenía nada que ver con nosotros, ella simplemente era mi aprendiz laboral, una estudiante de secundaria que podría encontrarse en cualquier lugar.

Aunque el ‘no tenía nada que ver con nosotros, ella simplemente era mi aprendiz laboral’ era una descripción que hería a Chiho, como ella sabía que no lo intentaba decir de esa forma, no lo interrumpió.

— Como ella era igual que lo eres tú esta vez, conoció la verdad pues se vio envuelta en asuntos de Emi y míos. Incluso si ella ha experimentado una situación que fue mucho más terrorífica de la que presenciaste tú, Chi-chan aun dijo que no quería olvidar esas cosas.

— Chiho-chan, ¿eso es cierto?

Rika, incapaz de comprender que tan profunda era la determinación de Chiho, preguntó, y Chiho respondió tras pensarlo un momento:

— Si, hm...

Aunque Rika también había experimentado una situación inusual de ser atacada por caballeros con trajes extraños...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Mi situación, ¿Cómo debería decirlo?, la primera vez que noté la gran fuerza de Maou-san y los demás, fue cuando casi termino aplastada por una autopista que colapsó...

— ¿Eh?

Rika mostró una expresión seria debido al contenido que Chiho decía con indiferencia.

Luego de eso, Chiho, con un dedo levantado, comenzó a hablar de sus experiencias, tales como ser secuestrada y llevada al tejado del edificio Metropolitano, ser rodeada por ángeles portadores de armas de las Tropas Celestiales, observar a un grupo de demonios luchar muy cerca, ser enviada al hospital tras un envenenamiento por magia demoniaca, la lucha en la Tokyo Tower donde ella voló alrededor, y las dos veces que voluntariamente confrontó a grandes demonios.

— Aunque es extraño decirlo ahora, pero es sorpréndete que haya sobrevivido a todo eso.

Al final, ella hizo ese tipo de conclusión.

—.....

El rostro de Rika se tornó pálido por que no podía tratarse de la imaginación de Chiho. Luego que esta última descubriera eso...

— ¡Ah, ahhhhh! Pero, como Maou-san, Yusa-san y Suzuno-san me han protegido todo el tiempo, en realidad, no he resultado herida, ¿sabes?

Ella frenéticamente mostró su lado vívido.

— P-pero aun te has encontrado en peligro, ¿no? Incluso has ido al hospital...

— A-además de decir que eso era algo que estaba fuera de mi control, es más como la mayoría de las responsabilidades que están atadas a mí, y aunque fui al hospital, me dieron de alta al día siguiente porque no tuve complicaciones.

El hecho que Chiho obviamente despertara el miedo de Rika la hizo volverse ansiosa, por lo que Maou le ofreció algo de ayuda:

— Etto, somos capaces de hacer olvidarnos. Además, incluso estamos conscientes que esas cosas no siguen el sentido común, por eso eres libre de no creernos. Sin importar la conclusión que hagas, respetaremos tu voluntad, indiferentemente que se trate de olvidarnos o no, haremos lo mejor para protegerte y que así no te encuentres en peligro.

— Ughh...

— Todo está bien si no deseas involucrarte más con nosotros, definitivamente no dejaremos de protegerte por eso. Si sientes que el día de hoy ha sido muy cansado,

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

podemos hablar de ello otro día. Uh, pero como pronto nos iremos de viaje, probablemente tengas que esperar a que regresemos...

— R-regresar luego de oír esto, solo hará que me asuste más y me preocupe... no, pero, etto, aunque no sé de donde son todos ustedes, eso es muy peligroso, ¿no?

— Si... probablemente.

— Al menos este viaje no será tan seguro como viajar dentro de Japón.

Maou y Suzuno respondieron honestamente.

Rika los miró a ambos y preguntó nerviosamente:

— Pero, si todo lo que dicen es cierto, ¿no ha sido mucho tiempo desde que Emi se fue a ese mundo diferente que no es Japón? Emi estará bien, ¿no? ¿Para Emi, también no es un lugar inseguro?

—.....ah.

Frente a esa pregunta, Maou, Chiho, Suzuno y Urushihara dentro del armario, hicieron un sonido como si acabaran de descubrir algo.

— ¿Q-qué sucede?

— Etto, aunque puede que sientas que somos algo fríos al decir esto... pero nunca nos hemos preocupado porque Emi resulte herida o esté en peligro.

— ¿Eh?

Maou continuó hablando, seleccionando cuidadosamente las palabras.

—...la fuerza de Emi, no puede ser medida con los estándares humanos que imaginas.

— E-ella dijo antes que los huesos de sus piernas se fracturaron cuando me salvó, pero cuando lo pensé bien, ella incluso se sanó inmediatamente...

Chiho agregó eso en un tono como si fuese duro para ella decirlo.

— Eso, aun no sé qué tipo de ejemplos puedo usar para que lo pueda entender, Rika-dono.

— Si se trata de Yusa, quien regresó a Ente Isla, olvidando las armas y las espadas, incluso si ella estacada por la espalda con un tanque, creo que ella saldría ilesa.

— ¡Esto no es un manga!

Rika no pudo evitar contradecir las palabras de Suzuno y Urushihara.

Pero Maou calmadamente aceptó la observación de Rika.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Huh, que tengas esa reacción es normal. Pero por otro lado, el problema es que Emi, con ese tipo de fuerza, en realidad es incapaz de regresar. Quizá Emi no está enfrentando problemas físicos, sino que es incapaz de regresar por asuntos mentales, realmente eso me preocupa.

— ¿Eh?

— ¿Oh?

— ¿Hm?

— ¿Huh?

Por razones desconocidas, Chiho, Suzuno y Urushihara parecieron incapaces de aceptar la respuesta calmada de Maou a las palabras de Rika, y miraron a Maou con sorpresa, y éste, sorprendido por las reacciones del trio, los miró también.

— ¿Q-qué sucede con todos ustedes? ¿Acaso dije algo extraño?

— ¿...no eres muy consciente de ello?

— ...parece que no.

— Maou-san... estoy feliz, eres amable después de todo.

— ¿Q-qué está pasando?

— ¿Qué es esto...?

Maou sintió que era extraño, y Rika, por supuesto, era ignorante de todo.

— No, no es nada...

— Eh, eh, eh...

Urushihara y Suzuno respondieron al unísono. Y solo Chiho miró a Maou alegremente.

Aunque se sintió disconforme por esas reacciones vagas y difíciles de comprender, Maou aun así miró a Rika y continuó hablando:

— D-de todas formas, incluso si Emi estuviese bien luego de ser golpeada por un tanque, ella aún sigue siendo humana. Aunque ella tiene poderes invencibles, los humanos aún siguen siendo controlados por varias cadenas y emociones, ¿no? Si Emi se encuentra con algún problema, siento que este tipo de situación sería la más esperada. Y tu podrías conocer a una niña llamada Alas=Ramus, ella en estos momentos está con Emi por alguna de esas razones. También necesitamos considerar la seguridad de esa niña. Aunque podría parecer que estamos tomando este asunto con vaguedad desde tu punto de vista, gastar este tiempo evaluando la situación y prepararnos es en realidad lo apropiado.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Huh... se siente como si realmente no puedo comprender la escala de este asunto...

Enfrentando esa información que excedía su poder de procesamiento, Rika presionó su mano contra su frente y cubrió sus ojos.

— Bueno, ¿Qué planeas hacer ahora? Parece que ya te hemos dicho muchas cosas, debes decidir, ya sea que quieras cortar lazos con nosotros...

— Sobre esto, déjame decidir luego que apropiadamente escuche todo.

Solo esa respuesta fue convincente.

— ¿...ah sí?

— Con Chiho-chan fue lo mismo, ¿no? Entonces quiero hacerlo también. Quiero pensarlo luego de aceptar apropiadamente los asuntos de Emi.

— Que adorable.

— Amane, ¿Qué quieres decir con adorable?

— ¡Significa que una persona es tan linda que quieres darle un fuer~te abrazo, así como oyes, fuer~te!

— ¡Fuer~teeee!

Chiho ignoró a las ruidosas Amane y Acies y le dijo a Rika.

— Aunque podría ser un poco deshonesto decir esto antes de explicarlo...

— ¿Chiho-chan?

— Pero... espero que Yusa-san pueda ganarse otra verdadera amiga.

—.....

Las palabras inesperadas de Chiho hicieron que Rika momentáneamente quedara sin habla, y luego estudió los alrededores con sorpresa.

Tras ver las expresiones de Maou, Suzuno y Urushihara, quien sacó su cabeza del armario, Rika suspiró, movió su vista hacia Chiho y dijo:

— Aunque no es como si estuviese bien mientras las mentiras no se dicen, yo también tengo cosas que encuentro difíciles decirles a otros.

— ¿Suzuki-san?

— No seré influenciada por ti, Chiho-chan. Al contrario, honestamente les aceptaré todo. Así que dime. Las cosas sobre Emi, Maou-san y los demás, dime todo sin guardarte nada.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Rika, con su actitud normal, miró a Chiho con una mirada que contenía una fuerte determinación.

Luego Chiho mostró una sonrisa amable...

— Bueno, comencemos desde el día que conocí la verdad sobre Maou-san y los demás...

Y comenzó lentamente a hablar sobre la verdad de Maou, Emi y Ente Isla.

— Huh~~~~~

Luego que Rika escuchara todo de Chiho, ella suspiró profundamente, luego...

— Por lo que veo, no me sorprende que Emi sienta disgusto por Maou-san.

Ella miró a Maou con una expresión pétrea.

— ¿Estás dispuesta a creerme?

— Después de todo, Ashiya-san desapareció frente a mí, y también vi a Suzuno y Urushihara-san demostrar habilidades de salto anormales con mis propios ojos, y tú y Acies volaron a través del aire.

Además, para ayudar con la explicación de Chiho, no solo Suzuno le demostró cambiando su horquilla a un martillo gigante en el acto, Maou y Acies mostraron su fusión y separación, todo esto forzó a Rika a creerles.

Rika asintió cansadamente para responder la pregunta de Chiho, luego...

— ¡Uwahhhh, realmente quiero ocultarme en un agujero justo ahora, esto es realmente incomodo!

Ella de repente agarró su cabeza y se inclinó hacia atrás, cayendo sobre el tatami.

— ¿Su-Suzuki-san?

— Es tan incómodo, también podría morir en el agujero.

— ¿Q-qué está pasando?

Maou también se sintió sorprendido con la reacción de Rika, luego esta se levantó con lágrimas en sus ojos y tomó las manos de Suzuno desde el frente.

— ¿R-Rika-dono?

— ¡Suzuno, lo siento, realmente lo siento! ¡Olvida lo que sucedió ese día! ¡Ser la única persona que no sabía nada e hice ese tipo de cosas, realmente lo siento, gah! ¡Voy a morir de pena!

— ¿Q-qué pasa, a que día te refieres?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El lamento repentino de Rika hizo que Suzuno quedara atónita.

— ¡Lo que sucedió el día que te conocí, ese día! Ugwah, ¿no perdí el control ese día, y dije muchas cosas innecesarias? Realmente de pensarlo, ah, odio esto.... Uwahhh.

— Ah, te refieres a eso que pasó esa vez.

Luego de describir ese punto, Suzuno finalmente lo recordó.

Cuando Rika conoció a Suzuno, ella asumió y malinterpretó que Suzuno era la rival de Emi por el amor a Maou, e interfirió con cosas innecesarias.

— Pero, intencionalmente hice que lo malinterpretaras, y luego de eso, fue aclarado en el acto. Rika-dono en primer lugar no debería habernos conocidos, por lo que no hay necesidad de estar tan preocupada...

— ¡Ese no es el problema! ¡Aunque podría no haber sabido nada, yo en realidad, en frente de Ashiya-san, de todas las personas... uwahhhh!

— ¿H-hm?

Aunque elle se sentía un poco confundida, Suzuno aun abrazó a la llorosa Rika y palmeó su espalda ligeramente.

— ¡Uwahhh, es tan incomodooooo!

Suzuno intentó lo mejor para consolar a Rika, quien había empezado a llorar fuertemente con su rostro sonrojado.

— Su-Suzuki-san, ¿estás bien?

— Ella parece ser incapaz de aceptar algunas partes de la verdad.

Chiho y Maou se miraron el uno al otro, comparado con las verdaderas identidades de Maou y Emi, Rika parecía haber recibido un gran shock debido a cierto incidente, pero al menos por esto, ella no parecía sentir disgusto por Maou y los demás.

— Los pensamientos de la gente joven, ahora son realmente adaptables.

Solo en ese momento, Amane pareció sorprendida por la reacción de Rika.

— Huh, de todas formas, Suzuki Rika también lo aceptó.

— ¡No lo he aceptado del todo! ¡Cuando Emi y Ashiya-san vuelvan, ¿Cómo se supone que los enfrente?!

—....por la hora debemos comenzar a discutir nuestros planes de acción en Ente Isla, ¿no?

Aunque Maou no sabía los detalles, parecía como si la mina enterrada entre Rika, Suzuno, Emi, Ashiya y él mismo, tenía un poder explosivo significativo.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Pero ahora, no había tiempo para consolar a Rika, por lo que Maou la ignoró temporalmente y tomó unas piezas de papel colocadas sobre el kotatsu.

— Esta es la información y el mapa relacionado con el Continente Oriental que Ashiya dejó. Él parece haber deducido que Emi está en el Continente Oriental desde hace tiempo atrás, lo que significa que ella se encontró con un problema en Afsahan.

— ¿P-por qué ese?

Suzuno, quien continuaba abrazando a Rika, volvió su vista hacia Maou y preguntó:

— Sobre eso, no estoy seguro, pero la razón principal debería ser porque esa es la base de los Malebranches que han sido instigados por Olba. En una forma diferente de Chi-chan, Olba es el único humano que entiende el poder y origen de Emi completamente, y Afsahan está actualmente declarando una guerra en los diferentes países, ¿no? Debería haber un límite en que tan sospechosos son. Así que, Urushihara.

—....sí.

Bajo las instrucciones de Maou, Urushihara estiró una mano desde el interior del armario.

Él estaba sosteniendo una tarjeta de contacto arrugada en su mano.

— ¿Qué es eso?

Chiho tomó la tarjeta de contacto de la mano de Urushihara, y descubrió que un número telefónico estaba grabado en ella.

— Es el número telefónico de Gabriel.

— ¿Eh? ¿Por qué existe tal cosa?

— ¡¿P-por qué un ángel tendría un celular?! ¡El Rey Demonio comunicándose por teléfono con un ángel, ¿qué tipo de línea de emergencia es estaaaaa?!

El simple hecho de estar confundidos por el caso en que un arcángel de un mundo extranjero tuviese un celular, era suficiente para probar la diferencia de experiencia entre Chiho y Rika.

— Si, de todas formas, gracias a ese bueno para nada por dejar la tarjeta de contacto con Urushihara, al menos podemos confirmar que Ashiya, Emi, Alas=Ramus y el padre de Emi están en Afsahan.

— ¿Por qué estás tan seguro de eso?

Chiho sintió sospechas de las palabras de Maou pues no parecían tener relación.

La respuesta de Maou fue simple.

— Después de llamarlo, él lo admitió directamente.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿...está bien creerle así como así?

Chiho estaba familiarizada con la personalidad de Gabriel, por lo que no era extraño para ella vociferar esas dudas.

Ya que la personalidad de Gabriel era elusiva, y las acciones que hizo dentro del campo visual de Maou y los demás carecían de consistencia, al tomar acciones ventajosas para ellos incluso si él era un enemigo, no permitía comprender sus verdaderas intenciones en lo absoluto.

— Se lo que quieres decir.

Maou sonrió irónicamente.

— Pero al menos, solo en esta situación, él no tiene razones para hacer contacto con nosotros con el fin de mentir. El asunto con Emi también, después de todo, mientras él se mantenga en silencio, seremos incapaces de tomar acciones.

— Él podría haber predicho que podríamos pensar de esa forma y planear dejarnos en jaque mate de esa forma...

Urushihara, quien obtuvo los métodos de contactar con Gabriel dijo eso con dolor, y Maou también asintió seriamente.

— Pero solo en ese caso, te dejaré en Japón.

— Lo sé, pero necesito esperar hasta que este sanado y pueda ser capaz de moverme...

Urushihara, quien ya carecía de dominio y motivación, dijo con una voz más débil de lo normal.

— Urushihara-san, ¿no vas a ir con Maou-san?

Chiho preguntó con sorpresa.

Suzuno podría ser capaz de abrir un 'portal' siempre y cuando tuviese un amplificador, pero ya se había sido confirmado en un principio que ella acompañaría a Maou a Ente Isla.

Incluso si ella había aprendido el Idea Link, Chiho no era tan inmadura para querer ir a Ente Isla, donde el nivel de peligro no podía ser comparado con Japón.

Con un cuerpo que no podía estar a la par con la resistencia de Suzuno, si ella aparecida en el campo de batalla, ¿Qué tipo de carga podría causarle a Maou y los demás? Sobre ese punto, ella ya lo había entendido profundamente desde la batalla entre Suzuno y las Tropas Celestiales en la Secundaria Sasahata.

Pero Urushihara, sin importar cuando cayese, seguía siendo un General Demonio. Aunque él era así ahora, él aun mostraba cierto nivel de estándar cuando rescató a

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Chiho del peligro, si él regresaba a Ente Isla, debería ser una fuerza de lucha importante.

— Es más como, que somos incapaces de llevarlo.

Suzuno, quien se liberó de Rika con mucha dificultad, le respondió a Chiho.

— Aunque lo he calculado repetidas veces, considerando la situación de ida y vuelta, ya es forzoso conmigo y el Rey Demonio. Después de todo...

Suzuno miró a Acies junto a la ventana.

— Ella es más pesada de lo esperado.

— ¡No soy pesada! ¡Que ruda!

Aunque Acies protestó, Suzuno no lo decía de esa forma.

— E incluso si no consideramos la situación cuando vayamos, aún tenemos que traer a Alsiel y el padre de Emilia cuando volvamos. Aunque podremos ser capaces de acumular suficiente magia sagrada para crear un 'portal' mientras tengamos la ayuda de Emilia, una vez que más personas pasen por el 'portal', más difícil sería controlarlo. Por eso es mejor dejar algo al margen.

— Y habría problemas si la otra parte actúa durante la apertura cuando no estemos cerca. Sería realmente un desastre si tú o Suzuki-Rika resultan ser objetivos. Por eso en ese caso, dejamos a Urushihara aquí.

— Si nada pasa, entonces el estar aquí sería más relajante... fu, owowow.

Aunque Chiho no tuvo más dudas de Maou y Urushihara con todo lo que había pasado, en Japón, donde Urushihara (parece) ser incapaz de ejercer su poder, Qué cantidad de protección podía proveer era aún preocupante.

Quizá sintiendo los pensamientos de Chiho, Maou asintió una vez más y dijo:

— No te preocupes, incluso si algo pasa realmente, aún está Amane-san.

— Sabía que tenías este tipo de plan.

Amane, lanzando la paleta usada de helado en el cubo de basura alejado, asintió como si se hubiese rendido.

— Aunque inicialmente no vine aquí por ese propósito.

— Entonces, ¿no habría tiempo para que nos digas la razón por la que has venido?

Hasta ahora, Amane no había dicho la razón por la que llegó a Sasazuka.

Pero de acuerdo con Suzuno, quien le permitió a Amane quedarse en su habitación, el equipaje de Amane solo consistía en un cajón de ropas, cartera, cosméticos,

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

cargador de teléfono celular y otras cosas normales, parecía que no había venido a Sasazuka por razones misteriosas.

Como si verificara eso...

— ¿No lo dije? Como ustedes estropearon el negocio de la casa playera, fui regañada fuertemente luego que mi padre regresara, y él incluso dijo que era tiempo de que me independizara y me echó de la casa.

Amane comenzó a repetir la explicación que había estado diciendo durante los últimos tres días.

Si Ashiya estuviese cerca, se sentiría como si utilizara esa oportunidad para echar a Urushihara de la casa.

— Aunque estoy muy agradecida con Suzuno-chan por dejarme quedar aquí, ya que contacté con mi tía Mi-chan, creo que el bloqueo de una habitación en este apartamento ya debería estar desbloqueado.

Amane hinchó sus mejillas como una niña, y suspiró como si se diera por vencida.

— Pero por el favor de proveer alojamiento y comida, si algo realmente sucede, yo ayudaría a proteger a Chiho-chan y a Rika-chan. Después de todo, este punto, ya es considerado uno de mis asuntos hasta cierto límite.

Aunque él no sabía a qué ‘asuntos’ se refería Amane, Maou finalmente se sintió aliviado tras obtener su promesa.

Basado en la explicación de Rika, aunque Amane solo la protegió a ella sola hace tres días, y vio como Ashiya y Nord eran secuestrados, Maou dedujo que esto podría ser porque ellos no estaban enfrentando ningún peligro que amenazara sus vidas directamente.

— Bueno... Suzuki Rika, ¿Qué planeas hacer? ¿Quieres que tus recuerdos sean borrados? Honestamente, sería definitivamente más seguro así.

— Además de mis recuerdos, me gustaría borrar todo lo que sucedió ese día... huh.

Incluso si ella dejó ir a Suzuno, Rika aún estaba preocupada por lo que sucedió ‘ese día’.

Ella sacudió su cabeza repetidas veces, pero dijo con claridad:

— Honestamente, aunque escuché esas palabras de hace poco, aun siento miedo, aunque hay cosas más extrañas... deseo encontrar a Emi frente a frente, y decidirlo luego de hablar apropiadamente con ella.

— ¡Suzuki-san!

Chiho sonrió alegremente.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Ya veo.

Maou sonrió ligeramente y asintió.

Suzuno y Amane parecieron no tener opinión del juicio de Rika, y todos los presentes miraron nuevamente los documentos sobre el kotatsu.

— Bueno, regresando al tema original, aunque Gabriel no nos dijo la ubicación exacta de Ashiya en Afsahan, tengo una pequeña idea.

— Oh, déjame escuchar que teoría tienes.

Suzuno asintió a la propuesta de Maou para continuar, este último apuntó al mapa con las ciudades principales de Afsahan indicadas en él y dijo:

— La meta del Cielo, Olba y los Malebranches es la espada sagrada de Emi, ¿cierto? Por la forma que Gabriel y Raguel están buscando a los padres de Emi, se puede entender el motivo por el que secuestraron a su padre. Pero, ¿por qué se llevaron a Ashiya, es decir, Alsiel?

— ¿Hm?

— Barbariccia sabía que no nos agradan los Malebranches, y desde el punto de vista de Olba, él incluso sabe que cuando Alsiel regrese a Ente Isla y recupere su forma demoniaca, él se convertiría en un oponente difícil. En la batalla en la Tokyo Tower, la única persona capaz de bloquear los ataques de Gabriel era Alsiel. Sin embargo, Gabriel se llevó a Alsiel, alguien que podría ser un obstáculo sin importar como lo enfrentara. En otras palabras, esas personas que actúan sospechosamente en Afsahan encontraron un beneficio en Alsiel que podría dominar esas desventajas.

— ¿A qué te refieres?

— Gabriel dijo. **‘Emilia va a venir pronto también’**. Emi va **‘a ir’** hacia donde Gabriel y Ashiya están.

Maou miró cierto lugar en el mapa con una expresión seria.

— Si ellos quieren que la Héroe Emilia y el General Demonio hagan algo en Afsahan, entonces no importa que tan sin sentido sea ese algo, solo puedo pensar en un solo lugar.

Él apuntó a cierto sitio y dijo:

— El lugar donde Alsiel y yo... conocimos a la Héroe por primera vez. El único lugar donde la Héroe Emilia fue incapaz de derrotar con éxito al General Demonio.

Chiho, Suzuno y Urushihara, sabiendo esto desde la primera vez, ampliaron sus ojos ligeramente.

— Esa es la capital de Afsahan, el castillo donde el Unificante Emperador Azure se está quedando – **‘El Castillo Azure Sky Canopy’**



**La Héroe, perpleja de  
su lugar de procedencia**



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿Qué estás planeando?

Un grupo de objetos fue enviado a la habitación a la que Emi fue asignada, ella vio esas cosas y preguntó con un tono serio.

— ¿No lo sabes aun después de verlos?

El hombre apuntó a los objetos en la mesa con una mirada relajada en su rostro.

— En realidad querer que complete mi equipamiento yo misma, Olba, ¿quieres un deseo suicida?

Lo que uno de los seis Arzobispos de la Iglesia que llegó a luchar contra el Rey Demonio Satán a un lado de Emi pero que actualmente era su enemigo, Olba Meyer, había comprado era una gran espada de doble filo y una armadura completa que proveía total protección al cuerpo.

Además, el diseño de la armadura no pertenecía a Afsahan, donde Emi se encontraba prisionera, sino del Santo Aire ubicado en el Continente Occidental.

— Por supuesto, tengo una razón para hacerlo. Desde mañana, deseamos pedirte que te movilices hacia la Ciudad Real, Azure Sky Canopy.

Emi frunció el ceño.

— ¿Quieres que me encuentre con el Unificante Emperador Azure? Escuché que Afsahan declaró la guerra contra el mundo por la espada sagrada, ¿me estás pidiendo que entregue la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' para terminar la guerra?

Emi solo había visto al gobernante de Afsahan, el Unificante Emperador Azure, una vez en el pasado.

Ella recordó que la otra parte era un emperador tan anciano que no sería extraño para él dejar el mundo en cualquier momento.

Olba ligeramente apoyó su mentón contra su mano y respondió la pregunta de Emi con una vil sonrisa.

— Hm, diría que estas muy cerca del límite.

— ¿Huh?

— De todas formas, Emilia, deberías recordar que eso no es una corta distancia desde Fangan hasta el Azure Sky Canopy. Y no podemos usar el 'portal', este tipo de magia especializada para moverse hacia ese lugar de una vez. Si la joven chica espada sagrada necesita algo, entonces debería aprovechar la oportunidad para pedirle a la dama que lo prepare. Partiremos temprano en la mañana.

Tras decir eso, Olba volvió su espalda hacia Emi sin defensa alguna y dejó la habitación.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi imaginó la escena de ella levantando su espada y apuñalando esa espalda mientras en realidad, tranquilamente esperaba que él cerrara la puerta de la habitación.

— ¿Qué es exactamente... lo que está planeando?

Luego de calmarse, Emi caminó hacia la armadura y la espada que Olba había dejado.

— Es solo una armadura y una espada normal, ¿eh?

Como ella no sabía de qué estaban hechas, Emi no se atrevió a tocarlas mucho sin cuidado alguno.

Pero incluso si ella cuidadosamente examinaba los detalles, ella era incapaz de encontrar algo especialmente extraño, la armadura y la espada que parecía que fuesen dadas a personal de grado comandante en el Saint Aire eran consideradas excelente incluso entre los bienes de gran calidad.

Como una de los miembros de los caballeros, antes que Emi fuese capaz de aprender la forma de usar la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' y la Armadura Repelente del Mal, hubo un periodo de tiempo cuando ella utilizó armaduras de diseño similar.

— La espada ha sido afilada. Y no parece ser una réplica. ¿Cuáles son sus intenciones?

Considerando la razón por la que Emi fue llevada allí, luego de obtener esas armas, no sería extraño que incluso si ella de forma independiente provocaba disturbios en la base militar de Fangan, era imposible para Olba no estar al tanto de ello.

Aunque Emi odiaba su débil estado mental con todas sus fuerzas, como si fuese para ella ser incapaz de hacer tal cosa en realidad, no solo Olba le había entregado a Emi esas cosas, él incluso quería que ella fuese hacia la Ciudad Real, el Azure Sky Canopy por tierra.

Eso le hizo pensar nuevamente en su travesía de cuando fue a luchar contra el Rey Demonio Satán.

En ese tiempo, Emi, Olba, Emerald y Alberto incluso arribaron en esa base militar Fangan primero como su punto inicial en Afsahan.

Durante ese periodo, cuando el Continente Oriental aún estaba bajo el control de Ashiya, conocido como Alsiel, Emi recordó que todo el grupo se movía cuidadosamente y tardó una semana para llegar a la Ciudad Real, Azure Sky Canopy.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aunque la primera vez que ellos visitaron la Ciudad Real, Azure Sky Canopy, como tuvieron que ir hasta el lado oriental del continente desde el Azure Sky Canopy, ellos fueron incapaces de luchar inmediatamente con Alsiel...

— Aunque se trata de un tiempo abrumador, ¿por qué él especialmente quiere que me equipe completamente para movilizarme hasta el Azure Sky Canopy?

Luego que Emi mirara el casco de la armadura por un momento, ella suspiró profundamente y se tumbó sobre la cama.

— Si hubiese sabido que las cosas tomarían este rumbo, cuando comencé la travesía por primera vez, no hubiese dejado la negociación y las tareas que necesitaban poder cerebral a Em y Olba, también debí haber usado mi cabeza un poco...

Emi se habló a sí misma de una forma irritada y anunció que ella se daba por vencida.

Aunque Emi no era definitivamente incompetente en batallas de observación o información, en el poder político o habilidades de negociación, Em y Olba, especialistas en esos campos eran una clase superior que ella.

Y así, Emi y Alberto naturalmente se responsabilizaron por las tareas que requerían poder para luchar.

Y la desventaja de esa preparación ya se había presentado por sí misma en Japón.

Actualmente Emi claramente podía sentir que comparada con Maou, su propia interpretación de las cosas era muy baja.

— El Rey Demonio es el jefe, y la Héroe es una independiente, ¿eh?

La Héroe pensó de nuevo en cierto recuerdo.

Antes que Suzuno se convirtiera claramente en una camarada de Emi, Ashiya había usado los empleados de las compañías competidoras para explicarle a Rika la relación de Emi y Maou.

— Se siente como algo que sucedió hace mucho tiempo... en esa época Alas=Ramus no estaba cerca.

Emi se tendió en la cama sobre su espalda, y miró el techo de forma ausente.

— Quiero volver a Japón...

— ¿Mamá...?

Alas=Ramus, en su estado de fusión, inició una conversación con su madre dentro de su mente como si estuviese preocupada.

Emi sonrió ligeramente...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— No te preocupes. Ya estoy bien.

Y dijo eso como si estuviese calmando a su pequeña 'niña'.

— **¿En serio?**

— Si. Pues tú estás conmigo.

Emi respondió vagamente, se levantó, y miró hacia el frasco junto a la entrada de la habitación.

Por razones desconocidas, había dos frascos de agua.

Partículas negras estaban reunidas en el fondo de uno de los frascos.

Esos dos días, Emi intencionalmente mantuvo el frasco de agua lleno con las partículas negras y vagamente intentó mantener el odio de su estado mental gradualmente débil.

— Pero debido a algo de solo este estándar... ya me he vuelto incapaz de luchar. Ignorando las intenciones que Olba tenga... ¿realmente soy capaz de batallar?

El depósito negro en el fondo del frasco de agua, despertó los recuerdos de Emi cuando regresó a Ente Isla.



Cuando ella comenzó a ver la luz al otro lado del 'portal' color arcoíris, Emi sintió el poder que tiraba de su mano, hacerse más fuerte de repente.

Ella estaba siendo atraída.

No era por su amiga frente a ella.

El mundo al otro lado del 'portal' la estaba jalando.

A continuación, el único sonido dentro del 'portal', era como el giro de varios ruidos desapareciendo, y ella luego sintió un campaneó en sus oídos.

El fuerte viento sopló alrededor de su cuerpo, y Emi sintió las restricciones de la gravedad en ella misma.

— Ugh.... ¿Ehhhh?

Cuando su visión se amplió, Emi no pudo evitar gritar fuertemente.

Era porque su posición era realmente inesperada.

Sentía como si su cuerpo estuviese cayendo en picado, atraído por la gravedad.

Un segundo, dos segundos, cinco segundos, diez segundos, veinte segundos... no importaba cuanto tiempo pasara, el cuerpo de Emi seguía cayendo por la atracción de la gravedad.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿P-por qué estamos en el aire... cof?

Emi, quien respiraba en el aire delgado mientras gritaba, no pudo evitar ahogarse un poco.

Además, el aire era delgado. Emi, quien no se había calmado, descubrió un mar de nubes debajo de ella.

— ¡Aun no sé dónde podríamos ser vistas por alguien~~!

La amiga de Emi, quien guio a Emi dentro del 'portal', dijo vagamente desde su lado.

— ¡Así que pensé si desde este lugar tan alto~~ probablemente no seamos descubiertas por nadie~~!

— ¡Pero aun así! ¿No es demasiado alto?

Parecía que la salida del 'portal' había sido abierta en el cielo, bastante alejado del suelo.

Emi, quien comenzó a caer a su propia voluntad, vió el cielo cubierto de estrellas sobre el mar de nubes.

— Ah....

Entre muchas lágrimas, ella especialmente notó dos estrellas brillantes, observándolas desde arriba.

Las lunas roja y azul.

Dos lunas misteriosas que no existían en los cielos de la tierra.

En toda su vida, este era el cielo con el Emi estaba más familiarizada.

— ¡Emilia~~! ¡Entraremos en la capa de nubes~~! ¡Ten cuidado de tus ojos y oídos~~!

Aunque ataque momentáneo de emociones hizo que Emi casi se olvidara de ella misma, inmediatamente recuperó sus sentidos debido a la advertencia de su amiga y miró la capa de nubes.

— ¡Fu!

Luego de ajustar su posición en el aire, Emi cerró sus ojos y se adentró primero en la capa de nubes.

El enorme ruido del viento y las nubes fueron escuchados junto a sus oídos, pero comparado a cuando ella pasó a través del 'portal', eso solo transcurrió en un instante.

El cuerpo de Emi rápidamente pasó a través de la capa de nubes y los sonidos alrededor de ella volvieron a cambiar.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Luego de abrir sus ojos, lo que ella vio era...

—....Ente Isla...

Llenando la esquina de los ojos de Emi había lágrimas con el fin de humedecer sus ojos secos provocados por el fuerte viento.

Aunque ella pensó eso en su mente, lo que no se podía contener no se lograría de ninguna forma.

Desde que ella había comenzado su travesía como la Héroe, las situaciones a las que ella había sido arrastrada, además de obtener lo mismo, ella tuvo que desenvolverse en problemas más complicados y caóticos.

Ese mismo lugar, ya no era ese en el que Emi pudiese vivir segura.

Incluso así, los grandes límites de tierra frente a ella...

— Yo... he vuelto...

Era el hogar en un mundo muy lejano que había perdido, y por el que incluso lloró en sus sueños.

— Emilia~~

La temperatura de su amiga se situó alrededor de la mano de Emi, que inconscientemente había extendido.

La camarada de Emi, quien la guio de vuelta a su hogar, su irremplazable buena amiga – Emerald, le sonrió a Emi.

— Bienvenida de nuevo~~

—.....sí.

Emi secó las lágrimas que ya no podía seguir ocultando con la mano que tenía libre.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Jajaja~~ parece que tenemos que encontrar un lugar para cuidar nuestras ropas...

Incluso si Emeraldal mostraba una sonrisa seca, Emi y su ropa no se secaban.

Ella no solo estaba mojadas.

Ambas estaban cubiertas de lodo.

—...huh, afortunadamente el equipaje está bien...

— ¡L-lo siento~~! No lo había pensado~~ que habría un lugar tan húmedo luego que aterrizáramos...

Emeraldal inclinó su cabeza y se disculpó continuamente.

Una gran reacción de energía se generó cuando el 'portal' se abrió, la razón por la que la salida del 'portal' tuvo una exagerada altura, era para disminuir las probabilidades de ser detectadas por otros.

Aunque la apertura y cierre del 'portal' principalmente fue hecha por la 'Pluma de Ángel' que la madre de Emi, Lailah le dejó a Emeraldal, además del hechizo de esta última, el hecho que había creado una gran reacción de magia sagrada no había cambiado.

Incluso si ambas comenzaron a caer libremente luego que el 'portal' se cerrara, hasta que llegaran al suelo, Emeraldal no le permitió a Emi usar hechizos de vuelo.

La razón por la que ellas eligieron la noche era para disminuir las oportunidades de que alguien las viese caer en la distancia, la luz emitida cuando usaban hechizos de vuelo provocarían sospechas entre los batallones y los caballeros que estaban de paso en los pueblos cercanos.

Considerando la situación política de Ente Isla en ese momento, ambas no podían dejar ninguna huella del regreso de Emi, la Héroe Emilia o las acciones únicas de una persona importante del Imperio Saint Aire, Emeraldal.

Desde la caída hasta que llegaron cerca del suelo, hasta ejecutar sus hechizos cuando estuvieron en la superficie terrestre, todo se consideraba viento en popa.

Pero como el vuelo libre podría consumir grandes cantidades de magia sagrada, ambas solo planearon un avance vía terrestre, lo más problemático era que el bosque donde aterrizaron tenía un pantano, y Emi y Emeraldal cayeron en el borde del mismo.

Ya era demasiado tarde cuando descubrieron el pantano y frenéticamente intentaron alzar vuelo, la presión del viento hizo que el lodo se pegara a ellas, y al final, Emi y Emeraldal solo pudieron sacudirse el fuerte olor a lodo mientras se quedaban quietas en el bosque oscuro.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

—....pero esto también es algo bueno. Pensándolo de otra forma, luego de obtener el olor del bosque, sería difícil ser atacadas por las bestias, y mi bolsa ya está... mira, las linternas de Japón no se estropearan por algo como esto.

Emi sacó las linternas del gran bolso que había preparado para su viaje a su hogar de procedencia e intentó encenderlas.

— ¡Lo siento~~!

Emeralda, cubierta de lodo, aún estaba inclinando su cabeza y disculpándose bajo la iluminación de la luz LED blanca.

— Está bien. Olvídate de mí, ¿estás bien así, Em? Esas son ropas oficiales, ¿no?

Emi, fijando la linterna a su frente, le preguntó a su amiga.

— Uu... solo tómalo como que caí accidentalmente cuando estaba investigando las granjas...

Aunque esa razón era un poco forzada, no tenía significado refutar dicho punto.

— Bueno, ¿Cuál es la ubicación aproximada de este lugar?

— Hm~~ déjame pensar... Augh... es pegajoso...

Emeralda sacó un mapa de la capa de su ropa y dejó escapar un graznido luego de descubrir que estaba cubierto de lodo.

Era un mapa magnífico, detallando todos los poderes nacionales más fuertes del Continente Occidental, al mismo tiempo, mostraba la región oriental de la nación natal de Emi y Emeralda, el Sagrado Imperio Saint Aire.

— Tu hogar natal Sloan está aquí~~ debemos estar en este bosque justo ahora~~

Luego que Emeralda apuntara a cierta área en el mapa, ella rápidamente movió su dedo a la dirección suroeste en el papel.

— Mientras el viaje sea a través de la carretera, nos encontraremos un par de grandes aldeas y pueblos.

Luego de explicar mientras movía su dedo...

— No estoy segura si es de considerarse afortunado o no~~ pero entre esas, ninguno de ellos están a la misma escala que estuvieron antes de la guerra...

Emeralda disminuyó el volumen de su tono ligeramente.

Antes de la guerra, en otras palabras, se refería al tiempo antes de la invasión del Ejército Demoníaco.

— Entonces...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Es cierto~~ aunque la más grande está aquí, la Ciudad Cassius~~ fue restaurada a un paso veloz ya que tiene una capilla que está directamente afiliada a la Iglesia~~ pero las aldeas cercanas y los pueblos~~ está prácticamente iguales~~

— ¿Prácticamente iguales?

Emi amplió sus ojos por la sorpresa.

— ¿Cómo es posible? Recuerdo que esta aldea tenía un gremio de coches de caballos y una aldea de caballos militares, por lo que era prospero, ¿no?

Emi apuntó hacia la aldea cercana a Sloan.

Emeralda sacudió su cabeza en respuesta.

— Descubrimos algo en una de nuestras investigaciones más recientes~~

— Si.

— Aunque es difícil decirte esto~~ luego que los pueblos cercanos fuesen invadidos por el Ejercito de Invasión Occidental liderados por Lucifer~~ ellos perdieron muchos aldeanos~~

— No te preocupes, ya he organizado mis emociones con respecto a esas cosas. ¿Y entonces?

— ¡Si~~ entonces~~ durante el tiempo que Alberto y yo nos reuníamos contigo! La capilla en la Ciudad Cassius parecía tener que aceptar consecutivamente los derechos de propiedad y desarrollo de las tierras cercanas~~

— Ya que si eran aceptados por la capilla, ¿entonces significaba que la Iglesia estaba orquestando su restauración? Nuevamente, ¿es eso posible? La restauración debería ser el trabajo del país dueño de la tierra... el cual es el Saint Aire, ¿no?

La Iglesia, con sus sedes en el punto más al oeste del Continente Occidental, tenía influencia alrededor de todo el mundo, y no solo dentro de dicho continente, además de ser la religión más grande de Ente Isla, ese poder incluso era expresado por los cientos de millones de creyentes públicos.

Incluso si no era extraño para una inquisidora de rango mayor tener más autoridad que la realeza de un país pequeño, ya que el Saint Aire tenía suficiente poder nacional para oponerse a la Iglesia directamente, naturalmente esta última no podía interferir unilateralmente.

Al menos dentro del país del Saint Aire, las situaciones donde la Iglesia ignoraba la autoridad del país y aceptaba la restauración de las aldeas cercanas al igual que la Ciudad Cassius, no ocurrían...

— Sus métodos son ingeniosos~~

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

De acuerdo con la explicación de Emerald, además de la mayoría de las aldeas, los propietarios de tierras, que murieron durante la invasión del ejército de Lucifer, incluso los límites de esas tierras se habían vuelto indecisos.

Luego que el Rey Demonio Satán y el Ejército Demoníaco fuesen expulsados debido a la batalla final en el Continente Central, con el fin de dar inicio a la restauración de esas áreas, el Saint Aire naturalmente llamó a los nuevos inmigrantes del interior del país.

Por eso al mismo tiempo, ellos enviaron mercaderes capaces de transportar todo tipo de materiales para la restauración, y caballeros responsables para comandar las líneas delanteras de la escena.

— Ya que la Ciudad Cassius tiene una capilla que está afiliada directamente a la diócesis de obispos~~ por eso al principio, la Iglesia tomó parte en los negocios de restauración a través de solicitudes~~ luego de eso, ellos obtuvieron la autoridad para supervisar completamente los negocios de restauración alrededor de la Ciudad Cassius.

La Iglesia restauró a Ciudad Cassius a un paso rápido, y bajo las razones de fijar los muros de la ciudad, expandieron el tamaño del área de la misma.

Además, ellos vendieron los derechos de mudanzas en la recién expandida área de Ciudad Cassius a los aldeanos cercanos a precios muy baratos.

Los nuevos inmigrantes, comparados con las aldeas campestres, se mudaron a la gran ciudad con una capilla afiliada directamente con el obispo diocesano que tenía probabilidades más brillantes en el futuro.

Entonces, ¿Qué fue lo que sucedió luego de la restauración de las aldeas y los derechos de inmigración?

Al final, ‘resultó’ que todos los inmigrantes estaban relacionados con la Iglesia.

La situación actual era así, y en realidad, la restauración no había progresado en lo absoluto.

— E-espera un minuto. ¿Qué están haciendo los caballeros del Saint Aire? Ya sea que se trate de la Ciudad Cassius o de las aldeas cercanas, debería haber personas de las tropas de caballeros, ¿no? E incluso si la Iglesia tiene la autoridad principal para relacionar los negocios, las cosas que ellos hacen, aun son ligeramente limitadas. Incluso si la autoridad está en sus manos, eso aún sigue siendo terreno del Saint Aire...

—...eso es realmente lamentable~~

Emerald murmuró.

— Esta área~~ está toda bajo la jurisdicción del pedazo de basura Pepin~~



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Pedazo de bas.... ¿Eh?

Una maldición de repente vino de los delicados labios de Emeralda, haciendo que Emi quedara aturdida.

— Ugh, ¿el Pepin del que hablas es acerca del General Pepin de los Caballeros Imperiales del Saint Aire?

— No hay necesidad de llamarlo General Pepin, solo llámalo por el desperdicio Pepin...

— ¿...qué pasa, Em, te disgusta esa persona?

Pepin Magnus, líder de los Caballeros Imperiales del Sagrado Imperio Saint Aire, en realidad se encuentra en la cima de los Caballeros Saint Aire de dicho lugar.

Emi se había encontrado con él antes, en el tiempo que ella salvó al Emperador del Saint Aire, pero como ella solo tuvo esa pequeña interacción, no podía siquiera recordar su nombre claramente.

Pero por el tono de voz de Emeralda, su amiga, quien normalmente no era abierta a mostrar sus emociones, parecía sentir gran disgusto por esa persona.

— Durante ese tiempo, ¿por qué Lucifer simplemente no mató a ese general rata de alcantarilla~~?

— ¿Eh, Em?

— ¡Es detestable~~ entre esos capitanes de caballeros que fueron enviados para la restauración! Las personas elegidas para estar a cargo de las áreas cercanas gobernadas por la Iglesia~~ parecían ser subordinados entrenados por la rata de alcantarilla Pepin~~

— Y-ya veo.

— Parece que el monitoreo de la Ciudad Cassius por los Caballeros Saint Aire estaba lleno de agujeros~~ luego que ese tipo aceptara soborno, no solo aprobó los planes de acuerdo a las instrucciones de la Iglesia~~ incluso la situación de inmigración en las aldeas cercanas fueron mediadas con~~ ese pantanoso Pepin, para hacer las cosas más fáciles para las personas de la Iglesia~~ secretamente rebuscó ganancias, al igual que una rata~~

— O-oh...

— La razón por la que el plan de restauración no siguió el plan inicial~~ es definitivamente porque ese apestoso general anciano estaba realizando trucos en segundo plano~~

— ¡¿Qué tanto te desagrada el General Pepin?!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Ya que Emeralda lo decía fuertemente, era obvio que Pepin no era una persona honesta y recta, incluso así, Emi se apiadó del general que estaba siendo menospreciado tan amargamente, cuyo rostro ella no recordaba.

— ¡Pero es demasiado mal, como era de esperar de un general ladrón~~ no puedo capturar su cola de zorro! Y no sé la razón por la que intencionalmente retrasara la restauración~~ la razón por la que puedo dejar la capital real esta vez~~ es en el nombre de la ‘observación’ del retraso del plan de restauración~~

—...ya veo.

— Bueno~~ el problema mayor~~ es que esos miembros del putrefacto Pepin~~ podrían tomar acciones contra la aldea Sloan a la que te diriges~~

Emi contuvo el aliento ligeramente.

— Después de todo, Sloan sigue siendo tu hogar natal~~ un plan de restauración prudente fue trazado~~ y aunque fue confirmado desde un principio que su comienzo sería después~~ incluso si la aldea Sloan es restaurada luego~~ no hay forma de juzgar donde está lo antinatural~~

— De todas formas, ese lugar podría ser monitoreado por el General Pepin o alguien conectado a la Iglesia, ¿Cierto?

— Correcto~~ así que debes tener especial cuidado~~

Emeralda dijo mientras doblaba el mapa.

— Además~~ este es un certificado de identificación para que lo uses~~

Aunque esa era una cosa que contenía mucho lodo, parecía como una plaque de madera con una marca tallada en ella.

— ¡Este es un certificado de identificación que se distribuye utilizando mi autoridad! ¡Pero como es entregado por el Instituto Administrativo de Hechicería~~ podría darle a los miembros del general corazón negro una mala impresión!

— Esto va a ser caótico si continua, por lo que por favor solo llámalo Pepin incluso si no te agrada.

Emi sonrió irónicamente.

— Me sorprende la forma como puedes continuamente decir cosas malas del General Pepin. ¿No has cometido ese error accidentalmente frente a otras personas?

— ¡Esas personas me llaman pequeño broco a mis espaldas~~ por lo que los trato ojo por ojo!

Parecía que definitivamente, ambos eran incompatibles desde su nacimiento.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

¿O era que la relación entre los Caballeros Imperiales y el Instituto Administrativo de Hechicería estaba mal desde un principio?

— Pero ese tipo de persona sería capaz de ir galopando así. ¿Qué sucede con La General Lumark?

Emeralda respondió la pregunta de Emi con una expresión de 'buena pregunta' en su rostro:

— Es cierto~~ las personas normalmente pensarían esto, ¿no? ~~ Si La General Lumark está en el país~~ este tipo de cosas no sucedería~~

Emeralda dijo con un suspiro.

— La General Lumark se ofreció para ser el representante del Continente Occidental para la Alianza de los Caballeros de los Cinco Continentes por la restauración del Continente Central~~ y ya que Afsahan le declaró la guerra a todo el mundo~~ ella tiene que viajar entre el Continente Central y el Saint Aire~~ y no tiene tiempo para encargarse de asuntos internos~~

Si Pepin Magnus era el comandante dentro del país, entonces Heather Lumark es la comandante de la línea delantera.

Ya que ella había iniciado su travesía para luchar contra el ejército de Lucifer, Emi tuvo que encontrarse con Lumark un par de veces en la batalla para recuperar el Continente Norteño y el ataque a la Fortaleza Démoniaca en el Continente Central.

Aunque ambas no eran cercanas, Emi, quien había luchado junto con Lumark un par de veces, recordó que ella era una General capaz y honesta.

— Pero pensándolo de otra forma~~ para una persona densa y malhablada como Pepin~~ él sería incapaz de conducir unas negociaciones externas nobles y feroces tal como la General Lumark~~ que dilema~~

Como era de esperar, Emeralda tenía grandes elogios para Lumark.

De todas formas, Emi sabía que una vez que ella actuada separadamente de Emeralda al terminar allí, sería mejor tratar a todos a su alrededor como enemigos.

— Sí, tengo algunas leves ideas de la situación. Si algo malo sucede, usaré este certificado de identificación... pero...

— ¿Hay algo malo~~?

— Este 'EMI YUSA', es obvio que esto es por mi nombre falso, ¿no?

— Siento que sería más fácil para entenderlo~~

Si su nombre falso era diferente de su nombre real, no sería fácil fingirlo, pero se sentía que había otro problema como se hacía hasta ese límite.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aunque era frecuentemente olvidado, 'Yusa Emi' no era su nombre actual.

— Etto... si, huh, olvídalo, gracias.

Incluso así, una vez que recordó que ella se había llamado 'Emi' debido a que su nombre era 'Emilia', cambió sus pensamientos y sintió que no tenía derecho a quejarse. Luego Emi cuidadosamente colocó la identificación con el sello estampado perteneciente a un oficial del Instituto Administrativo de Hechicería, la Hechicera Imperial Emeralda Etuva en su bolso.

— Como ya he hecho los preparativos para acampar por una semana, no llegaré tan cerca del mercado de la Ciudad Cassius, mientras encuentre ropas de vendedor antiguo fuera de los muros de la ciudad, sería capaz de manejar las cosas por mi cuenta. El certificado de identificación realmente sería un respaldo.

— Incluso siento que es mejor así~~ y ~~ aunque el dinero no es para comprar ropa~~ esos son gastos de viaje que prepararé para ti... eso es en su mayoría monedas Airenia~~ mientras uses agua para lavarlas un poco~~

Luego que Emeralda asintiera una vez más, ella sacó una bolsa de cuero cubierta con lodo de una forma culpable.

Cuando Emi la tomó, ella descubrió que la bolsa era muy pesada.

—....gracias, definitivamente encontraré algo para reponértelo luego.

— ¿Eh~~? ¡Está bien~~ este tipo de cosas no es nada!

— Este es un problema de emociones.

Aunque era algo que no podía controlarse, los pensamientos de que ella no podía simplemente aceptar dinero gratuitamente ya había quemado los valores de Emi.

Además, con el actual trabajo de Emi, por tales monedas Airenian pesadas, independientemente de que sean cambiadas al yen japonés o que fuesen calculadas usando el valor de las monedas de Ente Isla, era una cantidad que fácilmente no se podría aceptar.

Con un entendimiento renovado de la importancia y el peso del dinero, Emi limpió el lodo en la bolsa de cuero.

— Pero el negocio del muro exterior solo puede hacerse de día... desear que haya un Jeans Mate 24 o un Don Quijote, puede verse que realmente estoy profundamente influenciada por Japón.

— ¿Qué significan esos términos~~?

— Esas son tiendas de ropas y tiendas generales que están abiertas las 24 horas en Japón.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿Eh~~? ¡¿Sorprendente, no?! ¿Realmente hay personas que normalmente compre ropa de noche en Japón~~?

— Nunca lo he intentado con anterioridad... pero este tipo de tiendas existe porque hay personas que podría hacerlo, ¿no?

— Los japoneses soy muy trabajadores~~ en realidad tener una tienda que esté abierta todo el día~~ no puedo imaginar cómo opera~~ básicamente solo tener gente trabajando en esa hora ya es completamente exagerado~~

Emi sonrió irónicamente y dijo:

— No se puede hacer incluso si deseas imitarlo. Eso solo le puede lograr en Japón.

De acuerdo al conocimiento común de Ente Isla, esas personas que saldrían tarde en la noche era los caballeros en patrulla y los borrachos y criminales arrestados por esos caballeros, no importa que tan segura sea el área, al menos que alguien tenga tanta confianza de su poder como Emi, una chica viajando sola era lo mismo que suicidarse.

La mayoría de los sistemas en Japón, el 99% de las personas aprovechan el orgullo en el hecho de que son incapaces de cometer crímenes, pues Japón como un país donde sus ciudadanos naturalmente aceptan la idea de no crear caos y vivir su vida sobre la borda, son capaces de establecer tales situaciones.

— Es más bien como si ese lado sea un milagro. Ya que me movilizaré sola, debo mantener mi guardia.

Emi habló para recordárselo ella misma.

— No importa cuando~~ la Héroe y su compañía no se pueden relajar~~

— Si, tienes razón.

Emeralda pareció haber dicho algo similar antes, Emi suspiró profundamente luego de escucharla y dijo:

— Las reflexiones terminan aquí. Em, gracias por traerme. ¿Cuándo deberíamos encontrarnos de nuevo para regresar?

— Hablando de eso~~ creo... que debería ser mejor para ti mantener esto~~

Emi miró lo que Em le entregaba y mostró una expresión más que seria.

— La Pluma del Ángel. Era un tesoro del cielo que le permitía a quien sea abrir un 'portal'.

Y la pluma usada como el material de elaboración, provenía del ala de Lailah, la madre de Emi.

— No la necesito.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Incluso si todo estaba cubierto de lodo, solo ese objeto tenía un notable brillo blanco, sin embargo, Emi no se preocupó por tenerlo y le regresó esa cosa de nuevo a Emeralda.

— Incluso si no planeo hacerlo, podría encontrarme con algunos obstáculos extraños. Y si el porcentaje no es ni siquiera uno en diez mil, aún hay uno en cien millones de oportunidades. Lo dejaré para tu seguridad y la de Albe. Pero de ese uno en cien millones, los campeones deberían dispersarte tanto como sea posible.

—....comprendo~~

Luego que Emeralda dudara por un momento, ella aceptó la explicación de Emi y guardó la pluma dentro de su ropa.

— No te preocupes por el punto de encuentro~~ ya que me estaría dirigiendo a la aldea Sloan luego de esto~~

— ¿Eso está bien?

Emi, quien no esperaba que Emeralda coordinase con ella hasta ese límite, le preguntó.

— De esa forma, tu tiempo de investigación puede incrementarse tanto como sea posible~~ y el propósito de la inspección es para monitorear la situación en esta área~~ sería más natural y conveniente de esa forma~~

— ¡Definitivamente encontraré información útil para ti!

Emi no pudo levantar su cabeza debido a las perfectas preparaciones de Emeralda.

— *No te esfuerces demasiado~~ ¡lo he dicho con frecuencia, ¿cierto?! Debes mantener la calma, reunir y pelear de la misma forma~~*

Emeralda aconsejaba a la agitada Emi así cuando ellas viajaban en el pasado, especialmente usando el lenguaje de Ente Isla, ella ubicó su dedo frente a sus labios, y le dio una radiante sonrisa a la joven Héroe que era más joven que ella, pero que viajaba cargando el destino del mundo.

Emi tomó una bocanada de aire debido al carisma inmedible detrás de esa expresión.

Si fuese un ataque directo frontal, entonces el poder de Emi superaría grandemente a Emeralda.

Pero Emeralda, además de ser la hechicera más poderosa en el mundo, ella también estaba experimentada en la política, una guerrera que podía usar una imaginación sin medida para destruir poderosas fuerzas, y obtener la victoria mediante la inteligencia.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi mantuvo la advertencia de su superior, quien estaba en un campo de batalla igualado con ella, en su mente.

— Si, tienes razón.

— ¡Por supuesto! ¡Además, tu cuerpo ya no te pertenece a ti sola!

Emeralda dejó de emitir un carisma incalculable que se sentía como una espada de hielo, sonrió y apuntó al pecho de Emi.

— ¿....a que te refieres con eso?

— Lo que digo es cierto~~ oye~~ Alas=Ramus-chan~~

— Huh... Alas=Ramus.

Emi suspiró, estiró su mano en el brazo de su convocada Alas=Ramus.

— Em-onee-chan, ¿Qué pasa?

— ¡Realmente~~ eres hermosaaaa!

— ¿Euuu?

El grito de Emeralda hizo que Alas=Ramus, solidificada en medio del aire, se torciera de miedo.

— Oye, Eme, no la hagas llorar de nuevo, ¿bien?

Cuando Emeralda fue a Japón para buscar a Emi, como ella gritó emocionadamente a la demasiado hermosa Alas=Ramus quien la veía por primera vez, ella hizo que la pequeña llorara.

— Ahh~~ lo siento~~ Alas=Ramus-chan~~ tu hermana mayor no es del todo terrorífica~~ voltea tu rostro en esta dirección~~, ¿bien?

— Uuuuu...

Incluso si Emeralda intentó persuadir a Alas=Ramus con un tono amable, la chica aun así andaba con cautela.

— Alas=Ramus-chan, tienes que vigilar cuidadosamente a mamá~~ no dejes que se esfuerce mucho, ¿bien~~?

— ¿Esfueche?

— Y también~~ tienes que escuchar a mamá y ser una buena niña~~, ¿bien?

— ¡Buena niña, Alas=Ramus buena niña!

Alas=Ramus apretó sus pequeñas y suaves manos, asintió y respondió, haciendo que el control del Emeralda se desintegrara.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¡Kyaaa! ¡Qué bellaaaa!

— ¡Eu, uwaaahhhh!

— ¡Em!

Era raro que Alas=Ramus escuchara seriamente, pero era Emeraldal quien no podía resistirse y dejó escapar un sonido extraño, haciendo que la pequeña llorara.

— Lo siento~~

Emeraldal sacó su lengua con una expresión como si estuviese reflexionando, apretó su pequeño puño y estiró su brazo hacia Emi.

Viendo esto, Emi sonrió mientras mostraba una expresión seria, estiró su brazo y lo cruzó con la mano de Emeraldal.

— *No pierdas la esperanza.*

— *Avanza.*

— *¡Solo los pioneros pueden sobrevivir!*

Durante la invasión del Ejército Demoníaco en el pasado, ese era el eslogan de las fuerzas humanas creado luego de su primera victoria contra Lucifer.

Incluso si ellos derrotaron al ejército de Lucifer, el miedo llevado por el Ejército Demoníaco en los Continentes del Norte, Sur, Este y Central, continuó incrementándose profundamente en las mentes humanas.

Aunque la aparición de la Héroe y la liberación del Continente Occidental llevaron esperanza, las personas en las líneas delanteras definitivamente no sentían optimismo de un futuro detrás de eso.

En un punto, el mundo humano ya casi lograba rendirse ante el poder del Ejército Demoníaco.

La aparición de la Héroe y el contraataque que llevó solo podía describirse como un milagro. Luego como el milagro aún estaba presente, ellos tendrían que salvar el mundo.

Si ellos tenían la libertad de perder la esperanza, entonces podrían cambiar el mundo a través de una batalla y moverse hacia adelante.

Ese fue el primer eslogan de contraataque que los guerreros del Continente Occidental gritaron en la batalla contra el Rey Demonio Satán.

A través de los recuerdos de ese tiempo, las mentes y cuerpos de Emi y Emeraldal sintieron fuertemente la realidad de ubicarse ellas mismas en la batalla.

— ¡Bueno~~ Emilia~~ tienes que regresar sana y salva una semana después!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Si, tu también, Em.

— Em-onee-chan se fue.

— Si... ahora solo será un viaje para una persona... no, para dos persona, para ti y para mí.

— ¡Yo seré una buena niña!

— Bueno cálmate un poco. Primero, debes regresar por un tiempo.

Emi limpió el lodo en sus manos y ligeramente tocó la cabeza de Alas=Ramus, cancelando su forma sólida.

—...muy bien, de todas formas, vayamos al mercado de la Ciudad Cassius primero. Necesito encontrar una forma de obtener algo de ropa.

Parte de la razón era porque ella estaba cubierta de lodo, pero la ropa que Emi actualmente tenía puesta era comprada en Japón.

La ropa que ella vistió cuando fue trasladada a Japón desde Ente Isla era, por supuesto, las piezas que tenía debajo de su armadura.

Aunque ella también pudo haberle pedido a Emeralda que le preparara algo, su buena amiga necesitaba actuar tan natural como fuese posible, y ella no sabía qué tipo de acciones podrían tomar contra Emeralda el famoso General Pepin y su gente.

— No entiendo a esa gente que planea herir a otros, ¿Qué parte encuentran interesante?

Emi suspiró por un tiempo desconocido ese día, y cubierta de lodo, dio el primer paso en el bosque oscuro hacia su hogar natal.

※

— Tienda de conveniencia... quiero una tienda de conveniencia...

El segundo día luego de regresar a Ente Isla.

Emi inmediatamente se rendía con debilidad.

Ella actualmente estaba en un pueblo que había desarrollado una especie de posada en su centro, era un día de paseo en el lado oriental del mercado de la Ciudad Cassius.

Como los carruajes y los mercantes viajeros se reunían en ese pueblo, basado en su escala, podría considerarse un lugar lleno de actividad.

— Uum... eeu...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Alas=Ramus dormía en la cama con una expresión sombría.

Aunque ella no tenía gripe o algo similar, parecía que no estuviese feliz con la comida de allí.

Con el fin de ocultar el hecho de tener una niña con ella, Emi básicamente comía en la habitación de la posada, sin embargo, la comida que podía que podía se empaquetada era mayormente inapropiada para que los niños la comiesen.

Emi se sintió sorprendida de lo primitivo de la comida en su hogar natal – el Saint Aire en el Continente Occidental.

La comida encontrada allí era básicamente, carne, carne, vino, luego carne otra vez, y solo ocasionalmente los vegetales eran vistos. Incluso si Emi quería comprar algunos platillos preparados, ella solo podía encontrar platillos basados en carnes que podría llenar su estómago rápidamente y su sabor era con alto nivel de sal. En ese lugar, todos podrían comer esto durante el día para ir con sus vinos.

Aun así, mientras caminara alrededor del mercado, no era como si ella no pudiese encontrar algunos vegetales o frutas, pero el sabor de todos ellos no era tan bueno como el de Japón, además del hecho que ellos tenían formas similares, eran cosas totalmente diferentes.

Emi pasó su primer día en una posada barata en un pueblo cercano al mercado de la Ciudad Cassius, y tras intentar lo mejor para reunir ingredientes similares en Japón, ella usó la cocina que estaba en la habitación de huéspedes para cocinarle algo a Alas=Ramus.

Sin embargo, tras ver a la niña, quien no era quisquillosa con la comida de Japón, en realidad fruncía el ceño y escupía las zanahorias tras darle una mordida, así Emi comprendió una vez más cuando estaba acostumbrada al agua y la comida de Japón.

¿Acaso la comida de las tierras de su hogar de procedencia era tan mala? Emi tomó los ingredientes uno por uno, cayendo en desesperación.

En Japón, todos sus vegetales tenían un sabor profundo, agri dulce y suave, hasta el punto de que Emi no podía comprender por qué los niños de Japón eran tan quisquillosos con su comida.

Aunque esto era el resultado de las personas relacionadas con la agricultura que continuamente refinando la calidad ya que desean que sus consumidores coman alimentos deliciosos, lamentablemente, los vegetales alrededor del Continente Occidental Saint Aire aún estaban muy lejos de ese estado.

Las zanahorias con su fibra dejaban un sabor amargo a tierra en los dientes, los tomates dejaban un hormigueo ácido en la lengua, los pepinos que eran tan amargos que ellos podrían ser incluso peores que una calabaza amarga, maíz que

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

era tan seco como la comida congelada. Incluso Emi, quien había estado comiendo esa comida antes de ir a Japón, dudaría inconscientemente mientras lo masticaba.

Aunque estaría bien mientras se comprara solo frutas, esos tipos de productos eran completamente caros allí.

Aunque ella recibió un presupuesto de viaje de parte de Emerald, incluso si ella solo quería comer algo que estuviese a nivel de la comida enlatada de los supermercados japoneses, le costaría una moneda de plata allí.

Todo el Saint Aire siempre había sido prevalente de preparar vinos de frutas, las frutas de alta calidad era mayormente compradas por personas relacionadas con la industria o los señores de tierras.

Los ciudadanos comunes solo eran capaces de comer, en su mayoría, manzanas o naranjas y frutas similares, y no solo no tenían ese sabor (después de todo, esto estaba medido contra los estándares japoneses), el precio era un par de veces mayor en comparación con los vegetales.

Además, olvidándose de ser capaz de comprar pan blanco en Japón por 100 yenes, allí no había panaderías de ningún tipo, por lo que, incluso si Emi quería preparar algunos emparedados y reservarlos de alguna forma, ella no podía hacer nada.

Al contrario, las cosas consideradas productos de primera calidad, pan negro, pan de avena y pan de cereal, todo eso podía comprarse allí, incluso si la leche y el azúcar eran agregados, todos esos panes, que no pasaban por la fermentación, y tenían una textura endurecida y un fuerte sabor ácido, eran totalmente distintos al pan que Alas=Ramus había comido.

Como resultado, con el fin de dejar que Alas=Ramus comiese, Emi se vio forzada a sacar comida instantánea que ella había traído de Japón y usarlo como último recurso, haciendo que ella tuviese que cambiar completamente su plan alimenticio.

Aunque ella era capaz de resolver lo de las tiendas de ropa, actuar cautelosamente e incluir compartirlo con Alas=Ramus, ella no esperó que tal punto ciego estuviese oculto en el área de comida.

Segundo día luego que ambas se las arreglaran para pasar el primer día.

En el pueblo donde Alas=Ramus y Emi se estaban quedando, ellas enfrentaron un nuevo problema que no habían pensado debido a la excesiva ansiedad que sintieron durante el primer día.

— Ese baño... ¿cómo puede estar tan sucio...?

Emi miró el rostro dormido de Alas=Ramus fruncirse, y ella frunció su ceño también.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

De todas formas, el baño ya era muy sucio. Aunque ella sabía que no existían instalaciones de higiene avanzadas como cadenas de inodoros, los baños que ella veía durante su travesía eran anormalmente sucios.

Y no solo era la suciedad.

Aunque estuviesen sucios, estos no eran gratuitos.

Los huéspedes de la posada necesitaban pagar cuando usaran alguno de los baños.

Además de cada baño, había un anciano conocido como vigilante recolector de cuotas. Aunque las cuotas normales eran de cinco monedas de broce, la cosa más temible era que esos baños donde las cuotas eran necesarias pagarlas para poder usarlos, estaban a tal estándar donde sería bueno mientras hubiese una puerta.

Por supuesto, era imposible que el lugar siempre tuviese papel higiénico, y como estos no eran del todo limpios, había una peste constante.

Olvidándose de ella misma, Emi realmente no quería llevar a Alas=Ramus a ese tipo de lugar para usar el baño, y aunque esto podría hacerla más que infeliz, Emi mantuvo su decisión de usar los pañales que ella había llevado consigo.

Aunque Emi enfrentó dos grandes contratiempos al principio de su travesía en comidas y baños, las dos cosas irremplazables en la sociedad civilizada, ella gastó mucho esfuerzo en su día actual para preparar comida, y apenas fue capaz de hacer que Alas=Ramus se comiera toda la comida.

Convirtiendo patatas vaporizadas en puré, agregando la pimienta que llevó para sazonar, y mezclándolo con agua caliente.

Luego de eso, ella colocó las setas picadas en cuadros, cebollas y el pollo, los calentó para formar una sopa, y finalmente Emi fue capaz de hacer con éxito que Alas=Ramus dijese 'delicioso'.

Considerando los pagos de agua, las cuotas de la leña para el combustible y usar la cocina, si eso fuese solo un viaje con adultos, Emi definitivamente no cocinaría ese tipo de cosas, pero esta vez, no tenía elección.

— Tienda de conveniencia... microonda... comida instantánea... máquina expendedora... tiendas de café...

Emi, quien estaba a punto de llorar, juró en su mente que una vez que cumpliera con la meta de su vida algún día en el futuro y regresara a Ente Isla, ella definitivamente llevaría consigo un microondas y un refrigerador.

Era de asegurar que la expresión de ese momento se tornaría demacrada debido a su debilidad.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Afortunadamente, esa posada barata no mostraba productos de primera necesidad como un espejo en el cual se puedes ver su rostro, por lo que no se sentiría deprimida tras verse en él.

En ese momento...

— Emi-san, Emi-san.

Alguien golpeando la puerta de repente se escuchó, sorprendiendo a Emi.

Esa era la voz del propietario de la posada.

— A-ahí voy.

Luego de levantarse y frenéticamente ajustar su cabello, Emi caminó hacia la puerta y la abrió un poco con cautela. Ella usó su cuerpo para bloquear la vista al interior de la habitación.

— ¿Ooh?

La persona de pie en el pasillo, después de todo, era el propietario de la posada, el anciano no esperó que alguien abriera la puerta, y mostró una expresión genuinamente sorprendida.

— ¿Qué sucede?

— Ah, e-etto, no esperé que usted abriera la puerta...

— Ah...

Emi, que lo comprendió todo, maldijo su propio error.

Este no era Japón. Nadie podía garantizar que el propietario de la posada definitivamente fuera una buena persona, si el visitante era una persona maligna disfrazada del propietario, entonces bajo circunstancias normales, Emi sería empujada dentro de la habitación.

Básicamente, incluso si alguien llegaba a la puerta, esta estaría bloqueada antes que la seguridad pudiese ser confirmada, ella nunca pensó que podría encontrar una enfermedad incluso en ese tipo de lugar porque ella estaba muy acostumbrada a Japón.

— Etto, es sobre lo que me pidió antes, parece que una caravana mercante podría pasar por la aldea Warloski de la que me habló. Luego que le mencioné esto a algunas personas, ellos dijeron que podrían permitirle viajar con ellos siempre y cuando les pagara una recompensa.

— Ah, ya veo.

Emi asintió.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

La aldea Warloski estaba cerca de la aldea natal de Emi, Sloan, una aldea a la que podría llegarse en medio día.

Cuando Emi se registró en el la posada, ella no mencionó la aldea Sloan, sino que preguntó si algún inmigrante o caravana mercante pasaría por las aldeas cercanas.

En cuanto a la razón por la que preguntó por otras ubicaciones, por supuesto, era para no dejar que otros no descubrieran su verdadero destino.

Aunque desde allí, ya sea que fuese a Sloan o Warloski, ella tendría que caminar una gran distancia, pero mientras fuese capaz de viajar con alguna caravana mercante con carruajes, ella se ahorraría bastante tiempo.

— Gracias. Entonces, este es el depósito.

Emi sacó dos monedas de plata que preparó de antemano desde el interior de sus ropas, y se la entregó al propietario.

Esto es porque se trataba de una posada barata sin instalaciones seguras, incluso si ella estaba frente al propietario, ella no podía dejarle ver a otros su bolsa de dinero.

Emi se sentía realmente arrepentida, pues había abierto la puerta descuidadamente aunque lo haya considerado bastante.

Aunque dos monedas de plata era un alto precio para un depósito, una de las monedas era una propina para el jefe.

Uno no podía ser mezquino cuando se debe gastar dinero, esa era una lección dada por Alberto.

— Si, lo entiendo. Bueno me iré ahora.

El propietario agarró las monedas de plata, asintió satisfecho y se fue luego de dar un pequeño saludo.

Emi cerró la puerta de la habitación y dio un suspiro de alivio.

— Que difícil. Aunque se suponía que era algo a lo que antes estaba acostumbrada.

Luego de dejar caer su cabello atado, Emi lentamente se sentó en la cama, y cálidamente acarició el cabello de Alas=Ramus, quien parecía estar teniendo una pesadilla.

— No, no es eso. La vez en la que realmente estuve sola... fue en realidad ese único año en Japón luego de encontrarme con el Rey Demonio. Antes de eso, siempre estuve...

Desde el despertar de su aptitud como la Héroe hasta el momento en que libero el Sagrado Imperio Saint Aire de las garras de Lucifer, ya fuese Olba, quien ahora era su enemigo, o los caballeros, ellos fueron sus protectores y camaradas.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi conoció a Emeraldita cuando estaba liberando al Saint Aire y se convirtieron en eternas amigas.

Luego de derrotar a Lucifer y liberar el Continente Occidental, Emi, quien eligió dirigirse al Continente Norteño, conoció a Alberto en el barco, y prestando su inteligencia y poder, ella exitosamente completó su viaje al Continente del Norte y del Sur, plagados de duras condiciones meteorológicas.

El ejército de Alsiel en el Continente Oriental fue retirado antes de atraer formalmente a Emi y a los otros a la batalla, y los cuatro, con Emi a la cabeza, atacaron la Fortaleza Démonica en el Continente Central con el apoyo de todo el mundo, entonces solo Emi fue arrastrada al mundo donde las oportunidades de encontrar peligro eran completamente bajas.

— Aunque me posicione yo misma como la Héroe, al final, no fui capaz de hacer nada por mí misma. Nunca esperé que podría preocuparme por esto y que cuando fuese a un viaje, no sería realmente divertido.

— Ah-uh... uh-hm.

— Alas=Ramus, cocinaré algo más delicioso para ti mañana.

Emi sonrió ligeramente, y sin despertar a Alas=Ramus, se acostó en la cama sin cambiarse de ropa o quitarse los zapatos.

— Irme a la cama con los zapatos puestos, que incivilizado.

Emi recordó la vez cuando salió con Maou y Alas=Ramus, cuando se dirigieron a Seiseki-Sakuragaoka para comprar el futón de Alas=Ramus.

En ese tiempo, Alas=Ramus se subió a la silla, diciendo que quería mirar el escenario exterior, por eso Emi le pidió que se quitara sus zapatos primero...

— **Oye, Alas=Ramus, se buena y escucha a mamá.**

— **En realidad... ¿por qué ella es tan obediente a las palabras del papá...?**

Una voz que se escuchó en su mente, inconscientemente hizo que Emi jadeara.

Si Alas=Ramus se enfermaba por no estar acostumbrada a la comida o al clima de allí, entonces ese hombre que se pensaba a sí mismo como el padre, definitivamente se enojaría y criticaría mucho a Emi.

— Padre, ¿Eh?

Aunque admitir eso abiertamente era doloroso, comparado con el pasado, su yo actual estaba perdiendo definitivamente sus sentimientos de odio y deseos de retar al Rey Demonio.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Una parte de la razón era definitivamente porque ella sabía que su padre aún vivía, la otra parte era porque ella ocasionalmente era incapaz de entender su existencia conocida como el Rey Demonio Satán.

Como ellos habían pasado un par de meses juntos en Japón, preguntas como esa podrían generarse...

El carácter, la personalidad y los pensamientos de 'Maou Sadao'. ¿Cómo se produjeron?

Con las cosas como están ahora, Emi incluso comenzó a sospechar si Maou era realmente el Rey Demonio Satán.

Ella lo veía como un enemigo y lo estuvo observando de cerca, y ahora ella en realidad había regresado a Ente Isla, creía fuertemente que no era posible para él hacer cosas malas en Japón, la impresión de Emi de Maou Sadao y el Rey Demonio Satán eran diferentes.

— Luego de regresar a mi hogar natal, me pregunto si sería capaz de recuperar algunos sentimientos de odio contra ese tipo...

Emi se dijo a sí misma mientras miraba el rostro dormido de Alas=Ramus.

Independientemente de que tipo de 'humano' era Maou ahora, el hecho de que él estaba detrás del ejército de Lucifer, quien destruyó el hogar natal de Emi, era un acto indiscutible.

Y en cuanto al hecho de que su padre aún estaba vivo, ella solo lo había escuchado de un arcángel poco creíble, por lo que no había evidencia alguna.

Actualmente, para Emi, Maou seguía siendo el asesino de su padre, si peor enemigo, el que destruyó su hogar natal y todo en su infancia.

Era cierto, aunque ella ya se había dicho eso a sí misma muchas veces.

Su estado mental estaba fuertemente sacudido debido al hecho de que su padre vivía. Era algo sin base. Por lo que realmente la hacía sentir patética.

— ¿P-por qué cosa estoy luchando, por quién estoy peleando...?

Como esa pregunta nadie la podía responder, se disipó en la oscuridad de la habitación, la consciencia de Emi incluso había sido llevada a un sueño.



¿Está bien parar aquí? Nos ha dado mucho dinero, estaría bien si incluso la llevó por dos aldeas más hasta la ciudad, ¿sabe?

El capitán de la caravana mercante preguntó con un espíritu de negocio descubierto y alguna ligera preocupación en su tono.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Como puede ver, Warloski no tiene ninguna posada para que los viajeros se hospeden, y en cuando a las aldeas cercanas, desde Mility, Goff a Sloan, aún quedan algunas aldeas abandonadas sin señales de recuperarse. Aunque desee ir a una peregrinación, no hay aldeanos que puedan oír sus plegarias, ¿bien?

Junto a la vía que conducía a la aldea Warloski, Emi se bajó del carruaje.

— Está bien, gracias por su preocupación durante el viaje.

Como ella viajó con el carruaje de mercaderes, Emi se ahorró más de un día del tiempo de viaje.

Usando la velocidad de caminata de un adulto, sería una andanza de medio día desde Warloski hasta Sloan.

— Y en algún sentido, una peregrinación es solo una excusa, perdí a una persona importante cuando el Ejército Demoniaco invadió, por lo que al mismo tiempo, este es solo un viaje para permitirme buscar rastros de esa persona.

—....realmente soy muy ignorante. Una chica viajando sola en realidad tienes muchas razones para hacerlo.

El capitán, en el haciendo del chofer del carruaje, se quitó su sombrero de ala ancha y lo presionó contra su pecho.

— Rezaré a los dioses del comercio para que usted sea capaz de encontrar los recuerdos de esa persona importante. No hay necesidad de que se moleste por ello, ya que usted me dio mucho dinero, solo trátelo como una parte del servicio.

— Entonces déjeme agradecerlo por adelantado sus buenas intenciones.

Emi le sonrió al capitán que estaba actuando.

— Bueno, espero que nos veamos de nuevo.

El capitán se colocó su sombrero una vez más, y tiró de las cadenas para que la caravana mercante continuara su viaje.

Los hombres que eran parte del grupo de los seis carruajes se despidieron de Emi y desaparecieron en el otro extremo de la carretera.

Luego que ya no pudiese ver más rastros de ellos, Emi presionó su mano contra su pecho y dijo:

— En realidad, el sentirme tan asustada me ha vuelto realmente débil.

La oración sincera del capitán le llevó a Emi algo de calidez a su corazón.

—....como es demasiado pacifico, olvidé que esto es Ente Isla.

Como si no olvidara esa calidez, Emi tomó un respiro profundo.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

No era una ilusión, ella realmente se sentía llena de poder.

— Un corazón cálido se convierte en poder. Ahora, no perderé a nadie más.

Emi le dio la espalda a la carretera que llevaba hacia la aldea Warloski, y con gran espíritu mientras sentía algo de magia sagrada cubrir todo su cuerpo, se encabezó en la dirección de la aldea Sloan.

En su viaje anterior, ella solo podía depender de la luz de la luna y del brillo de las estrellas cuando caminaba en la noche.

Sin embargo, justo ahora, Emi estaba llevando una linterna, una buena herramienta de la civilización científica de la tierra en su mano derecha – una linterna LED emitiendo un fuerte brillo para iluminar la carretera en la noche.

Cuando ella estuviese en la aldea Sloan, sus fuentes de luz básicamente eran esos dos objetos.

Las baterías instaladas en la lámpara LED eran una buena herramienta que usaba baterías de energía solar, por lo que no había necesidad de preocuparse de perder la electricidad, e incluso si ella excedía el uso porque no tenía electricidad en la noche, se podrían cargar manualmente.

Mientras el puerto proporcionado y el cable estuviesen conectados, incluso su celular podría ser cargado. Una función rara era que la parte frontal que emitía la luz LED podía ser usada al mismo tiempo como una pequeña bombilla instalada en un lado del cuerpo principal, el cual actuaba como una luz posicionada. Con el fin de ahorrar energía, el hecho de que había dos fases de luminosidad era incluso un punto extra.

Mientras iba alrededor de bosques densos, Emi incluso tenía que usar la función de alarma fija, y sin tener que luchar, ella espantaba a los animales salvajes escondidos en la oscuridad de los árboles, tales como lobos, osos y similares.

— Además, mientras un encendedor o un cuchillo militar suizo sea agregado a la parte posterior y vendido, podría liderar un cambio dramático al viaje de Ente Isla.

Diciendo esas líneas que parecían sacadas de un canal televisivo de ventas, Emi descubrió una ‘ruina’ de pequeña escala de la que no se podría haber percatado si no era cuidadosa, al otro lado del bosque.

Emi apagó la linterna luego de confirmar su meta.

Considerando los bandidos o personas similares que podrían ocupar ese lugar, era mejor no estar revelando sus movimientos.

Y esta ‘ruina’ era diferente de otros lugares.

Quizá debido a lo que Emeralda le preocupaba, podría ser vigilada por más personas peligrosas.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi cuidadosamente sintió el aire a su alrededor y se movió hacia adelante, tomándole el doble de la cantidad de tiempo que normalmente le tomaría.

Ella rápidamente se acercó a una distancia en la que pudiese al menos visualizar la forma exterior de los edificios bajo la luz de la luna, y se detuvo a observar la situación.

—...después de todo no había nadie.

Emi suspiró y dijo.

Aunque ella se tuvo que mover cuidadosamente, pensándolo bien, Emi ya había dejado Ente Isla por más de un año.

Y los ángeles, demonios y parte del personal relacionado con la Iglesia, había confirmado hace aproximadamente medio año que ella aún estaba viva.

En tan extenso periodo de tiempo, no importaba de qué facción se tratase, ellos no podrían tener el tiempo de estacionar sus tropas en un lugar cuando ellos no podían asegurar que a Emi se le ocurriese ir.

Después de todo, antes de la invasión del Ejército Demoníaco, esta aldea no tenía ninguna característica especial, solo era una aldea de granjeros que podía encontrarse en cualquier lado.

Emi, quien lentamente se acercó a las calles, descubrió un nivel de tierra destartado.

Solía ser tierra fértil.

Emi caminó hacia la pequeña carretera que rodeaba la tierra fértil, y luego se acercó hacia las sombras de las ruinas en la noche.

Finalmente se detuvo en la 'carretera principal' que apenas era capaz de permitir que los carruajes pasaran.

—...he vuelto.

En ese lugar, ningún sonido de insectos podía oírse, ni ratoneras podían verse, era como si el paso del tiempo de esa aldea se hubiese detenido.

Solo una brisa refrescante respondió a la voz temblorosa de Emi.

La aldea Sloan, con su propio cuerpo como una lápida, rápidamente se pudría.

— Mami, ¿está bien venir aquí por nuestra cuenta?

Sin obtener permiso alguno, Emi caminó hacia una casa en mejores condiciones que estaba cerca de la vía y montó la tienda que ella había llevado.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Eso era para evitar que la gente viera en la distancia, el brillo que Alas=Ramus emitía cuando se solidificaba, así como también el humo de cuando cocinaba.

— No hay necesidad de preocuparse. Porque... este es el hogar de alguien que mamá conoce.

Emi mostró una sonrisa solitaria, y rápidamente hizo las preparaciones de la cena.

La cena del día era la pasta de sopa de patata cocinada cocida a la sequedad la noche anterior, junto con el arroz instantáneo que había traído de Japón – al conocido ‘Arroz Gotou’.

Aunque las personas normalmente pensarán que esas cosas solo podían ser preparadas usando el microondas, podían ser calentadas con agua y comerse.

Emi vertió el agua en la olla multiusos, y la hirvió usando el horno de acampar que no producía mucho humo.

Luego de agregar algo de agua caliente para volver la pasta de patata en sopa, ella usó el agua caliente restante para calentar el arroz blanco.

Luego ella sacó algo de alimento preservado que podía guardarse por largo tiempo, y completó el nivel mínimo de la cena.

— Como la cene por regresar a casa, no está mal.

— ¡Mamá, patata!

Alas=Ramus, iluminada por la luz de la linterna, no estaba asustada de la extraña oscuridad que la rodeaba, y quiso tomar la sopa de patata que parecía gustarle mucho.

— Alas=Ramus, ¿Qué necesitas hacer primero?

— ¡Uh... o-oh! ¡Gashias por la comida!

— Si, muy bien. Come después de soplarlo, ¿bien?

Como era para que Alas=Ramus comiera, Emi cuidadosamente ajustó la temperatura, y cuando estuvo normal, le pasó la sopa a Alas=Ramus.

— Fu, fu... ah-um.

— ¿Cómo está?

— Um, sabrosa.

La cena en su hogar natal descuidados transcurrió de forma estable.

Luego que Alas=Ramus llenara su estómago con la sopa de patatas y el arroz blanco, Emi comenzó a preparar su propia cena.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Como un adulto, Emi no era quisquillosa con la comida, por lo que ella simplemente comió algo de pan de avena y comida preservada, y un poco de la sopa de Alas=Ramus.

— Mamá.

— ¿Hm? ¿Qué pasa?

— Tus amigos, ¿por qué no están cerca?

—...sobre eso.

Emi sabía que la amiga de la que la pequeña hablaba se refería a ese ‘alguien que ella conocía’ del que mencionó temprano, por lo que ella tosió una vez más y dijo:

— En esta casa, un abuelo llamado Kfar solía vivir...

En el pasado, una pareja de aproximadamente diez años mayor que el padre de Emi, Nord, vivían allí, Emi incluso recordaba que ellos eran grandes conversadores.

— ¿Qué hay de eso allá?

Alas=Ramus no esperó que Emi terminara de hablar y apuntó a una casa abandonada opuesta a la ventana.

— Ugh... esa debió ser la casa de la abuela Lilina. Ella era una anciana que era buena tejiendo.

— ¿Por qué ya no se encuentran más aquí?

—.....

¿Qué tipo de propósito tenía Alas=Ramus cuando realizó esa pregunta?

¿Era una pregunta inocente de una niña, o estaba investigando la verdad, mostrando su sabiduría profunda ocasional?

Como un grupo de temibles demonios atacaron la aldea, todos huyeron.

Luego que Emi aceptara la protección de la Iglesia, la aldea Sloan se volvió un sacrificio del ejército de Lucifer poco después.

Considerando la distancia de viaje entre la aldea Sloan y el punto más al oeste del Continente Occidental, el Sagrado Saint Ignord, el incidente probablemente sucedió un mes después que Emi dejara la aldea.

Pero, la aldea pudo haber sido destruida antes que Emi llegara al Saint Ignord.

Influenciada por el odio, el lamento, la juventud y especialmente el tiempo, Emi no pudo recuperar sus recuerdos de ese tiempo, y ahora era incapaz de confirmar la fecha exacta de cuando la aldea fue destruida.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Así como Emi se tragaba sus recuerdos oscuros junto con el pan que ella mordía, Alas=Ramus hizo otra pregunta.

— Mamá, ¿de los demonios que tú dices, estaba el Falso Rostro Blanco?

— ¿Eh?

— Temible, e hizo llorar a todos, ¿era lo Falso Rostro Blanco?

— N-no no era, ¿bien?

¿Por qué Gabriel fue mencionado esa vez?

No, Emi sabía que antes que ambas desarrollaran su relación actual, Alas=Ramus mantenía una extraña animosidad hacia el Arcángel Gabriel, pero incluso así, esa pregunta aún seguía siendo abrupta.

— ¿Entonces ese demonio, se refiere a los Ángeles?

— Uh, etto, lo siento, realmente no entiendo lo que intentas decir, Alas=Ramus...

Nuevamente, aunque Alas=Ramus sabía sobre los 'ángeles' desde un principio, ¿ella entendía el concepto de 'demonio'?

Lógicamente, tras convertirse en la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' de Emi, ella debió haber visto las formas demoniacas de Maou y Ashiya un par de veces, pero incluso así, la actitud de Alas=Ramus hacia ellos no cambiaba.

— ¿Qué son los demonios?

—....sobre eso...

Emi era incapaz de responder.

Si fuese sido hace medio año atrás, Emi podría haber sido capaz de hablar fluidamente de esos monstruos extremadamente temibles.

Pero flotando desde el fondo de sus recuerdos, estaba lo que Gabriel le había dicho antes.

— **Biológicamente, los ángeles son en realidad humanos.**

La pregunta de Suzuno sacudió los recuerdos de Emi.

— **Los 'demonios'... ¿Qué crees tú que sean?**

El Rey de los Demonio, Satán, quien vivía en Japón con una apariencia similar a los humanos...

Biológicamente, ¿Qué era él exactamente?

La actual Emi no tenía una respuesta, por lo que era incapaz de responder la pregunta de Alas=Ramus.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿...mamá?

Había otra razón que la hacía incapaz de responder.

Los ‘temibles demonios que expulsaron a todos de la aldea’ no era cualquiera, sino el ‘papá’ que Alas=Ramus admiraba.

Ya fuese como Héroe, o como una humana, es ese momento, Emi era incapaz de decirle a Alas=Ramus que ‘papá’ era alguien quien debía ser odiado.

Aun en algún lugar en su corazón, ella sabía que ese mundo no beneficiaba la vida de Alas=Ramus, por lo que Emi era incapaz de fortalecer su corazón en ese pequeño momento y decirle a su amada hija que ella debería oscilar su espada contra su amado ‘papá’.

Además, en la situación actual donde ella sabía que su padre aún vivía, ya fuese que todo podría ser incluso necesario, ya había perdido lógica para Emi.

Sin importar qué, si ella estuviese dispuesta a traicionar el amor de su hija para llevar a cabo su propia venganza, ¿entonces Emi no sería lo mismo que los ‘demonios’ que ella odiaba?

—...me siento un poco irritada.

Incluso allí, mientras ella recordara el estúpido rostro de Maou que la incomodaba mucho, Emi de repente sintió algo diferente del odio y la ira, era frustración mezclada con ansiedad.

— Mientras pierda mi calma con ese Chiho, él podría hacerme preocupar más de lo que lo ha hecho, y accidentalmente hablaría de sus ambiciones mientras vagamente pasa sus días, es exasperante.

— ¿uu?

— Escucha bien, Alas=Ramus, los demonios son muy deshonestos, astutos y hacen lo que sea que quieran.

— ¿Deshonestos, astutos...?

— Seriamente, las cosas buenas que le ve Chiho-chan a ese tipo, no las entiendo en lo absoluto.

— Uu~ no entiendo.

Emi, quien se sentía irritada por cosas superficiales, mostró una sonrisa maligna bajo la luz como si de repente pensara en algo.

— Es cierto, Alas=Ramus, cuando regresemos... pídele a papá que te lo enseñe.

— ¿Papá?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Si, le puedes preguntar a papá ‘¿qué son los demonios?’. Como papá lo sabe todo, definitivamente él te lo dirá.

— Lo entiendo.

Era realmente cruel.

Pero desde el punto de vista de Emi, ella era incapaz de aceptar el hecho de que ella fuese la única que estuviese preocupada por la relación entre Alas=Ramus y Maou.

Si ella no le permitía a Maou pensar también por el futuro, entonces sería injusto.

— Cuando regrese, lo regañaré apropiadamente.

Cuando pensó en Maou asustado por la pregunta de Alas=Ramus, Emi naturalmente mostró una sonrisa.

— ¿Cuándo podré ser capaz de ver nuevamente a papá?

— Luego de un tiempo. Tenemos que asistir a una fiesta de Chiho-nee-san luego, para ese tiempo, papá definitivamente irá.

Emi habló de la promesa de cuando regresara a Japón naturalmente sin ocultar nada.

— Aunque aún es un poco pronto, nos iremos a dormir tras limpiar todo. Tenemos que levantarnos temprano mañana.

Emi acomodó todo además de la tienda, la bolsa de dormir y la linterna dentro de la bolsa, cargó a Alas=Ramus y la llevó al interior de la tienda, y abrió la bolsa de dormir.

— ¡Todo es tranquilo y suave!

Alas=Ramus se adentró en el saco de dormir de plumas para jugar.

— Oye, deja de jugar.

Al final, Emi se adentró también, y luego de jugar un poco, ella sacó a Alas=Ramus.

Aunque ella mostró una expresión de descontento, luego que Emi apagara las luces, Alas=Ramus obedientemente se tendió en los brazos de su madre preparada para dormir.

— ¡Mamá, cuéntame una historia!

— Historia, ¿Eh? Sobre eso...

Esa no era la primera vez que Alas=Ramus le pedía a Emi que le contara una historia antes de dormir, pero aun así era raro.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aunque un par de historias comunes y leyendas de la tierra llegaron a su mente, aun así Emi sacudió su cabeza ligeramente, y luego de encender la luz a su mínimo nivel, ella dijo:

— Bueno... déjame hablarte de una antigua leyenda de Ente Isla. Esta es una historia sobre una princesa que fue capturada por un temible ‘demonio’, y un joven rey que iba a rescatarla...

Emi ubicó su mano en el estómago de Alas=Ramus en el saco de dormir, y la movió de arriba hacia debajo de forma rítmica.

En la esquina de la aldea abandonada donde incluso la luz de la luna no llegaba, el anochecer de la ‘madre’ y la ‘hija’ lentamente se hacía más profundo.

A la mañana siguiente, Emi abrió sus ojos antes que el cielo se tornara brillante.

Emi canceló la forma sólida de Alas=Ramus, quien aun dormía, y se fusionó con ella, luego comentó a andar por la aldea abandonada bajo el brillo del sol.

Aunque esta todavía era un aldea tan tranquila que incluso la presencia de animales pequeños no podía sentirse, como Emi había tomado un desvío durante su viaje y llegado allí para encargarse de los animales salvajes y bestias demoniacas establecidas en la aldea, casi no había una intemperie obvia después de eso.

Lo sorprendente era, que aunque el escenario allí se había vuelto totalmente diferente de los edificios colapsados, su cuerpo aun recordaba el camino.

El hogar de la familia Justina estaba en la dirección donde el sol se elevaba.

El brillo del sol iluminando desde detrás de las montañas lejanas, y Emi como si fuese atraída por él, cruzó la ‘carretera principal’ y llegó al círculo exterior de la aldea.

Y entonces, como ella vió algo inesperado allí, ella se congeló.

El árbol, donde partes de él podían verse desde el otro lado de la vía, estaba en la misma ubicación donde Emi almorzaba con su padre que iba a los campos a trabajar.

Eso significaba que los abandonados campos de trigo en realidad estaban cerca de donde ella estaba...

— Los campos de trigo... de padre...

En ese instante, como si estos respondiesen a las palabras de Emi, el amanecer comenzó a estirar sus brazos de entre las montañas para iluminar el campo.

Las lágrimas naturalmente fluyeron de los ojos de Emi.

La tierra estaba llena de una densa vegetación.

El viento matutino movió el escenario verdoso que cubría la tierra.

— Aun viven... aún viven...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Los frutos verdes llenaban la gran extensión de tierra.

Eso debía ser trigo.

Y esa parcela, obviamente había sido abandonada hace mucho tiempo.

El profundo escenario verdoso frente a ella estaba mezclado con incontables hierbas altas ligeramente coloreadas, y las vainitas de trigo que se movían con el viento parecían delgadas y débiles.

Incluso desde el punto de vista de Emi, ella incluso sabía que esas vainas de trigo no sobrevivirían hasta el otoño.

Pero incluso así, Emi no pudo resistirse de gritar al cielo matutino con el sol naciente.

— ¡Está vivo! ¡El trigo que papá plantó aún está vivo!

Incluso si estos fueron pisoteados por los demonios y perdieron a su protector por muchos años, esos trigos rígidamente vivos aún estaban pasando a través de la diagénesis.

— ¿Realmente estas vivo en alguna parte? ¿Podremos, vivir juntos de nuevo...?

La evidencia de que su padre aún estaba vivo se encontraba frente a ella. Las cosas que ella creía perdidas tras experimentar el terror y la desesperación estaban frente a ella justo ahora.

Emi no deseaba experimentar esa desesperación nunca más. No importaba lo que pasara, ella ponía en riesgo su vida por proteger esa escena.

—....uum... ¿mamá? ¿Qué sucede....? ¡pwah!

El grito de Emi incluso sacudió su estado mental.

Ella instantáneamente materializó a Alas=Ramus, quien fue asustada por el grito que sacudió su estado mental, e incluso olvidándose de secar sus lágrimas, abrazó a la pequeña fuertemente.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¡Alas=Ramus, puedo seguir trabajando duro... tengo que trabajar duro!

— Mamá... fwah...

Emi fuertemente abrazó a Alas=Ramus de nuevo, quien de repente se levantó y aun quería seguir durmiendo, y frenéticamente corrió hacia la carretera por la que habían llagado ahí.

Eso era porque ella quería empacar rápidamente el equipaje que tenía en la casa de Kfar y rápidamente regresar al hogar donde ella vivió con su padre.

Y con ese lugar como su punto inicial, ella repodría su propósito para volver a Ente Isla.

El hogar donde ella vivió con su padre debía estar ocultando algo.

Algo que pudiese cambiar la situación hacia donde Emi estaba siendo arrastrada.

Suficiente para liberar parte de la verdad tras el misterio de Ente Isla y la tierra.

Luego de encontrar un milagro inesperado, Emi guardó esa emoción casi convincente.



— Huuuuh... no hay absolutamente nada...

Emi, cuya concentración se rompió, se sentó agotada en el lugar que solía ser la cocina.

Justo ahora era la tarde del tercer día que ella buscaba en su antigua casa.

El primer día cuando descubrió que los campos de trigo de su padre inesperadamente estaban intactos – Emi se sintió tan emocionada que lloró – ella vio eso como una buena señal, y creyó que definitivamente encontraría pistas que traspasarían la situación de los mundos que actualmente enfrentaba, sin embargo, desde el tiempo que ella se motivó lo suficiente y se trasladó al antiguo hogar que ella perdió para encontrar un punto inicial, en realidad habían pasado tres días.

Hasta hoy, no había ningún resultado.

El hogar de los Justina era una granja normal, no tenía una tierra especialmente grande o una mansión lujosa.

Aunque había signos de daño como en las otras casas, ésta apenas mantenía un estado cercano a los recuerdos de Emi.

La cocina donde ella cocinaba para su padre.

El comedor donde ella comía con su padre.

La sala de estar donde veían juntos la llama de la estufa y la apagaban para dormir.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Cuando ella vio la cama de cuando era joven, sintió lagrimas cálidas en sus ojos por la nostalgia extrema.

Además que esta casa era el hogar de Emi y su padre Nord, incluso era el hogar de su madre, quien ocultó sus movimientos e involucró a la gente de Ente Isla y la tierra – el hogar de Lailah.

Aunque ella no sabía muchas cosas de cuando era joven, esas cosas que no se permitía tocar o lugares a los que no se permitía entrar podrían ocultar algunas pistas.

Pero luego que la Héroe que salvó el mundo buscara la casa con todas sus fuerzas, lo único que sabía era que su padre era un simple y enérgico granjero por donde lo vieran.

En primer lugar, su hogar no tenía muchos armarios o librerías o muebles que pudiesen guardar cosas.

Aunque ese lugar podría haber sido visitado por los bandidos luego de volverse una aldea abandonada, sin considerar los pequeños objetos valiosos, ningún bandido intencionalmente robaría grandes muebles tales como los armarios.

Pensando que las cosas podrían estar ocultas en lugares como el ático o el sótano, Emi comenzó a buscar en esos lugares, pero al final, dentro del ático, solo pudo entontar muebles preparados para la temporada, cubetas vacías y contenedores, así como también diversos objetos tales como clavos y tornillos.

En cuanto al sótano, en primer lugar, el hogar de Emi no tenía uno.

— Durante este momento, debería existir por casualidad un sótano secreto o algo así...

Pero incluso si ella se quejaba, no tenía sentido.

Luego de eso, Emi buscó en el cobertizo de herramientas de la granja, detrás de la estufa, así como también detrás y dentro del horno, lugares a los que ella no podía ir cuando era joven, pero además de que su rostro y cabeza quedaran cubierto de hollín y suciedad, ella no encontró nada, y finalmente, solo cuando comía la cena...

— Mamá, estás muy sucia.

Alas=Ramus había señalado eso sin piedad, haciendo que ella se sintiera muy deprimida.

— Bueno, si cosas importantes estaban ocultas detrás de la estufa o dentro del horno, entonces las personas ya no podrán ser capaces de sacarlo, ¿cierto?

Así, la una forma que quedaba era ocultarlo en los árboles o dentro del bosque.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Durante el segundo día, Emi decidió buscar en la pequeña cantidad de libros y documentos que quedaron en la estantería.

Los libros de papel en Ente Isla eran productos de primera calidad, por lo que incluso si la madera, papel de piel de oveja o papiro, cosas que no podía llamarse totalmente hechas de papel, eran usadas para producir documentos importantes, no era nada completamente extraño.

Como no había una gran cantidad de libros o documentos dejados allí, Emi pensó en no gastar mucho tiempo en terminar de leer todo...

— Q...qué tedioso...

Aunque ella comenzó a investigar desde la mañana, incluso luego de la puesta del sol, ella no podía terminar de leer todo.

Al principio, Emi se emocionó tanto que lloró cuando vio la conocida caligrafía de su padre, pero ella nunca esperó que su metódico padre en realidad usara blocks de notas costosos para dejar un diario detallado.

Aunque la mayoría del contenido tenía que ver con el crecimiento del trigo y el trabajo, ya que él dejó tan cuidadosos escritos allí, como Emi sospechaba que alguna pista estaba oculta dentro, ella aun fue incapaz de buscar casualmente a través de ellos.

Como Emi ya se estaba cansando de leer un diario de agricultura, y planeó verificar los documentos de madera o papel de piel de oveja, ella descubrió que la mayoría de estos eran certificados de pagos de impuesto de los últimos veinte años, y además del trigo, una gran cantidad de certificados de ganados y aplicaciones estaban mezclados en estos.

—....ah, el sello del inspector ha cambiado.

El primer cambio notable que ella encontró luego de pasar dos horas allí, era que la marca en la madera había cambiado, Emi temporalmente dejó de leer y comenzó a preparar la comida.

— Oye, Alas=Ramus.

— ¿Ah?

Alas=Ramus ahora se encontraba tomando su sopa enlatada instantánea disuelta en agua caliente de forma alegre, y Emi le preguntó manteniendo una actitud de intentar algo:

— ¿Sientes alguna señal de un fragmento de 'Yesod' por aquí?

— ¡No!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

La pequeña respondió sin dudarle, haciendo que Emi inclinara su cabeza, desanimada.

Aunque ella solo estaba un poco seria, sintió que una vez más se vio forzada a enfrentar una cruel realidad.

Pero eso era de esperarse, si realmente hubiese ese tipo de reacción cerca, entonces Alas=Ramus podría haberlo descubierto cuando entraron a la aldea.

Al final, incluso si los datos restantes no eran muchos, Emi era incapaz de leerlos todos hoy, hasta ese día, el tercer día, ella estuvo leyendo y organizando la información por periodos.

— Hmm... aquí tampoco hay resultados.

Emi, quien cambió de los documentos de comercio agricultor a documentos de inspección de autoridad de tierras, se sentó en la antigua silla detrás de ella, y cruzó una pierna sobre la otra.

— ¿O es que... ellos han sido secuestrados por Olba o Gabriel, quien tuvo las mismas ideas?

Emi movió los documentos de límites de tierras hacia la pila de documentos que ya había leído, y tomó otro cuaderno.

— Un diario normal no puede ser de esta forma, ¿o sí?

Esa libreta podría ser la única ganancia, se trataba del diario de Nord.

Comparado con el diario de agricultura, la densidad en este no era considerada enorme.

Comparado con el diario de agricultura, el cual era utilizado a diario, no importaba que tan frecuente era este, solo había un registro a la semana. Además de llamarlo un diario, era más similar a un reporte semanal.

Contrastado con esto, aunque las actividades diarias y los registros de Emi cuando ella era joven estaban grabado en él, su madre, el nombre de Lailah, no era mencionado en lo absoluto, y la fecha de la última página se detenía un par de años antes de la invasión del Ejército Demoníaco.

— Basado en la línea de tiempo, este realmente es un diario que no está aquí o allá.

Aunque era un miembro familiar, este pensamiento luego de leer el diario de alguien sin permiso no era normal en lo absoluto.

Aunque los recuerdos de su padre eran muy preciados, considerando la línea de tiempo escrita dentro, la información que Emi necesitaba obviamente no estaba registrada allí.

— Todavía quedan dos días hasta que Em venga por mí.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Su búsqueda llegó a un atasco, haciendo que Emi suspirara débilmente.

— Certificado de reorganización de la zonificación de territorio, esta es la certificación de los límites de la granja, esta es una aplicación para deducciones inusuales de impuestos de tierras...

Emi, quien seguía organizado los documentos, luego de leerlos los categorizaba en los estantes de madera uno por uno.

— Certificación de pago por depósito de la reorganización de la vía, ¿Qué es esto, La nueva tarjeta de felicitación de Año Nuevo del Jefe de la Aldea ahora se encuentra mezclada en este tipo de lugar? El papel de piel de oveja está ubicado aquí, entonces... luego de esto están los permisos y derechos.

Al igual que clases de trabajos por épocas, Emi continuó organizando los documentos con movimientos prácticos.

— Derechos de los cortes de madera de la regularidad de bosques comunes, ¿todos los permisos para las hachas? Ellos incluso poseen tal cosa. Lo siguiente es...

Emi navegó a través de los documentos posteriores mientras procesaba los diversos permisos y derechos de los que nunca había oído antes...

— El permiso del jefe cuando construía una casa, permiso para renovación, permiso para construcciones adicionales, todos esos son documentos relacionados a la casa. Permiso para construir un refugio de las herramientas de la granja, este es un permiso para abrir una granja nueva... ¿eh?

Y finalmente se detuvo cuando encontró un pedazo de papel de piel de oveja.

— Recuerdo que todos los documentos relacionados con la tierra estaban aquí. ¿Estaba puesto en el lugar equivocado?

¿Acaso su padre cometió un error mientras los organizaba?

Mirando cuidadosamente, ese era un documento creado durante un periodo similar cuando esta casa estaba construida.

Quizá como la propia organización no estaba hecha en ese tiempo, podría haber sido olvidado con el paso del tiempo.

Justo cuando Emi pensaba eso, y planeaba colocar el permiso para abrir una nueva granja en la categoría relacionada con las tierras...

— ¿....qué es esto?

Emi contuvo la respiración, y miró las palabras en la piel de oveja.

— ¿Dónde es esto?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El permiso para abrir una nueva granja, así como lo decía, era un documento aplicado cuando una persona deseaba establecer una nueva granja, emitido por el jefe de la aldea y el gobernante del área donde el solicitante directo se basa en la situación de impuestos actual y la cantidad de la cosecha.

Aunque la apertura de la tierra es hecha por la persona misma, el punto bueno era que la persona es capaz de obtener la tierra por un precio económico, pero debido a las tarifas o impuestos basados en el área de la parcela, independientemente de la fertilidad de la misma, podría terminar incrementando la carga fiscal también.

Por eso, al menos que sea una granja con una gran cantidad de dinero extra, ellos no harían ese tipo de aplicación.

Además...

— ¿Por qué eligieron un lugar tan lejano?

La tierra indicada al inicio era en las montañas orientales de la aldea, y era una distancia muy alejada de las otras tierras manejadas por la familia Justina.

Luego de referenciarlo en el mapa obtenido de Emeralda, Emi descubrió que incluso al paso de un adulto, tomaría medio día desde la aldea hasta ese lugar.

— ¿Hmmm?

Emi frenéticamente miró nuevamente el documento que ella leyó antes.

Y en la pila de documentos sobre los derechos para usar instalaciones de riego, ella encontró otro permiso de construcción de otra cabaña de herramientas de granja, la cual parecía que estaba siendo ocultado dentro.

La ubicación registrada en este era la misma del permiso para la apertura de un nuevo terreno.

— En realidad hay un lugar así... nunca había escuchado de él.

Al menos en los recuerdos de Emi, las granjas de la familia Justina estaban ubicadas a poco más de diez minutos andando desde su casa, incluso si caminaba al paso de un niño.

Lógicamente, además del trigo, su padre solo tenía otra cabaña en la casa para cuidado de gallinas, y obtenía huevos para vender.

¿Entonces qué pasaba con esa granja completamente independiente de la aldea?  
¿Y qué propósitos tenía su padre para construir esa cabaña?

Emi saltó y rápidamente rebuscó en el diario de granjero que ella ya había leído, entonces en la fecha indicada en esos dos documentos misteriosos, ella encontró un registro en las operaciones de la granja cercana.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Ella leyó las palabras escritas en voz alta con una expresión de ansiedad en su rostro.

— No hay cosechas, y nada fue plantado. Pero...

En la página de la fecha de tres días después de la emisión del permiso para construir la cabaña de herramientas, una pequeña palabra que fue omitida durante la primera lectura estaba escrita.

— 9...es el número 9...

Al principio, ella pensó que era un error o una simple nota, y no se fijó en el significado que ese número representaba, pero ahora, esa importante pieza de información estaba presionando a Emi.

Era difícil pensar que eso era una coincidencia. Pero el Sephira 'Yesod', el cual era el centro de la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' y Alas=Ramus, era el Sephira número '9' del Árbol de la Vida.

Emi no pudo suprimir sus latidos agitados, y presionó su mano contra su pecho.

— Alas=Ramus...

—...Uh, um.

Parecía que Alas=Ramus estaba tomando una siesta dentro del cuerpo de Emi.

Pero ella necesitaba confirmar rápidamente el significado detrás de esa pieza de información.

Emi elevó, por reflejo, la mirada al cielo cubierto de rojo por el atardecer.

Emeralda vendría por ella dos días después. Pero ese lugar estaba ubicado a medio día de viaje utilizando el paso de un adulto. Si era una situación donde ella condujera una amplia búsqueda, y se dirigía allí, ella no podría estar a tiempo para la fecha pactada con Emeralda.

Incluso así, si ella esperaba a Emeralda y la dejaba allí, podría causarle problemas, pues ella necesitaba viajar alrededor y encargarse de la información al mismo tiempo.

—...parece que solo puedo volar allí.

Si fuese solo volar, si ella no volara tan rápido, Emi podría no ser detectada por sus 'enemigos'.

— Básicamente, este lugar no es Japón, hay personas en todo el mundo que podrían usar magia sagrada.

Los hechizos para encender las lámparas usadas por las noches en grandes ciudades, e incluyendo la elaboración de herramientas mágicas así como también

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

la producción de productos alimenticios bendecidos como los que Suzuno llevó a la Fortaleza Demoníaca en Sasazuka hacía tiempo atrás, es eso y en muchas áreas era usada la magia sagrada.

Especialmente en el Continente Occidental donde la cultura hechicera era más avanzada en comparación con los otros continentes, su consumo de magia sagrada cada año era 30% mayor al de los demás continentes.

Considerante el tiempo restante y el punto de vista de Emeralda, además de las emociones de preocupación de que la magia sagrada se usase, el problema provocado por extender el tiempo de investigación era mayor.

— Y... ya se lo he prometido a Chiho-chan.

Tras decir eso, Emi miró el reloj en su mano izquierda.

Hasta ahora, ella intencionalmente usaba el reloj Riakkuma que a ella le gustaba.

Esto era para comparar el paso del sol entre la tierra y Ente Isla.

Aunque había diferencia del tiempo entre los dos lugares, la longitud de un día terrestre y uno en Ente Isla era casi el mismo, esto solo podía describirse como un milagro.

Para el 12 de septiembre en la tierra, todos planearon celebrar una fiesta de cumpleaños para Chiho y Emi.

— Tengo que mantener mi promesa.

Emi sostuvo ambas piezas de información, y guardó el equipo de acampar dentro de su bolso con el fin de dejar su nostálgico hogar.

— Cuando regrese, tomaré un desvío.

Cruzando la entrada y mirando el patio que aún mantenía su apariencia de un lugar pacífico, Emi presionó sus labios.

Debido al arreglo para ver con Emeralda en esa aldea, ella debería pedirle que abriera el portal en el cielo sobre su casa durante su viaje de retorno.

Mientras Emi pensaba esas cosas...

— Me voy.

Ella lentamente flotó en el aire, y fue solo hasta que la aldea se hacía más y más pequeña en su visión que ella se dirigió hacia el cielo del este, donde su nuevo destino estaba.

Representado en el mapa, el lugar de destino era una enorme montaña con una gran cantidad de árboles.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi había pensado que era una porción de tierra que no había sido habilitada, pero durante las épocas específicas, parecía ser usada para la caza.

Había un sitio establecido al pie de la montaña, parecía un sitio de descanso de pequeña escala para procesar las presas cazadas.

Como el trabajo de restauración no se había expandido hasta ese lugar, hacía que el mismo estuviese inhabitado, pero frente a cierta casa abandonada, ella descubrió un mapa indicando el camino de la montaña.

Emi había ido allí con gran motivación, pensando que era una tierra secreta, pero del registro de escalada que quedó atrás, ella podía decir que un gran grupo de cazadores entraba a la montaña durante estaciones específicas, haciendo que Emi se preocupara si su padre había invertido en negocios de caza durante las épocas pacíficas de la granja.

Normalmente, algunas cabañas de cazadores estaban dispersas alrededor del área de casa, mientras una persona se convirtiese en encargado de allí, él podría obtener una gran cantidad de dinero por parte de la asociación de cazadores.

— No me digas que padre inesperadamente es capaz de hacer tales negocios...

Como ella era capaz de entender ese tipo de cosas a medida que crecía, inesperadamente ver los cuidadosos y meticulosos cálculos de su padre hizo que Emi tuviese emociones complejas.

— Pero debido a esos permisos para la cabaña de herramientas y habilitación de tierras, podría estar fuera de relación con la caza...

Para ser capaz de encontrar, tras mucha dificultad, información que pudiese denominarse como una pista, ella tenía que escalar primero la montaña hasta el lugar donde lo confirmaría.

Lo que Emi, quien entró a la montaña con esos pensamientos, enfrentó, fue un camino de fieras conocido como una vía montañosa.

Aunque ella nunca esperó un camino cuesta arriba estupendo como las turísticas montañas de Japón, Emi no pensaba que podría ir a través de un bosque donde los novatos no supiesen que estuviesen ascendiendo o descendiendo una montaña antes de que el sol se ocultara.

Aunque todavía había luz solar, el área montañosa que estaba cubierta por árboles de hojas anchas de los bosques primitivos, aún estaba muy oscuro y lleno de mucha vitalidad.

Quizá porque ningún cazador había entrado al lugar luego de la invasión del Ejército Demoníaco, Emi se encontró con plantas que crecían en el camino de fieras que bloqueaba su vía o grandes animales que nunca había tenido la oportunidad de ver

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

en Japón que aparecían frente a ella, haciendo que su progreso cuesta arriba disminuyese significativamente.

Incluso si los animales salvajes no estaban a la par con Emi, ya que ella era considerada una invasora allí, Emi esperaba evitar las luchas con animales salvajes tanto como fuese posible.

— Quizá la vista sería mejor desde el aire... parece que eso no sería bueno.

Emi secó su sudor y miró hacia arriba, luego inmediatamente rechazó sus pensamientos.

Las ramas frondosas y las hojas de los árboles de hoja ancha cubrían el cielo, y todo estaba oscuro aunque alrededor fuese de tarde aún.

Incluso si ella volaba, Emi no pensaba que fuese capaz de ver la situación en el suelo que estaba cubierto por árboles.

— ¿Seré capaz, de encontrarlo hoy?

Emi, quien se sentía ansiosa, comenzó a cruzar la línea de referencia entre el enorme mapa que obtuvo de Emerald y el mapa grabado en el camino montañoso.

Primeramente, la montaña era realmente grande.

Además, lo que era más problemático era que el escrito solo usaba palabras para registra la ubicación de la tierra, con el mapa que tenía ahora, ella no era capaz de apuntar esa ubicación.

Cuando el sol se escondiese, ella sería incapaz de continuar buscando.

Como era imposible acampar en medio de la montaña llena de animales salvajes, ella solo podía regresar al punto de encuentro al pie de la montaña.

— El centro de la montaña en la ladera sur... el lado sur es enorme, y el camino montañoso no ha sido limpiado, quien sabe dónde se pueda encontrar el punto central de la montaña... siento que he subido más de eso.

Aunque Emi había entrado por el lado oeste, no existía nada en la montaña que pudiese hacerle entender el límite entre las áreas este, oeste, norte y sur.

Y entonces...

— ¿Hm? ¿Qué pasa? ¿Por qué tan repentino? ¿Eh, quieres salir?

Alas=Ramus dentro de su cabeza de repente tenía algo que quería decir.

— L-lo entiendo, espera un poco... ¡hah!

Aunque ella estaba confundida, Emi se vio obligada y dejó que Alas=Ramus se solidificara.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi originalmente quería levantarla...

— Mamá, por aquí.

Pero inesperadamente, Alas=Ramus se soltó de las manos de Emi, y luego de caer al piso, comenzó a correr con sus pequeñas piernas.

— E-espera, ¿Alas=Ramus?

— ¡Mamá, rápido! ¡Por aquí!

Incluso si ella estaba impacientemente volviéndose para apurar a Emi, Alas=Ramus, corriendo por el camino de fieras, no se detuvo.

Aunque ella no necesitaba preocuparse de ser separada de Alas=Ramus sin importar lo que sucediera, Emi aún estaba asustada.

— ¡Espera, Alas=Ramus! ¡¿Hacia dónde vas?! ¡A-al menos aplícate un poco de repelente de insectos...!

Emi, sosteniendo el repelente de insectos para niños, comenzó a perseguir a Alas=Ramus con todas sus fuerzas.

Aun sí Alas=Ramus usaba camisetas manga larga y pantalones, Emi seguía preocupada de que ella fuese mordida por los mosquitos, o si ella fuese arañada por sus pañales por correr tan rápido, ese tipo de cosas mínimas.

El camino por el que Alas=Ramus corría, y su mirada no tenían dudas.

La pequeña corría por la vía que no parecía tener señalizaciones, al menos por lo que Emi veía, y ambas corrieron así, alrededor de cincuenta minutos.

Al final, Alas=Ramus se detuvo bajo a un gran árbol a un lado del camino de fieras.

— ¿Q-que está pasando...?

Emi, quien apenas podía mantenerse, levantó la mirada para ver al gran árbol junto al que Alas=Ramus estaba.

Aunque era enorme, además de la vía de fieras, esa montaña no era diferente de un bosque primitivo.

Por lo que este arbol no parecía especialmente diferente, y no era totalmente grande, o parte de alguna especie rara. Lo único que era obviamente distinto a los demás arboles cercanos era...

— Ya está marchito.

Cuando ella levantó la mirada, ella pudo decir que no había hojas en las ramas de los árboles, y el musgo y las vides creciendo en el tronco de árbol básicamente no crecían en los arboles vivos.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿Qué sucede con éste árbol? Alas=Ramus.

Alas=Ramus, de pie junto a Emi y mirando al árbol marchito, asintió para dar respuesta a la pregunta de su madre.

— ¡Por aquí!

Luego de decir eso, ella caminó en línea recta hacia la corteza.

— ¿....Eh?

Emi tardó un poco para entender el fenómeno que sucedió ante ella.

El pequeño cuerpo de Alas=Ramus, tal como la penetración mágica, fue absorbido hacia el tronco del árbol con un débil brillo.

— ¿A-Alas=Ramus? ¡E-espera un momento, vuelve!

Emi disolvió la forma física de Alas=Ramus debido al pánico...

— ¿...Alas=Ramus? Eh...

Pero la pequeña no volvió.

En su cuerpo, ella no pudo sentir a la Evolutiva Plata Celestial de la que estaba hecha la Espada Sagrada.

Sin importar cuanto gritara, ella no podía escuchar la respuesta de Alas=Ramus.

— ¡¿N-no puede ser?! ¿Q-que está pasando? Alas...

Justo cuando Emi estaba más que frustrada debido a esa situación inesperada...

— Mamá, ¿aún no estás lista?

Alas=Ramus sacó su cabeza del tronco del árbol marchito con una expresión indiferente en su rostro.

El cuerpo de Alas=Ramus y el tronco del árbol estaban emitiendo una niebla como un brillo blanco, la frente de la pequeña emitía un tenue brillo purpura.

— ¡Alas=Ramus!

— Mamá, por aquí. También eres capaz de entrar. Rápido.

Pero la pequeña inmediatamente metió su rostro en el tronco del árbol marchito.

— ¿A-a que se refiere con ser capaz de entrar...?

Emi, quien confirmó la seguridad de Alas=Ramus, pudo sentirse aturdida, pero aun así intentó tocar la corteza del árbol marchito.

— S-solo se trata del tronco de un árbol normal.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

La sensación de tocar el árbol era la misma que tocar madera marchita normal, e incluso si ella aplicaba una ligera presión, se sentía que era incapaz de pasar a través de él como Alas=Ramus.

— ¡A-Alas=Ramus, regresa aquí! ¡No puedo entrar!

Esta vez, no importaba cuanto gritara, la pequeña no mostraba señal alguna de volver.

— ¿Q-qué sucede, qué es esto...?

Emi se inclinó hacia el fondo de la madera marchita, tocando el lugar donde Alas=Ramus desapareció.

Como era de esperar, esa porción también se sentía como madera marchita normal, y en ese momento, Emi de repente pensó en algo.

Cuando Alas=Ramus sacó su cabeza hace poco, su frente estaba emitiendo un brillo purpura.

En otras palabras, el fragmento de 'Yesod' y Alas=Ramus ya habían entrado al árbol marchito.

— S-si es así...

La 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' y Alas=Ramus ya habían entrado al árbol marchito.

Así, solo habían dos fragmentos que Emi podía usar ahora.

Esos serían el de la Armadura Repelente del Mal y el fragmento incrustado en la funda de la espada que pertenecía al Ministro Demoníaco Kameo.

Emi tomó la pequeña botella que contenía el fragmento que ella hizo usando los materiales de las manos de Tokio, y medio confiada y medio dudosa, le inyectó magia sagrada.

Entonces...

— ¡Wah!

Incluso si Emi, preocupada de que la facción del Cielo pudiese detectar el poder del fragmento, solo liberó un poco de poder, el fragmento ubicado en la botella de cristal disparó una luz purpura en el centro del tronco del árbol marchito.

— ¿E-es suficiente?

Emi trago su saliva con nervios y presionó su mano contra el lugar donde la luz purpura brillaba.

— ¡Wahhh!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Esta vez, su mano que debió estar tocando la superficie de la madera marchita, en realidad entró en el tronco del árbol sin resistencia alguna, y al mismo tiempo, Emi incluso fue atraída por un enorme poder, y fue tragada hacia el interior del tronco del árbol marchito, desapareciendo sin dejar rastro.

— Eso dueleeee...

Incluso si ella estaba cargando el equipaje, ella inesperadamente no sintió resistencia alguna, y como estaba sorprendida, Emi cayó de una forma que no encajaba con al nombre de la persona más poderosa del mundo, la Héroe.

Emi, quien detectó el olor de la suciedad luego de caer, lentamente se levantó con el ceño fruncido.

Luego contuvo el aliento tras ver la escena frente a ella.

Había una carretera frente al brillo del árbol marchito.

Era definitivamente un camino de fieras.

Pero los arboles junto a ese camino, que eran similares a los caminos de árboles en las calles de Tokio, se alineaban de forma estupenda siguiendo el camino.

Obviamente no habían crecido naturalmente.

— ¡Mamá, rápido, ven por aquí!

Alas=Ramus estaba saludando a Emi con todas sus fuerzas en un lugar no muy alejado.

Aunque Emi dio un suspiro de alivio tras confirmar que Alas=Ramus estaba a salvo, ella inmediatamente controló su expresión y comenzó a seguir a la pequeña.

Luego que Alas=Ramus confirmara que Emi estaba siguiéndola, ella dirigió el camino, y caminó en línea recta por el camino de fieras.

Ese camino debía ser una pista que conectara con su padre y madre.

El hecho que debía ser guiado por Alas=Ramus y el fragmento de 'Yesod' confirmaron ese punto.

El tiempo en ese camino pareció pasar al igual que el brillo del árbol marchito, es decir, Emi levantó el fragmento de 'Yesod' frente a ella como si lo usara como una luz de reemplazo para iluminar la oscuridad y siguió avanzando.

Emi caminó derecho por el camino silencioso, donde ningún chillido de insectos o aves podía escucharse y no podía sentirse la presencia de animales salvajes, por alrededor de cinco minutos.

Frente a ella, donde su rango de visión se amplió, una pequeña cabaña apareció.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

La tierra junto a la cabaña mostró signos de ser arada. No había bosques cercas y solo un par de árboles que podían proveer frutas comestibles fueron plantados.

Ninguna presencia humana se podía sentir, y aunque este lugar parecía como si llevase abandonado algo de tiempo, era la primera vez que el corazón de Emi latía con tanta fuerza desde que ella había vuelto a Ente Isla.

El sol ahora estaba desapareciendo en el lado más alejado del horizonte.

Lo que lo reemplazó fueron dos rayos de luz de luna y el brillo de las estrellas comenzó a aparecer en el crepúsculo, formando la misma luz que el exterior, desde la posición de esos cuerpos celestiales, Emi podía confirmar que era la ladera sur en la cual su padre había obtenido el permiso.

— Mamá.

Alas=Ramus estaba esperando a Emi frente a la cabaña.

Emi guardó el fragmento de 'Yesod' en su bolsillo, y caminó hacia Alas=Ramus.

— Alas=Ramus... ¿Qué este este lugar?

Cuando recuperó sus sentidos, Emi naturalmente realizó esa pregunta.

Cuando Alas=Ramus corrió hacia el camino montañoso fuera del árbol marchito, ella obviamente apuntó ese lugar.

Sin embargo, Alas=Ramus dio una respuesta inesperada.

— ¿Este no es el hogar de mamá?

La pequeña volvió a preguntar.

— ¿...por qué piensas eso?

Emi se sintió incomoda con su débil estado mental que la había hecho incapaz de responder la pregunta apropiadamente.

Ella siempre había estado preocupada por eso.

La razón por la que Alas=Ramus la llamaba 'Mamá'.

Alas=Ramus, quien se asumió que su nacimiento provino de la Fortaleza Demoniacal que Maou construyó en el Continente Central, llamó a Emi, quien lógicamente no tenía otra conexión con ella además del hecho de que era la propietaria de los fragmentos de 'Yesod', 'mamá'.

Emi no pensaba que ella se vio repentinamente forzada a enfrentar esa respuesta.

— Porque tiene el olor mamá.

La respuesta de Alas=Ramus fue muy cruel para la actual Emi.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— El olor de mamá...

El cielo era claro, y el escenario visto desde la ladera era vasto.

Sin embargo...

El corazón de Emi en ese momento, al igual que el día que ella fue separada de su amado padre, se sacudió un poco.

—....Oye, Alas=Ramus.

— ¿Sí?

— Tu... 'mamá', ¿Cómo se llama?

— ¿El nombre de mamá?

Alas=Ramus abrió su boca luego de sentirse un poco confundida.

— Lailah.

Alas=Ramus, quien de repente apareció en Villa Rosa Sasazuka de una vez dijo que su 'papá' era 'Satán'.

Sin embargo, cuando le preguntaron quién era su mamá, Alas=Ramus usó su dedo para apuntar a Emi.

Emi pensó en esos pocos meses que ella había pasado junto a Alas=Ramus.

Aunque Alas=Ramus llamaba a Emi 'mamá', ella nunca la había llamado por su nombre.

Por supuesto que para la Alas=Ramus de ahora, la 'mamá' que amaba actualmente, era definitivamente Emi.

Pero desde que llegó a Japón, Alas=Ramus siempre estuvo viendo a 'Lailah' detrás de Emi.

Y si Alas=Ramus pensó que su 'padre' era Maou, el Rey Demonio Satán, y su 'madre' es Lailah, la madre de Emi, entonces...

— Fue mamá... la que salvó a ese chico (el Rey Demonio) cuando él era joven...

En la noria del Tokyo Dome City, Emi había escuchado el pasado de Maou Sadao.

Aunque ya Emi tenía sospechas en ese tiempo, una vez surgió así como esta frente a ella, sus dos piernas se estremecieron hasta el punto de que ella apenas podía mantenerse en pie.

— Ese... Rey Demonio idiota... ¿Qué querrías decir con 'alguien que no conozco'...?

Emi regaña a Maou, quien no estaba presente, con una voz temblorosa.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Cuando Emi preguntó quién había sido el ángel que lo había salvado, Maou solo respondió, 'es alguien que no conoces'.

Era cierto que Emi no comprendía a 'su madre', y tampoco conocía al 'ángel conocido como Lailah'.

Pero incluso así, al menos ella sabía que 'el ángel llamado Lailah era su madre'.

Para que yo... esté tan nerviosa, no parece que haya visto todo, y provocado que ese chico se preocupara...

Sin importar cuanto ella se quejara con rabia, todo lo que Emi había visto antes, apuntaba a una sola verdad.

Su madre salvó la vida del joven Rey Demonio Satán, y cuando Satán creció, él invadió Ente Isla y destruyó su vida con su padre y las fortunas y existencias de muchos humanos.

— Yo...

Emi no fue tan estúpida que quiso tomar toda la responsabilidad de las acciones de su madre que no tenían nada que ver con ella.

Independiente de la actual Emi, o el Maou que actualmente estaba en la tierra, ellos no sabían el propósito detrás de las acciones de Lailah, sin embargo, ellos no pensaron que ella actuase son pensarlo.

Entonces, ¿Qué tipo de motivo tuvo su madre cuando salvó al joven Satán?

—.....

— ¿Mami, que pasa?

Emi miró a Alas=Ramus.

Desde este punto, quizá era posible pensar que Lailah ayudó a Maou con el fin de que Alas=Ramus naciese en este mundo, sin embargo, Maou se enteró de la existencia de Alas=Ramus hace poco, e incluso había olvidado el fragmento.

— Pero...

Emi volvió a pensar en la época que ella atacó la Fortaleza Démoniaca en el Continente Central con Emeralda, Alberto y Olba.

En el pasado, ella creyó que el brillo púrpura liberado por la espada sagrada la estaba guiando hacia la ubicación del Rey Demonio.

Aunque la leyenda de la luz que guía a la Héroe hacia la ubicación del Rey Demonio fue pasada de generación en generación junto a la Evolutiva Plata Sagrada que constituía el centro de la Espada Sagrada y la Armadura Repelente del Mal, ahora,

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi ya sabía que solo era la espada sagrada y el fragmento de 'Yesod' que se transformó en Alas=Ramus los que se estaban atrayendo.

— ¿....Eh?

Pensándolo hasta ahora, Emi de repente notó algo.

La luz guía dentro de las leyendas de la Iglesia era simplemente uno de los efectos de los fragmentos de 'Yesod' atrayéndose.

Si es así, si Emi derrotaba al Rey Demonio Satán de esa forma, ¿Qué giro tomarían las cosas?

— ¿Me encontraré contigo?

— ¿Uh?

Emi miró la frente de Alas=Ramus.

Si la luz guía no desaparecía tras derrotar al Rey Demonio Satán, incluso la Emi en ese tiempo pensaría que existía alguien más. Si ella continuaba avanzando con la luz guía, y descubriría al fragmento de 'Yesod' antes de que Alas=Ramus obtuviese esa forma...

— ¿Me fusionaría contigo... como ahora?

Emi había pensado que la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' fusionada con Alas=Ramus, era solo algo que pasó por casualidad cuando ella se enfrentó a Gabriel en la tierra.

Pero en ese tiempo, ¿no fue Alas=Ramus la que tomó la Espada Sagrada y se la comió por voluntad propia?

Los fragmentos se atraerán el uno al otro.

En otras palabras, ellos deseaban recuperar su forma original, ¿no?

Tal como la Espada Sagrada de Emi, la Armadura Repelente del Mal y Alas=Ramus.

— Si madre... Lailah intencionalmente destrozó el 'Yesod' en fragmentos y los envió a varios lugares... ¿ella planeaba pasar el tiempo dejando que los fragmentos recuperaran su estado original?

¿Por qué esa razón exactamente?

Pensándolo cuidadosamente, Emi no sabía la apariencia y dimensión del Sephira 'Yesod' como tal, y debido a eso, no podría conocer el número exacto de fragmentos.

Además, ya que ella no sabía lo que le pasó al Sephira para terminar en fragmentos, ella naturalmente no sabía quién o como se destrozó.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

No importaba que, los Sephira aún se conocen como las gemas que crearon el mundo, y no deberían ser destruidas fácilmente como si fuesen vasos de cristal.

¿Será que para romperlo, probablemente alguien usó una fuerza poderosa que iba más allá de la imaginación de Emi?

Pero esa cadena de acciones Lailah las había implementado por su cuenta desde un principio, por lo que se sentía que eso pudo haber sido muy forzado.

Después de todo, solo un fragmento era suficiente para que el ángel guardián Gabriel y el arcángel Sariel lo buscaran personalmente con sus propias vidas en juego, así que ellos deben tener otros cómplices.

Si era cierto, entonces una persona secreta con una relación muy cercana a Lailah debe ser un habitante del Cielo.

Pero, ¿Quién era?

En ese incidente con la Tokyo Tower como el centro, Raguel había dicho que Lailah actualmente estaba siendo perseguida por el Cielo, y lo más problemático era, que hablando de la existencia de una situación similar a ella, además de Hanzo Urushihara conocido como el Ángel Caído Lucifer, Emi no podía pensar en nadie más.

— Eso... no puede ser posible.

Emi negó ese pensamiento directamente.

No era porque la actitud viva de Urushihara era mala y diferente a un ángel.

Era porque si Urushihara tenía algo que ver con los fragmentos de 'Yesod' y era cómplice de Lailah, entonces la actitud hacia la espada sagrada de Emi y Alas=Ramus debería ser distinta.

Cuando Emi enfrentó a Urushihara en el Continente Occidental y en Sasazuka, aunque ella usó la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half', durante ambas batallas, Urushihara solo trató a dicha espada con la actitud de 'un arma tan fuerte usada por un humano'.

Cuando Alas=Ramus apareció en Sasazuka, él parecía totalmente confundido sobre los asuntos infantiles así como Maou y Ashiya.

— Entonces, debe tratarse de alguien que no conozco.

El pensamiento de Emi incluso golpeó un bloqueo porque ella no tenía pistas suficientes, y luego suspiró.

Pero al menos ella sabía un par de cosas.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Si la persona que salvó al joven Satán=Maou era Lailah, eso significaba que el rango de actividad de Lailah incluía a Mundo Demoníaco, el cual significaba que el resto de los fragmentos pudiese encontrarse allí.

Aunque la razón aún era desconocida, si su propósito era combinar los fragmentos una vez más, entonces las historias contadas dentro de la Iglesia referentes a la Espada Sagrada y la Armadura Repelente del Mal deberían ser tan falsas que el ángel de larga vida Lailah intencionalmente las cambió y se las pasó a los humanos.

Pero lo más importante...

— Papá lo sabía todo.

Lo que su madre le confió a Chiho, era un recuerdo acerca de su padre y la otra espada sagrada.

Y lo que su padre dijo cuándo le dio a Emi a la Iglesia que llegó para llevársela antes de la invasión del Ejército Demoníaco.

***‘Tu madre aún debe estar viva en algún lugar’.*** – y la evidencia más obvia era, esa ubicación en la que no se podía entrar sin un fragmento del ‘Yesod’. Eso significaba que su padre Nord ya lo sabía todo sobre Lailah. La razón por la que él especialmente aplicó la aprobación y los derechos de propiedad era simplemente para tener una razón de llevar las herramientas y recursos necesarios hacia la montaña y organizar ese lugar.

Además, mientras Nord pagase los impuestos establecidos apropiadamente, entonces la aldea y el jefe no se preocuparían de que estuviese usando la cabaña o los campos, y ellos no perderían esfuerzo dirigiendo inspecciones de tierra para un pequeño terreno cada año.

En realidad, incluso si alguien llegaba a inspeccionar la tierra, las personas normales no podrían ver un árbol marchito y un bosque sin cultivar. Al menos, ellos probablemente pensarían que el reclamo había fallado.

— Además de eso... otras cosas más se sabe.

Emi se volvió y miró hacia la carretera desde el árbol marchito hasta allí.

— En realidad la persona que creó este lugar debió ser madre.

Su padre no era un hechicero poderoso, ese hecho era completamente cierto.

Incluso si él realmente supiese hechicería, el querer crear un espacio donde un fragmento de ‘Yesod’ fuese la llave, incluso Emeraldia encontraría difícil hacerlo.

De todas formas...

— Siempre y cuando investigue este lugar apropiadamente, debería ser capaz de encontrar los secretos de padre y madre.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Incluso si ella encontrase la respuesta, no era algo seguro si ella podría aclarar ese hecho tan complejo y extraño.

Pero no podía darse por vencida allí.

Después de todo, muchas pistas habían aparecido frente a ella.

Por eso solo debía rezar.

— ‘Alguien que no conozco’ ¿eh?

Emi descubrió que los miedos de sus temblorosas emociones se habían detenido desde el momento que comenzó a pensar.

— En este momento no se nada... e incluso desconozco cuál es la verdad.

Si ella quiso sentir desesperación, no podía ser demasiado tarde para hacerlo luego de saber la respuesta.

— ¡Primero necesito investigar esa cabaña por completo! ¡Vamos Alas... eh, ¿Alas=Ramus?!

Emi, quien se forzó a sonreír de forma lamentable, gritó con el fin de llenarse de valor, sin embargo, tras descubrir que la importante Alas=Ramus había desaparecido, ella frenéticamente comenzó a llamar a la pequeña por su nombre.

— ¿Alas=Ramus? ¿Dónde estás?

No importaba como la llamara, nadie respondía.

— ¡¿No me digas?!

Ese suelo plano estaba en la ladera de la montaña.

Y era imposible que hubiese una valla que esté instalada considerablemente en los límites entre el terreno y la ladera para evitar caídas. Emi, quien estaba preocupada porque la pequeña hubiese caído cuando se escapaba del campo visual de esta, momentáneamente se tornó pálida.

Aunque no había necesidad de que Alas=Ramus se perdiera, y ella pudiese volar en el aire, ya fuese que la pequeña hiciese un juicio propio basado en su situación para usar su poder era algo distinto.

Emi, quien estaba preocupada porque Alas=Ramus pudiese salir herida por caer de la ladera, fue hasta la parte trasera de la cabaña para buscar a la pequeña.

— Oh, así que estabas aquí.

Cuando ella descubrió una pequeña figura de pie en la parte trasera de la cabaña, Emi dio un suspiro de alivio.

— Alas=Ramus, entremos a la casa, ven.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi llamó a la pequeña figura, sin embargo...

—....

— ¿Alas=Ramus? ¿Qué sucede?

Alas=Ramus no reaccionaba.

Emi caminó hacia un lado de la pequeña y miró en la dirección en la que la niña veía.

— Parece que algo estuvo plantado aquí antes, ¿no?

Aunque la hierba creció con el tiempo, en el suelo donde Alas=Ramus estaba mirando, parecía haber un hoyo donde algo grande había estado enterrado.

—....Acies.

— ¿Hm? ¿Qué es?

— ¡.....Acies....Acies!

— ¿Eh?

— Mamá... ¿dónde está Acies?

— ¿A-Acies?

— Acies, ¿dónde está Acies?

Alas=Ramus, mirando fijamente el hoyo, gritó:

— ¡Mamá, Acies está aquí! ¡Acies estuvo aquí! ¡Pero se ha ido! ¿Por qué?

— Alas=Ramus, c-cálmate, ¿quién es Acies...?

Aun si el cambio repentino en la actitud de Alas=Ramus hacía difícil que Emi ocultara su ansiedad, ella sabía que algo importante estaba por suceder.

Cada vez que Alas=Ramus comenzaba a hablar, mencionaba de forma repetida términos que Emi no comprendía y se volvía una persona totalmente distinta.

Todo eso era cuando algo relacionado al Sephira sucedía.

Emi buscó en sus recuerdos con todas sus fuerzas, el nombre que Alas=Ramus incoherentemente gritaba.

— Alas=Ramus, la 'Acies' que mencionas... ¿se refiere a 'Acies=Ara'?

Lo que Lailah le pasó a Chiho, y lo que esta última le pasó a Emi, eran los recuerdos con respecto a su padre en los campos de trigo.

En ese momento, su padre había mencionado a 'Acies=Ara'.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi sintió que el nombre que significaba ‘Espada Alada’ en el lenguaje de Comercio Central, era la otra espada sagrada además de la ‘Evolutiva Espada Sagrada, Better Half’.

Sin embargo...

Alas=Ramus había dicho eso:

— Acies estuvo aquí.

Emi había visto el mismo tipo de existencia de Alas=Ramus con sus propios ojos.

Ese era el chico quien parecía haber nacido del Sephira ‘Geburah’, Iron.

Si es así, entonces ‘Acies=Ara’, quien tenía la palabra ‘Ala’ en su nombre al igual que Alas=Ramus...

— ¿Es el nombre del niño nacido del Sephira ‘Yesod’?

— ¡Acies! ¡Ya llegué! ¡Acies! ¡¿Dónde estás?!

Alas=Ramus gritó fuertemente a alguien que ya había desaparecido.

Si lo que Maou dijo era cierto, entonces Alas=Ramus debió haber nacido del fragmento de ‘Yesod’ enterrado en el suelo. Debido a esto, podía deducirse que un fragmento de ‘Yesod’, que era la forma original de ‘Acies=Ara’, había sido enterrado en el agujero donde Alas=Ramus sentía algo.

Y considerando que por un largo tiempo, nadie había visitado ese lugar que sus padres habían creado...

— Alas=Ramus... esto está mal, Acies ya no está aquí...

— ¡No! ¡Mamá, debes buscar a Acies también! ¡El olor de Acies está aquí!

— Cálmate un poco, Alas=Ramus, Acies, al igual que Iron, deben haberse ido a otro lugar.

Incluso si Emi intentaba calmar a Alas=Ramus, la pequeña no se rendía.

Cuando ella conoció por primera vez a Iron, Alas=Ramus fue en contra de la voluntad de Emi y disolvió la forma sólida de la ‘Evolutiva Espada Sagrada, Better Half’, y ahora, la expresión de Alas=Ramus, quien ansiosamente buscaba a ‘Acies=Ara’, era incluso más severa que esa vez.

— Mamá, por favor, Acies...

— Alas=Ramus...

Aunque Alas=Ramus no podía ser comparada con una pequeña normal, al menos hasta ahora, era raro para ella desobedecer a Emi hasta tal punto.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi, sin saber qué hacer, decidió primero levantar a Alas=Ramus y consolarla para que pudiese calmarse, sin embargo, cuando Emi estiró su mano...

— ¡Mamá!

Alas=Ramus pareció pensar en algo, y usó sus pequeñas manos para agarrar fuertemente los dedos de ambas manos de Emi.

— ¡Busquemos juntas!

— ¿Eh? ¿Juntas te refieres...eh? E-espera, ¿Alas=Ramus?

La situación se había desarrollado hasta el punto donde Emi era incapaz de detenerla.

La frente de Alas=Ramus gradualmente comenzó a brillar, y una luna purpura apareció.

— ¡Aci~~es!

El campo de visión de Emi momentáneamente se tiñó de purpura y blanco cuando Alas=Ramus gritó.

— ¡¿Por qué las cosas tomaron este rumbo?!

Emi gritó mientras corría montaña abajo con todas sus fuerzas.

De todas formas, ella tenía que dejar ese lugar tan rápido como fuese posible.

Incluso si ella se preocupaba de que debía abandonar el equipaje en su espalda, Emi estuvo alerta de los cielos a su alrededor mientras corría sin cuidado montaña abajo.

Las acciones de Alas=Ramus fueron completamente incontrolables.

Alas=Ramus, quien estaba empeñada en Acies=Ara, sin permiso alguno, activó la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half', que había evolucionado a su fase final con su regreso a Ente Isla.

La espada sagrada liberó una gran cantidad de magia sagrada que Emi no había experimentado antes, y el brillo del 'Yesod' perforó el cielo haciendo que pudiese ser visto fácilmente desde diez kilómetros de distancia.

Ahora no era tiempo de preocuparse del equipaje, o sobre el trato con Emeralda.

La 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' y el fragmento de 'Yesod' en la frente de Alas=Ramus ya se había activado hasta el límite, y Emi no era tan optimista para pensar que nadie pudiese descubrirlas.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Sin tener la oportunidad de investigar ese entorno, la cabaña y el estrecho camino plano, Emi corrió con todas sus fuerzas.

Los enemigos que Emi había enfrentado con respecto a los fragmentos de 'Yesod' sabían todo sobre la identidad real de Emi y su hogar natal. Justo ahora, ella ya no podía volver a Sloan.

**—....no está aquí, Acies no está aquí, ¿por qué...?**

Alas=Ramus estaba llorando dentro del cuerpo de Emi.

Ya que tal potencia fue liberada, no importaba en que continente de Ente Isla hubiese un fragmento de 'Yesod' debía existir alguna reacción, sin embargo, no había respuesta de Acies=Ara.

**— Mamá, lo siento... lo siento.**

Quizá porque entendió las consecuencias que sus descontroladas acciones provocaron, cuando lloró por ser incapaz de encontrar a Acies, Alas=Ramus continuamente se disculpó con Emi.

— ¡Está bien, mamá no está enojada! ¡No has hecho nada malo, Alas=Ramus!

Emi ignoró la cierta diferencia de altura y se saltó hacia abajo con todas sus fuerzas, incluso si su rostro y su cuerpo golpeaban las ramas, ella usó la misma aura y poder para destruirla y seguir descendiendo.

— ¡Para ti, Acies=Ara es una importante existencia así como Iron o 'Maljut', ¿Cierto?!

**—....Um.**

— Siempre, siempre quienes encontrarlos, ¿no? ¡Ya que siempre has estado sola! ¡Desde que dejaste el Árbol de la Vida, has estado sola!

**—....Um.**

— ¡...entonces estamos iguales! ¡Yo también lo estoy!

**— ¿Tu... también, mamá?**

— ¡Si... ah, en serio, que fastidioso!

Emi finalmente se deshizo del equipaje en su espalda, el cual tomó en el trayecto mientras corría.

Emi, quien abandonó todo el equipo de acampar, la comida, y los productos de bebe para Alas=Ramus del Japón moderno y así hacerse más ligera, descendió de la montaña con todas sus fuerzas.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Ahora, lo que quedaba en Emi que podría ser considerado equipaje, era solo el Slimphone en el bolsillo de sus pantalones usado para comunicarse vía Idea Link con Suzuno y Chiho, quienes estaban en el lejano Japón.

— ¡Siempre he estado sola... y siempre he estado buscando, así que incluso si es un enemigo... incluso si es un enemigo que odio tanto y quiero matar... aun así querría ver a la persona!

Emi gritó mientras descendía la montaña con una velocidad sobrenatural.

El camino de bestias se hacía más ancho y las laderas menos inclinadas.

Ambas estuvieron a punto de llegar al sitio de descanso de los cazadores.

Cuando llegaron a ese lugar, confirmó la situación y activó sus Botas de Luz Celestiales, ya fuese en el aire o tierra, Emi escaparía a un lugar que no tuviese que ver con su pasado.

Ahora ya ella no podría encontrarse con Emeraldita.

Y no podía cumplir su promesa con Chiho.

Ni siquiera regresar a Japón.

Incluso así, Emi era incapaz de culpar a Alas=Ramus, y no planeaba hacerlo.

Pues ella siempre había querido encontrar a alguien de quien no necesitase esconderse, y que también conociese a su verdadero yo.

Además de estar relacionado al Árbol de la Vida, Alas=Ramus no era mentalmente diferente de una niña normal. Pensando en cómo ella había estado en el núcleo del fragmento de 'Yesod' por sí misma desde que el Rey Demonio Satán era joven, ¿Cómo podría Emi culparla?

De todas formas, la prioridad en ese momento era escapar antes de ser descubierta por el 'enemigo'.

Sin importar que clase de enemigo llegase, Emi debería ser capaz de luchar y ganar.

Pero si el campo de batalla era Ente Isla, no sería difícil imaginar que el 'enemigo' podría ser como Emi y poseer una fuerza poderosa mayor a la que tenía en Japón.

Dependiendo en la formación de Emi, ella podría ser incapaz de retroceder, y así, el hecho de que Emi=Héroe Emilia aún estaba viva, sería oficial y naturalmente esparcido por Ente Isla.

Inevitablemente, las diversas partes en conflicto alrededor de Emi y la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' podría comenzar a planear un el estallido de un enfrentamiento violento y a gran escala.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emeralda y Alberto definitivamente serían arrastrados y la Iglesia no se quedaría quieta tampoco.

Si la Sede de la Iglesia sabía que Emi había regresado a su hogar natal, podría poner en riesgo a Suzuno, quien estaba en Japón.

Si Suzuno era involucrada, eso incrementaría notablemente la posibilidad de que Japón, Chiho y Rika fuese afectadas por el peligro.

Si ella entraba en contacto con los enemigos, olvidándose de Japón, al final, no habría lugar seguro para Emi y Alas=Ramus en Ente Isla.

Olvidándose de las promesas o la verdad del mundo.

Ahora no había necesidad de ocultar sus movimientos.

Emi corrió continuamente, incluso si sus ‘enemigos’ descubrían que ella estaba en Ente Isla, ella no podría dejar que ese asunto fuese públicamente expuesto.

— ¿.....Ugh?

Sin embargo...

— E-este es...

Cuando ella estaba por pasar a través de la plaza central del área de descanso, Emi frenéticamente se detuvo en seco.

— **Mamá...**

Emi no pudo responder la voz impaciente de Alas=Ramus.

El espacio que rodeaba toda el área de descanso comenzó a torcerse.

Así como un agujero que se abría en el cielo, el suelo dividiéndose, o calles destruyéndose, el escenario y el espacio frente a ella comenzó a agrietarse como si rodeara a Emi.

— Es un ‘portal’...

Emi apretó sus dientes.

Era demasiado tarde.

El enemigo tenía la ventaja.

Ella no esperaba que ellos pudiesen traer un gran grupo de fuerzas y fuesen capaces de usar ‘portales’ para perseguir al fragmento del ‘Yesod’.

Los primeros en aparecer de la grieta en el suelo fueron un grupo de personas del imperio que gobernaba el Continente Oriental – los Caballeros Armados de Afsahan.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Viendo que todos tenían bandanas de jade verde con bordes blancos atadas alrededor de sus manos, ellos deberían ser las tropas de los Caballeros Josuikin.

Como si la rodeara una bestia feroz, los Caballeros Josuikin apuntaron sus lanzas hacia Emi una vez que aparecieron y la rodearon desde todos los lados en la distancia.

— Ugh...

Sin importarle que Alas=Ramus, en su estado de fusión, seguía llorando, Emi levantó su mano, preparándose para materializar a la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half'.

— Seria mejor si te comportas, Emilia.

Sin embargo, luego de escuchar la voz desde dentro de los Caballeros Josuikin, Emi momentáneamente contuvo su aliento.

— Aunque con el poder que tienes ahora, serias capaz de aniquilar a todos los caballeros presentes, incluyéndome, pero...

— Si haces tal cosa, definitivamente lo lamentaras.

Dos hombres con apariencias vastamente diferentes aparecieron desde dentro de las tropas comandadas.

Uno era un anciano con una cabeza rapada vistiendo ropas de un digno sacerdote.

El otro era un joven con un cabello estilo afro que vestía una chaqueta de cuero estilo punk con palabras que definitivamente no podrían encontrarse en Ente Isla.

— Olba... Raguel...

Emi gritó los nombres de ambas personas con odio.

— No muestres esa expresión tan terrorífica.

Raguel se encogió de hombros.

— Ya hemos detectado esa reacción tan loca, no es como si vagamente podemos pasear cuando estamos siendo atacados. Por supuesto abriremos un 'portal'.

— Seria problemáticos si alguien más llega primero.

Olba dijo sonriendo, esa expresión, tal como la que usaba cuando viajaba junto a Emi y cuando se posó frente a ella como un enemigo luego de traicionarla en Sasazuka, era difícil de leer.

— ¿...que negocios tiene un sacerdote de apostasía y un ángel de juicio al traer tantas tropas de Afsahan? Realmente no puedo ver el significado detrás de esta combinación.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi dijo mientras miraba al calvo y al cabello afro.

— ¿Por qué crees que estamos aquí?

Raguel ignoró la mirada de Emi y miró de nuevo con desprecio.

— Sobre eso. Si la Iglesia y el Cielo vinieron para pedirme ayuda para rescatar a Afsahan controlado por Barbariccia, no es como si pudiese hablarlo con ustedes.

Emi dijo con ironía mientras observaba las reacciones de la otra parte.

Luego que Olba y Raguel se miraran el uno al otro aturdidos por razones desconocidas...

— Te digo que no estás lejos del límite.

— ¿...que quieres decir?

Aunque Emi sospechaba de ese tono, como Olba estaba implicando algo con sus palabras...

— De todas formas, aunque depende de tu actitud, nuestro propósito esta vez no es llevarnos los fragmentos de 'Yesod' tal como esa vez en Japón. Pues la situación ha cambiado un poco.

Sin embargo, Raguel interrumpió la conversación.

— Héroe Emilia Justina, por favor venga con nosotros a Afsahan.

— Ni lo sueñes.

Emi respondió inmediatamente.

Olba y Raguel parecieron haber esperado que las cosas tomaran ese rumbo, pues ni siquiera fruncieron el ceño.

— Ahora, ¿puedo saber por qué?

— Toquen su conciencia y piensen en lo que ambos hicieron en Japón. Las personas como ustedes que indiferentemente hacen cosas malas y terminan hiriendo a personas inocentes solo por su propio propósito, ¿Cómo pueden justificarlo?

— Ya veo, tiene sentido.

— Si, no hay nada que decir sobre eso. Incluso así, tienes que venir con nosotros. No tienes derecho a negarte.

— Si, lo que digas. Además mi agenda este mes está llena. Si es alguna supremacía cursi de juegos en casa, entonces busquen al Rey Demonio y háganlo.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Luego que Emi dijese eso con una voluntad firme, ella enfrentó a Olba y Raguel, materializando a la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half'.

— Olba, tienes razón, puedo ser capaz de deshacerme de todos ustedes con facilidad, siempre y cuando lo tome con seriedad. Y no tengo razones para dudar. Atrás, de una vez...

Justo cuando Emi se preparaba para oscilar su espada y luchar.

— ¿Justo ahora estabas...?

Una vibración se sintió en el aire cercano.

Probablemente había ocurrido una explosión en un lugar muy lejano.

No, ninguna explosión grande había ocurrido dentro de su rango visual.

Pero Emi lo sintió.

La vibración vino desde su lado oeste, el cual debía ser la dirección de Sloan, el hogar natal de Emi.

— Magia Démoniaca... ¿esto es Magia Démoniaca?

No era poder de ángel, ni de humano, sino energía que solo podía pertenecer a los demonios del Mundo Démoniaco.

La sensación de ese tipo de explosión de energía vino de la dirección de Sloan.

Quizá notando que Emi había descubierto esa onda de magia demoniaca, Raguel mostró una sonrisa de disgusto que hacía difícil imaginar que venía de un ángel.

— Un Malebranche, Draghi algo, con un nombre que hace fácil que muerdas tu lengua, está allí.

Raguel dijo mientras intencionalmente miraba en dirección a Sloan.

— Una vez le dije que el hogar de la enemiga del General Demonio Maracoda estaba cerca, él insistió en seguirlo y no escuchó a nadie.

—....no me digas...

El rostro de Emi palideció.

— Este es el Continente Occidental después de todo, con el fin de evitar ser retados por la Tropa de Caballeros del Saint Aire que no saben nada, le recordé que no hiciera nada estúpido. Pero si no estás dispuesta a escucharnos, no podemos garantizar que las cosas cambien.

Para detener ese súper-poder abrumador tal como la Héroe Emilia a toda potencia, le forma de Raguel para amenazar fue tan brusca.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Los Malebranches también son demonios. Ellos son incapaces de obtener magia demoniaca poderosa en el Continente Occidental el cual calmadamente está bajo restauración. Sin embargo, aún es muy fácil para este destruir aldeas inhabitadas.

Emi nunca sería capaz de olvidar esa alma tan maligna que no había pertenecido a un humano oculto bajo el rostro sin emociones de Olba en ese momento.

— Emilia, recuerdo que tu sueño es reconstruir los campos de tu padre, ¿no?

— O....Olba, ¿Q-qué estas...?

— En realidad hice un desvío para dar un vistazo, los campos de trigo de tu padre, aún sobreviven con fuerza.

La hoja de la espada sagrada empezó a encorvarse como si perdiese fuerza.

— ¿Entonces?

Emi era incapaz de responder la pregunta de Raguel.

Aunque ella estaba pensándolo con todas sus fuerzas, aún estaba en la derrota. Incluso si ella hacia retroceder a Raguel y Olba y volaba hacia Sloan con todas sus fuerzas, para un demonio, sería fácil destruir los campos y el antiguo hogar de Emi.

Cuando ellos aprovecharon para pasar por Sloan durante el viaje para luchar contra el Rey Demonio Satán, Olba supo sobre el antiguo hogar de Emi.

Aunque algo de trigo había sobrevivido en esa época, su padre ya no estaba cerca. Emi, quien sintió que los campos ya no podían ser restaurados, perdió su esperanza.

Luego de ser arrastrada a Japón, ella había llorado porque sonó con esa escena – la escena de tener una vida estable y pacífica con su padre en su aldea natal entre el olor del trigo y las vainitas de trigo doradas.

Una lágrima fluyó de la esquina del ojo de Emi.

— Yo, yo...

El nombre de la Héroe es el símbolo de la esperanza, prueba de la justicia.

En el pasado, entre las batallas sangrientas, Emi se mantuvo diciendo eso.

Sin embargo, sus antiguos camaradas, Emeraldia, Alberto y Olba habían comprendido que el motivo por el que Emi luchaba contra el Ejército Demoníaco era solo para luchar contra el peor enemigo de su padre.

Eso que Emi vio en el sol matutino, el tiempo que ella vio, el cual había sido detenido, desde que era joven, por el Ejército Demoníaco, volver de nuevo, la esperanza de que su padre podría estar vivo, la esperanza de que el trigo que ella y su padre plantaron había sobrevivido. Sin embargo, la esperanza de ser capaz de mover el

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

tiempo que había sido cortado desde el día que ella se despidió de su padre con lágrimas en los ojos, estaba a punto de romperse frente a ella.

No era difícil vengarse.

Incluso si los campos y su hogar natal eran destruidos, Emi, bajo el control de la ira y el odio, podía seguir siendo capaz de crear fácilmente un sacrificio sangriento con Olba, Raguel, la Tropa de Caballeros Josuikin y los Malebranches en la aldea Sloan.

Pero igual que eso, sería el fin.

Aun esos solo eran campos de trigo.

Pero para Emi, eso era la esperanza que ella deseaba profundamente para recuperar todo desde ese día cuando era joven y así continuar jugando con su vida.

— ¿Q-qué... debo hacer?

El corazón de Emi fácilmente fue dominado.

¿Este era el corazón de la Héroe que salvó al mundo de la desesperación?

Como si materializara la debilidad de su corazón, la ‘Evolutiva Espada Sagrada, Better Half’ en la mano de Emi se volvió más corta y pequeña que su forma materializada en Japón, y desapareció.

— ¿No lo dije antes? Tienes que seguirnos obedientemente.

— ¿...siempre y cuando los siga, no atacaran la aldea?

— Por supuesto. Y lo dije al principio, no planeamos herirte. Pero el pretexto es que no te resistas o hagas algo estúpido como escapar de vuelta a Japón...

—...no planeo hacer eso.

— Ya veo, eso es bueno.

Luego que Raguel y Olba asintieron satisfecho, levantaron sus manos a la Tropa de Caballeros para bajar su guardia.

— Vamos.

Raguel calmadamente anunció, proponiéndole a Emi.

Emi comenzó a escuchar y caminar hacia el ‘portal’ que Raguel y los otros habían abierto. Cuando ella se detuvo junto al ‘portal’, Emi miró a la ladera de la montaña de la que acababa de bajar.

—....lo siento.

— Tras murmurar una frase en el aire, bajo la propuesta de Raguel, ella desapareció dentro de la luz del ‘portal’.



**El Rey Demonio se concentra  
en estar listo para salir.**

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

- ¿No dije que no puedo confirmar cuantos días tomaría?
- ¡El límite es una semana! ¡¿Quién podría gastar tanto dinero en algo que solo lo usaría por una semana?!
- ¡Ese es tu problema, ¿no?! ¡¿Qué pasa si no se puede resolver en una semana?! ¡La posibilidad de un tiempo extra también se debe considerar para preparar los recursos!
- ¡Siempre andas pensando de forma pesimista! ¡No es como si las cosas no se pudiesen preparar! ¡Es que las cosas deben prepararse! ¡Ya que somos miembros de la sociedad, necesitamos terminar nuestro trabajo en un periodo de tiempo establecido!
- Entonces establecer un periodo de tiempo que no puede cumplirse sin importar que suceda, ¿es considerado un miembro decente de la sociedad? ¡Si el trabajo puede ser terminado solo por la mentalidad y los grandes principios, entonces todos no trabajarían tan duro!
- ¡Estar completamente apegado a los ideales nunca terminará las cosas! ¡No importa cuán fuerte trabajemos, existe un límite para esos preparativos que podamos hacer para las distintas circunstancias! ¡Ahorras los costos en lugares que no pueden hacerse, es suficiente con que los sirvientes civiles y los políticos lo hagan!
- ¡Las personas como tú que solo critican los gastos, son las que llegan a ser incapaces de conservar objetos importantes! ¡Si solo gritas por la eficiencia, eficientemente, incluso un mainá<sup>4</sup> sería capaz de hacerlo!
- ¡¿Qué dijiste?!
- ¡Eso mismo!
- ¡Etto, ambos están siendo muy ruidosos! ¡No peleen de esa forma!

Chiho intentó aplacar la discusión entre Maou y Suzuno con todas sus fuerzas.

Cuando se escuchaba desde el otro lado, sonaba como un debate sin enfoque entre un empleador y un empleado sobre la reciente situación laboral, pero ahora, los tres en realidad estaban la sección de implementos de acampado de la tienda Don Quijote Minamicho, el cual estaba a treinta minutos andando desde Sasazuka.

La razón de su discusión era simple.

Con el fin de evitar ser capturados por las Tropas de Caballeros Hakin de Afsahan, el cual tenía lazos con el enemigo, Maou y los demás no serían capaces de quedarse mucho tiempo en las grandes ciudades cuando viajaran en Afsahan.

---

<sup>4</sup> La misma ave en el que se convirtió Kameo. Gracula Religiosa. Miná del Himalaya.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Como ellos predijeron que debían acampar principalmente durante este viaje, Maou y Suzuno ahora se encontraban haciendo los preparativos relacionados, sin embargo, ambos no estaban de acuerdo con la estrategia de campamento.

— ¡De todas maneras solo hay tres de nosotros! ¡Comprar una tienda es suficiente! ¡Ya que podemos ser atacados por enemigos, entonces sería mejor si son menos cosas las que podemos dejar tiradas!

Considerante la cantidad de equipaje que la motocicleta de Suzuno pudiese soportar en ese viaje de una semana, Maou sintió que una tienda era suficiente.

— ¡No seas estúpido! ¡Deben existir dos tiendas, y un saco de dormir por persona! ¡Además de tener que ocuparse de nuestra salud física, básicamente Acies y yo somos chicas! ¡¿Cómo podemos estar tan apretadas en una pequeña tienda contigo?!

— ¡E-es cierto! ¡Maou-san, después de todo no es bueno dormir junto con las chicas!

Parecía que Suzuno que el buscar disminuir la carga en sus cuerpos tanto como pudiese, era la prioridad principal; y sin importar que, ella quería evitar la situación de dormir bajo el mismo techo que Maou.

Incluso cuando no consideraba la situación de emergencia, Chiho, quien encontraba difícil aceptar que Maou durmiese bajo el mismo techo que otras chicas, eligió apoyar a Suzuno...

— ¡Que tan bajo piensan de mí, no pienso hacer algo tan estúpido en ese momento!

— ¡T-ienes razón, Maou-san es un caballero!

Pero inmediatamente, por reflejo, ella habló a favor de Maou.

— ¡Chiho-dono, ¿del lado de quien está?!

— L-lo siento...

Y fue atacada por un regaño innecesario.

— ¡Ahora bien, este no es un asunto de pensar mal de ti o no! ¡Aunque estas trabajando todos los días, ¿ni siquiera tienes dinero para comprar una tienda?!

— ¡No me iguales junto con una persona elegante de clase alta y desempleada como tú! ¡Todos los días tengo que proveerles alimento a mis subordinados!

— ¡No lo hagas sonar como si yo fuese igual que Lucifer! ¡Que grosero!

— ¡Como sea, una tienda es suficiente! ¡Cuando nos encontremos con Emi y los demás, habremos perdido si somos incapaces de escapar! ¡Abriremos el 'portal' una vez que los encontremos y dejaremos Ente Isla!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¡Deja de ser tan ridículo! ¡El 'Hechizo de Apertura de Portal' es muy complicado! ¡No pienses que es tan simple como llamar un taxi! ¡Además, ¿Qué pasa si Emilia y los demás están en una situación en la que no pueden moverse de inmediato?! ¡Ya que no podemos garantizar que el 'portal' pueda ser abierto inmediatamente después de encontrarlos y escapar, necesitamos más de una tienda para ser capaz de ocultarnos!

— ¡Ugh... si es así, entonces al menos trata de escoger los sacos de dormir de verano de aquí! ¡Son baratos y pequeños!

— ¡Allá es casi otoño! ¡Podría ser más frío de lo esperado! ¡Si pescamos un resfriado, ¿Cómo podremos tener las energías para llevar a cabo la operación rescate?!

— B-b-b-bueno, entonces, si es así, entonces hablamos de las tiendas luego, ¿por qué no compramos otras cosas primero? Podemos decidirlo luego de confirmar la cantidad del otro equipaje, ¿no es bueno?

Con el fin de aplacar a Maou y Suzuno, cuya conversación no estaba centrada, Chiho hizo una nueva propuesta.

Sin embargo...

— ¡Rey Demonio! ¿No te dije que existe un límite de pensó en el cargamento? ¡Solo el repuesto de combustible es demasiado, ¿por qué aun quieres comprar tanta agua mineral?!

— ¡No se si sea como antes, pero justo ahora soy un ser humano! ¡¿Qué pasa si me da diarrea por no estar acostumbrado a la calidad del agua?!

— ¡Que demonio más débil! ¡Afsahan no solo tiene ricos suplementos de agua, incluso tienen comida abundante! ¡Hay ríos y fuentes de agua en todos lados, por lo que sería suficiente con solo llevar este filtro de agua y este depósito de almacenamiento! ¡Sobre el agua, podemos prepararla en ese lugar!

— ¿No acabas de decir algo acerca de priorizar la salud física?

Ambos comenzaron a discutir inmediatamente sobre el agua.

— Al fin y al cabo debemos llevar arroz.

— No, solo llevaremos Udon.

— Mira, ¿cocinar Udon en la selva no es demasiado exagerado?

— Una persona sin experiencia usando una lata para cocinar arroz, definitivamente fallaría. Por otro lado, el Udon de tallarines secos instantáneo puede cocinarse rápidamente y no hay necesidad de preocuparse de fallar, además es ligero, por lo que no habría inconvenientes.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Entonces no sería mejor llevar bollos o alimentos similares de larga duración, digo, en términos cortos.

— La comida es algo básico. Cuando hay libertad, no hay necesidad de vivir de una forma tan problemático.

— Aun así, el Udon es muy...

Ellos ni siquiera pudieron llegar a una conclusión sobre la comida.

— Necesitamos repelente de insectos.

— Es cierto, hay muchos insectos en la tienda.

Solo con el repelente de insectos, por razones desconocidas, ellos asintieron de inmediato.

— ¡Para la linterna, elijamos el tipo fuego!

— ¡No, la de tipo LED es mejor!

— ¡Ente Isla tiene de tipo fuego también, incluso si nos encontramos en una situación en la que tengamos que abandonarlas, sería más difícil dejar rastro!

— ¡Pero comparándolo todo, la cantidad de equipaje incrementaría, y en cuanto al tipo eléctrico, puede ser encendido y apagado con solo presionar un botón! ¡Y no solo tiene modos mecánicos de carga, incluso ayuda a cargar los teléfonos móviles!

— ¡La linterna de tipo fuego es mejor! ¡La linterna de gasolina puede reponerse en Ente Isla, por lo que la cantidad de equipaje disminuiría! ¡En cuanto a la carga del teléfono, necesitamos llevar cargadores! ¡Los celulares son solo amplificadores para el Idea Link en Ente Isla, no hay diferencia si los encendemos o apagamos, y hacer seguimiento de cuanta potencia le queda no tiene sentido!



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¡NO! ¡Las luces LED, definitivamente son más convenientes! ¡¿Me vas a decir que no tienes confianza en siquiera usar un simple producto eléctrico?!

— ¿De qué estás hablando? ¡Tú eres el que está envenenado por la ciencia y la civilización! ¿Aun así sigues siendo el Rey Demonio?

Justo cuando ambos comenzaron a adentrarse en sus propias visiones sobre la fuente de luz en las noches y eran incapaces de cambiar de opinión...

— ¡.....Ustedes dos deténganse ya!

— ¿Ugoh?

— ¿Oohh?

Al final, la única que se enojó, no fue otras más que Chiho.

— ¡Ya deduzco cual es el problema! ¡Ninguno de ustedes ha tenido una experiencia de campamento, ¿cierto?!

— No, yo no...

Maou se rascó la cara con vergüenza.

— A-además de acampar... cada vez que existe la necesidad de dormir fuera durante viajes misioneros, la mayoría de las cosas son manejadas por los monjes...

Suzuno se excusó con voz suave.

— ¡La gente inexperta sin planes solo perderán el tiempo sin importar cuanto lo imaginen! ¡Es mejor buscar a un empleado o ir a una tienda especialista en equipos de acampar para buscar ayuda profesional y elaborar un plan, ¿bien?!

—....Si.

Luego de ser regañados por Chiho, Maou y Suzuno se deprimieron.

— Ooh, Chiho es muy fuerte.

En un lugar donde no había nada, el cuerpo completo de Maou de repente emitió un fuerte brillo purpura, y en ese instante, una chica de cabello plateado y purpura apareció junto a él.

— Aunque tengo alguna idea, básicamente Maou no es capaz de levantar la cabeza ante las chicas, ¿huh?

— ¡Uwahhh!

Acies=Ara apareció de repente, haciendo que Maou y Suzuno investigaran como locos los alrededores.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Ambos suspiraron de alivio luego de confirmar que no había nadie en los alrededores que estuviese prestando atención a ese lugar, sin embargo solo Chiho miró al techo de la tienda, su rostro se tensó.

— ¡Etto! ¡Maou-san, Suzuno-san! ¡Dejemos la tienda primero!

Luego de hacer que las tres personas, que tenían signos de interrogación sobre sus cabezas, salieran de la tienda, Chiho, suspirando de alivio, dijo:

— Todo fue grabado por las cámaras de vigilancia... por favor, tengan más cuidado en el futuro.

Comparado con Emi, quien prestaba mucha atención a sus alrededores cuando le permitía a Alas=Ramus aparecer y fusionarse, Maou realmente era muy descuidado.

— Ugh, ¡lo siento. Oye, Acies, ¿no te dije que no puede salir por tu propia cuenta cuando lo deseas...?

— No había pensado que existiesen cámaras de vigilancia. Como era de esperar de Chiho-dono, después de todo vive en una era moderna.

— ¡Chiho es sorprendente!

— Si Suzuki-san viese esto... ella incluso sospecharía que Maou-san realmente es el Rey Demonio...

El trio miró a Chiho con expresiones de asombro, haciendo que esta última suspirara.

— Tienes razón, Suzuno-san, ¿tú escuchaste que tipo de preparativos hizo Yusa-san? Para la próxima, consideremos su situación y hagamos algunas investigaciones en una tienda especializada.

— Hm... Emilia hizo que Emeralda-dono se encontrase con ella. Pero basado en los arreglos, ella debía viajar sola luego de llegar allá. Huh, aunque al final de todo, las decisiones que tomó fueron basadas en lo que Alas=Ramus quería.

En otras palabras, ella no sabía nada.

—....de todas formas, vayamos a otro lugar. Podemos ir a Tokyo Hands primero, o dar un vistazo a una tienda especializada en equipos de campamento en el centro de la ciudad, y escuchar sus opiniones. No queda mucho tiempo.

Tras decir eso, Chiho comenzó a avanzar, liderando el camino.

Luego de volverse y confirmar que los tres estaban siguiéndola, Chiho de repente comenzó a pensar en lo que sucedería luego que Emi regresara a salvo.

Aunque Rika parecía estar superficialmente calmada, ¿estaría dispuesta a perdonar a Emi, quien le había mentado?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Tras terminar la discusión en la Fortaleza Demoniaca, Rika fue directamente a reportar al trabajo que tenía turno ese día.

Ella mostró una expresión compleja cuando se despidió, provocándole una tensión a Chiho que ella no podía borrar.

—Los intercambios de culturas distintas es realmente difícil...

De repente detrás de ella, Maou y Suzuno continuaban su debate comenzado en Don Quijote, Chiho se volvió y los miró y una vez más sintió una circunstancia especial a su alrededor.

— Pero... incluso si Yusa-san y Ashiya san regresan a salvo...

Chiho levantó la mirada por la reflexión de su estado mental – un sol cubierto de nubes.

— ¿Cuánto tiempo... podré estar con todos...?

Incluso si ella buscara a todo el mundo, nadie podría ser capaz de responderle esa pregunta.



— ¡Gracias por llamar!

— ¡¡¡Gracias por llamar!!!

— ¡Estaremos siempre a su servicio!

— ¡¡¡Estaremos siempre a su servicio!!!

— ¡Entregas de MgRonald!

— ¡¡¡Entregas de MgRonald!!!

—...sí, las respuestas básicas son algo así.

Kisaki miró el documento en sus manos con una expresión fría.

Los empleados de MgRonald frente a la Estación Hatagaya, incluyendo a Maou y Chiho, como los otros repetían lo que Kisaki decía, ellos esperaban que su jefa dijese algo mientras mantenían expresiones tensas en sus rostros.

— Aunque todavía queda algo de tiempo hasta que esto comience realmente, quien entregarles esta información, primero las fuerzas principales. Todo lo que tienen que hacer es familiarizarse con esto.

Maou miró la fila de documentos de tamaño A4 que Kisaki les entregó, con una expresión seria en su rostro.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Por supuesto, pueden practicar primero en las sucursales que tienen subsidios. Las personas que estén dispuestas, pueden buscarme luego. Pero como el tiempo de aplicación es corto, las personas que deseen ir tienen que decírmelo lo más pronto posible.

— ¡¡¡SI!!!

— Ah, y una cosa más, aunque no hay necesidad de decirles especialmente esto ahora...

Kisaki tocó los papeles como si de repente pensara en algo, y dijo mientras se encogía de hombros:

— El tener una actitud sincera para los productos es algo de esperarse. Creo que dentro de mis empleados, no hay nadie que sea tan inexperto para solo ser capaz de trabajar sinceramente luego de repetir lo que está en este documento informativo. Bueno, espero que todos sean capaces de luchar valientemente en su propio camino el día de hoy. ¡Vuelvan a trabajar!

La reunión en la habitación de empleados terminó, durante el tiempo que sus colegas dejaban la habitación para volver a sus puestos de trabajo, Maou revisó la pila de documentos una vez más.

Aunque Maou realmente quería participar en las prácticas de la tienda sucursal que Kisaki mencionaba, lamentablemente, Maou aún no había obtenido la licencia de ciclomotor.

Así, incluso si él participaba en esa práctica, él no sería capaz de montar una motocicleta para salir a las entregas, además, durante el periodo de aplicación de la práctica, Maou no iría a la tienda a trabajar.

Luego de ajustar su horario laboral con todas sus fuerzas, él finalmente fue capaz de organizar su horario para ir a Ente Isla.

Aunque él necesitaría regresarle favores a casi todos sus colegas en la tienda frente a la estación Hatagaya luego de eso, como Maou siempre se había tomado su trabajo en Japón con seriedad y era capaz de trabajar de forma muy cercana con sus compañeros en el lugar de trabajo, era capaz de pedirle a muchas personas que tomaran sus turnos.

Si fuese una acción egoísta de una persona, tal cosa nunca hubiese sido alcanzada.

— Maou-san... ¿estás bien?

Quizá estando preocupada por Maou, quien miraba los documentos con una expresión seria en su rostro, Chiho habló con temor.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Sí, estoy bien. Es solo que no puedo participar en la práctica, por eso es un poco triste. Aunque probablemente no falle de nuevo la prueba de conducción, cuando las entregas comiencen, tendría que comenzar participando en una real.

— Eh... sí.

Sin embargo, Chiho pareció parpadear un par de veces porque estaba sorprendida por la respuesta de Maou, y de repente sonrió al comprenderlo.

— Eso es grandioso, ese el Maou-san normal.

— ¿Huh?

— Pensé que te pondrías nervioso por las cosas de esta noche.

—...Ahh, ya veo.

Maou, entendiendo lo que Chiho quería decir, también sonrió.

Luego que Maou finalizara su trabajo nocturno, él se iría a Ueno.

Y eso significaba que él se encaminaría hacia Ente Isla.

Al contrario, fue solo hoy que no pudo encontrar a nadie que lo reemplazara, y ya que Kisasi había dicho que ella iba a mostrar los documentos que explicaban el servicio de entregas hoy, Maou tuvo que ir a trabajar.

— Es porque las cosas que necesitamos hacer allá son simples. Solo iremos para traer de vuelta a Emi y a los demás. No importan los obstáculos que enfrentemos, solo tenemos que usar la fuerza.

Maou continuó hablando con una expresión inusual en su rostro.

— Pero es diferente para esto. No tengo confianza en leer un mapa, e incluso si quisiera llegar antes que la comida se enfríe, aun tendría que enfrentar las luces de tráfico, límites de velocidad, el giro de dos puntos a la derecha, y otras reglas que no pueden romperse.

— Para ti, eso deber algo limitado.

Un Rey Demonio que puede volar libremente en el aire, actualmente tiene la preocupación de romper la regla de giro de dos puntos a la derecha en Japón, cuando Chiho pensó en eso, ella sonrió inconscientemente.

— El trabajo de recibir llamadas, ¿no hace que Emi también sienta que es difícil? Honestamente, si tenemos clientes extraños, sería realmente problemático y además, ¿las motocicletas de entregas no tienen un objeto llamado Octopus o Squid<sup>5</sup> instalado para enviar los datos de vuelta a la sede? Una vez que pienso que

---

<sup>5</sup> El objeto al que Maou se refiere es el tacómetro. En japonés, está escrito en katakana y se pronuncia Takometa. Octopus (pulpo) en japonés es Tako, por eso fue que Maou lo mezcló.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

el índice disminuirá porque me he perdido, terminaría llenándome de nervios. ¡Ah~ quiero participar en las practicas también!

— Jajaja.

La reacción de Maou, hizo que Chiho pensara que ella era una pequeña tonta por sentir nervios aunque no le tocaba ir, y sintió que no pudo evitar reír.

— Esto no es nada divertido. En comparación, esto es una situación donde nada puede hacerse con más facilidad por la otra parte.

— Entonces asumamos que conquistas Japón como el Rey Demonio en el futuro, ¿Cómo podrías abolir esas reglas?

— ¿...Chi-chan, realmente sabes lo que estás preguntando?

— Por supuesto.

Chiho respondió con timidez. Maou respondió luego de suspirar.

— Voy a un viaje donde dejo atrás una inquietud que no ha sido resuelta, por favor, sé más considerada conmigo.

Sin embargo, Chiho no admitió la derrota.

— Esta vez, solo puedo esperar.

— ¿Hm?

— Aunque realmente estoy feliz con que te comportes normal.

— Uh...

— Pero al menos haz que yo, quien se va a quedar atrás, lo sienta más fácil.

Chiho frunció el ceño de una manera más que insatisfecha.

— Espero que al menos digas algo como que definitivamente regresaras sano y salvo, o que traerás a Yusa-san y Ashiya-san contigo, palabras confortantes como esas.

Aunque Maou comprendió lo que Chiho quería expresar, por razones desconocidas, éste mostró una expresión reacia.

— Escuche que Urushihara lo mencionó antes, este tipo de cosas es llamado una 'Bandera de la Muerte', ¿no?

— ¡Muerte... realmente...! ¡MAOU-SAN!

Incluso si Chiho mostraba una expresión de descontento debido a esa descripción tan vana, Maou se negó a ceder.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿No es lo mismo que en las películas? Incluso si el tipo que dice esas palabras sorprendentes para que el personaje principal femenino no muera después de eso, los planes normalmente irían de acuerdo a lo establecido. En realidad, si una persona expresa su determinación a otras cercana a él, sería como montar un tigre y encontrar difícil bajarse, haciendo que las personas pierdan la libertad, por eso lo más importante es.... ¿Chi-chan?

Aunque Maou estaba explicándolo seriamente, Chiho, quien tenía una expresión carente de felicidad en su rostro hace un par de segundos, ahora estaba sonriendo ampliamente por razones desconocidas.

— ¡Comprendo! ¡Si es así, solo puedo aceptarlo!

Chiho, que instantáneamente cambió sus emociones y su expresión, confundió un poco a Maou.

Uno podía imaginar que la razón para que el humor de Chiho mejorara, ciertamente era debido al término 'personaje principal femenino'.

Pues en ese escenario, el carácter principal de esa aventura definitivamente era Maou.

— ¡Tienes razón! ¿Maou-san, ya estás preparado?

— ¿Hm? ¿Hmm? ¿Preparado para qué? Las preparaciones para ir a Ente Isla están casi listas.

— ¡No es eso! ¡Me refiero al regalo para Yusa-san!

— ¿Regalo? ¿De Emi? ¡Hm... ah, ahh!

Luego que diligentemente Maou rebuscara en sus recuerdo, el golpeó su mano con fuerza.

— Lo olvidé por completo.

— Seriamente...

Lo que significa, si Emi hubiese mantenido apropiadamente su promesa y regresara a Japón, todos probablemente mantendrían una fiesta de cumpleaños combinada para Emi y Chiho.

Sin embargo, luego de pensarlo, Maou descubrió que él lo había dicho mal.

— ¡Ah, p-pero tu regalo... si lo pensé apropiadamente!

Como el acuerdo era para celebrar los cumpleaños de Emi y Chiho, si él olvidaba el presente de Emi, también significaba que había olvidado el de Chiho. El frenético Maou continuó metiendo la pata, pero a Chiho parecía que realmente no le importaba, e incluso...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— No hay necesidad de preocuparte por mí, pues ya lo he recibido de ti, Maou-san.

Dijo algo extraño.

Aunque Maou estaba confundido porque sentía que lo había escuchado antes, afortunadamente, Chiho parecía que no estaba molesta.

— Aunque eso no suena apropiado para decirlo, incluso si preparo algún regalo, no creo que Emi esté dispuesta a aceptarlo.

— ¡Está bien! ¡Aunque Yusa-san pueda no aceptarlo, lo importante es que preparaste algo para ella! ¡Yusa-san no debería disgustarse por eso!

Maou no entendía el propósito detrás de la preparación de un presente que la otra parte no aceptaría, y ¿por qué Chiho estaba proactivamente intentando aumentar la impresión de Emi hacia Maou?

— Y... en este momento, Yusa-san debe haber encontrado cosas que ella odia mucho. Quizá, incluso si ella no regresa a Japón, el hacerlo no resolvería los problemas, pero con el fin de que ella logre alegrarse un poco cuando regrese, deberías prepararle un regalo.

Aunque la mirada de Chiho estaba llena de seriedad al decir eso, Maou intentaba refutarlo, luego dijo:

— Entonces deberías predecir también que ella podría gritarme por mis acciones innecesarias, algo como '¿Quién querría aceptar un presente del Rey Demonio?!', ¿no?

— ¡Maou-san! Yusa-san no haría tal.... Etto, aunque no es algo definitivo... pero...

Chiho planeaba contradecir airadamente la fría respuesta de Maou, pero luego de considerar que eso no tenía cero probabilidades, y que actualmente existían altas oportunidades de obtener tal reacción por la personalidad de Emi, Chiho comenzó a tartamudear con sus palabras.

— Huh... de todas formas, luego que Emi regrese, tenemos que hacerla sonreír sin importar que pase, y solo mientras esté calmada como antes, ¿bien?

— ¡E-es cierto! ¡Sí!

Chiho se inclinó un poco hacia adelante y mostró una pose de victoria.

— ¿Entonces? ¿Qué presente has preparado para Emi, Chi-chan? Quiero escucharlo como referencia.

— ¿Yo? Bueno...

Justo cuando Chiho planeaba revelar su idea con una expresión de orgullo en su rostro...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Oigan, ¿Qué están haciendo ustedes dos? Es hora de trabajar.

La supervisora, sintiéndose incomoda por las dos personas que no habían salido después de un largo tiempo, mostró una expresión que estaba solo a un paso de convertirse en demonio luego de regresar al cuarto de empleados.

— ¡L-lo siento, Kisaki-san!

— ¡E-está bien!

Sin importar que, ellos estuvieron charlando por un largo tiempo, luego, Maou y Chiho frenéticamente corrieron fuera de la habitación de empleados.

Recientemente, mientras ellos estuvieran en el mismo turno, ambos deberían estar a cargo del MdCafé en el segundo piso.

Aunque todo esto era gracias al entrenamiento de calificación del Barista de MgRonald, mientras ellos eran perseguidos escaleras arriba por Kisaki...

— ¡Pu!

Luego que Maou y Chiho vieran a los clientes tomar los asientos de la fila trasera, ellos no pudieron evitar entrar en estado de shock.

— ¿Qué pasa con ustedes dos?

— Ah, n-nada...

— No pasa nada...

¿Cómo era posible que no pasara nada?

Después de todo, en la mesa más al fondo, además de Suzuno, Amane, Acies y Rika, incluso Urushihara, quien no estaba del todo sanado, se encontraba allí.

— Yo les dije que esperaran en el apartamento.

Maou murmuró en un tono inaudible para Kisaki quien estaba caminando detrás del Mostrador, Chiho tomó un paño esterilizado para comenzar a limpiar las mesas desocupadas.

Luego de terminar el trabajo de hoy, Maou y Suzuno se irían hacia Ente Isla desde el Museo Nacional de Arte Occidental en Ueno.

Aunque él sabía que Rika había mencionado que quería verlo irse, aún era la hora de la cena. La hora de salida se había establecido para un poco más tarde, ¿Cuántas horas llevaban esas personas sentadas allí?

Tal como Emi y Alas=Ramus, Maou y Acies no podían estar separados más allá de cierta distancia.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Sin embargo, él había confirmado que la distancia entre Villa Rosa Sasazuka y la tienda frente a la estación Hatagaya estaba bien, por lo que Maou la dejó especialmente a ella en casa para así concentrarse en el trabajo, así, ¿Maou no estaría tan preocupado hasta el punto de no poderse concentrar en el trabajo?

— Nuevamente, los clientes sentados de esa vez, ¿esos son tus amigos?

Y cuando Maou finalmente puso los pensamientos de Suzuno y los demás fuera de su mente, Kisaki inmediatamente los mencionó.

— Etto...

— Kamazuki-san y tu compañero de cuarto... lo recuerdo, es Urushihara-san, ¿no? Y la chica con el hermoso cabello, ¿está relacionada contigo?

— ¿Eh, por qué...?

En lo que Maou quiso preguntar '¿por qué piensas eso?', de repente cambió de idea.

— Por qué ella se parece mucho a la niña que está relacionada contigo que Chi-chan y Kamazuki-san trajeron antes.

Era cierto, cuando Alas=Ramus estaba viviendo en la Fortaleza Démoniaca, con el fin de ver a Maou, Chiho y Suzuno la llevaron allí.

Alas=Ramus y Acies son hermanas nacidas de los fragmentos de 'Yesod', ante los ojos de Kisaki, quien no sabía nada, ella naturalmente pensaría que Acies estaba relacionada con Maou.

La otra cosa sin medida es que Alas=Ramus, con la apariencia de una pequeña, era la hermana mayor, y Acies, quien parecía solo un poco más joven que Chiho, era en realidad la hermana menor.

— E-es algo así.

— ¿Por qué respondes de una manera tan vaga? Las otras dos son caras nuevas, ¿eh...?

Era la primera visita de Amane, y cuando Rika visitó el lugar antes, Kisaki no estaba en la tienda.

— Hola, Maa-kun.

— ¿Sí?

— ¿Te vas para un largo viaje?

— ¿Eh?

— No hay necesidad de sorprenderse. Es raro para ti irte, e incluso lograste rechazar muchos turnos. Y Chi-chan parece algo inquieta.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿...que tiene esto que ver con Chi-chan?

— Si tú piensas que no está relacionado, entonces eres un gran idiota.

Aunque el nunca planeó evadir esa línea de cuestionamiento, una vez que se le preguntó de una manera tan directa, Maou se tornó un poco incómodo.

— Huh, no te pediré que traigas algunos suvenires, pero deber tener cuidado de no herirte o enfermarte. Si algo te pasa...

Kisaki miró a la espalda de Chiho mientras limpiaba las mesas.

— Se siente como si otra importante fuerza de batalla se vuelve inútil. Para mi tienda, sería una gran pérdida.

—...lo tendré en mente.

— Oye, Suzuno-chan.

— ¿Qué pasa?

— Soy más femenina, ¿cierto?

— ¿...sobre qué?

— Creo que la gerente ni siquiera se preocupa en quien gana o pierde por este tipo de cosas.

Urushihara le dijo eso sin piedad a Amane quien estaba sacudiendo a Suzuno.

— O-oye, ¿la gerente es en realidad una persona sorprendente?

— Rika le preguntó a Urushihara.

— ¿Huh? ¿Por qué preguntas eso?

— Porque incluso Maou-san, quien es el Rey Demonio, está dispuesto a seguirla, ¿cierto? Por eso, ¿ella es algún tipo de Gran Rey Demonio, deidad, o algo así?

— Kisaki-san es igual que tú y yo, Suzuki-san, una persona japonesa normal.

— ¡Oh~ Chiho!

Chiho, quien parecía comenzó a acercarse mientras sostenía un paño en ese momento, dijo suavemente.

— ¿Eh, en serio? Pero escuché que Maou es el Rey Demonio, luego de ver a Acies aparecer y desaparecer, el que yo mantenga que Maou-san trabaja normalmente es algo realmente extraño.

— Huh, sobre esa parte, ni siquiera ahora he logrado entenderlo...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Suzuno, quien estaba tomando su café, asintió con la confusión de Rika.

Aunque Maou frecuentemente mencionaba que él no tenía magia demoniaca, él en realidad estaba ocultando una pequeña cantidad de ese poder.

Mientras él usara ese poder, entonces ya fuese obtener grandes cantidades de dinero de índole ilegal, o controlar a Kisasi para incrementar sus horas de pago, no serían cosas difíciles de hacer.

El no hablar sobre el incremento de horas de pago era una recompensa razonable por usar la magia demoniaca.

— Por supuesto, eso es porque Maou-san es una persona seria y amable... al menos eso es lo que yo creo...

Chiho de repente se volvió para mirar a Maou en el mostrador.

En ese momento, Maou estaba aceptando la guía de Kisasi y aprendiendo el método de preparación de café.

Incluso si Maou y Chiho habían aprobado el entrenamiento establecido por la compañía, las habilidades de Kisasi al preparar el café, definitivamente no estaban en los estándares mínimos que pudiesen alcanzarse luego de entre un día y una noche.

Desde que comenzó a estar a cargo del mostrador del MdCafé, Maou ocasionalmente aceptaba la guía de Kisasi, y aprendía las habilidades de preparación de café durante cortos periodos de trabajo.

— Probablemente porque él es un Rey Demonio, como es un rey con una poderosa fuerza, tras convertirse en humano, descubrió que las cosas que pueden hacerse por su propia cuenta son severamente limitadas.

— ¿Hm?

— Quizá Suzuno-san y Yusa-san se enojarían al escuchar esto, pero incluso si Maou-san quisiese conquistar realmente Ente Isla, creo que al final, él trataría a los demonios y a los humanos por igual.

Si fuese la Suzuno del pasado, ella probablemente hubiese contradicho a Chiho de inmediato.

Sin embargo, Suzuno no se movió, y esperó que Chiho continuase hablando.

— ¿Por qué piensas de eso?

Al contrario, fue Urushihara quien preguntó eso.

— Porque vi a Kameo-san.

— ¿Kameo?



Urushihara estaba sorprendido por escuchar ese nombre inesperado.

Maou y los demás habían ido a la casa de playa dirigida por Amane en Choshi, y esa vez, el guerrero demoniaco en forma de ave negra que apareció en la playa de Choshi era el Ministro Demoniacó Kameo.

Actualmente, en el Mundo Demoniacó, él estaba tomando el cargo de Rey Demonio sustituto, gobernando el Mundo Demoniacó donde Satán no se encontraba, un demonio de mente abierta que trató a Chiho decentemente.

— Aunque Maou-san, Ashiya-san y tu tienen diferentes apariencias demoniacas, la apariencia disparatada de Kameo-san es especialmente obvia. Y luego de ver a Farfarello-san y Libicocco-san, noté que tenían apariencias completamente diferentes... aunque no sé si sea correcto decir eso... pero yo en ese momento pensé... que en realidad existen muchas especies de demonios... o más bien, que se encuentran separados en diversas razas.

Chiho miró su mano que sostenía el paño.

— Maou-san se volvió rey luego de suprimir las diversas razas en el Mundo Demoniacó, ¿no? Luego de suprimir a los humanos, él definitivamente los integraría bajo su gobierno.

— ¡Es duro decirlo! Al menos nunca había escuchado de ese tipo de orden antes.

Urushihara miró a Chiho de forma burlona, pero la respuesta de la chica superó sus expectativas.

— Si la hay, ¿sabes? Creo que debe haber una.

— ¿Huh? ¿Por qué estás diciéndolo como si lo hubieses visto en persona?

Incluso si Urushihara lo rechazaba con descontento, Chiho respondía con indiferencia.

— Pudo haberse llevado a cabo sin que lo supieses, Urushihara-san.

— ¡Eso es imposible! Incluso Ashiya lo cree así. Hicimos eso con el fin de conquistar el mundo humano de Ente Isla...

— ¿Lo ves? Después de todo es así.

— ¿Huh?

— El significado del término 'conquistar' es para integrar a cierta sociedad bajo tu mandato, ¿Cierto?

— ¿....?

Incluso si ellos pertenecían al lado del agresor y el defensor respectivamente, Urushihara y Suzuno se miraron el uno al otro, sin entender el significado de Chiho.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Por supuesto, eso no quiere decir que sería mejor que Ente Isla fuese gobernada por el Ejército Demoníaco, ¿ok? Pero creo que Maou-san nunca haya planeado desde un principio, conducir a los humanos hacia la extinción... o peor aún, planear masacrar a los humanos. Además, ¿cómo un Rey Demonio quien de repente se convirtió en una persona ordinaria en el mundo humano, ser capaz de respetar a los humanos y ser tan amable con ellos?

— Chiho-chan, tu punto de vista es realmente interesante.

Amane dijo con asombro.

— Un demonio que es capaz de convertir la tristeza, ira y miedo de las personas en magia demoníaca, si él realmente pensara que los humanos son seres insignificantes, él hubiese pisoteado al mundo humano con más crueldad. Pero el Rey Demonio Satán dejó que los Cuatro Generales Demonio ‘conquistaran’ los diversos continentes. Por eso es que pienso de esa forma. Maou-san deber ser un ‘rey’ si él es incapaz de comprender la importancia del poder de cada ciudadano más que nadie, entonces sería incapaz de calificar para esta posición de rey.

— Rey, ¿eh?

Suzuno miró su rostro por reflejo dentro de la taza de café.

**— Sería una vida más feliz de vivir con ver el lado bueno de las cosas. Especialmente desde que soy un rey, con el fin de hacer que las personas me sigan en la dirección correcta, tengo el trabajo de llevar este tipo de vida.**

Cuando fueron a la tienda de electrodoméstico en Shinjuku para comprar un televisor, Maou le había dicho a Suzuno eso antes.

Aunque a Suzuno no le importó, y no quería tomar en serio las palabras de Maou, incluso si ella estaba indispuesta, ella tenía que admitir que el análisis de Chiho era correcto.

— Pero todo esto es una simple conjetura, y suponer los pensamientos de Maou-san en mi mente puede ser algo rudo.

— ¡No entiendo para nada lo que intentas decir, Chiho!

Acies, comiendo insaciablemente su pastel de queso por su cuenta, miró a Chiho y con orgullo levantó sus pulgares.

Luego que Chiho le sonriera irónicamente a Acies, quien estaba totalmente a su propio paso, continuó hablando.

— ¿Acaso la mente humana no piensa ocasionalmente en muchas cosas a la vez, y naturalmente contradice a la otra? Por eso quizá él no pensó eso a futuro, y solo se centra continuamente en lo que está ante él y sea más interesante.

— ¿Entonces significa que Maou no está pensando en lo absoluto?

—.....

Está bien si ella no seguía el tema, pero de todas las cosas, ¿Por qué Acies interpretó eso de esa forma?

— Huh, el número de personas que están naciendo en la era y el lugar equivocado son demasiadas para contarlas, pero ahora no es el momento de pensar en cosas tan complicadas, ¿bien? ¿Estás preparada?

Ignorando a Acies, quien estaba creando caos, y a Urushihara, quien parecía descontento, Amane le preguntó a Suzuno como intentando concluir las cosas.

— Con la presentación de Suzuki-san, fui especialmente a una tienda especializada en equipos de acampado en la ciudad, y les pedimos que prepararan las cosas que podríamos necesitar. Cuando dije que pagaría todo, el Rey Demonio...

— Ah, sí, luego de ver esa escena, comencé a sospechar si realmente Maou-san era realmente el Rey Demonio.

Rika asintió al estar de acuerdo.

Maou y Suzuno, quienes no fueron capaces de comprar todo en Don Quijote, aunque ellos tomaron la propuesta de Chiho y fueron al centro de la ciudad, ni siquiera Chiho sabía donde podría haber una tienda especializada en equipos de campamento.

Solo cuando intentaron probar suerte contactando a Rika, quien acababa de salir del trabajo, descubrieron que ella inesperadamente conocía muchas tiendas.

Aunque Rika parecía una persona a la que no le gustase acampar, cuando ellos le preguntaron la razón por la que conocía muchas tiendas...

— Porque por un periodo de tiempo, las revistas mantienen publicaciones de edición especial acerca del 'Escalado de Montañas Femeninos'.

Parecía que Rika había recordado que la información de tiendas especializadas en equipos de campamento debido a eso.

Incluso si el grupo llegaba a la tienda especializada con Rika dirigiéndolos, como Maou apareció molesto por el presupuesto para comprar lo necesario, Suzuno, quien no lo toleraba, sugirió pagar las tiendas, sacos de dormir, comida, combustible y todo el equipo con todo su dinero con el fin de completar los preparativos para el viaje.

Pero luego que Maou escuchara eso, por razones desconocidas, al final se tornó impaciente.

— ¡N-no pienso ser un juguete!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Al final, ellos lograron terminar de comprar las cosas, las cuales estuvieron a un nivel inferior al presupuesto y funcionamiento que Suzuno originalmente había planeado comprar.

Una vez más, ellos pensaron que un Rey Demonio que se forzaba a sí mismo incluso cuando compraban equipos de campamento en realidad existía en ese mundo, Suzuno y Rika, quienes no sabían si creer que él era interesante o inútil, inconscientemente sonrieron con ironía.

— Chiho-dono, ¿hasta qué hora trabaja el Rey Demonio hoy?

— Parece que como Kisasi-san estaba dispuesta a negociarlo, al igual que yo, estará hasta las 10 de la noche. Ah, lo siento, debo volver a trabajar.

Chiho, quien descubrió que llevaba mucho tiempo hablando, regresó al mostrador luego de dar un saludo.

Suzuno colocó la taza vacía de nuevo en la mesa y miró la espalda de Chiho.

Chiho, Kisasi y Maou estaban hablando mientras periódicamente miraban es esa dirección. De acuerdo a las alegres expresiones de Chiho, ella no estaba siendo regañada por haber estado hablando con Suzuno y los demás por mucho tiempo.

— ¿Qué pasa, Bell?

Urushihara le preguntó a Suzuno, quien estaba mirando a Maou y los demás algo distraída.

— No, solo siento que es como si la situación de Ente Isla depende de uno de los pensamientos de la gerente Kisasi. Se siente algo divertido.

— Ah~ es cierto.

Urushihara asintió con fuerza mientras entendía.

— Solo ella no es consciente. Cuando se compara con Maou o Emi, ella es una senpai que viene al lado humano, y verdaderamente puede ser llamada la más fuerte en el mundo.

— ¡Es algo así! ¡Al ver a Maou ser tan sumiso, es que pensé que Kisasi debía ser realmente fuerte!

— ¡Acies-chan! ¡Yo también! ¡Soy considerada la antigua empleadora de Maou-san, ¿bien?!

— Amane, no eres gran cosa.

— ¡¿Qué dices?!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Luego de dejar fríamente a un lado a Amane, quien tenía una extraña mentalidad rival hacia Kisaki, Acies se arrodilló en la silla y miró la forma en la que Maou y los demás trabajaban, en ese momento...

— ¿Hm?

Acies descubrió una pequeña figura que iba subiendo por las escaleras del MdCafé.

— ¿Qué pasa, Acies...?

Incluso la voz de Rika, mientras realizaba la pregunta y veía las escaleras al mismo tiempo que Acies, estaba quedando ahogada...

— ¡Hoy también he venido~~!

Una voz sacudió los oídos de todos.

— ¡Pu!

— ¡Uwah!

— ¿Hmmm?

— Ese es...

La persona cuya voz resonó a través del MdCafé incluso antes de aparecer, hizo que todos reaccionaran de forma distinta; Suzuno tuvo un gran shock, Urushihara frunció el ceño, Amane mostró una mirada confusa, mientras que Rika intentó buscar esa persona en sus recuerdos.

— Ese es...

La persona que llegó, era un hombre pequeño con una estatura similar a la de Urushihara.

Aunque el hombre no era alto, tenía rasgos proporcionales. Y por la forma que vestía su uniforme, era obvio que se había escabullido del trabajo.

— ¡Mi diosa... oh cielos, lo dije mal! ¡Ge, rente, Ki, saki! ¡Sarue también ha venido esta noche!

Era cierto, él era el gerente de Sentucky Hatagaya, situado al lado opuesto de MgRonald frente a la estación Hatagaya, el arcángel Sariel, quien había sido un antiguo enemigo de Maou, Emi y los demás – Mitsuki Sarue.

Actualmente, él era un playboy que no se resistía ante una mujer hermosa, y luego de contribuir con una gran cantidad de fondos para la terrestre Mayumi Kisaki, él incluso dejó su posición y todo lo demás en el Cielo, estableciéndose en Hatagaya.

Aunque a él se le había prohibido la entrada a MgRonald en el pasado debido a sus acciones inapropiadas, tras algunos obstáculos terminó obteniendo el perdón de

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Kisaki, incluso si la frecuencia no era tan alta como antes, él aún podría ir cada dos días, contribuyendo con un gran ingreso operacional.

Chiho, detrás del mostrador, frunció el ceño, mientras Maou parecía haberse dado por vencido.

Suzuno y los demás descubrieron que inesperadamente, solo Kisaki había mostrado una sonrisa de negocios comparativamente más amigable y se detuvo en el mostrador.

— ¿Hm? Ese tipo... me parece haberlo visto en algún lado...

Solo Acies no se había recuperado de su shock inicial, mirando con impaciencia el rostro de Sarel en la distancia.

—.....

Luego de tomar la orden, Kisaki dio la espalda hacia el área de asientos con el fin de preparar el café, en el momento que Sarel desvió su cara hacia Suzuno y los demás durante el corto periodo de espera...

— ¡Gyaahhh!

Ya fuese Suzuno, Amane, Urushihara o Rika, no había nadie capaz de detenerlo a tiempo.

En lo que Acies vio el rostro de Sarel de frente, ella saltó de la silla hacia Sarel en una línea recta que no podía verse por a ojo desnudo, y levantó su brazo que fue capaz de quebrar la armadura del Arcángel Kamael.

— ¿?

Al ver eso, Sarel mostró una expresión de sorpresa.

Kisaki y los demás clientes en la escena fueron incapaces de notar las acciones de Acies, estas fueron muy rápidas, y de inmediato ellos estuvieron cubiertos por una oscura aura asesina.

— ¡Acies!

En el periodo de tiempo donde nadie pudo reaccionar, solo Maou, con un acto reflejo espinal, estiró su mano derecha hacia la Acies quien planeaba atacar a Sarel con su delgado brazo levantado.

— ¡Maou...!

El grito de protesta de Acies desapareció junto con la cancelación de la solidificación de la espada sagrada.

— ¿Hm? ¿Qué pasa?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Como la atmosfera tensa esparcida por todo el MdCafé había desaparecido sin dejar rastro, una vez que Kisasi se volvió para colocar el café en el mostrador...

— ¡Sarue, Maa-kun, Chi-chan, ¿Qué sucede con ustedes?!

Ella vio a los clientes y empleado mirar la parte del techo de la tienda con expresiones de piedra en sus rostros.

Incluso Chiho, que estaba acostumbrada a escenas de lucha, al igual que Maou y Sarel que no sabían cómo limpiar el desastre, las acciones de Acies y el aura asesina contenían mucha motivación.

— N-no es nada... etto...

La primera persona en hablar fue Sarel.

Luego de ver a Maou, Chiho y la mesa donde Suzuno y los demás estaban...

— Gerente Kisasi, lo siento, ¿la orden puede ser preparada para llevar?

— Está bien... pero es raro en ti hacerlo, ¿no?

Normalmente, Sarel solicitaría más y más ordenes luego de sentarse, pero incluso si Kisasi mostraba una expresión sorprendida, aún era la petición de un cliente, por lo que ella honestamente cambió la orden para llevar.

— Si, de repente recordé que tengo algún trabajo del que necesito encargarme...

Luego que Sarel dijera eso calmadamente, por un momento miró a Suzuno y Urushihara

— Bueno, me iré primero.

— ¿...qué pasa, te duele el estómago...?

Sarel dejó la tienda de una manera tan honesta que Kisasi pensó que era extraño.

Por supuesto, Maou y Chiho no fueron capaces de decir nada, y junto a Kisasi, solo pudieron ver a Sarel marcharse.

En lugar de eso...

— Bueno, es hora de que nosotros nos vayamos.

La voz intencional de Suzuno se escuchó desde el área de asientos de los clientes.

Suzuno, Urushihara, Rika y Amane se levantaron, y regresaron sus bandejas...

— Disculpenos por retirarnos.

— ¡Ah, me llené!

— G-gracias.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— No pienso rendirme.

Luego de saludar a Kisaki de varias formas, ellos comenzaron a descender por las escaleras.

— G-gracias por su compra... ¿hm?

Raramente, Kisaki era incapaz de transportar con calma sus saludos hacia los clientes que dejaban la tienda.

Pero la razón no era porque conocía a la otra parte, era porque incluso una de las frases no sonó realmente como un saludo.

— Se siente... como si faltase alguien...

— ¡Ah, ella, ella fue primero al baño que hay en el piso inferior!

— ¿Oh, sí? Probablemente no lo noté.

Sin saber si aceptar la explicación de Chiho, Kisaki comenzó a sospechar de las acciones extrañas de los clientes, y habló como si pensara en algo.

— Uh, Maa-kun, Chi-chan, voy al piso inferior un momento.

— ¿huh? E-está bien.

— ¿Sucede algo?

— ¡Es muy extraño que Sarue se haya ido tan rápido, voy a verificar las cámaras CCTV del primer piso!

— ¡¡Ah....está bien!!

Así, ellos solo pudieron confirmar que incluso si Kisaki había abolido por completo la prohibición de entrada a Sarii, ella aun no confiaba por completo en él.

Luego que Kisaki fuera al primer piso a verificar si Sarii había hecho algo problemático, tal como, cotillear con los clientes del primer piso, Maou y Chiho finalmente suspiraron de alivio.

— ¿Q-que acaba de pasar? Acies-chan de repente...

— ¡Aunque no estoy seguro, probablemente es porque vio el rostro de Sarii... ah~ es muy ruidosa!

Era como si Acies estuviese protestando fuertemente dentro de la cabeza de Maou.

Pero si Maou no la detenía, Acies probablemente hubiese usado el poder suficiente para romper la armadura de Kamael y atacar el cuerpo humano de Sarii.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Comparado con la seguridad de Sariel, si tal incidente abrumador ocurría en la tienda, podría provocar daños desconocidos a los alrededores, al pensar eso, ambos se estremecieron.

— Acies, y Alas=Ramus, ellas mantienen una hostilidad inusual hacia los ángeles. Solo comparado con Alas=Ramus, Acies tiene movilidad extra...

— Aun así, Iron-kun es muy calmado.

— Huh, sobre eso, solo podemos rezar para que Suzuno y los demás sean capaces de obtener algo de información de Sariel.... ¡ah~ es demasiado ruidosa!

Maou se sintió completamente drenado con los gritos de protesta que no podían ser bloqueados incluso si se tapara los oídos.

Ahora, Maou ya era capaz de comprender profundamente los problemas que Emi enfrentaba al consentir a regañadientes a Alas=Ramus con entrar a la Fortaleza Demonio ya que la pequeña se mantenía llorando día y noche dentro de su cabeza.

Cuando Suzuno y los demás dejaron la tienda, descubrieron que Sariel estaba esperando con una expresión sutil en su rostro mientras sostenía una bolsa para llevar.

—.....

— Estas inesperadamente calmado. Pensé que estarías más frenético.

— Hmph, pude haberme sorprendido, pero podría entrar en una confusión por eso. Sariel miró a Urushihara con desprecio.

— ¿Es esa la chica que antes se mencionó? La que se fusionó con Emilia...

Sariel se refería a Alas=Ramus.

— Ellas se parecen mucho después de todo, por lo que no es extraño que pienses eso, pero estás equivocado. Aun así ambas son el mismo tipo de existencia.

— ¿Hm? ¿Ya que son fragmentos?

— Incluso si me lo preguntas, no estoy muy seguro.

Urushihara le respondió la pregunta a Sariel con un movimiento de su cabeza.

— Deberías saberlo. No cuantos de ustedes manejan el Árbol de la Vida. Mucho antes de que ustedes hicieran ese tipo de cosas, ya yo había dejado el Cielo.

— Sí, es cierto...

— Oye, Suzuno, recuerdo que esa persona es del Sentucky al lado opuesto...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Mientras Rika miraba a Sariel, quien estaba hablando con Urushihara manteniendo una expresión seria en su rostro, ella le preguntó a Suzuno eso.

— Hm, veo que lo has visto antes. Es cierto, aunque su identidad en Japón es la del gerente de Sentucky – Mitsuki Sarue, en realidad, él es un arcángel que vino del Cielo de Ente Isla, Sariel-sama.

— ¿Qué pasa con esta calle? No me digas que ahora, trabajar es popular en el mundo mítico.

Quizá ella estaba acostumbrada a este tipo de situación, incluso si ella veía hechos ridículos con sus propios ojos, Rika solo mostraba una expresión de darse por vencida.

— Pero ahora comprendo. Con esto, ya conozco la razón por la que Gabriel vino aquí cuando el viento soplaba muy fuerte.

— ¿¿¿¿¿¿????

No solo Suzuno y Urushihara, incluso Rika quedó sorprendida por lo que Sariel dijo.

— Si él es un arcángel, ¿significa que eres un camarada de ese chico llamado Gabriel?

— ¿Hm? Es cierto... ah, tu eres la que vino a la tienda junto con Emilia...

— ¡Cállate! ¡No menciones ese día delante de mí!

Hace un par de meses, Rika había conocido a Sariel.

Era lo sucedido ese día lo que hizo que Rika tuviese una pesada cicatriz mental luego de conocer sobre Ente Isla.

— Aunque no estoy seguro de la situación, ¿también te has envuelto en los asuntos de este lado al igual que esa Sasaki Chiho?

— ¡Y-yo no me involucré por voluntad propia! E-esto es porque tu camarada hizo...

— ¿Te refieres a Gabriel? ¿Qué hizo ese tipo?

— ¿No lo sabes?

Sariel sacudió su cabeza ante la pregunta de Suzuno.

— No lo sé. Como el trajo a un grupo de personas que querían llevarme de vuelta, me resistí un poco. Y eso hizo que mi tienda fuese incapaz de operar por el día completo.

Sariel miró a su propia tienda con una expresión de lamento en su rostro.

— Es porque ellos rompieron las ventanas y voltearon todas las mesas y las sillas, causaron problemas a los clientes, y luego de un tiempo de no hacer nada,

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

contraataqué seriamente. Incluso si se trata de Gabriel, él sería incapaz de quedar indefenso tras enfrentar mi barrera de cambio de fase dimensiona y la Cruel Luz del Caído. Luego de amenazarlo un poco, él se fue directamente. Luego de eso, tuve que manipular los recuerdos de mis clientes y empleados uno por uno, lo que fue un trabajo muy fuerte.

— O-oh...

— Sariel... ¿por qué dices palabras como las de Maou?

— Sariel, quien había ido contra Emi y Maou, actualmente tomaba muy en serio su trabajo en Sentucky al igual que Maou, haciendo que Suzuno y Urushihara tuviesen extrañas sensaciones.

Al menos cuando él llegó por primera vez a Japón, Sariel probablemente veía a Sentucky como una forma de ocultar su identidad.

— Lucifer, quiero preguntarte algo a cambio.

— ¿Qué pasa?

— En ese momento, ¿Por qué dejaste el Cielo?

—....aunque se siente como si alguien me hubiese preguntado lo mismo antes, es simplemente porque estaba aburrido.

— Si es ahora, siento que puedo relacionarme de forma similar a lo que sientes.

— ¿A qué te refieres?

En ese momento, Amane, quien no había participado en toda la conversación, le preguntó a Sariel con una rara y seria expresión en su rostro.

Incluso si él mostrara una reacción sorpresiva hacia Amane, a quien él veía por primera vez, él explicó con honestidad.

— Aunque nunca he pensado sobre esas cosas cuando estuve en el Cielo, luego de comenzar a trabajar en esta ciudad, y conocer a mi diosa Kisaki Mayumi... fue la primera vez que pensé que tenía que trabajar duro por alguien más además de mí. Y ese tipo de pensamiento no era tan detestable como yo creía.

— Ah, esa parte es un poco diferente de mí, uhmm...

Suzuno detuvo a Urushihara, quien quería decir algo, desde su lado.

— Trabajar duro por los demás, y obtener agradecimiento. Para mí, esta es una nueva experiencia. Bell, quizá esto podría sorprenderte.

— No, en realidad ya pasé esa etapa.

Solo los creyentes piadosos de la Iglesia serían capaces de entender el significado detrás de las palabras de Sariel.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

En otras palabras, eso significaba que esas personas que se llamaban a sí mismos ángeles, nunca habían hecho algo por el mundo humano en el pasado, por otro lado, las oraciones dadas a la biblia o la iglesia nunca habían llegado al Cielo.

— No quiero regresar al mundo donde ‘la paz del Cielo’ es la gran prioridad, y la única preocupación es como protegerse uno mismo. Por supuesto, no deseo involucrarme en alguna batalla. Ahora, lo único que me importa es como obtener el reconocimiento de Kiseki Mayumi, y en cómo puedo ser capaz de tomar parte en su vida y seguir. Si me voy con Gabriel esta vez, entonces las cosas que he hecho se perderían.

Aunque Kiseki estaba verificando la cámara antirrobo en el primer piso de la tienda debido ya que pensaba que las acciones de Sarel eran extrañas, era mejor que él no lo supiese.

— Así que no importa lo que hayan planeado, no pienso ayudar o impedirlo. Solo deseo seguir trabajando para mi futuro y el de Kiseki.

— Es el mismo tipo de exageración, ¿eh?

Parecía que la frase despiadada de Amane no había llegado a los oídos de Sarel.

— Así que no me importa por qué Bell y Lucifer, quienes normalmente actúan por su cuenta, están juntos, y a pesar que tengo curiosidad por esas dos hermosas niñas que conocen de Ente Isla, no me voy a preocupar mucho en ello.

— Así que al final si te preocupa, ¿Eh?

Incluso esta vez, fue Urushihara el que tuvo que contradecir eso.

— Para mí, ignorar a esas hermosas damas sería un asunto realmente ridículo.

Sarel, quien era capaz de responder de esa forma, también fue más que asombroso.

— Aun está la jovencita del fragmento de ‘Yesod’... huh, considerando lo que hemos hecho hasta ahora, no es extraño que ella actué de esa forma luego de verme.

— Correcto, ahí es donde está el problema.

— ¿Hm? Lucifer, ¿Qué sucede?

— Esta es la parte que no entiendo. ¿Qué hicieron ustedes en el pasado? A Alas=Ramus y esa chica les desagrada mucho Gabriel. Para ser más precisos, les disgustan los ángeles. Luego que me fui, ¿Qué fue lo que le hicieron al Árbol de la Vida?

La pregunta de Urushihara tenía una fuerte conexión con la fundación de la existencia de Alas=Ramus, Acies=Ara e Iron.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aunque ellos no guardaban ninguna sensación de ser cautelosos con los humanos, los demonios o los ángeles caídos como Urushihara, ellos tenían una rabia muy anormal cuando se enfrentaban a los ángeles.

— Aunque no soy un ángel guardián del Árbol de la Vida, y no estoy en posición de hacerle algo directamente a dicho Árbol... puedo decirte la razón por la que el Cielo lo tiene como objetivo.

Sariel se apoyó contra el árbol en la acera como si estuviese cansado de hablar, levantó su cabeza con una expresión calmada y dijo:

— Ellos desean impedir al verdadero Dios el nacer en Ente Isla. Para ponerlo de una forma extrema, solo es eso.

Fuese Urushihara o Suzuno, ninguno era capaz de entender lo que Sariel quería decir con esa frase, y Rika menos entendió.

Solo Amane era la excepción.

—....en realidad pensar en cosas tan idiotas.

Ella mostró una sonrisa que parecía intolerante aunque mantenía un rastro de amabilidad y dijo:

— Aunque no sé de donde son todos ustedes, ¿realmente crees que los humanos son capaces de resistirse al poder de la naturaleza?

— ¿.....?

Esa frase hizo que Sariel mirara a Amane con una extraña expresión en su rostro.

Suzuno y Urushihara también estaban confundidos con las palabras de Amane.

Aunque obviamente podía deducirse desde esa conversación que Sariel era de Ente Isla, o al menos de Cielo...

— Pero, como hay tales pensamientos, es la razón por la que tales cosas son hechas. El Árbol de la Vida en tu lugar, realmente creó una forma de vida seriamente pecaminosa.

— ¿Tú eres...?

— No importa quién soy. Es solo que ese lugar conocido como Ente Isla tendrá muchas dificultades a partir de ahora. Las reacciones han comenzado a aparecer. Incluso si soy yo, no puedo predecir qué cosas se desarrollaran después.

— No importa lo que pase, no pienso regresar.

Sariel dijo con un tono pesado, se alejó del árbol que había en la acera y se volvió para irse.

— ¡Sariel-sama!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Incluso si Suzuno le gritara a esa espalda que se iba alejando, Sariel solo levantó una mano como si pensara que era problemático y dijo:

— Lo dije antes. En estos momentos, no estoy en posición de ayudarlos. Al mismo tiempo, tampoco deseo ir proactivamente en contra de ustedes. Además, no pienso decirles nada más u ofrecerles mi ayuda. El incidente de antes era la excepción entre las excepciones.

El incidente de antes, debía tratarse de ayudar a Chiho con su entrenamiento de hechizos.

Aunque él había sido convencido antes por la oportunidad de reconciliarse con Kisaki y mostró una expresión tan idiota como un bebe pingüino emocionado porque se acercaba verano, este arcángel con un tono exagerado, en realidad dijo algo inesperado:

—...pero ya me he hecho la idea de proteger a Kisaki Mayumi con mi vida si ella se encontrase en peligro. Así que aunque no sé lo que ustedes quieren hacer, ayúdenme a hacerle llegar eso al Rey Demonio luego. No importa lo que pase, protegeré a mi diosa Kisaki Mayumi, y a la tienda y empleados de MgRonald frente a la estación Hatagaya, solo esta tienda, la protegeré apropiadamente.

— Rika-chan, ¿Qué piensas de ese tipo?

— Es algo muy difícil de juzgar. Aunque ya hemos hablado una vez, se siente lleno de lamentos.

Luego de ver a Sariel regresar a su propia tienda, Amane le preguntó a Rika eso por casualidad, y esta última también respondió seriamente.

— Si, Suzuki Rika, esa es la respuesta correcta.

Urushihara también votó por ese juicio.

— Pero puede confirmarse que él hablaba muy serio de la gerente Kisaki, al menos podemos creer eso, ¿no? Sariel es incomparable cuando está en contra de los ángeles y humanos, y el demonio que pudiese atacar ese lugar ahora, sería el patrón de los Malebranches, ¿cierto? Ellos no son oponentes que pudiesen costarle mucho a Sariel.

— Aunque me siento extraña sobre cuanta magia sagrada ha dejado Sariel-sama... esto puede considerarse una ganancia inesperada.

Sariel dijo claramente que él protegería a los empleados de MgRonald frente a la estación Hatagaya.

Además, Amane estaría cerca, eso significaba que la seguridad de Kisaki y Chiho cuando estuviesen trabajando, estaría asegurada.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El único que estaba más feliz sobre eso no era nadie más que Urushihara, quien sentía que no necesitaba trabajar incluso si algo pasara.

— Entonces, aunque seguimos el ritmo y dejamos la tienda, ¿Qué debemos hacer ahora?

Suzuno miró de nuevo al MgRonald debido a la pregunta de Rika.

— Solo podemos esperar que el Rey Demonio y los demás terminen de trabajar, volvamos primero, luego escojamos un horario cómodo para ir a Ueno terminar los preparativos... Amane-san, lo siento, ¿te molestaría conducir la motocicleta del Rey Demonio hasta Ueno?

— No me molesta eso, pero, ¿por qué?

— Pues claro, es porque...

Suzuno miró hacia el segundo piso de MgRonald con descontento.

— Ese idiota del Rey Demonio aún no ha obtenido la licencia. Si dejamos que conduzca la motocicleta, si nos encontramos un fiscal en la vía, él podría ser arrestado por conducir sin licencia. Ese Rey Demonio, él no sería obediente incluso si se le pide conducir hasta allá por sí mismo. Él definitivamente diría algo como perder su tazón de arroz si es atrapado o ser regañado si lo llegan a penalizar.

— Oye, aunque es un poco extraño decir tales cosas ahora... ¿pero realmente Maou-san~ es el Rey Demonio? ¿El Rey de los Demonio?

Desde el ángulo de Rika, ya fuese un Rey Demonio asustado de ser capturado por no tener licencia, o Suzuno, quien se llamaba a sí misma la inquisidora, preocupada por él, era algo completamente extraño.

— Es cierto.

Suzuno dijo con un tono totalmente irritado:

— El hombre que sigue la ley, respeta a los humanos, ama su trabajo y se preocupa por su enemigo Emilia, es el Rey de los Demonio que invadió Ente Isla. Por eso Emilia y yo estamos muy preocupadas también.

Dentro de esa frase, había emociones complejas que Rika no podía imaginar.



Más tarde esa noche, en el Parque Ueno en el distrito Taito.

En el terreno del Museo Nacional de Arte Occidental donde la entrada debería estar prohibida durante ese periodo de tiempo.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Sin embargo, en el camino del patio frontal, había dos personas que empujaban dos motocicletas techadas llenas de equipos de acampado mientras se preocupaban por los guardias de seguridad que patrullaban y las cámaras de vigilancia.

— ¿E-está bien? ¿Alguien puede vernos?

— ¿En realidad... tu eres el Rey Demonio?

Incluso las numerosas quejas de Rika eran incapaces de calmar el nerviosismo de Maou.

— Claramente esta es una entrada ilegal. Y aun a esta hora, todavía quedan personas en el parque...

— Esta calle no tiene muchos hoteles después de todo, y hay muchas tiendas que operan toda la noche.

— ¡Oye, Suzuno, muévete rápido, vayamos de una vez, apresúrate, apresúrate, apresúrate! Pensando en ello, ¿no sería malo si Chi-chan y los demás son descubiertos por otros?

— Cielos, Maou-kun.

Inesperadamente, fue Amane quien regaña a Maou, quien era extremadamente consciente de las miradas de los otros.

— Este es el glorioso regreso del Rey Demonio, ¿cierto? ¿No puedes ser más asertivo?

— ¡Si somos atrapados por estar forzándonos, eso sería como poder el carro antes del caballo! Maldición, incluso si vamos a Ente Isla, si es posible, me gustaría obtener una licencia antes de ir...

— En serio, ¿no te estas comportando demasiado débil? Si algo sale mal, te ayudaré a pensar en algo. ¡Compórtate de una vez! Si esto sigue así, serás abandonado por Chiho-chan.

— Eh, y-yo no haría algo así por eso... etto...

— En serio, me estoy durmiendo. ¡He sido incapaz de quedarme despierto hasta tarde desde que terminé herido, Bell, apresúrate y comienza!

—...en serio, ¿por qué todos están así?

Al final, Suzuno, la única que necesitaba usar su mayor esfuerzo parecía más cansada, esto es por la cantidad de tensión que esa salida necesitaba.

— Disculpen, todos, por favor cálmense un poco. Necesito concentrarme en el 'Hechizo de Apertura de Portal'.



Luego de hacer que todos se calmaran, aunque la señal 'Frente está la plataforma anti-terremotos, por favor no suba', Suzuno se colocó en la parte superior del lugar con la puerta instalada sin siquiera dudarlo.

Había algo que hizo que Suzuno se sintiera incomoda.

Aunque el plano de esa puerta del infierno era de una popular pieza de trabajo, era una estructura que contenía una gran historia.

Pero ya que fuese a servir como amplificador del 'Hechizo de Apertura de Portal' había otro asunto mezclado, en realidad, que la puerta del infierno fuese capaz de usarse como un portal, no era más que una deducción de Ashiya y Maou.

—.....

La gran puerta frente a Suzuno era una escultura de bronce 'La Puerta del Infierno' creada por Auguste Rodin.

Esa puerta protegida por las estatuas de 'Adán' y 'Eva', también trabajos de Auguste, era la entrada al Infierno que aparecía en la tercera estrofa de la sección Infierno de la poesía narrativa de la 'Divina Comedia'.

En la 'Divina Comedia' la inscripción de la Puerta del Infierno era 'Abandonad toda esperanza, aquellos que entréis aquí'.

— Abandonad toda esperanza, ¿eh?

— Suzuno-san, ¿sucede algo malo?

— Recordé algunas cosas en el pasado. Nunca pensé que llegaría el día en el que yo contemplara esta frase con el Rey Demonio.

La pregunta de Chiho hizo que Suzuno sonriera inconscientemente.

— Se siente como que debería funcionar.

Suzuno sacó la Sagrada Vitamina β de la manga de su kimono y se la bebió de una vez.

— Desde un principio, nunca hemos mantenido ninguna esperanza.

Suzuno lentamente caminó hacia la puerta y miró hacia arriba.

La estatua del hombre sentado que miraba hacia abajo a todos aquellos que entraban al portal se encontraba bajo la directa mirada de Suzuno.

El 'Pensador', un trabajo representativo de Auguste, esa estatua sentada que estaba hecha como una parte de la puerta, y que representaba al autor del personaje principal de la 'Divina Comedia', Dante Alighieri.

Suzuno hizo una reverencia sincera ante la estatua y tomó una bocanada de aire, luego levantó ambas manos hacia la puerta.

— *Espíritus Sagrados que conectan el tiempo y la vida, encuentren un mundo en las tierras de las estrellas.*

De la boca de Suzuno surgió un lenguaje completamente diferente al japonés.

Con cada sílaba, orbes de luz comenzaron a aparecer de los dedos de Suzuno y se dirigieron hacia el portal.

— S-sorprendente...

Chiho no pudo evitar maravillarse de la figura de Suzuno.

Como ella había aprendido hechizos, Chiho podía sentir la capacidad de magia sagrada de Suzuno, y la enorme cantidad de habilidades y capacidad de magia sagrada necesaria para ese hechizo.

Incluso si existiesen cien Chihos, estas no sería capaces de estar al nivel de la capacidad de magia sagrada de Suzuno.

— S-se siente como magia... eso, eso no es CG, ¿Cierto?

No era de extrañar que Rika no pudiera evitar mirar continuamente las manos de Suzuno mientras se frotaba los ojos a pesar de ya haber visto el martillo sagrado y la aparición y desaparición de Acies.

Los orbes de luz incrementaron gradualmente su densidad y se convirtieron en dos grupos luminosos, y ya no estaban limitados a las manos de Suzuno, sino que comenzaron a girar alrededor de ella.

— Hm, que extraño.

El kimono de Suzuno comenzó a flotar y el murmullo de Amane se mezcló con el sonido de los árboles de los alrededores que se sacudían y no se pudo escuchar más.

Como las miradas de todos estaban centradas en Suzuno, nadie notó que una delgada niebla había aparecido alrededor de los pies de Amane, envolviendo el área alrededor de la Puerta del Infierno. Durante ese periodo de tiempo, los grupos luminosos que giraban alrededor de Suzuno, comenzaron a mostrar imágenes que parecían palabras.

— *Ugh... ughh... solo, un poco más...*

En el instante que las palabras aparecieron en los grupos luminosos, el rostro de Suzuno comenzó a mostrar unos evidentes signos de agonía.

Aún si Chiho tenía muchas ganas de ayudar, si ella interrumpía la concentración actual de Suzuno, el hechizo definitivamente desaparecería como si fuese humo.

Ese era un gran hechizo que no podía compararse con el 'Idea Link'.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¡Parece que va a abrirse!

En ese momento, Maou miró la puerta y gritó.

La 'Puerta del Infierno' era una estatua después de todo, y era incapaz de abrirse y cerrarse realmente como si fuese una puerta común.

Sin embargo, el borde de la puerta comenzó a brillar y el espacio comenzó a distorsionarse.

— ¿E-estará bien?

Sin embargo, luego que Urushihara viera la luz, él dijo con una inquietud en su voz.

El espacio distorsionado parecía que podría detenerse antes de la apertura.

El espacio parecía estar sostenido por algo, y podría cerrarse en cualquier momento luego de estar a punto de abrirse.

— *Una vez que esté abierta... se estabilizaría... ugh...*

Suzuno mantuvo su expresión agonizante y de repente miró hacia arriba.

El hombre en la puerta estaba tranquilamente mirando a la inquisidora de un mundo extraño.

¿Significaba que él no deseaba que la inquisidora abriera la Puerta del Infierno?

No, era porque esta era Crestia Bell, como se trataba de la mujer que una vez fue conocida como Death Scythe, ella podría ser compatible con la Puerta del Infierno.

Suzuno respiró con fuerza y avanzó hacia la puerta.

— *¡No te detengas, en la esperanza... muévete, avanza!*

— *¡Solo los pioneros pueden sobrevivir!*

Con esa voz, los grupos de luces que rodeaban a Suzuno se comprimieron en uno solo y colisionaron vigorosamente con el espacio liberado de sus pequeñas manos.

— *¡E-está abierto, está abierto! ¡He abierto el 'portal'!*

El rostro de Suzuno estaba cubierto en sudor, mostrando cuán grande era el hechizo.

Aunque Suzuno ya no tenía más energías para hablar japonés, ella apretó su puño debido al éxito del 'Hechizo de Apertura del Portal' y gritó:

— *¡V-vámonos, Rey Demonio! ¡Aunque ya es seguro, no puedo mantenerlo por mucho tiempo! ¡¿Has confirmado que te has fusionado con Acies?!*

— ¡S-sí!

Suzuno frenéticamente se montó en la motocicleta y Maou la siguió.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Luego de colocarse el casco de seguridad, ambos presionaron los frenos y encendieron los motores.

— ¡Maou-san! ¡Suzuno-san! ¡Acies-chan!

Chiho le gritó a sus compañeros importantes que montaron la HGYRO ROOF y se prepararon para irse al mundo extranjero.

— ¡Por favor, dejen todo lo que pase después de esto a mí, y tengan cuidado en su viaje!

— ¡Sí!

— ¡Vámonos!

Suzuno, Maou y la no visible Acies, no necesitaban palabras innecesarias.

Ya que no importaba hacia donde fuesen, el lugar al que pertenecían era ese apartamento de madera de tres tsubo, que estaba ubicado en Sasazuka – Japón.

Los dos motores rugieron fuertemente, Maou y Suzuno avanzaron las motocicletas y se dirigieron directamente a la fisura que había en el espacio rodeado por luz, y luego...

—...desaparecieron...

Rika se murmuró a sí misma en asombro.

Así como ver magia, una vez que Maou y Suzuno tocaron el espacio agrietado frente a la Puerta del Infierno, desaparecieron de repente con las motocicletas sin emitir sonido.

Al final, solo una grieta con una misteriosa luz palideciendo fue la que quedó en la escena.

—...cuídense.

Chiho murmuró de nuevo con voz suave.

El anillo con un fragmento de 'Yesod' incrustado en él, mostró una débil luz en su mano.

— ¿Y ahora que sigue...?

Quizá sintiéndose preocupada por ser testigo de los misterios de un mundo extranjero, Rika miró el 'portal' y a Chiho a la vez con desconcierto.

— Solo tenemos que esperar. Pues, definitivamente Maou-san y Suzuno-san salvarán a Ashiya-san, Yusa-san y Alas=Ramus-chan, y volverán.

A diferencia de Rika, el tono de voz de Chiho no contenía dudas.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El tono exageradamente fuerte de Chiho hizo que Rika quedara momentáneamente sin habla.

— P-pero...

— Ah, por supuesto, no es solo esperar. De todas formas, he decidido que cuando me toque trabajar la próxima vez, le pediré a Kisaki-san que me ayude a aplicar la práctica de pre-implementación de los servicios de entrega en las tiendas que las provean.

— ¿Eh?

Debido a la gran incongruencia de la escena que acababa de ocurrir frente a ella y a las palabras de Chiho, Rika dejó escapar un sonido vacío. ¿Por qué ella mencionaba las prácticas de trabajo en ese momento?

— Es porque Maou-san dijo que él quería participar en las practicas.

Chiho respondió con indiferencia.

— Quiero tener participación en la práctica, y cuando Maou-san regrese, voy a decirle lo que he aprendido. Así, puedo reducir un poco la carga de Maou-san cuando comience en un nuevo cargo laboral.

— Parece que estoy viendo lo que se le conoce como una verdadera ‘buena esposa’.

Amane mostró una sonrisa respetuosa ante la determinación de Chiho.

— ¿Eso importa? Todos están haciendo cosas que estén a su alcance por el bien de sus camaradas. Eso es trabajo en equipo.

— Y-yo...

A pesar de las palabras exageradamente valientes de Chiho, Rika, que era mucho mayo, entró un poco en pánico...

— Rika-chan, eres diferente de Chiho-chan, es aun principiante, ahora, deberías ante todo simular la situación cuando Yusa-chan regrese y prepararte para ser capaz de aceptarla con certeza.

Sin embargo, de un momento a otro, actuado como una persona adulta, le dio un consejo a la Rika en esa situación.

— Preparaciones, para aceptarla.

—...bueno, regreso primero para ir a dormir.

Incluso en ese instante, Urushihara no cambió su estilo.

— Ah, o-oye, esa distorsión.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

En ese momento, en la dirección que Rika apuntaba, el agujero del ‘portal’ que Suzuno había abierto, gradualmente tembló y desapareció por completo tras un corto tiempo.

Al final, solo la solemne apariencia de la escultura de la ‘Puerta del Infierno’ fue la que quedó allí.

La puerta en sí no cambió, los rastros que Maou y Suzuno dejaron, fueron solo las huellas de los neumáticos marcadas durante su aceleración inicial.

— Bueno, regresemos todos. Afortunadamente para nosotros, parece que nadie nos vio.

Amane dijo de una forma intencionalmente alegre, y la niebla alrededor de sus pies desapareció como humo, y el parque Ueno recuperó el silencio que encajaba con ese horario nocturno.

— Bien, ¿Sasaki Chiho, está bien que te quedes fuera a esta hora?

Urushihara dio un vistazo al reloj del parque, ya era más de la una y treinta de la madrugada.

En ese momento, incluso un adulto que caminase solo, podría ser detenido e interrogado por la policía.

— No hay problema con mi familia. Después de todo les dije que me quedaría hoy en casa de Suzuno-san.

— ¿Eh? ¿No regresarás? Amane-san aún se está quedando en la habitación de Bell, ¿bien?

Urushihara abrió sus ojos por la sorpresa, y Chiho, cuyos pensamientos no podrían ser adivinados, miró fijamente a Amane.

— Ah, está bien para ti quedarte en la habitación. Por favor, no te preocupes por nosotras.

—...después que alguien más decide que yo solo continúe holgazaneando, se sigue sintiendo mal.

Incluso si Urushihara mostró una irritación obvia, Chiho no se vio afectada.

— No quise decir eso, pero por esto, incluso Maou-san no puede hacerlo. Solo puedo hacerlo cuando Maou-san, Yusa-san y Suzuno-san no están cerca, si es posible, me gustaría que te quedaras en casa y te que... recuperes.

— ¿Qué era eso...? ¿Quisiste decir que solo me quedara sentado en casa?

Aunque Urushihara se sintió confundido porque no entendía lo que Chiho decía, esta lo ignoró y se volvió directamente hacia Amane.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Amane-san.

— ¿Qué sucede? Chiho-chan, que expresión tan seria.

— Sea lo que sea que la propietaria de los apartamentos no hay mencionado, no se le puede decir a Maou-san y los demás, ¿cierto?

Amane bajó su mirada para ver a Chiho desde una altura de una cabeza completa, y luego mostró una sonrisa sin miedo como si sintiera que eso era un poco interesante.

— ¿Qué pasa si me lo dices a mí?

—...aunque no sé lo que quieras preguntar, ¿por qué crees que te lo diré?

Eso era la única ‘prueba’ que Amane le dio a Chiho.

Sin embargo, Chiho dijo la respuesta correcta sin dudarlo.

— Pues, porque son un ser humano de la tierra.

— Eres sorprendente.

Aunque Amane se rascó la cabeza y frunció el ceño...

— Esto no es sobre ser una buena esposa. Solo pensé que esta chica era solo una persona normal con un poco de coraje...

Pero esa expresión parecía honestamente divertida.

— Pero nunca esperé que este era un verdadero monstruo que excedía a Maou-kun y a Yusa-chan.

El único que vio la conversación entre los humanos de este y el otro lado, fue Dante en la puerta y el otro Dante tranquilo sentado al lado opuesto de la ‘Puerta del Infierno’.



**Rey Demonio, historias  
del presente y pasado.**



Emi tuvo un sueño.

Ella se despertó desesperada en el sueño. El reloj mostraba las ocho de la mañana. Se había quedado dormida más de la cuenta.

Aunque Emi saltó frenéticamente de la cama con el fin de estar lista para trabajar, ella accidentalmente pateó la alarma colocada en la cama, un dolor pesado se sintió en la punta de su pie, haciendo que ella se encogiera a causa del dolor.

**— Emi, ¿Qué sucede?**

Ella levantó la mirada, y descubrió que Rika, sentada junto a ella, estaba mirando la mesa de Emi.

Emi, quien apareció debajo de la mesa estaba vistiendo su uniforme, sonrió avergonzada.

**— Mi pluma se cayó entre el piso y el separador, realmente no logro alcanzarlo.**

**— Ya veo. Por cierto, ayer encontré una buena tienda de ramen, ¿iremos juntas en la tarde?**

**— Está bien. No hemos comido juntas desde hace un tiempo... ah, lo siento, Rika, mi teléfono está sonando... ¿hola?**

**— ¡Hola, Yusa-san!**

La persona al otro extremo de la línea telefónica era Chiho. Emi, vistiendo ropa casual se sentó en el sofá de su casa y escuchó a Chiho hablar.

Ella tenía llamadas con Chiho un par de veces cada semana, recibiendo información de la situación laboral de Maou mientras aprovechaban la oportunidad para conversar.

Aunque se trataba de una impresión jugada por una chica enamorada, gracias a Chiho, el tiempo que Emi necesitaba para monitorear en secreto a Maou, era reducido un poco.

Con el pretexto de conocer la situación de Emi, Chiho interactuaba con ella como una amiga.

**— Yusa-san, lo siento, mañana tengo que organizar algunas cosas en el club como sea, no seré capaz de ir a la casa de Maou-san para la cena.**

**— Ah, es eso. Aunque es lamentable, no se puede evitar ya que son asuntos escolares. Pero si a tu mamá no le importa, está bien si llegas un tarde, ¿no? Si, házmelo saber de nuevo si vendrás. E-está bien... Bell, Chiho-chan dijo que ella no podría ser capaz de venir hoy.**

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi quien terminó la conversación telefónica, de repente se encontraba en la habitación 202 del Villa Rosa Sasazuka y hablaba con Suzuno, quien estaba trabajando fuerte en la cocina.

— **¿Ah sí? Que lamentable. Preparé el omellete de arroz que Chiho-dono me enseñó y quería que ella lo probara.**

Suzuno respondió con algo de tristeza y abrió el refrigerador.

— **¿...oh cielos?**

— **¿Qué pasa?**

— **Que descuidada soy... en realidad olvidé comprar la salsa de tomate.**

— **Si solo es eso, entonces podría ayudarte a comprarla, ¿no? Uh, recuerdo que la salsa de tomate...**

Emi miró hacia arriba y a su alrededor, caminó dentro del Supermercado Seiyu frente a la estación Sasazuka, buscando las cosas para ayudar a Suzuno a comprar.

— **...Alsiel, Lucifer, ¿por qué están cargando tantos huevos?**

Y justamente se encontró a Ashiya y Urushihara en el supermercado.

— **Quiero intentar hacer el quiche que Sasaki-san me enseñó antes.**

— **Como había una venta, incluso yo fui atraído... ah~ que problemático. De nuevo, ¿Qué están haciendo ustedes aquí?**

— **Bell me pidió que comprara algo. Oh sí, Chiho-chan dijo que no podría ser capaz de venir hoy.**

— **¿En serio? ¡Ugh... ¿entonces a quién le pido que juzgue esto...?!**

— **Sasaki Chiho no viene, ¿eh~? Entonces no habrá kaarage hoy. Tsk.**

Los demonios recibieron un golpe cuando supieron que Chiho no asistiría, y Emi caminó fuera del supermercado junto a ellos mientras...

— **Pero está bien. Porque a Alas=Ramus también le gustan los huevos. Oye, Alas=Ramus.**

Mientras le hablaba a Alas=Ramus quien estaba sacudiendo sus pies de un lado a otro alegremente.

— **¡Mamá, quiero ver a papá de una vez!**

— **Bien, bien, estamos cerca de allí.**

Cuando recuperó sus sentidos, el grupo ya había alcanzado las escaleras del Villa Rosa Sasazuka, Emi tomó a Alas=Ramus y subió las escaleras que aun daban una

experiencia estresante aun después de su renovación, y luego de abrir la puerta del pasillo común, ella rápidamente llegó a la entrada de la Fortaleza Démoniaca.

El letrero de madera con 'MAOU' escrito en él con un marcador, había sido reemplazado por una platina, Emi pensó en el motivo por el que ellos hubiesen cambiado eso.

**— Rey Demonio, estás en casa, ¿no? Voy a entrar.**

Todo esto era normal.

Justo cuando Emi presionó el timbre como era siempre y abrió la puerta principal...

**— ¿Eh?**

Ella descubrió que no había nadie en la habitación.

No solo eso, todos los aparatos electrónicos y muebles habían desaparecido, y no había señales de que alguien viviese allí.

**— Alsiel, Lucifer, ¿Dónde está el Rey Demonio... Alsiel, Lucifer?**

Las dos personas que habían estado junto a ella hasta ahora, no podían ser vistas. ¿Se había separado durante el camino?

Emi rápidamente corrió y tocó la puerta de la siguiente habitación.

**— ¿Bell? ¿Oye, Bell? El Rey Demonio desapareció, ¿sabes hacia donde fue...?**

Sin embargo, la habitación 202, donde Suzuno había estado cocinando hace poco, estaba completamente vacía también.

**— ¿Eh, q-qué está pasando? E-espera...**

Emi frenéticamente sacó su celular y llamó a Chiho.

La escuela ya debería haber terminado, sin embargo...

**— El número que ha marcado es inválido, por favor, verifíquelo e intente de nuevo...**

La llamada no se realizó. Y no solo eso, incluso el número usado para llamar a Chiho había desaparecido.

Incluso si ella lo cambiaba para llamar a Rika, Suzuno o incluso el computador de Urushihara, nadie contestaba.

Emi, quien de repente se sintió decepcionada, corrió de nuevo hacia la Fortaleza Démoniaca e intentó abrir la puerta.

Pero la puerta no podía ser abierta.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aunque la había abierto con facilidad hace poco, sin embargo, sin importar cuando Emi tirara o empujara, era incapaz de abrir la puerta de la habitación 201.

**— Rey Demonio, estás en casa, ¿cierto? ¡Abre la puerta!**

Emi gritó mientras golpeaba la puerta de la habitación 201, pero no había reacción alguna desde el interior.

**— ¡¿Qué se supone que significa?! ¡Apresúrate y obedientemente abre la puerta! ¡Oye, ¿Qué pasa?! ¿Estás bien?**

Los niveles de ansiedad incrementaban continuamente contra la voluntad de Emi.

¿Qué estaba pasando? Chiho, Rika, Ashiya y Urushihara habían desaparecido.

¿Podría ser que a Maou también le había pasado algo?

**— Todos desaparecieron, ¿sabes que sucede? Por favor, abre la puerta. ¿Qué pasa? Has vuelto, ¿cierto? ¡Esto es malo, escúchame! ¡Rey Demonio!**

En ese momento, la puerta que no se movía para nada, de repente se movió hacia atrás, y Emi cayó en la habitación pues alguien había abierto la puerta desde dentro.

Luego de levantar la mirada con desespero, Emi contuvo su aliento.

**— ¿?**

Era la Fortaleza Demoniaca.

El castillo donde los demonios vivían en el Continente Central de Ente Isla.

Esa era incluso el salón donde la batalla entre Emi y el Rey Demonio habían luchado, donde estuvo solo a un paso de perforar el corazón del Rey Demonio con la espada sagrada.

Cierta sombra enorme cuya apariencia enorme no podía ser vista, bloqueaba su camino.

La gran sombra negra sostenía una espada cuya apariencia era igual a la espada sagrada de Emi y ligeramente se acercó a ese lugar.

Emi inconscientemente quiso asumir una pose de batalla con su espada sagrada. Sin embargo, por razones desconocidas, Alas=Ramus, quien había estado en sus brazos hasta ahora, había desaparecido.

Y la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' no aparecía.

Emi comenzó a desesperarse.

La sombra negra definitivamente era el Rey Demonio.

Era el Rey Demonio a quien ella tenía que matar.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Incluso así, por razones desconocidas, Emi soltó un genuino suspiro de alivio.

— Eso es bueno... así que estabas aquí. Ya que estás aquí... entonces responde algo.

Incluso si ella temía a la inmedible aura asesina emanada de la sombra negra, Emi continuó hablando.

— No puedo llamar al número de Chiho-chan... y tampoco al de Bell, aunque ella me pidió comprar unas cosas, no sé hacia donde fue, además Alsiel y Lucifer estuvieron conmigo durante el camino de regreso, pero desaparecieron de repente... ¿crees que sean realmente groseros?

La sombra negra calmadamente sacó la espada sagrada y lentamente la acercó hacia Emi.

— Alas=Ramus también desapareció luego que me descuidé un poco... si tu desapareces también... no sabría qué hacer, ¿a dónde fueron todos?

La inestable sombra negra caminó hacia Emi y bajó su mirada para ver la expresión de ella.

Incluso si la distancia era muy corta, ella aun no lograba ver el rostro de la otra parte.

— Oye, aunque Chiho-chan dijo que no podría venir hoy... Bell y Alsiel parecen extrañamente motivados, ¿por qué no esperamos a Chiho-chan juntos? Y-yo estoy bien con todo, es solo que si hacemos eso, Alas=Ramus se sentirá más feliz...

La sombra negra comenzó a dejar caer la espada sagrada.

La trayectoria de la luz purpura dibujada por la hoja de la espada sagrada, se reflejó contra la luz roja que entraba por la ventana, haciendo que el rostro de la sombra apareciera en la oscuridad.

— Entonces...

La expresión de Maou Sadao apareciendo en la oscuridad, por razones desconocidas, tenía una sonrisa cálida.

— Todos... deberíamos comer juntos de nuevo...

— ¡Ugh!

Emi se despertó conmovida por su propia voz y saltó de la cama.

Incluso si ella estaba cubierta en sudor, no podía evitar tocarse primero el centro de su pecho.

— ¿...qué... fue eso?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Los latidos de su corazón eran fuertes, y su respiración se había tornado errática.

Emi se despertó en el instante en que su pecho había sido perforado por la espada sagrada que brillaba purpura que tenía la sombra negra con el rostro de Maou.

El sueño de apariencia realista era terrible y mantenía un tipo de dolor único en los sueños. Incluso así, ese sueño incluso le trajo un tipo de paz que mejoraba todo.

Su sueño, el Rika, Chiho, Suzuno, Ashiya, Urushihara, Alas=Ramus, y...

Incluso si era ruidoso, caliente y problemático, las veces en las que ella no necesitaba ocultar sus verdaderas emociones, se sentía como si en el sueño, de hecho existía la 'vida normal' de Emi.

—...parece que... soy realmente una completa idiota, y la situación tampoco era muy mala.

Emi murmuró, burlándose de ella misma.

Aunque ella cuando estaba en Japón siempre tenía sueños de su pacífica Ente Isla y su padre, cuando ella recuperó sus sentidos, descubrió que esos días, ella había estado soñando con Japón.

— Siempre estoy persiguiendo las cosas que no tengo.

El sonido de las olas golpeando el puerto Fangan, la armadura y la espada colocadas por el traidor en la esquina de la habitación y su corazón vacío hacían que ella no actuara como la Emi de siempre.

— Uu, pu, mu, pu... pwah.

Luego que Emi ligeramente acariciara el cabello de Alas=Ramus, quien era una bebe que hablaba dormida, se acostó de nuevo en la cama.

A partir de mañana, ella continuaría con su desgraciada vida de prisionera. Ahora, ella no podía reducir su tiempo de sueño debido a su asombro por sus sueños sin sentido.

Sin embargo, por razones desconocidas, Emi no sintió que debía secarse las lágrimas que cayeron luego de despertarse.

Esas eran lágrimas que cayeron del momento de alivio de ver la figura del Rey Demonio.

A la mañana siguiente.

— ¿...entonces, que es lo que todos planean?

En ese momento, Emi tenía preguntas antes de sentir odio.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Las personas que aparecieron junto a Olba, eran soldados de las Tropas de Caballeros conocidos como las 'Tropas de Caballeros Hakin del Imperio Afsahan', y todos eran oficiales de alto rango.

Con el primer grupo siendo la Tropa de Caballeros Seisokin, quienes estuvieron a cargo de custodiar el palacio real y eran los guardias imperiales del Unificante Emperador Azure, la Tropa de Caballeros Hakin también estaba dividida en Josokin, Seisuikin, Josuikin, Seitokin, Jotokin, Seikokin y Jokokin, ocho Tropas de Caballeros en total, y los asuntos gubernamentales, áreas y equipamiento era completamente distinto.

Aunque no todos lo que formaban parte de la Tropa de Caballeros eran guerreros, y había cargos como policía o profesores, esas personas que estaban visitando ahora a Emi junto a Olba, eran segundos líderes o comandantes en jefe, calificados para saludar y recibir a visitantes extranjeros.

— ¿No te gusta ese conjunto de armadura?

Emi no respondió la pregunta de Olba, y se volvió hacia la armadura y la espada intactas.

— Ya tengo la Armadura Repelente del Mal. Aunque me siento mal porque hayas preparado una armadura tan costosa, no soy tan estúpida para usar algo que quizá hayas manipulado.

— Oh, ya veo.

Olba mostró una sonrisa más que desinteresada, y una vez más, dijo algo que era difícil de descifrar.

— Pero lo siento, Emilia, si te permitimos usar mucho poder en este momento, estaríamos en problema también. Esto es considerado por tu propio bien, ¿sería mucho pedir que usaras esta armadura?

— Ugh...

Emi apretó sus dientes con lamentos hasta que su expresión se distorsionó.

En otras palabras, a ella no se le permitía rechazarlo.

Aunque Emi no comprendía las intenciones de Olba, este último, definitivamente no tenía piensos de explicarlas.

Olba, asumiendo que Emi había aceptado la solicitud, asintió satisfecho.

— Bueno, pídele a la dama que venga y te ayude a colocarte el equipamiento. Luego de eso, tu y yo, así como también la elite de la Tropa de Caballeros Hakin viajaremos desde Fangan hasta el Azure Sky Canopy en el este. Vamos, Emilia. Y en cuanto a la Espada Sagrada...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Olba de repente desvió su mirada de Emilia, asintió satisfecho tras mirar a su alrededor y dijo:

— Parece que la estas protegiendo muy bien. Qué bueno.

— Ugh...

Al no ver a Alas=Ramus, significaba que ella ahora se encontraba fusionada con Emi.

Emi era incapaz de ir contra Olba.

Incluso si ella miraba la espalda de Olba, todo lo que podía hacer era dejar esa habitación bajo la influencia de la Tropa de Caballeros Hakin con el fin de cambiarse de ropa.

— **Mamá...**

La preocupada voz de Alas=Ramus se escuchó en su mente.

— ...no te preocupes, no pasará nada.

Emi murmuró suavemente sin persuasión alguna en su voz.

Diez minutos después de eso, incluso si ella sentía que esa armadura brillante, la espada en su cintura y el casco llevado a la altura de su cintura, tenían un peso peligroso, Emi caminó humillada a lo largo de los pasillos de la base del puerto militar de Fangan acompañada por Olba y la Tropa de Caballeros Hakin.

Aunque esa cantidad de peso no era nada para Emi, se sentía como si el peso en su corazón incrementaba en la misma cantidad.

— ¿Hm?

El corazón de Emi de repente desarrolló una sensación extraña y sorprendente.

— Esto es...

Aunque era débil, se sentía como si su cuerpo se llenara con poder.

Por supuesto, durante esas dos semanas desde que regresó a Ente Isla, la magia sagrada de Emi se había recuperado a unos niveles que iban más allá de lo poderoso, pero parecía que además de eso, algo mas cálido estaba fluyendo en su cuerpo.

— ¿Q-qué es esto?

— ¿Lo has descubierto?

Olba, quien caminaba al frente, dijo sin siquiera volverse.

— ¿No escuchas esas voces llenas de esperanza?



— ¿...?

Había una puerta al final del pasillo donde el pueblo no llegaba desde el campo de la base militar. Olba parecía dirigirse a ese lugar.

— Debería tratarse del área de la ciudad después de esto.

— Cierto.

— Escucho, voces...

Era el sonido de un gran grupo de personas haciendo ruido.

Emi, quien tenía un mal presentimiento, frunció el ceño.

Una vez que caminaron fuera del patio, podía ser visto que un gran grupo de personas con armaduras de la Tropa de Caballeros Hakin y carruajes llenos de provisiones, estaba esperando por ello.

Entre esos, Emi descubrió un único caballo fuerte, hermoso y elegante esperando que su propietario lo montara.

— Emilia, este es tu caballo. Aun debes recordar como montarlo, ¿no?

Con una mirada, Emi pudo ver que era un buen caballo que estaba bien cuidado.

Al menos no era un caballo asignado a los soldados comunes, pero a una montura de nivel general, básicamente durante su viaje para luchar contra el Rey Demonio, Emi nunca había montado un caballo tan fino.

— Emilia, colócate tu yelmo, deja que todos vean tu rostro.

Aunque no podía compararse con la montura de Emi, luego que Olba habló, él montó un hermoso caballo con una cola castaña. Primero dijo un par de palabras a la Tropa de Caballeros Hakin...

— Muy bien, vamos.

Luego dijo eso con una leve sonrisa en su rostro.

— Comenzamos la segunda batalla de la Héroe Emilia por la recuperación del Azure Sky Canopy.

— ¿D-dijiste recuperación...eh?

Antes de preguntar el significado detrás de las palabras de Olba, la puerta principal de la base militar comenzó a abrirse.

Acompañado con la señal de la puerta abriéndose, saludos alegres y obvios eran oídos desde fuera.

— ¿Q-qué está pasando?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

La ruta corta hacia el pueblo estaba llena con personas que miraban en esa dirección con sus ojos llenos de esperanza.

El grupo comenzó a avanzar bajo las instrucciones de los jinetes delanteros, y las personas presentes agradecían fuertemente.

— ¡Ooh, esa es la Héroe de la Espada Sagrada!

— ¡Así que las noticias de que estaba viva eran ciertas!

— ¡Es verdad! ¡Yo la vi cuando visitó Fangan!

Emi era incapaz de suprimir sus latidos vigorosos.

Los ciudadanos de Fangan sabían que ella era la Héroe Emilia.

Como sabían, ellos colgaban sus esperanzas en ella.

— ¡Después de todo Dios no nos ha abandonado!

— ¡La Héroe ha descendido en el Continente Oriental, y está actuando para salvar Afsahan!

En ese momento, Emilia descubrió algo extraño.

De acuerdo a la información que Emilia había oído, aunque ella no sabía si Afsahan había fue voluntaria o la conquistaron porque se había resistido, ¿esta no estaba actualmente controlada por la facción de Barbariccia y declarándole la guerra a los otros cuatro continentes debido a la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half'?

Aunque ella no sabía la escala de la facción de Barbariccia, de acuerdo al número de soldados llevados a Choshi por Barbariccia, si la escala no era diez veces mayor a esa, entonces eran incapaces de formar un ejército.

Fangan era considerado la base militar más grande en Afsahan, y era una ciudad importante con muchos consulados y negocios extranjeros.

Sin embargo, luego de venir a esta ciudad, Emi no había visto señal alguna de los Malebranches, y no sintió siquiera magia demoniaca.

— Olba... ¿puedo preguntar algo?

— ¿Qué sucede?

— Sin considerar el proceso, ¿Afsahan no está trabajando junto con Barbariccia... digo, los Malebranches? Es por eso que ellos le declararon la guerra al mundo, ¿no?

—.....

— Todo esto es porque tu estas moviendo las cuerdas detrás de todo, ¿cierto? Entonces los Malebranches... o mejor dicho, Barbariccia, debe conocer sobre esto, ¿no? ¿Qué significado tiene hacerlo?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El inquisidor de más alto rango de la Iglesia – parte de los seis arzobispos, Olba Meyer, se volvió para responder la pregunta de Emi con una expresión similar a la de un padre.

— Emilia.

Su tono...

— La historia misma se repite.

Dentro del área del puerto de Fangan llena con esperanza y magia sagrada, había una notable maldad oscura.

— Esta frase no está mal. ‘No mantengas la esperanza, muévete hacia adelante, solo los pioneros pueden sobrevivir’. ¿Ves? Esos inútiles creyentes de Fangan solo pueden confiar en la esperanza....

Olba miró hacia el cielo.

En el pálido cielo azul del día, una luna roja podía verse ligeramente.

— tal como los Malebranches ese día... así como esos estúpidos capitanes Malebranches que creyeron profundamente que podrían vengarse por el Rey Demonio Satán y los Generales Demonio.

— ¡...Ugh!

— Emilia, deberías ser capaz de escuchar esos agradecimientos. Esos patéticos ciudadanos que cuelgan sus esperanzas en ti y esperan ser salvados sin siquiera actuar.

— Olba... tú...

La voz de Emi estaba llena de maldiciones, hasta el punto de que preocuparse de que la ira, tristeza y odio que había en su corazón, pudiese entrar en Alas=Ramus que estaba en su interior.

— Ya que has mostrado tu rostro frente a esos ciudadanos y encendido sus esperanzas, entonces solo hay un camino que debes tomar. Héroe Emilia, ‘salvarás la bandera de Afsahan que ha sido conquistada y controlada por el Ejército Demoníaco’. No te preocupes, no te dejaré hacer nada que vaya en contra de la moral humana. Tu y yo vamos a...

Esa frase representando desesperación y vacío, era como el sonido que Emi escucho en su aldea natal, esas eran las palabras de la oscuridad.

—...matar a esos terribles demonios que han destruido Afsahan.



— Oye, Suzuno.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Maou le habló a Suzuno con una mirada que daba la impresión de haber visto algo increíble.

— ¿Qué pasa?

— ¿No tienes algunas preguntas acerca de tu ropa actual?

— ¿Qué intentas decir?

—...nada, olvídale. Pero tómale como una petición de mi parte. Por favor, no camines frente a mí vestida de esa forma.

— ¡Que grosero, ¿de qué estás tan insatisfecho?!

— Esto no se trata de estar satisfecho o no... sino, solo olvídale.

Maou se sentó en el pasto y tomó una profunda bocanada de aire.

Este era el primer día de campamento de ambos en Afsahan en el Continente Oriental de Ente Isla.

Suzuno, Maou y Acies pasaron a través del ‘portal’ completamente seguros, y llegaron a Afsahan en el Continente Oriental de Ente Isla.

De acuerdo a esas dos lunas, el sol y el paisaje, el lugar al que habían llegado era el área del bosque sureño de la capital Imperial, Azure Sky Canopy, a la orilla de un gran río que comenzaba en el área central de continente, pasaba a través de la Capital Imperial, Azure Sky Canopy y continuaba hacia el mar sureño.

La salida abierta en la orilla del río era una ocurrencia afortunada. No solo había que ellos no tuviesen que preocuparse por tomar agua, las posibilidades de perderse disminuían. Además, estaba densamente poblada a lo largo de las orillas, por lo que si ellos querían reunir información, sería muy fácil hacerlo.

De acuerdo a la explicación de Suzuno, como la ‘Puerta del Infierno’ no estaba originalmente hecha para ser un amplificador de hechizos, el ‘portal’ abierto con eso como amplificador sería incapaz de establecer el punto de destino, por lo que el hecho de que hayan aparecido en un lugar sin personas, podría decirse que fue ‘pura suerte’.

Sin saber si había diferencia de tiempo entre la tierra y Ente Isla, aunque Maou y los demás partieron de noche, ahí era el atardecer del Continente Oriental.

Luego que Suzuno esperara que aparecieran las estrellas, ella comenzó a usar la posición de las estrellas polares y las dos lunas para determinar su propia ubicación.

Luego ella sugirió moverse unos diez kilómetros hacia el sur desde la salida del ‘portal’, y establecer su tienda por primera vez.

Incluso si fue así...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Oye, ¿no es muy pronto para estar vestido así ahora?

Aunque él se había dado por vencido una vez más, cuando Maou vio a Suzuno clavar los bordes de la tienda en el piso con estacas, él dio su opinión nuevamente.

— Es mi propia decisión, ¿no?

Sin embargo, Suzuno lo ignoró.

— Necesito aprovechar la oportunidad de acostumbrarme a andar con esta ropa mientras aun es seguro. Esto es considerado práctica.

—....aun así...

— ¡Oye~ Maou, mira, mira!

— ¿Hm~? ¡¿Qué pasa, Aci-pwah?!

Antes de ser llamado por Acies desde atrás, Maou, que originalmente tenía una mirada de descontento en su rostro, de repente sonrió exageradamente.

— ¡Es igual que Suzuno!

— P-por eso dije...

Maou estaba incomodado.

Pues Suzuno y Acies en realidad vestían los sacos de dormir directamente para moverse alrededor.

A pesar de este tipo de saco de dormir 'Estilo Momificado', eran unos buenos sacos de dormir que retenían el calor desde la cabeza hasta los pies, pero otra función de ellos era que una vez que las cremalleras de los lados y el fondo eran removidas, una persona podía ser capaz de extender sus manos y pies mientras se encontraba encerrado en dichos sacos.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Eso parecía ser un diseño a conveniencia, pues en lo que las porciones de las manos eran abiertas, una persona podría ser capaz de leer en la tienda o controlar las luces, y en cuanto a la porción de las piernas, permitía escapar de inmediato cuando la persona sentía que un enorme animal se acercaba.

Como esto era un objeto de campamento usado en Japón, para Maou y los demás, quienes ya conocían las funciones de esos objetos, no debería existir la necesidad de usarlo activamente al comienzo del levantamiento de la tienda.

Desde un lado, parecían como grandes orugas de saquito de colores brillantes con manos y pies, que se movían torpemente; es decir, era realmente extraño.

Y como Suzuno y Acies eran de buena apariencia, ese atuendo obviamente no encajaba en lo absoluto.

Especialmente ante los ojos de Maou, quien ya había terminado de levantar su tienda, la razón por la que Suzuno y Acies estaban gastando mucho esfuerzo levantando sus tiendas era porque obviamente se movían como si fuesen orugas de saquito.

— Ustedes dos... en realidad quieren intentarlo, ¿no?

— ¡Sí!

— ¡¿Q-qué dijiste?! ¡N-no es eso!

Maou refutó calmadamente, y aunque Acies respondió con honestidad, Suzuno se tornó notablemente nerviosa.

— Cielos, tu...

— ¡N-no! ¡E-está bien, planeo cambiarme luego! ¡Con el fin de evitar que me veas de nuevo, quiero hacer esto dentro del saco de dormir...ah!

Suzuno se enredó, encontrando excusas mientras sacudida sus brazos que estaban extendidos desde dentro del saco de dormir, y como estaba muy ansiosa, pateó la estaca que no estaba clavada lo suficientemente profunda en el suelo.

— Ah~ se va a caer.

— ¡Oh, oh no...R-Rey Demonio, todo esto es tu culpa!

Quizá porque las otras estacas tampoco estaban muy bien clavadas, una vez que una falló, toda la tienda comenzó a caer con una reacción pesada.

— Suficiente, te ayudaré a montar la tienda, si quieres cambiarte de ropa, entonces aprovecha la oportunidad ahora de encontrar un lugar que no pueda encontrar y te cambias.

— ¡~~Ugh!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Luego de tomar la estaca de Suzuno, Maou ahuyentó a la gran oruga de saquito.

Aunque la expresión de Suzuno se distorsionó debido a la pena, ella tomó el equipaje que tenía la ropa y rápidamente caminó hacia el bosque más cercano al río.

— ¡Ah, oye, has olvidado el repelente de insectos!

— ¡Idiota! ¡Lo sé!

Aunque parecía que solo lanzando una rabieta, de todas formas Suzuno se escondió en un lugar donde Maou no la pudiese ver mientras sus hombros temblaban (aunque no era obvio ya que la espalda del saco de dormir era curvo).

— Oye, Acies, ayúdame a martillar la estaca allí en el suelo de nuevo.

— Muy bien.

La otra oruga de saquito coloreada corrió hacia el lado derecho de Maou con movimientos de jogging extraños.

— Por cierto, Acies.

— ¿Hm?

Acies martilló de nuevo la estaca en la tierra con movimientos peligrosos mientras respondía.

— ¿Cuándo fue que tú y Nord fueron a la tierra... es decir, a Japón?

— ¿Cuándo, eh? ¡...sí! ¡Me da la impresión de que fue hace mucho tiempo!

— ¿Mucho tiempo? ¿Fue alrededor de medio año atrás?

Sin embargo, la respuesta de Acies fue completamente en contra de las expectativas de Maou.

— Como ha pasado menos de un año desde que nací, no estoy segura de las cosas que han sucedido hace mucho tiempo.

— ¿En serio?

Ignorando al sorprendido Maou, Acies, con la apariencia de una oruga, ató la soga a la estaca.

— Si, desde que nací, estuve viviendo con papá en Japón, no estoy segura de las cosas que sucedieron antes de ese tiempo.

Para Maou, este era un hecho inesperado.

Si su explicación era creíble, entonces Acies debía ser la hermana menor de Alas=Ramus.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aun así, había una diferencia en el ratio de desarrollo de ambos cuerpos, por eso fue que Maou pensó que Acies había obtenido una forma humana antes que Alas=Ramus.

Incluso si no habían sido tres meses desde que Alas=Ramus ‘nació’, aunque era menos de un año de diferencia entre la obtención de formas humanas de ambas, había una enorme diferencia en sus ratios de desarrollo.

— Entonces, ¿por qué tú, la única que obtuvo una forma humana primero, eres la ‘hermana menor’? ¿Qué regla existe?

— ¿Hm?

— No... podemos hablar sobre eso luego que Alas=Ramus regrese... pero eso significa, que Nord llegó a Japón mucho antes de lo imaginado.

— Probablemente~

Era probable ya que Acies solo hablaba japonés.

— Huh, que problemático.

— Se siente como...

— ¿Hm?

Maou miró la tienda que estaba hermosamente asegurada mientras hablaban, y asintió satisfecho.

— Luego que esta conmoción termine, necesitaremos organizar un gran encuentro familiar.

— ¿Encuentro familiar?

— Huh, discutiremos eso a su tiempo. Por cierto, esa Suzuno realmente se está tardando mucho. ¿Acaso fue atacada por un oso a algo así...?

— ¡No perdería contra un simple oso!

— ¡Ugoh!

Maou se sorprendió totalmente debido a la repentina voz que surgió desde atrás.

— ¡¿Q-qué?! Al menos di que has regresado...

Maou se volvió mientras protestaba...

— Eso es porque tu espalda está desprotegida. Aunque lo sentí de forma ocasiona, realmente estás subestimando mucho mi habilidad... ¿Qué pasa?

Sin embargo, luego de ver a Suzuno con una mirada de descontento en su rostro, él de repente quedó sin habla...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Suzuno, viendo eso, habló una vez más con un tono serio.

— ¿Qué pasa, te vas a quejar de nuevo de mi atuendo?

Maou sacudió su cabeza frenéticamente.

— Entonces después de todo puedes vestirme así, ¿eh?

— ¿Qué?

En un sentido, no era extraño que Maou se sintiera sorprendido.

Suzuno, quien hasta ahora parecía una oruga de colores, luego de ‘cambiar su atuendo’ y regresar, no vestía su kimono de siempre.

Sobre las botas de cuero de Suzuno, había una ropa propia de los inquisidores de la Iglesia, la cual llegaba hasta sus tobillos, y una capa coloreada con una capucha que parecía haber sido usada por mucho tiempo.

Las partes de metal que aseguraban la capa a los hombros, tenía una decoración de joyas incrustadas en ellas, las cuales parecían amplificadores de hechizos.

Suzuno, quien llevaba ese atuendo, ya no era la vecina irritante del apartamento de tres tatamis, y tenía un aura y un misterio de la inquisidora mayor del Consejo de Corrección Doctrinal de la Iglesia.

— Este es el atuendo de relaciones exteriores, del Departamento Misionero. La Iglesia enviará un gran grupo de frailes y misioneros a Afsahan a pesar que no he interactuado con todas esas personas debido a profesión anterior. Pero cuando pasemos por las aldeas en el camino, solo este atuendo no levantará sospechas a otros... ¿así que pasa con ese tipo de mirada?

Aunque las palabras de Suzuno tenían mucho sentido, hubiese sido mejor si ella sostuviese algo así como una biblia, mientras cargaba el saco de dormir estilo momia que ella había vestido hasta hace poco, por lo que eso no sonaba nada convincente.

— Ah, entiendo, estás mudando, ¿no?

— ¿Maou, que es mudar?

— Rey Demonio... en realidad el tratarme como una serpiente o un cangrejo...

— ¡N-no, no, no! ¡¿Por qué mencionas especialmente a esos animales extraños?! ¡Ya que eres una chica, la mejor comparación sería como una mariposa o algo así!

Suzuno inclinó su cabeza con una expresión peligrosa en su rostro...

— ¿...Mariposa?

Pero luego de morder el significado de ese ejemplo, su expresión cambió a una de sorpresa.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿D-dijiste mariposa? R-Rey Demonio, ¿de qué estás hablando...?

— ¡Oye, Maou, ¿Qué es mudar?!

Aunque Suzuno comenzó a impacientarse, antes que pudiese preguntar las verdaderas intenciones de Maou, Acies, quien aún parecía una oruga, ya había interrumpido a Suzuno, perturbando a Maou con su pregunta.

— Bueno, Acies, mudar, en el caso de serpientes, gambas y cangrejos, es la pérdida y abandono de la piel de sus cuerpos, por lo que se hacen más grandes. Por otro lado, en el caso de las mariposas y cigarras, se refiere a una larva convirtiéndose en una pupa, y luego de esa pupa en un insecto adulto, perdiendo su caparazón exterior y obteniendo una apariencia totalmente diferente. Ese proceso es llamado muda.

—....olvidalo, ¿Quién se preocuparía de mudar y cosas así?

Luego que Maou terminara su explicación biológica, Suzuno mostró una expresión herida por razones desconocidas, y se inclinó mientras cargaba el saco de dormir.

— Oh~ mariposa, ¿eh? ¡Entonces Suzuno sería una hermosa evolución, ¿cierto?!

— ¿Hm? Si~ es algo así, ¿no?

— ¡Suzuno! ¡Maou dijo que eres hermosa!

— Ya veo, ya veo. Este Rey Demonio realmente ama bromear.

Aunque Acies corrió alegremente hacia Suzuno, esta última no tenía expresión alguna, era como si no le importara.

— Espera un momento, ¿Qué quieres decir con ‘ama bromear’? Siempre he sido serio.

Por otro lado, Maou dijo con una expresión sorprendida.

— ¿Emi y Chi-chan no lo mencionaron desde un principio? Aunque los kimonos no tengan nada malo, intenta usar con frecuencia algo de ropa occidental. Ese tipo de atuendo te queda bien, ¿sabes?

— ¿Qué... que dijiste?

Maou de repente habló con seriedad, haciendo que Suzuno ampliara sus ojos, sin saber qué hacer.

— ¿Hm? Uh, ya que normalmente solo te veo usar kimonos, me sorprendí un poco porque se sentía diferente. Pero de hecho, vestir ropa occidental es más fácil y barata, y queda muy bien contigo.

— ¿A-a-ah, e-es a-a-así...?

— ¿Hm? Suzuno, ¿Qué te pasa?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El tono de Suzuno de repente se tornó extraño, haciendo que la oruga Acies quedara en shock.

— H-honestamente, yo... siempre he estado en servicios religiosos, por lo que estoy acostumbrada a usar este tipo de atuendos pesados, acerca de las faldas cortas y las camisetas que Emilia o Chiho-dono usan, y-yo trato de resistirme un poco... a-aunque sé que los kimonos no son la ropa normal, la razón por la que aún me gustan es principalmente por ser pesados, y las mangas y longitudes son como las sotanas, por lo que es mucho más cómodo para mi usarlos, etto...

— ¿Eh?

Maou miró las acciones de Suzuno enrollando el saco de dormir que dobló con mucha dificultad, y lo desdobló de nuevo en confusión.

— Tú...

— ¿Tú?

— ¡El rostro de Suzuno está tan rojo, pwoh!

Presionado con una mano el mentón de Acies y cerrando su boca mientras miraba a un lado por reflejo, Suzuno tomó el borde de su sotana nerviosamente y preguntó con una débil voz:

— ¿Crees...que... me queda bien?

— ¿E-estas preocupada por eso?

Desde el punto de vista de Maou, el nunca había pensado que la vacilación de Suzuno por usar ropa occidental sería tan fuerte como para mostrar tal actitud, haciendo que Maou, quien sabía que había dicho algo inapropiado rompiera a sudar frío.

— ¡No es eso! ¡Es solo que, etto, esta es la primera vez que alguien, me dice ese tipo... de cosas...

La mirada de Suzuno comenzó a desviarse, la cual no encajaba con su estilo resuelto de siempre.

— Creo que todos, quieren que vistieses ropa occidental desde un principio... si, creo que eso encajaría muy bien.

— Re... Rey Demonio, ¿Qué pasa contigo? ¿Por qué de repente dices ese tipo de cosas? Incluso si es para elogiarme... nada bueno saldrá de ello, ¿sabes?

— ¡Kuzuno, mi ostro me dueeeeele!

Acies, cuyo rostro estuvo siendo agarrado todo el tiempo, gritó adolorida debido a que la fuerza que Suzuno usó para presionar su mentó se hacía más fuerte, pero Suzuno en sí no estaba al tanto de ello.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Uh, pero lo que dije es cierto. Y Ashiya dijo que cuando lavaba la ropa, sería bueno lanzar ropa casual en la lavadora.

— ¿...Hm?

— Aunque con frecuencia compro ropa en UNIxLO, hay otras tiendas de ropa baratas en la calle comercial, si ves ropa que te guste, puedes comprar una gran cantidad del mismo estilo y talla.

— ¿...Hmm?

— Fufubo bobebo hibumo-bumo<sup>6</sup>.

Aunque nunca he vestido un kimono, al pensar sobre nuestro estilo de vida, los beneficios de usar ropa occidental serían mayores, en serio.

—.....

— Y antes escuché que los kimonos tienen reglas especiales para sus diseños basados en la temporada y escenario, ¿no? No es tan problemático para la ropa occidental, y solo el tipo de ropa se necesita escoger. Ya que es muy conveniente, te sugiero que intentes usar uno.

—....sí, es cierto, es lo he pensado también.

— ¿Hm? ¿Qué sucede?

—....no, no es nada. Es solo que soy tan tonta por dejar que mi corazón se confundiera un poco debido a un demonio. Deseo meditar por un momento luego de deshacerme de esos malignos pensamientos en mi corazón.

— ¡Pwah!

Suzuno, quien parecía un poco deprimida, finalmente soltó a Acies.

— ¿O-oh? ¿Dije algo malo?

— Sí. Esas palabras que confunden el corazón humano y los comienza a tentar para que caigan en la oscuridad, son realmente palabras de un demonio.

Justo cuando Suzuno dijo eso con apatía y se preparaba para entrar a la tienda...

— Ah, e-etto, pero lo que acabo de decir acerca de que podría encajar bien contigo era en serio, ¿bien?

Aunque él no sabía la razón, Maou, quien descubrió que había hecho que Suzuno estuviese de mal humor, inusualmente agregó una frase a la apática figura de Suzuno.

---

<sup>6</sup> Hasta ahora supongo que intentó decir 'SUZUNO' 3 veces. xD

Sin embargo...

—.....

Esa frase, al igual que una cuña, hizo que Suzuno dejara de moverse. Entonces...

— ¡N-no me voy a confundir de nuevo!

En ese instante, Suzuno se volvió con su rostro rojo para regañar fríamente a Maou, entonces entró con un aura terrible en la tienda que Maou le ayudó a montar.

Por cierto, en este viaje, ellos ya habían acordado que el chico y las féminas dormirían en tiendas diferentes.

— Hm~ ¿dije algo realmente malo?

Luego de sentir que Suzuno parecía quejarse grandemente dentro de la tienda, Maou murmuró, sintiéndose preocupado.

— Augh...duelo...

Por otro lado, Acies con sus ojos llenos de lágrimas, se frotó sus enrojecidas mejillas y gritó a la tienda:

— ¡Suzuno! ¡¿Qué estás haciendo?!

Sin temer al Cielo o la Tierra, algo que debía ser así, él vio a Acies mantener su apariencia de oruga de colores y entró a la tienda que estaba envuelta en una tormenta.

—....e-es hora de prepararse para dormir.

Aunque ellos habían dicho que discutirían la secuencia de vigilancia nocturna después de cenar, una conversación en calma no podía esperarse con la situación como estaba.

— Se siente como... si habrá mucho problema en el futuro.

Maou suspiró mientras miraba el cielo estrellado de Ente Isla.



— El combustible uso es más de lo esperado... ¿será capaz de durar hasta el Azure Sky Canopy?

Durante la tarde del tercer día de estar vagando en Afsahan, cuando el grupo comió en el restaurante de la aldea por la que pasaban, Maou le preguntó a Suzuno, quien estaba sentada frente a él.

— El desvío de esta mañana provocó muchas pérdidas. Nunca pensé que nos encontraríamos con el patrullaje externo de Seikokin. No solo aceleramos en el proceso, incluso pasamos por algunos lugares con condiciones viales muy pobres.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El indicador de combustible de ambas motocicletas, estaba solo a una sección del símbolo 'E' en ese momento.

Aunque ellos llevaron combustible extra, considerante que Afsahan no tuviese vías de alquitrán, definitivamente esa cantidad no podría considerarse suficiente.

Considerando su itinerario, para la comida y el agua, ellos deberían ser capaces de manejarlo siempre y cuando lo repongan en las aldeas, pero Ente Isla, donde naturalmente no existen estaciones de gasolina, solo el combustible era difícil de resolver.

— A partir de ahora, tenemos que ser cuidadosos al escoger nuestras rutas.

Suzuno estiró su mano hacia el mapa que Ashiya había dejado en la mesa.

— Pero parece que podríamos ser capaces de llegar al Azure Sky Canopy antes de lo esperado. Espero que podamos tomar el día de hoy para... llegar cerca de este pueblo. Mientras más cercanos estemos del Azure Sky Canopy, con más frecuencia nos encontraremos con las Tropas de Caballeros Hakin, espero que podamos usar la motocicleta tanto como sea posible para movernos por las cercanías.

— Cierto.

Luego de intercambiar miradas, ambos decidieron continuar conduciendo las motocicletas hasta que tuviesen que usar su combustible extra.

— Aunque es extraño para mí decir esto, pero la restauración está yendo bien. Había creído que la situación seria un desastre.

— Aunque no deberías ser quien diga eso, pero yo también estoy muy preocupada. Rey Demonio, déjame preguntarte una cosa, ¿Qué tan poderosos son los Malebranches en el Mundo Demoníaco?

— ¿El poder de los Malebranches? Si preguntas por números, entonces solo puedo responder que hay mucho. Aunque cuando mi Ejército Demoníaco atacó los cuatro continentes, independientemente de los ejércitos del norte, este u oeste, ellos eran ejércitos mezclados que se formaron agrupando varios clanes, sin embargo, solo el ejército de Maracoda en el lado sur, el 80% estaba formado por Malebranches, ¿Cómo debería decirlo? La mayoría de ellos fueron asesinados por Emi y los humanos...

— Si, en otras palabras, ¿no hay muchas fuerzas bajo las ordenes de Kameo?

— Como no controlamos estrictamente nuestro censo como lo hace Japón, no estoy seguro de la cantidad exacta.

Como si reconociera las palabras de Maou, Suzuno asintió varias veces y dijo:

— Actualmente pienso lo mismo que tú. La restauración está yendo bien. Pero lo que quiero decir es que el daño provocado por el Ejército Demoníaco que tu

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

lideraste ha desaparecido por completo, pero el hecho de que aunque los Malebranches han invadido el centro de Afsahan y le declararon la guerra al mundo entero, la atmosfera de guerra y el aura demoniaca no se puede sentir en lo absoluto. Y es lo mismo, aunque de acuerdo al mapa, ya hemos entrado al círculo capital de Afsahan.

—....eso tiene sentido. Desde que hablamos con los exagerados Farfarello, Ciriatto y Libicocco, he pensado que puede haber demonios descontrolados por todas partes.

Maou también pudo comprender que Suzuno sentía la situación inusual.

— Que irritante. Desde que esos ángeles... aparecieron, especialmente Gabriel, todas sus acciones fueron frustrantes.

—...es cierto.

Básicamente si Ashiya y Nord no fuesen secuestrados por Gabriel, incluso si el paradero de Emi era desconocido, eso probablemente no provocaría un disturbio político.

Pero ese tipo de disturbio político, fue causado por la declaración de guerra contra todo el mundo por parte de Afsahan en el Continente Oriental, el cual era una marioneta del segundo Ejercito del Rey Demonio de Barbariccia y los demás instigados por Olba, si solo fuese ese, significaba que un nuevo invasor del mundo humano había aparecido después del Rey Demonio Satán.

Sin embargo, detrás de este incidente, las sombras de un par de ángeles podían verse, los ángeles y demonios usaron a los soldados del Imperio de Afsahan para secuestrar a Ashiya y Nord, así, podía suponerse que además de la cadena de incidentes frente a ellos, un lado desconocido aún estaba oculto.

— Con el fin de ver la verdadera situación, obtengamos más información de los residentes de aquí.

— Aunque no hay mucha multitud o vitalidad, al menos no parecen que están siendo invadidos.

Maou y Suzuno miraron la calle principal de la aldea desde la ventana.

Desde el mapa de Ashiya, esa era una aldea conocida como Honfa. Ellos ocultaron las motocicletas en los arboles detrás de la aldea antes de ir allí.

Aunque esa aldea no parecía muy grande, tenía una población considerable, y los aldeanos parecían pedirle a los Caballeros Jokokin responsabilizarse de la seguridad de la aldea, y los soldados con bandanas rojas y bordes blancos podían verse por todos lados.

— ¿Maou, puedo pedir otro tazón? Esto es delicioso.



—....estás muy relajada, ¿eh?

Durante el tiempo que Maou y Suzuno estuvieron discutiendo seriamente, Acies había estado comiendo tranquilamente, cuando se percataron de sus alrededores, descubrieron que ya se había comido una gran cantidad de pan ubicado en la canasta, y entregaba los platos vacíos que contenían grandes cantidades de puré de vegetales y pollo, así como también una tarta hecha con vegetales locales y pescado de agua dulce de la tienda.

Quizá porque el Continente Oriental tenía grandes fuentes de agua, y la calidad de la misma era parecida a la de Japón, la cultura alimenticia desarrollada allí era algo que incluso Maou, quien ya se había acostumbrado a la comida japonesa, podía disfrutarlo grandemente.

— Suzuno, ¿eso está bien?

Sin embargo, Maou era incapaz de aceptar que Acies ordenara más comida sin primero solicitar permiso.

Eso era porque actualmente Maou y Acies tenían que depender por completo de su Suzuno financieramente.

Aunque los términos ‘préstamo’ o ‘intereses’ no aparecían, lo que haría que el Rey Demonio cayese en las profundidades del terror, si él dependía mucho de la ayuda financiera de Suzuno, se sentiría como si a futuro fuese muy terrible.

Pero lo más importante, para Maou, quien siempre había ahorrando dinero para mantener a sus dos subordinados, esto era tan patético como convertirse en un chico de juguete.

— Está bien, ¿por qué no ordenamos otra tarta? Sucede que quiero comer un poco más de ese plato de fideos que es muy similar al Udon. ¡Jefa!

Inesperadamente, Suzuno aceptó directamente la solicitud de Acies y le pidió a la jefa que se acercase.

— *¿Puede traerme otra de esa tarde de pescado de agua dulce, y ayudar a esta chica con otro tazón de puré de vegetales? Además, quiero otra sopa de fideos de arroz, y si su tienda tiene algún vino del que se sientan orgullosos, por favor déjenme echarle un vistazo también.*

Suzuno usó el lenguaje oficial de Afsahan, conocido en otros continentes como el lenguaje lahoan.

— *Aunque un negocio prospero es bueno para nosotros, desafortunadamente, nuestra tienda no posee ningún vino de clase tan alta que pueda ser presentado a la Señora Sacerdotisa de la Iglesia.*

La dueña de la tienda era una dama alta, y sonreía mientras tomaba las órdenes.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— O-oye, Suzuno, ¿acabas de ordenar vino? ¡Conducir luego de beber es contra las reglas!

Maou, quien conocía un poco del lenguaje lahoan que él usaba para la conquista, se quejó del contenido de la orden de Suzuno.

— Ok, cálmate. No es como si realmente quisiese tomar vino.

Suzuno parecía esperar que Maou refutara de esa forma, y solo le respondió de una manera improvisada.

— *Tomará algo de tiempo para que la tarta sea horneada, ¿quieren aprovechar este tiempo para beber? Pero nuestra tienda solo tiene este tipo de vino.*

Mientras estaba hablando, la jefa traía consigo dos botellas de vino frutal.

Suzuno miró la marca en la botella, asintió ligeramente tras pensarlo un momento y dijo:

— *Parece que la circulación aquí aun es normal.*

— ¿Eh?

— *Ya sabe que soy alguien nacida en el Continente Occidental, por eso que que usted me recomendó este vino, ¿cierto? Esas dos botellas de vino frutal son producidas en el Continente Occidental.*

Suzuno miró a la incomodada jefa y regresó al punto principal.

— *Quiero preguntarle algo. ¿Existen rumores de que la capital Azure Sky Canopy está siendo controlada por demonios?*

La dama mostró una expresión complicada.

— *Para decir la verdad, podría considerarse cierto.*

Luego asintió directamente con la pregunta de Suzuno.

Extrañamente, su tono, más que miedo, mostraba confusión.

— *Pero... si pregunta acerca de la existencia de cambios, no existe ninguno significativo. Aun así, hay una gran ola de conmoción tras la noticia de que el General Demonio Alsiel está de regreso.*

Cuando ella habló hasta ese punto, la jefa, tras confirmar que no había más clientes en la tienda, se inclinó hacia Suzuno y dijo:

— *Como usted es alguien del Oeste, le diré esto, en realidad para nosotros, los ciudadanos normales, ya sea que el gobernante sea un General Demonio o el Unificante Emperador Azure, no existe mucha diferencia.*

— ¿Oh?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¡Ellos parecen estar hablando de algo complicado, ¿no?! ¡Quiero comer de una vez mi tarta!

— Ellos la traerán pronto, por favor, cálmate un poco.

Maou regaña a Acies, quien estaba impaciente porque el personal de la tienda trajese la comida.

— *Aunque el gobierno de Alsiel era terrible, y muchos caballeros murieron, antes de eso, la parte oriental de Afsahan continuamente tenía conflictos civiles, y cada par de años, construcciones públicas a gran escala tomaban lugar solo para elevar el prestigio del Unificante Emperador Azure, o el Azure Sky Canopy, y ellos usaban ciudadanos de todos lados, por lo que originalmente, mucha gente murió a causa de los accidentes.*

— *Cosas como esas...*

— *Claro, considerando los problemas comunicacionales, sería mejor que el gobernante fuese humano, aunque esperamos que los terribles demonios desaparezcan de una vez por todas... luego que la Héroe Emilia expulse a Alsiel, todos entenderán eso. Ya sea que el gobernante sea un demonio o el Unificante Emperador Azure, nosotros seremos los únicos que seremos extorsionados... o querida, lo siento, se siente como que estoy haciendo las cosas más sombrías a medida que hablo.*

— *No, soy yo quien lo lamente. En realidad, el estar mencionando temas tan dolorosos...*

— *Si, pero son ciertos. Ya que es raro que usted, Sacerdotisa-sama, esté dispuesta a conversar conmigo, entonces le diré todo con honestidad. Luego que el nuevo Ejército Demoníaco marchara hacia al Azure Sky Canopy, solo una cosa cambió realmente. La Tropa de Caballeros Hakin en Afsahan, se fortaleció, y de repente le declararon la guerra al resto de los continentes.*

— Oye~ Maou~ mi puré de vegetales y mi tarta~

— ...te daré mi parte luego, pero ahora quédate tranquila.

— ¿La Tropa de Caballeros Hakin se fortaleció?

— *Si, es extraño, ¿Cierto? A pesar que lo primero que Alsiel hizo fue cortar el poder de la Tropa de Caballeros Hakin. Aunque esto solo es un simple rumor, algunas personas incluso sospechan que el Unificante Emperador Azure pudo haber sido impulsado por el deseo de la conquista y trabajó en conjunto con los demonios que provocaron la guerra. Incluso en el pasado, Alsiel inició muchos procesos para debilitar a los humanos, luego que los demonios llegaron, nuestras circulaciones, producciones y poder militar realmente aumentaron. Así, sería natural provocar sospechas.*

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Suzuno miró el mapa de Ashiya con una expresión pesada en su rostro mientras escuchaba a la jefa hablar.

— *Ya veo... ugh, gracias por darme una información tan valiosa. Para terminar, ¿puedo hacer otra pregunta?*

— *¿Dígame?*

Suzuno le preguntó a la jefa con una mirada seria.

— *¿Ha escuchado algo de los ángeles apareciendo en el Azure Sky Canopy?*

La dama amplió sus ojos en confusión.

— *¿Los ángeles? Los ángeles de los que habla, ¿se refiere a esos ángeles grabados en la biblia de la Iglesia?*

La jefa luego mostró una sonrisa preocupada.

— *Ya que tenemos demonios, entonces podría haber realmente ángeles en cualquier parte del mundo, pero no he escuchado algún rumor sobre eso.*

— *¿...con que es así?*

Suzuno y Maou intercambiaron miradas de preocupación.

Aunque ellos sabían de la existencia de demonios, las acciones encubiertas de los ángeles no habían llegado a los oídos de la gente común.

— *Entonces, esa jovencita parece ser incapaz de esperar un poco más, es tiempo de que traiga la tarta, ¿tienen algo más que deseen preguntar?*

— *No, nada más, gracias. Fue una información valiosa.*

— *Es realmente bueno... ah, y...*

La jefa de repente tartamudeó extrañamente, Suzuno asintió con una expresión seria.

— *No se preocupe. En mi nombre, definitivamente no le diré nada a nadie de lo que he escuchado de usted.*

— *Eso sería de mucha ayuda.*

Aunque ella mostró una expresión de alivio, la jefa miró en dirección a Maou de forma inusual. Viendo el significado detrás de su mirada, Suzuno asintió:

— *No se preocupe. Aunque él es mi sirviente, es un fiel seguir de la Iglesia, por lo que él sabe la importancia de un secreto.*

—....oye.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aunque era incapaz de quejarse frente a la jefa, Maou movió sus ojos y expresó que él podía entender lo que Suzuno estaba diciendo.

— ¿A quién le dijiste sirviente, eh?

A más de diez kilómetros de la aldea Honfa cerca del bosque pantanoso, Maou protestó sobre lo sucedido esa tarde.

— ¿Qué, aun guardas rencor?

Pero Suzuno respondió con una mirada indiferente en su rostro.

— Deberías saber que la explicación sería más conveniente. Básicamente los gastos de este viaje son mayormente pagados por mí, no es como si algo pudiese pasar si lo dijera.

— Ugh.

Siendo tratado de esa forma, Maou quedó temporalmente sin habla.

Viendo a Maou quedarse lamentablemente quieto, Suzuno dijo sonriente:

— Pero esto no es una broma, si el mapa de Alsiel es correcto, tenemos que pasar otros pueblos mientras nos dirigimos al Azure Sky Canopy. Si las inspecciones se vuelven estrictas, el decir que Alsiel y tu son sirvientes que yo, una sacerdotisa misionera, que he tomado prestado, sería lo más calmado y conveniente.

—...el problema es si esta persona es capaz de actuar. Si algo sucede, entonces ella se puede quedarse dentro de mí. Aunque si Acies es tratada como un objeto cualquiera, no se sentiría bien.

Luego de eso, ellos compraron una gran cantidad de tartas de pescado de agua dulce para llevar y cenar, Maou miró a Acies, quien había comido hasta llenarse y cambiado a su forma de oruga y dormir junto a la fogata, y luego mostró una sonrisa irónica.

— Huh, lo que se deba hacer cuando realmente nos encontremos eso, lo consideraremos luego de completar medio día del viaje de mañana.

Suzuno miró el mapa de Ashiya y dijo:

— Aunque espero que podamos mover las motocicletas lo más cercano al Azure Sky Canopy, en el peor de los casos, tendremos que abandonarlas en algún sitio.

— ¿Eh? ¡No quiero eso!

Maou se levantó y protestó contra las palabras de Suzuno.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Incluso si dices eso, es algo que no se puede evitar. Mientras más cerca estemos de la capital, las oportunidades de ser descubiertos aumentan. Necesitamos evitar las acciones demasiado llamativas...

— ¡Luego de mucho esfuerzo logré sostener la emoción de montar a 'Dullahan III Motorizada'! ¿Cómo puedo abandonarla en este lugar?!

— ¿...exactamente qué es ese algo Motorizada?

Por supuesto, considerando la personalidad de Maou hasta ahora, era obvio que le había dado un nombre a la motocicleta en algún punto del tiempo.

— Aunque no es un problema el desarrollar un sentimiento por los automóviles, este asunto podría estar relacionado con la vida de Emilia. Basado en los derechos del dueño, el cómo tratar con la motocicleta, es algo que yo debo decidir.

— Ughh...

Luego que Suzuno dijera eso con firmeza, como si pensara en algo, le preguntó a Maou:

— Bueno, ya he sentido curiosidad desde antes, ¿por qué siempre a los vehículos de transporte los llamas 'Dullahan'?

— ¿Huh?

— 'Dullahan' es el nombre de un demonio que apareció en las leyendas u otras historias de la tierra, ¿bien? Recuerdo que es un demonio con un caballero sin cabeza que conduce un carruaje impulsado por un caballo sin cabeza.

— Ooh, en realidad sabes eso.

— Pero nunca he escuchado de tal existencia entre los demonios que invadieron los terrenos de Ente Isla. Aunque podría ser solo porque no conozco mucho sobre ello...

— Si, el Mundo Demoníaco no tiene un demonio como 'Dullahan' el cual es contado en la tierra. Básicamente, desde un punto de vista biológico, es realmente extraño circular por los alrededores mientras transportas tu propia cabeza.

— Tienes el menor derecho de decir tal cosa... olvídalo, entonces, ¿por qué Dullahan?

— Uh, en realidad no hay ningún significado especial.

Maou se encogió de hombros.

— Antes de ser contratado en MgRonald, Ashiya y yo fuimos despedidos varias veces del trabajo.

— ¿Oh?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Suzuno amplió sus ojos como si estuviese sorprendida.

Como Maou, Ashiya y Urushihara ya vivían una vida que no se perdía a la japonesa cuando Suzuno llegó por primera vez, ella había pensado que sus vidas habían sido tranquilas desde un principio.

— Huh, como algunos lugares clausuraron, no todos ellos fue por culpa nuestra, sino que antes que Ashiya y yo decidiéramos que debíamos centrarnos por separado en el trabajo, las tareas domésticas y la investigación, al menos en dos oportunidades fuimos despedidos.

Incluso si Maou estaba hablando de sus recuerdos dolorosos, el hecho de que los recuerdos dolorosos del Rey Demonio Satán se formaran por ser despedido del trabajo, para un humano de Ente Isla, eso era algo que no necesitaba ser escuchado por alguien más.

— Después de eso, comencé a trabajar en MgRonald, y escuché de Chi-chan, quien aún era nueva, sobre un lugar para comprar bicicletas económicas, en ese momento, incluyendo mi bicicleta, compre muchas cosas caras, haciendo que los ahorros entraran en zona de peligro. Oh cielos, Ashiya en ese momento estaba muy enojado.

Aunque Suzuno no conoció la situación en ese entonces, ella aún así, pudo imaginarse la escena.

— Entonces, si yo fuese despedido luego de comprar alegremente cosas y usar los ahorros, ¿no sería realmente malo?

— Sí, es cierto... espera, ¡no me digas!

Suzuno contuvo su aliento debido a que pensó en una deducción realmente pésima.

— Así que con el fin de no ser despedido de nuevo, hice mi deseo de ir al trabajo en bicicleta. Oye, ¿no es Dullahan un 'Demonio sin Cabeza'? Así que si cambio 'Cabeza' por 'Despedido', sería como 'Un demonio que no puede ser despedido'.

Maou mostró una sonrisa burlona de una forma tímida, y Suzuno, quien no podía seguir soportándolo, presionó su mano contra su frente:

—....que lamentable.

— ¡¿Qué?! ¡Tú eres quien lo preguntó! ¡Oye, ¿de qué te estas riendo?!

Aunque Suzuno mostró una expresión exasperante al principio, luego de eso sintió que era divertido y produjo una pequeña risa en su garganta.

— Jejeje... más que eso, si dices que no puedo olvidar el sentimiento de cuando eras Rey Demonio, al menos el querer nombrar a tu montura como Dullahan, sería mucho mejor, ¡jajaja!

— Así, ¿no sería solo una persona sin ningún reconocimiento general?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Ahh, es hilarante. Debo compartir esto con Emilia y Chiho-dono luego.

— ¡Oye, no hagas eso, idiota! ¡Sin considerar a Chi-chan, esa Emi definitivamente se reirá de mí por siempre, no se lo digas!

— Realmente quiero ver eso. La Héroe que se ríe del Rey Demonio por siempre debido a algo que hico con sus comodidades cotidianas.

— ¡Has lo que quieras, maldición!

Maou desvió la mirada, sonrojándose con furia.

Por lo que no notó una frase que Suzuno agregó suavemente:

— Si es posible... realmente espero decirlo en ese lado, y ver ese tipo de escena.

— ¿Huhh? ¿Qué era eso?

— No es nada. No importa. Solo se siente un poco divertido porque es muy parecido a un humano.

— ¡Ruidosa, ruidosa! ¡Atreverte a menospreciarme, A MI!

Maou, quien estaba todo rabioso, se volvió hacia el fuego, y lanzó una rama de la fogata hacia la oscuridad, como si soltara su ira.

Suzuno miró esa espalda con una expresión amable por razones desconocidas, luego de repente tomó el mapa dibujado a Maou que Ashiya había dejado.

— Oye, Rey Demonio.

— ¡Qué!

— ¿Por qué todos vinieron a Ente Isla?

— ¿Hah?

Incluso si la expresión de Maou no podía verse claramente debido a las sombras de la fogata, Suzuno aun así logró saber que su expresión estaba un poco distorsionada.

— Esta vez no me refiero a la acción. Sino al por qué tú, Alsiel y Lucifer planearon conquistar los cinco continentes antes de ser arrastrados a Japón.

— Con las cosas como están, ¿por qué lo preguntas? ¿Y no lo dije antes? Pues, para conquistar Ente Isla...

— Por eso es que quiero preguntarlo, ¿por qué la conquista? ¿No vinieron todos ustedes para destruir el mundo humano?

Suzuno recordó que Chiho dijo eso antes de partir, y preguntó:



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Conquistar y destruir son cosas completamente distintas. En realidad, Alsiel incluso memorizó toda la información en la sociedad humana y conquistó maravillosamente Afsahan. ¿Qué está sucediendo?

—.....

— Me lo dijiste antes. Si realmente pensamos en la seguridad de Chiho-dono, ¿Por qué no borramos directamente sus recuerdos? Regresaré a la pregunta que te hice antes. ¿Por qué quieres que Chiho-dono permanezca a tu lado?

— Por la forma como lo dices, se siente como si yo fuese un mal hombre que está reteniendo a Chi-chan y no la deja ir.

— No siempre estás dispuesto a responder al coraje de Chiho-dono, y usas su amabilidad para negar tus respuestas y torturarla, eres un mal hombre.

— Ugh... tor, torturarla... eso, pero...

Cuando Chiho le confesó sus sentimientos a Maou, se descargaron con Suzuno, quien estaba en el área, cuando recordó eso, Maou graznó incómodamente.

— Actualmente, soy incapaz de entenderte. Pero no es a Maou Sadao, sino al Rey Demonio Satán.

Suzuno miró la fogata y murmuró suavemente.

— Al principio, creí fuertemente que el estilo de vida de 'Maou Sadao' en Japón, eran solo para ocultar su verdadera identidad del Rey Demonio Satán. Siempre sospeché que ustedes eran realmente humanos despreciables, y que terminarían hiriendo y traicionando a otros una vez que encontraran la oportunidad.

— Eso es tan cruel. Aunque para los Demonios, el ser siniestros es como un tipo de elogio.

— Pero, ¿en realidad que les gusta? Tienes un espíritu de cumplimiento de la ley, haces cosas honestamente, construyes buenas relaciones con los residentes de la comunidad, e incluso sientes respeto por los humanos que planeas conquistar. Además, no solo eres tú, incluso Alsiel y Lucifer son así.

— ¿Urushihara interactúa con los residentes de la comunidad?

— Veo que está algo familiarizado con el personal de entregas Sasuke.

— Ese Urushihara...

Lo que Suzuno quería decir, es que probablemente se trate de las veces que Urushihara compraba cosas vía internet sin permiso mientras Maou y Ashiya no están cerca. Eso hizo que los hombros de Maou cayeran.

— Sin embargo, por otro lado, descuidadamente te la pasas declarando que vas a conquistar a los humanos y a Ente Isla algún día. Incluso así, no tienes emociones

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

extremas de hostilidad hacia Emilia, quien podría ser una obstrucción, y luego de conocer mi verdadera identidad, no te cuidas de mí en lo absoluto.

Suzuno se levantó con grandes movimientos, y bajó su mirada hacia Maou, cuya espalda todavía la enfrentaba.

— Permitirle a Chiho-dono, Emilia y a mi permanecer a tu lado, ¿Qué beneficios les traería?

— Ahorrar gastos domésticos, y la mesa en la cena sea más lujosa en varias formas, solo hay beneficios.

— Aunque has cambiado a tu forma de Rey Demonio en varias oportunidades, ¿Por qué no regresaste? ¿No tienes planeado encargarte de mí o de Emilia, y solo continuar quedándote en Japón como ‘Maou Sadao’ ateniéndote a las leyes?

—.....

— El regresar esta vez, debería ser una gran oportunidad, ¿no? Tu yo actual, ya tiene un poder que excede a un arcángel, Alsiel y tus subordinados demoniacos están dentro del límite también. Mientras te olvides de Japón y la tierra, y me asesines, a quien abrió el ‘portal’, no sería un problema incluso si quieres regresar al Mundo Demoníaco. La situación en el mundo humano no está tan unida como antes, incluso Emilia está en problemas, ¿no es una gran oportunidad para conquistar el mundo?

— ¿...exactamente qué quieres que haga?

— Si se trata del Rey Demonio Satán imaginado por las personas de Ente Isla, sería más natural para ti hacerlo, ¿no?

Suzuno declaró directamente.

— Pero ahora tú estás junto a mí. Preocupado por la seguridad de Emilia, consolando el corazón de Rika-dono, y prometiéndole a Chiho-dono que regresarías a Japón, y le pediste a Amane-dono que se encargara de la seguridad de Japón.

— Preocupado por Emi... probablemente no es ese tipo de situación.

Parecía que hasta ahora, Maou no estaba siendo consciente de lo que accidentalmente dejó salir cuando estaba en el apartamento antes de salir.

— Basado en esto, para ti, quien planeó conquistar Ente Isla, tus acciones no son del todo consistentes. Pero esta vez, creo en una suposición. Si esa suposición se sigue, tus movimientos inconsistentes serían expuestos.

—....deja de hablar sin sentido. En los dramas populares de televisión, no es bueno expresar tu opinión a modo de suposición.

Maou intentó echar eso a un lado, pero Suzuno no estaba dispuesta a dejarlo.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Rey Demonio Satán.

— Para.

La voz calmada de Suzuno llegó a los oídos de Maou.

— Probablemente no has cambiado del todo, ¿cierto?

— Te dije que pararas...

— El ojo de sabiduría de Chiho-dono algunas veces es realmente temible. No, probablemente porque Chiho-dono no sabe nada, es capaz de llegar a tales conclusiones. Rey Demonio, tú...

— ¡Ah~ no quiero escuchar! ¡No~ quiero~ escuchar~ ar~ ar~~~!

Maou habló con fuerza mientras se cubría los oídos, pero la voz estable de Suzuno fácilmente atravesó esa capa de obstrucción.

— En realidad era un hombre serio y amable que podría hacer que la gente se preguntara el por qué naciste como demonio.

La explosión de la fogata se escuchó en el bosque nocturno como un chasquido.

—...atreverte a decir eso, ¿en realidad no te sientes avergonzada?

— Es porque lo aprendí todo de Chiho-dono. Ella sabía que tú eras un Rey Demonio de un mundo extranjero y nunca lo dudó, aunque las personas con frecuencia dicen que el amor ciega a las personas, en el caso de Chiho-dono, es gracias a su ojo de sabiduría que se hace más sensible.

Suzuno dijo indiferentemente pero con honestidad, haciendo que Maou nuevamente quedara sin habla.

— Y esto incluso fue visto por Chiho-dono, incluyéndome a mí y a Emilia, todos en Ente Isla no han logrado comprender esto del todo.

El conflicto en la tienda electrónica de Shinjuku surgió nuevamente en la memoria de Suzuno.

Maou dijo eso claramente en ese tiempo.

— Realmente eres el 'rey' que lidera a los 'ciudadanos' del Mundo Demoníaco.

—...sí, después de todo soy el 'Rey Demonio', ¿y qué?

Maou aún seguía dándole la espalda a Suzuno en descontento.

— ¿Qué se puede hacer con hablar del pasado en este momento? Justo ahora, voy a salvar a Emi y Ashiya junto a ti, y luego volveremos con todos a Japón, ¿no estaría bien?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— No.

— ¡¿Por qué?!

— Es simple, es porque se siente extraño. Quizá seré atacada mientras duermo, y justo ahora, no puedo garantizar que tú y Alsiel no me traicionaran juntos, luego de llegar al Azure Sky Canopy y luego irse a comenzar con las actividades del nuevo Ejército Demoníaco.

— Cielos, desde antes hasta ahora, lo que has dicho no es para nada creíble.

— He estado haciendo un trabajo que requiere que yo sospeche de la gente por un largo periodo de tiempo.

— ¿Cómo puede un clérigo sospechar de la gente?

Maou frunció el ceño con su espalda enfrentando a Suzuno, y esta última mostró una sonrisa cálida y entonces...

— Es cierto, aunque solía ser una inquisidora, aún sigo siendo un clérigo sin importar cuanto haya caído, yo... bien.

— ¡Uwah!

El pequeño impacto de su espalda, hizo que Maou se volviera en sorpresa.

En un lugar a una cabeza más corto que él, Maou vio la iluminada parte posterior de la cabeza de Suzuno y descubrió que ella en realidad estaba sentada espalda a espalda con él.

— ¡¿P-por qué de repente haces eso?!

Suzuno de repente avanzó un poco mas cerca, haciendo difícil que Maou ocultara su confusión.

— Los clérigos nunca dejan escapar secretos a través de las confesiones.

Al contrario, Suzuno habló con una voz calmada que pasó a través de sus espaldas presionadas:

— Así, no deberías ver mi rostro. Rey de los Demonios, dime si no te importa. ¿por qué invadiste Ente Isla?

— En serio, ¿Qué tipo de acto es este...?

Maou golpeó su rostro con ambas manos y suspiró profundamente.

— Déjame decir esto primero, hasta ahora, nunca se lo he dicho a nadie más, y no es porque exista algún secreto enorme detrás de todo esto. Es porque nadie había preguntado especialmente eso, por eso es que nunca lo dije.

Maou primero dijo algunas observaciones de apertura con una voz suave.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Para todos ustedes (los humanos), esto debería ser algo realmente aburrido y que se puede ver en cualquier parte, e incluso si no lo puedes aceptarlo tras escucharlo todo, no me importaría en lo absoluto. No creo que sea justo llamarlo una confesión.

— Lo entiendo, lo tendré en mente.

Mientras sentía la calidez de la espalda de Suzuno...

— Huh... en serio, ¿Qué tipo de situación es esta...?

Maou miró el bosque nocturno una vez más y suspiró ligeramente.

— ¿Por dónde comienzo?

Entonces él comenzó a hablar con un tono natural, como si recordara lo que había sucedido el día anterior.

— Aunque no recuerdo si te mencioné esto antes, de todas formas, el Mundo Demoníaco en el que nací era un mundo completamente desesperanzado, gobernado por la violencia. Los demonios fuertes torturaban y herían a los más débiles de la forma que querían, y solo se preocupaban por seguir viviendo, el Mundo Demoníaco en ese tiempo era ese tipo de lugar. Yo fundé un ejército con el fin de cambiar ese mundo, y con la ayuda de Kameo y Alsiel, cumplí mi meta de conquistarlo con éxito, y una nación civilizada nunca antes vista, nació bajo mi gobierno. Hasta ahora, era considerado algo bueno.

— Si.

— Gracias a eso, la mayoría de los demonios débiles no murieron más a causa de la violencia irracional. La magia, luego de la sistematización, se hizo más y más eficiente, y ese poder se incrementó gradualmente. Incluso así, hasta ese tiempo, Kameo, Alsiel y yo no notamos ese problema.

Desde su espalda, Suzuno sintió que la respiración de Maou aumentó ligeramente.

— Tal y como sabes, los demonios son capaces de obtener la magia demoníaca a través de las emociones de miedo y desesperación y reponer la energía que necesitan para sobrevivir. Aunque mi unificación trajo 'orden' y 'paz' al Mundo Demoníaco, el 'miedo' y la 'desesperación' gradualmente desapareció en respuesta a eso. Y como resultado, la cantidad de magia demoníaca del Mundo Demoníaco disminuyó a un ritmo extremadamente rápido. Pero debido a la unificación, la población siguió creciendo. Puedes imaginarlo, ¿no? La razón por la que el Mundo Demoníaco ha estado lleno de magia demoníaca hasta ahora. Al final, hice que esa razón desapareciera. Así, la magia demoníaca acumulada se consumiría a una velocidad increíble. Cuando lo supe, no duró más de 500 años, por lo que realmente tuve un enorme dolor de cabeza.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

—...entonces, ¿esa es toda la razón por la que invadiste Ente Isla? Qué razón tan escandalosamente ordinaria.

Maou no podía ver la expresión de Suzuno. Pero como él podía decir fácilmente que por su voz que ella escuchaba atentamente, él decidió continuar:

— Luego de invadir las naciones, resolví la fuente de agotamiento mediante el robo y la colonización. Como un motivo de guerra, fue algo genial, ¿no? Pero no tuve la libertad de reírme de eso. ¿Cómo podía permitir que esos ciudadanos que me creían y me seguían, y esos del Mundo Demoníaco, quienes ya no se preocupaban por la violencia de su propio pueblo, murieran de hambre debido a mis errores de cálculo? Por eso es que vine aquí.

— ¿Con el fin de ‘conquistar’ Ente Isla?

Suzuno intencionalmente enfatizó el término ‘conquistar’.

— Aunque todos pensamos que ustedes planeaban exterminar a los humanos porque ustedes eran diferentes y tenían poderes abrumadores, ¿nunca tuviste tales planes?

— Si dijo que sí, ¿los humanos me perdonarían?

— Quien sabe. Sin embargo, justo ahora soy un clérigo que escucha las confesiones. Por lo que no sospecharé lo que dices.

Se sentía que Suzuno sonreía un poco.

— Si dejamos que los humanos se extingan, volverá a suceder lo mismo. Después de todo, he escuchado que el tiempo de vida de los humanos es mucho más corto comparado con nosotros. El día que los humanos sean exterminados, solo se estaría conduciendo al incremento de los demonios en un lugar sin nada. Esa es la razón por la que quiero crear una situación donde los humanos generen cantidades justas de miedo y conquistarlos. Con eso, estrictamente ordené a los Cuatro Reyes asesinar a todo el que se resistiera, pero ellos aceptaron que los humanos se rindieran. Huh, aun así, el tipo de implementación difiere basado en un demonio.

— Ya veo. Por eso que toda la realeza hasta ahora sigue viviendo a salvo.

Antes que Suzuno fuese a Japón, ella solo había anotado las acciones violentas hechas por los Generales Demonio hasta cierto límite, hubo una gran diferencia entre los continentes oriental, occidental, sureño y norteño.

En ese tiempo, basado en las estadísticas reunidas, excluyendo al Continente Central donde aparecía la Fortaleza Demoníaca, el número de humanos que habían muerto se concentraban principalmente en los continentes del sur y del oeste, y las víctimas en los continentes del este y del norte era mucho menores.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Después de eso, sería tal como lo conoces. Que Emi liberó varios continentes en orden y al final, me convertí en el comandante de un ejército que perdió y fue arrastrado a Japón. Oye, es sorprendentemente aburrido, ¿cierto?

Suzuno, que sentía que Maou era divertido por enfatizar su lo aburrido que fue levantar sus defensas, dio una pequeña sonrisa mientras se cuidaba de no ser descubierta.

— No es aburrido. El saber que no eres diferente a un 'rey' humano es algo que me ayuda bastante. Pero, aun hay una cosa que no entiendo.

— ¿Huh?

Cuando Maou se volvió, descubrió que Suzuno había hecho lo mismo, haciendo que ambas miradas se encontraran.

— Luego de venir a Ente Isla, ¿Qué estuviste haciendo?

— ¿...yo?

Maou respondió con una pregunta, sorprendido.

Era como si el no esperara ese tipo de pregunta.

No esperaba eso, en otras palabras, significaba que la gente alrededor de Maou nunca lo había cuestionado por eso.

— Si, exacto. Luego que la capital de Continente Central Isla Kentourm fuese destruida, hasta la batalla final con Emilia, nadie escuchó el nombre del 'Rey Demonio Satán'. Los únicos a cargo de atacar los continentes del norte, sur, este y oeste fueron los ejércitos invasores de los Generales Demonios, ¿cierto? Quiero saber, luego de entregar todo el trabajo de la invasión a 'Ejército Demoníaco', ¿Qué estuvo haciendo el 'Rey Demonio'?

Los ojos de Suzuno reflejaron la ondeante luz de la fogata.

Solo ahora Maou descubrió que él ya había cruzado miradas con ella durante un buen tiempo y frenéticamente desvió su vista.

— Si te ríes, aunque sea un poco, no seguiré diciendo más nada.

— En realidad eres inesperadamente cobarde. ¿Desconfías tanto de lo que hiciste antes?

— Ya que estoy hablando de mis errores del pasado, ¿Cómo podría tener algún tipo de confianza?

Lo primero que Maou dijo fue esa frase con descontento...

— Estaba buscando 'humanos'.

Y luego dijo con un tono muy bajo.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Aunque no es tan exagerado como los demonios, esas personas, que son completamente diferentes en términos de especie, lenguaje y apariencia, en realidad pueden construir una sociedad después de la guerra, y mantienen un estilo de vida cooperativo, esto me hizo pensar que los humanos son realmente especies misteriosas.

—.....

— Cuando ven a alguien herido en la carretera, los únicos que podrían pisotearlo serían los demonios de nuestro Mundo Demoníaco, y los únicos que podrían sanar y ayudar a esa persona, serían los humanos. ¿De dónde viene la diferencia?

— No todos los humanos son santos ni caballerosos.

— Aun así, no todos son sucios como los demonios.

Maou suspiró ligeramente y miró hacia el cielo.

— Yo hice muchas cosas lamentable. Tal como renovar mi habitación de la Fortaleza Demoníaca al estilo de un conquistador humano. Ya que sería la habitación del gobernante absoluto sobre el mundo humano, un día la realiza de todo el mundo llegaría y me declararían lealtad a mí, incluso pensé varias veces en esas cosas tan aburridas.

— Oh, de repente siento que lo veo.

— Ya déjame, no voy a mostrarle mi habitación a la gente que conozco. Además, acerca de cosas como el lenguaje humano, la sociedad humana y así, reuní incontable información de los pueblos destruidos en lo que busqué. Por supuesto, una de las razones era para investigar quien los había conquistado con éxito a todos ustedes.

— ¿Y aprendiste algo de lo que investigaste?

— Ya que no lo hice, eso se convirtió en la razón por la que terminé trabajando en Japón.

Maou se encogió de hombros.

— Pero las cosas dejaron de funcionar al final. Desde el tiempo que decidí conquistar Ente Isla, hasta el tiempo que fui derrotado por Emi y arrastrado hasta a Japón, no pude pensar en la diferencia entre los humanos y nosotros, pero inesperadamente, tres días después de llegar a Japón, lo entendí.

— ¿Qué es?

— En realidad es algo muy simple. Ahora que lo pienso, era tan natural que daba risa.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Maou dijo eso, miró a Acies, quien estaba durmiendo a un lado con una expresión alegre en su rostro.

— Sería en que necesitemos comer o no, es todo.

Esa respuesta, hizo que Suzuno levantara su cabeza y mirara a Maou.

— ¿Te refieres a alimentarte?

— Si.

Maou asintió ligeramente.

Luego de caer en Japón, Maou había sido enviado al hospital en una ambulancia debido a la ‘deshidratación’ y ‘malnutrición’, por lo que él nunca olvidó el techo del hospital que vio cuando se despertó luego de dormir por tres días y tres noches.

— Nosotros los demonios no necesitamos hacer nada especial para obtener la magia demoniaca que usamos para sobrevivir solos. Aunque algunos de ellos se podrían comer a los que han asesinado por interés, al final termina siendo por interés y definitivamente no por la razón de poder morir por no alimentarnos. Pero los humanos son distintos. Sin importar que tan rica sea la persona, los humanos son incapaces de sobrevivir solos.

Luego que Maou dijera eso con determinación, intencionalmente se volvió hacia Suzuno.

— Esto no es psicología. Después de todo, incluso una persona rica no podría ser capaz de vivir por comer dinero. Ellos primero deben usar el dinero para cambiar por comida y luego comer esa comida. Mientras una persona tenga dinero, podría ser capaz de comer alimentos deliciosos hechos por alguien o cosas buenas para sus cuerpos, como la gente puede comer y quiere comer lo que desean, estas trabajarían y ganarían dinero. La sociedad humana está formada así. Comenzado por los factores que forman la sociedad, ya es algo diferente a nosotros los demonios... y en ese momento, ni siquiera supe algo tan simple.

— ¿...Rey Demonio?

— Como no lo supe... hice que mis ciudadanos, los que creían en mí, murieran. Y creí profundamente que los humanos podían ser conquistados solo con poder y magia demoniaca.

Temblores se podían sentir de la parte de la espalda de Maou en contacto con la de Suzuno.

— Oye, ¿Estas...?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Suzuno, quien no podía evitar querer voltearse, amablemente fue empujada hacia atrás por el cuerpo de Maou.

— No estoy llorando, ¿bien? Los únicos que realmente querrían llorar deberían ser el Ejército Demoníaco que siguieron a un idiota como yo, o esos que fueron asesinados por un idiota como yo, o gente como Emi que pasó por experiencias trágicas. Me equivoqué, aunque soy un rey, cometí un error.

Maou, quien se dobló un poco, parecía muy pequeño.

Durante la batalla en la Secundaria Sasahata, Maou apareció con el fin de rescatar a Suzuno, Chiho y Urushihara, y mostró un poder suficiente para abrumar a los ángeles y demonios con el aura de un rey, pero en ese momento, esas cosas no podían sentirse provenir de él.

—...incluso así, aun tienes que tomar acción, ¿no? Porque eres el rey.

Suzuno dijo suavemente a esa espalda, y esa espalda se sacudió.

— Tienes que poner al mundo humano y las vidas de tus ciudadanos en una escala y compararlos, ¿no? Rey Demonio...

Suzuno levantó su cabeza, y le preguntó al Rey Demonio Satán detrás de ella, con una expresión que no podía verse:

— El pecado que causó el dolor a tu corazón, ¿Cuál es?

— Mí pecado...

— ¿Es asesinar a los humanos e invadir Ente Isla?

— No.

Maou claramente negó eso.

Incluso así, Suzuno fue intimidada y continuó preguntando calmadamente:

— ¿Entonces cuál es?

— Es traicionar a la gente que confiaba en mí, forzarlos a ir hacia el camino de la muerte... y como un rey, en realidad elegí el camino equivocado...

— Si te lamentas de eso, entonces, ¿Qué deberías hacer?

—.....

Maou permitió que las palabras de Suzuno se sumergieran frase por frase hasta el fondo de su corazón, y al mismo tiempo, abrió su boca y dijo:

— Incluso así, no importa lo que suceda, continuaré viviendo como un rey, hasta el instante en el que ya no pueda continuar siéndolo.

— Exacto.

Suzuno mostró una sonrisa, lentamente se levantó y dejó la espalda de Maou, ella no miró la expresión del hombre que confesó su pecado y miró hacia el cielo lleno de estrellas.

— ¿No lo dijiste antes? Con el fin de liderar a la gente que sigue hacia la dirección correcta, tienes que continuar viendo a la dirección que crees es buena y vivir. Hasta que un nuevo rey te derroque, tienes que continuar llevando a la gente detrás de ti. Quieres convertirte en un rey que pueda conquistar a los humanos y demonios al mismo tiempo, ¿no?

—...por otra parte, ¿eso es considerado una confesión?

Maou respondió con una expresión que parecía como si estuviese llorando o sonriendo, como si fuese a desplomarse pronto.

— Los dioses en tu lado, ¿estarían dispuestos a perdonar los pecados de los demonios?

— Huh, normalmente, ellos no lo harían, después de todo es el pecado del rey de los demonios.

— Oye, el dejarte hablar hasta ese límite, ¿no es demasiado?

Maou refutó con todas sus fuerzas la respuesta sin vacilar de Suzuno, pero esta última sacudió su cabeza con una sonrisa serena y dijo:

— Pero, te perdono.

— ¿Suzuno?

Maou no pudo evitar girarse.

Lo primero que vio fue la espalda de la túnica usada por los clérigos, y en el rostro de Suzuno que giraba lentamente hacia él, había una sonrisa cálida que Maou nunca había visto.

— Satán, Rey de los Demonios. La 'soledad' y el 'pecado' como un rey, los he escuchado claramente. He juzgado que lo que dices es cierto, y en el nombre del Crestia Bell, perdono tus pecados. Incluso si dios, o alguien en este mundo no lo hace, esto quedará así... lo has hecho bien.

Maou miró el rostro de Suzuno con sorpresa, pero luego de recuperar sus sentidos poco tiempo después, él frunció el ceño y dijo:

— ¿Q-qué pasa contigo? ¿No me digas que algo extraño fue puesto en la tarta que tuvimos en el día?

— Quizá, incluso siento que estoy loca.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El rostro de Suzuno pareció sonrojarse un poco bajo la iluminación de la fogata.

— Esto es algo simple. He sido salvada por ti un par de veces. Incluso si no planeas hacerlo, aun creo que debería devolverte el favor, y me temo que...

— ¿Q-que pasa?

— ...no, olvídalo.

Suzuno sacudió su cabeza ligeramente, y dejó el área frente a Maou como si estuviese liberando su tensión, se sentó en el extremo opuesto de la fogata y sonrió irónicamente.

— Si continuo hablando, simplemente seria a modo de quejas. Seria colocar la montura antes que el caballo si hago que el confesor se sienta incomodo, además, si lo expreso claramente, podría llegar a la ira de Chiho-dono.

— ¿A-ahora por qué estás hablando de Chi-chan?

— ....ahora, finalmente entiendo que tan fuerte es para Chiho-dono.

Aunque ella había hablado como si no lo soportara, el rostro de Suzuno, iluminado por el fuego, aun contenía una sonrisa.

— Recientemente, soy una creyente de Chiho-dono. Huh, solo trátalo de esa forma. Yo... no tengo el tipo de creencia que Chiho-dono tiene, y no tengo su tipo de coraje.

— Huh....

Aunque Maou evitó por completo el punto importante y se las arregló para pasar a través de ello, incapaz de continuar quejándose, solo pudo permanecer en silencio.

— ....Rey Demonio.

— ¿Ahora qué?

Podría haber sido la imaginación de Maou, pero la expresión de Suzuno en ese momento, por alguna razón, mostraba algo de tristeza.

— No importa lo que creas, apostaré en el orgullo de un clérigo para aceptar esas palabras, por lo que no diré nada más. Sin embargo... si eres tan cruel para hacerlo algún día, entonces dile a Emilia...

— Me niego.

— todas esas cosas.... ¿eh?

— Solo Emi, definitivamente no se lo diré.

El tono exageradamente decisivo de Maou, hizo que Suzuno quedara atónita por el shock.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Pues, ¿eso no sería injusto?

Maou sacudió su cabeza con un tono tan serio como su expresión.

— ¿Injusto?

— Mientras interactuaba con ella hace unos meses, realmente supe que aunque ella siempre es ruidosa acerca de ser una Héroe aquí y allá, mentalmente, ella igual que un tofú. Le toma mucho esfuerzo comportarse, si al final termina siendo preocupada como antes, ¿no sentirías que sería realmente problemático?

Luego de decir eso rápidamente, Maou inclinó su cabeza y murmuró:

— Para Emi, soy el rey de los invasores que destruyó su vida. Eso sería suficiente.

— Pero, eso...

— Incluso si su padre aún vive, el hecho de que robé parte de su vida es indiscutible, pero puse la vida de un gran número de humanos, incluyéndola, y las vidas de mi nación y sus ciudadanos en una escala, los comparé, y al final elegí mi propia nación y ciudadanos.

Maou dijo tan lentamente como si estuviese masticando sus propias palabras.

— No me importa lo que le hice, y tampoco espero que me perdone, y tampoco estoy en posición de aceptar su perdón. Si le digo todas esas cosas, solo haré que pierda su punto de vista. Además, con solo esto, ya ella nos ha causado muchos problemas.

—....Rey Demonio, tú...

— Esta vez, también hemos metido en problemas a Ashiya, Alas=Ramus, Acies y Nord, porque el único que nombró a Emi como General Demonio fui yo, ya que la dejé tomar esta responsabilidad, debo responsabilizarme en ayudarla. Esto es algo muy diferente a un Héroe o Rey Demonio, por eso...

Maou miró a Suzuno ligeramente.

— Incluso si salvamos con éxito a Emi, no le diremos nada innecesario. Esta vez, tu siendo una clérigo, dijiste que esto era una confesión, por eso fue que hice una excepción y te lo dije. Que Emi se vuelva débil ahora, no es simplemente porque ella siente que tiene una responsabilidad, tu podrías decirle de mis asuntos y ver como ella se preocupa por ello. Ella definitivamente se preocuparía de una forma muy abrumadora. Eso...

Maou lentamente se levantó, volvió su espalda hacia Suzuno, y caminó hacia su tienda.

— Sería mejor si ella dice una o dos frases sarcásticas cada vez que me vea. Si no, incluso mi ritmo sería un desastre.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Rey Demonio...

—...Ah, oye, esas frases de ahora también están incluidas en mi confesión, definitivamente no puedes decirle esto a nadie más, ¿bien?

— Maou dobló su cintura, se volvió y apuntó a Suzuno, y luego que terminara su frase, caminó hacia la tienda sin siquiera esperar una respuesta.

—.....

Suzuno no pudo evitar encoger su propio cuerpo, el cual sintió la temperatura de Maou hasta hace poco.

— Realmente era un hombre cruel... y metódicamente amable.

Luego de mostrar una sonrisa burlona, Suzuno levantó la vista hacia las lunas roja y azul que flotaban en el cielo nocturno y murmuró suavemente.

— Emilia... ¿Cómo piensas vivir 'a partir de ahora'?

— Fwah... melón, ham... uhm.

La única humana que sostuvo parte de la verdad que era suficiente para cambiar la guerra mundial – Crestia Bell, sintió que no podía ver qué tipo de futuro podía mostrar esa verdad.

— Bollos de camarones a la brasa, huevo frito entre tostado...

— Así, ¿no estás combinando incluso la comida que nunca has probado?

Y así la avariciosa conversación soñolienta de la chica inocente convertida en una oruga de saquito, era realmente refrescante para la Suzuno que ahora albergaba pensamientos complejos.

— ¿Y mi 'a partir de ahora'... cómo será?

Suzuno se abrazó a sí misma con fuerza, y una vez que recordó el incremento de sus latidos dentro de su cuerpo, suspiró una vez más.



La ciudad mercante Gwenvan iba a ser invadida.

Con la segunda llegada de la Héroe Emilia bajo la bandera, la Tropa de Caballeros Hakin que partió de Fangan y se llamaban a sí mismos 'Milicia de Fangan', comenzaron a batallar desde el área oeste de la Capital Real, Azure Sky Canopy, planeando liberar varias ciudades ocupadas por los ejércitos liderados por los Capitanes de los Malebranches.

La Milicia consecutivamente recapturó las ciudades controladas por los miembros del nuevo Ejército del Rey Demonio – los Capitanes Malebranches, y al final, ellos

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

finalmente llegaron a la gran ciudad que esta después del Azure Sky Canopy, Gwenvan.

El sitio de batalla comenzó con la ventaja abrumadora de la Milicia.

Como Gwenvan era una ciudad mercante, no tenía muros resistentes o estructuras defensivas, las amplias carreteras eran fácilmente ocupadas por grandes ejércitos de la Milicia, eliminando a los Malebranches frente a ellos en un abrir y cerrar de ojos.

El Capitán Malebranche ocupando Gwenvan, Scarmiglione, se vio forzado a hacer algo.

— ¡Reporte! ¡La tropa delantera Jokokin ha hecho contacto con el capitán enemigo! ¡Ellos están comenzando una batalla ahora!

Con el soldado mensajero corriendo hacia la tienda de operaciones del Campamento de la Milicia y reportando la información, Emi se levantó lentamente.

— Déjame ir. La fuerza de esos capitanes es completamente diferente a la de los Malebranches normales, con un poder de batalla insuficiente, no se podrá ganar nada.

Emi no usó la espada sagrada, sino que tomó la espada que Olba preparó para ella y se dispuso a dejar la tienda, pero fue detenida por una voz:

— No, no hay necesidad de hacerlo.

Emi se volvió y miró al consejero de la Milicia, Olba, quien estaba de pie en un extremo y a la espera.

— ¿Olba, quieres que las Tropas Hakin mueran innecesariamente? Si voy, todo terminará en un instante.

— Aunque tengas razón, incluso así, el General no debería entrar en el campo de batalla tan fácilmente. Sería mejor si ellos tienen una batalla difícil, pero si el General aparece cuando el ejército está en ventaja, entonces dañaría la moral de mi ejército.

— ¡Pero...!

La mano de Emi que sostenía el mango de la espada temblaba.

— Emilia, eres el General simbólico de esta Milicia. Por favor, no actúes tan indiscretamente. Solo tu valentía sería suficiente para dar coraje a los presentes.

— Ugh...

Emi miró a los oficiales Hakin que habían estado a la espera en la tienda desde que dejaron Fangan.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Todos ellos no entendían las verdaderas intenciones de Emi, y sus rostros mostraron esperanza y coraje.

— Bueno, entonces al menos déjame sugerir algo. Ya que nuestra victoria está asegurada, entonces no hay necesidad de crear más sacrificios. Da una advertencia de rendición al ejército de los Malebranches. Nuestro propósito es liberar Gwenvan, no una masacre unilateral...

Emi dio el consejo con una expresión cercana a la súplica, pero Olba en realidad dijo con una genuina sorpresa.

— Emilia, ¿Me estás diciendo que dejemos ir a los demonios?

— Eso es...

Todas las miradas en la tienda se centraron en Emi.

Emi era incapaz de responder de inmediato la respuesta de Olba.

Emi era incapaz de organizar su corazón que no podía dar una respuesta por razones desconocidas cuando otro soldado mensajero llegó corriendo a la tienda.

— ¡Un Idea Link de las tropas de la línea delantera! ¡Mensaje Urgente! ¡Es un mensaje urgente!

Aunque no habían pasado más de cinco minutos desde la última transmisión, había una ligera felicidad en el rostro del soldado, al ver esto, Emi contuvo la respiración en desespero.

— ¡Un mensaje urgente de las tropas en la línea delantera! ¡Hicieron contacto con el Capitán Malebranche enemigo, luego derrotaron a la otra parte tras una batalla viciosa! ¡Se ha confirmado que el capitán enemigo ha muerto! ¡Hemos liberado a Gwenvan con éxito!

— ¡¡¡Uooohhh!!!

La tienda se sacudió con gritos de alegría, incluso si Emi mostró obviamente una mirada pétrea, ningún oficial en la escena lo notó.

Las noticias que el soldado mensajero había llevado con alegría, era lo que Emi más temía.

— Era... solo un demonio, solo el enemigo de los humanos desapareciendo...

Cuando todos estaban inmersos en la victoria de la liberación de Gwenvan, dentro de la Milicia, solo Emi estaba abrazando sus piernas, encogida en la tienda de operaciones vacía.

— Es cierto, esta es la retribución. Ellos quisieron conquistar Ente Isla luego del Ejército Demoníaco, los restos del Mundo Demoníaco... ellos solo son demonios terribles que los humanos deberían derrotar... y solo es uno menos.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

La voz de Emi mientras se murmuraba no contenía emoción, era como si estuviese enlistando por completo los hechos sin ningún sentimiento.

— Los demonios, son enemigos. Ellos son enemigos de Ente Isla y yo, mientras los asesinemos a todos, el mundo recuperará la paz...

— **¿Exactamente...qué son los ‘Demonios’?**

— Ugh.

Temiendo a la voz en lo más profundo de su corazón, Emi se abrazó a sí misma con fuerza como si quisiera encogerse más y hacerse más pequeña.

— E-enemigos. Los demonios, son enemigos de los humanos. Terribles enemigos que amenazan a los humanos...

— **¿son como los Malebranches de ese día...? ¿Tal como esos estúpidos capitanes Malebranches que creían profundamente que podían tomar venganza por el Rey Demonio Satán y los Generales Demonio?**

— ¡Ughh!

Emi se agarró la cabeza y graznó.

Ella debería haber sabido eso.

Durante ese periodo de más de un año, ella debió haber visto un lado completamente diferente en ese mundo, los humanos y los demonios.

— ¿Por qué... aunque los únicos que murieron fueron los demonios, aun soy...?

Ella no planeaba decir que esos enemigos incluso también tenían sus propios problemas.

Aunque ella tenía dudas en su corazón, incluso si ella enfrentaba a Maou y a los demonios, ella aun confiaba en verlos como enemigos.

Sin embargo, aunque un Capitán Malebranche que ella nunca había visto antes había muerto, ¿por qué ella se detenía por ese sentido de culpa?

Si los Malebranches no eran derrotados allí, Gwenvan continuaría siendo conquistada por los demonios.

Con el fin de liberar a la gente de Gwenvan, batallar sería la única opción correcta.

—....**mamá.**

Ahora, Emi estaba ardiendo mentalmente y ni siquiera podía oír el llamado de Alas=Ramus desde su interior.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Emi se levantó débilmente, y sin ser capaz de organizar los fuertes sentimientos desordenados en su mente, regresó a su tienda privada, y colapsó en su capa sin siquiera quitarse su armadura.

Emi tendida en la cama débilmente, entró a sus sueños en un estado similar a la muerte.

—....Ugh.

Emi durmió con el ceño fruncido en su rostro, Alas=Ramus apareció junto a ella y usó sus pequeñas manos para tocar las mejillas de su 'mamá' quien ya estaba exhausta.

En ese momento.

— ¿Uu?

Alas=Ramus miró al techo como si descubriese algo.

— ¿Qué es eso?

Aunque ella momentáneamente sintió una presencia nostálgica, al igual que una pequeña piedra en el desierto, inmediatamente desapareció dentro de las presencias del mundo.

Incluso así, Alas=Ramus aun colocó su mano contra su frente y miró a la oscuridad por un largo rato.



— Ah~ que desastre.

—.....

— ¿Lo has oído también? Los detuve antes, ¿Bien?

—.....

— Oye~ vamos a comunicarnos un poco, no es como si no nos conociéramos el uno al otro.

— ¿....qué estas planeando?

— Oh, finalmente estás dispuesto a hablar.

Este era el trono de la cima del castillo Azure Sky Canopy. En el salón del trono, donde el Unificante Emperador Azure que gobernaba el Imperio de Afsahan, debía estar, el grupo de personas estaba tirados en el suelo.

Los que estaban tendidos en el piso eran todos, personas fuertes de las Tropas de Caballeros Hakin.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

El único que hizo que ellos estuviesen tendidos en el piso del salón del trono era...

— ¿Cómo estás, Ashiya-kun, no, General Demonio Alsiel? ¿Cómo se siente el trono del Azure Sky Canopy, tras sentarte en el luego de un largo tiempo?

—....es repugnante.

La articulación como dos colas se movía impacientemente, desde el trono, Alsiel miró a Gabriel, quien estaba apoyado contra el pilar junto a la entrada y miraba allí alegremente.

Incluso si la ropa desgarrada de UNiXLO, que no podía soportar el cambio de tamaño, aún estaba pegada a su cuerpo, la presencia era genuina.

— ¿Arcángel Gabriel, qué estas planeando?

— No planeo nada. Nosotros los ángeles no ayudamos especialmente a los humanos, y este lugar no es Japón, tienes eso claro, ¿no? Oye, alégrate. Finalmente estas de vuelta en la Ente Isla que extrañabas. Tu magia demoniaca ha sido regenerada por completo, no tienes que usar una escalera de mano cuando vayas al supermercado en un futuro, y no necesitas mirar la etiqueta de precios de los productos de limpieza, nunca más.



Iラブ LA

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Gabriel extendió sus brazos, y mostró una postura sospechosa.

— Huh, sé que esto se siente como una mentira. Lo siento, lo siento.

Como Alsiel no reaccionaba en lo absoluto, Gabriel solo pudo terminar el solo la conversación.

— ¿...esto realmente es el Azure Sky Canopy?

— Si. ¿Quieres verlo?

— Hmph.

Alsiel emitió un sonido de disconformidad, descendió del trono, y se acercó a Gabriel.

— Ugh... ughh...

Como si ellos estuviesen persiguiendo la espalda del demonio, los caballeros tendidos en el suelo gimieron.

— Que feo~ ellos aún son conocidos como la élite de Afsahan, la Tropa de Caballeros Hakin, ¿por qué todo el mundo es tan duro de tratar? Aunque les dije que definitivamente serían incapaces de golpearte y que no actuaran descuidadamente, todos se asustaron por tu transformación, por eso no pude detenerlos a tiempo. Gracias por no matarlos.

—...no vale la pena matarlos, hacerlo no tiene sentido.

Luego de salir al balcón en la cima del castillo, Alsiel murmuró eso.

Cuando Ashiya nuevamente obtuvo su forma de Alsiel, la Tropa de Caballeros Hakin que estaban a cargo de vigilarlo, entraron momentáneamente en pánico.

Ellos en realidad querían amarrar a Alsiel, quien parecía que no planeaba hacer nada, en el trono; pero al final, como resultado ellos quedaron así al final.

Incluso si él vea el escenario de la capital Afsahan frente a él, la expresión de Alsiel no cambió y miró de nuevo a Gabriel, quien tenía una sonrisa frívola en su rostro.

— ¿Qué tipo de trabajo piensas colocarme?

— Oh, ¿lo sabes?

— El padre de Emilia apareció en ese apartamento por pura casualidad. Si algún problema le sucede a la escuela de Sasaki Chiho, Bell naturalmente actuaría. Por eso, tu objetivo debí haber sido yo.

— ¿No podría ser Lucifer o Satán?

— Si es así, deberías haber llegado cuando ellos estaban en casa. No eres el tipo de persona que atacaría sin confirmar su objetivo.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Jajaja, es cierto, si es de esa forma. Tu trabajo es simple. Solo debes sentarte en ese trono de una forma exagerada. Lo que suceda después se desarrollará por si solo.

—.....

Luego que Alsiel se volviera y mirara la expresión frívola de Gabriel, él cerró sus ojos para pensar.

— Que extraño.

— ¿Eh?

— Si es así, ¿por qué me dejas ver el exterior?

— ¿Uh? ¿Hay algún problema?

— Si realmente piensas dejarme sentar en ese trono, entonces Gabriel, definitivamente no me dejarías confirmar la situación en el exterior. Confirmar la situación de la Capital Real, Azure Sky Canopy, donde no hay Malebranches que puedan ser vistos.

—....ooh.

Aunque el tono de Gabriel era ligero, su expresión inesperadamente estaba mostrando un asombro sincero.

— De hecho, tú no deberías aparecer ante mí. El trabajo de secuestrarme, originalmente debió ser hecho por los Malebranches y los humanos, ¿no?

— ¿Puedo saber por qué piensas de esa forma?

— Es simple. Porque incluso si todos los Capitanes de los Malebranches te atacaran juntos, ellos no podrían igualarte. Y todos ustedes no son existencias nobles como esas adoradas por los humanos a través de la biblia. Si es así, sería más simple pensar que todo esto es debido a las acciones del Cielo. Olba Meyer y Barbariccia los engañaron a todos ustedes con palabras bonitas, por esa razón es que tú te encuentras aquí ahora.

—....

— Una vez alguien vea las figuras de los ángeles, ellos serían capaces de deducir que ya fuese que los Malebranches están construyendo un nuevo Ejercito Demoníaco, o que Afsahan está declarándole la guerra a los otros estados mientras está siendo controlado por los Malebranches, son solo cosas que surgen superficialmente. Tu meta es ocultarte tras todo esto. Lógicamente, no deberías aparecer ante mí.

— Hm... esto podría ser problemático.

Gabriel se rascó el estómago de una forma ruda y mostró una postura de derrota.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Es como lo has deducido. No debería ser quien aparezca ante ti. Quien debería aparecer ante ti que acabas de despertar, debería ser Barbariccia. Esto es por el bien de...

— generar la impresión de que 'Alsiel ha regresado', ¿cierto?

Alsiel interrumpió a Gabriel y dijo:

— Se siente como un gran héroe del universo.

— Ya que entre los Cuatro Generales, solo yo no tengo el registro de luchar contra Emilia.

— Realmente no lo contradices en lo absoluto... ¿hm? Para la situación actual, ¿yo debería ser el que contradice?

— Escuché que algunas personas están esparciendo falsos rumores sobre la batalla que ocurrió en la Fortaleza Démoniaca en el Continente Central. Si la situación se pasa al General Alsiel regresando a Afsahan, el cual está siendo controlado por los Malebranches, todos deberían sentir que el Ejército Démoniaco está atacando de nuevo.

— Siii, ¿y?

— Entonces... las personas de Ente Isla, esperaran que la Héroe pueda regresar y erradicar al Ejército Démoniaco que apareció nuevamente. Con esto, todos usarían un método para hacer que Emilia se quedara aquí, ¿no?

— Ya que has dicho demasiado, entonces escucharé hasta el final.

—...la resurrección del Ejército Démoniaco y de la Héroe. Las personas esperan que la Héroe gane, y de hecho, todos ustedes probablemente planean que Barbariccia y yo seamos derrotados juntos por Emilia. La Héroe Emilia revivida, erradicaría al malvado Ejército Démoniaco que planeaba conquistar Afsahan de nuevo, trayendo la luz a Ente Isla una vez más. Un escrito realmente fácil de entender.

— Siento que esto en realidad no es fácil de entender... huh, ya que eres uno de los involucrados, es fácil de deducirlo.

— Pero en este momento, hay dos preguntas. ¿Por qué revelar la existencia de Emilia justo ahora? ¿Por qué ustedes los ángeles están controlando todo desde las sombras? En cuanto a la razón por la que se revela la existencia de Emilia, quien originalmente se suponía debía ser borrada, puede deducirse que es por el bien de hacer que la Iglesia admita los planes ocultos de Olba Meyer para el efecto de auto-purificación. En cuanto a la razón de las acciones de todos ustedes en las sombras, no puedo verlo aun.

— Claro, porque nunca te lo dejamos ver.



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Luego que Alsiel ignorara a Gabriel, quien mantenía esa frivolidad y continuaba con sus deducciones, el arcángel comenzó a hablar.

— Pero no importa que, aun somos ángeles. Quizá queremos debilitar el poder de los demonios en el Mundo Demoníaco con el fin de proteger la paz futura de Ente Isla, hicimos que los demonios saliesen, dándole la esperanza a la gente...

— Todos ustedes, quienes no actuaron cuando el Ejército Demoníaco tenía un 80% de las tierras de Ente Isla en nuestras manos, ¿se atreven a decir tales cosas?

—...es cierto.

— Todos ustedes definitivamente no actuarían en las sombras con el fin de eliminar a unos simples Capitanes Malebranches. Además, todos ustedes enterrarían en secreto al Rey Demonio y a mí cuando estábamos en Japón... Gabriel, ¿Cuáles son tus objetivos?

— ¿Hm? ¿Qué quieres decir?

— Mientras continuemos perdiendo el tiempo, Emilia aparecerá rápidamente en este lugar, luchará conmigo y con los Malebranches, y así, al menos se reduciría notablemente el número de demonios con poder, y completando el objetivo de permitirle a los humanos de Ente Isla encontrar de nuevo la esperanza. Pero... no planeas dejar que las cosas se desarrollen así.

— ¿Por qué piensas eso?

— Hay muchas razones. Tal como dejarme ver el exterior, el tiempo y el material para sostener la situación y cosas así. Con esta información, se puede deducir que deseas usarnos a Emilia y a mí para ayudarte a hacer algo. Y esto es para otros propósitos además de 'el propósito original del Cielo'.

—...Wow, veo que realmente no eres solo un hombre que se preocupa acerca del tamaño de los huevos en el supermercado.

—....tu... ¿Dónde escondiste a ese espía, rata mugrosa?

Alsiel, quien había estado hablando con una actitud firme todo este tiempo, fue sacudido por primera vez debido a eso.

Gabriel mostró una sonrisa irónica, se sentó en el borde del balcón y miró a los pueblos distantes debajo del Azure Sky Canopy.

— Lo siento, no estoy colocando esperanzas en ti o Emilia. Tal como lo piensas, la meta superficial de esta farsa es dejarte a ti y los Malebranches ser derrotados por Emilia. Fue afortunado que incluso encontráramos a Nord Justina. Intentas dejar que la Héroe derrote al General Demonio enemigo, salvar nuevamente Ente Isla, y organizar todo para que ella tenga un encuentro destinado con el padre del que fue

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

separada durante muchos años. Eso definitivamente completamente conmovedor y merecedor de un premio Oscar.

— .....

— Por otro lado, solo estoy casado de este tipo de farsa.

— ¿....?

— Estoy muy asustado. El 'Yesod' o el 'Geburah' se suponen que son existencias con las que no podemos interferir. Cuando te secuestramos en Japón y te trajimos aquí, ya me había encontrado con la sangre completamente 'Negra'. Ella realmente es muy temible en raras ocasiones, realmente pensé que moriría.

— ¿Completamente negra...?

— Yo, quiero salvar el Cielo.

— ¿Qué estás diciendo?

Alsiel volvió a preguntar con un tono de voz bajo.

— ¿El Cielo no ha sido invadido por alguien?

— Es cierto.

Gabriel sonrió irónicamente.

— El Cielo está planeando cometer el mismo error. Ellos llamaron a la única oportunidad que encontraron en el pasado 'El Gran Desastre' y actuaron como si nada hubiese pasado. Todo con el fin de disfrutar esta vaga paz que hay ahora. Pero lo que es triste, es que no puedo hacer nada por mí mismo. Aunque realmente soy una persona de aspecto fuerte, aun no puedo hacer nada contra la tiranía de la mayoría.

—.....

— Esta era una oportunidad para refutarlo. Pero, incluso si ellos son personas desesperanzadas, para mí, ellos son camaradas que no puedo abandonar. No importa que tan idiotas, vagos y arrogantes sean, aun son camaradas con los que he pasado 10.000 años.

— 10.000 años es algo exagerado. Incluso para los demonios, nadie ha vivido mas allá de los 4.000 años.

—....realmente no te la llevas bien con las bromas.

Gabriel sonrió desde su corazón, luego saltó desde el borde del balcón y tensó sus músculos.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Solo quiero pedirte una cosa. Cuando Emilia llegue, espero que puedas mantener una batalla con ella tanto como sea posible. Considerando el tiempo límite, espero que puedas mantenerte batallando con ella por al menos dos días o más.

—.....

Luego que Gabriel palmeara el hombro de Alsiel, se fue lentamente.

Alsiel siguió su espalda con la mirada.

— Cuando nos encontramos por primera vez, realmente no esperé nada de él. Era porque él planeaba sacrificar su vida tan fácilmente. Pero... durante el tiempo que ha vivido en 'ese mundo', él probablemente piense en muchas cosas a su manera.

— ¿A qué te refieres?

— Luego de esperar dos mil años, un nuevo 'Gran Rey Demonio' finalmente ha nacido. Esta vez podría ser realmente nuestra última oportunidad.

El tono normalmente relajado de Gabriel golpeó el viento que soplaba a través del piso superior y no llegó a los oídos de Alsiel.



— ¡Maldición, ¿por qué?! ¿Por qué las cosas terminaron así?

Una voz aguda sacudió el Azure Sky Canopy.

— ¡¿Hacia dónde fue Olba?! ¡¿Por qué aún no ha regresado?!

Incluso si su altura solo era ligeramente superior a la de un hombre adulto normal, la capa sobre el cuerpo del hablante no podía ocultar completamente la prueba de ser un Malebranche – conocida como la delgada, una garra con forma de guadaña en sus ambas manos.

El propietario de esa hermosa garra con forma de guadaña con una longitud que sobrepasaba a la de un Malebranche normal y tan fuerte como la guadaña bien definida, era el actual Capitán principal del Clan Malebranches, Barbariccia.

— Cállese, Barbariccia-sama, incluso si hace mucho ruido, la situación no cambiará.

— ¡Cállate, Farfar! ¡¿Cómo puedo calmarme?!

El Malebranche conocido como Barbariccia, se levantó con la fuerza suficiente para volcar la silla y sacudir su garra hacia abajo para liberar su ansiedad.

El otro Malebranche, era el que comandó a la personificación del 'Geburah', Iron; el joven Capitán que enfrentó a Maou y a los otros en Japón, Farfarello.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Él intentó persuadir al jefe del clan, Barbariccia, mientras miraba la mesa de reuniones que había sido brutalmente destruida, y suspiró ligeramente.

— ¡Raguel! ¿No estabas con él? ¡¿Hacia dónde desapareció Olba?!

Barbariccia ignoró la actitud obvia de Farfarello y miró al hombre de cabello afro, quien estaba sentado al lado opuesto de la mesa, de una manera ruda.

—....tampoco lo sé.

— ¡Deja de jugar! ¡¿Cómo puedes no saberlo?!

— Incluso si dices eso, no cambia el hecho de que no lo sé. Por cierto, ¿la situación actual no es muy mala? Ya sea que Olba esté cerca o no, esto no cambia tu situación desventajosa, ¿cierto?

— Ughhhh.

Barbariccia, quien se volvió el líder general de los Malebranches luego de la muerte del General Demonio Maracoda, miró el mapa de todo el imperio de Afsahan, que se había deslizado de la mesa de reuniones que él destruyó.

— ¿Qué es exactamente lo que está pasando en Fangan y Gwenvan?

Barbariccia golpeó el mapa del imperio con sus dientes apretados.

— Huh, al menos se puede confirmar que es realmente algo malo.

Raguel mantuvo su postura de una pierna cruzada sobre la otra y miró el mapa del imperio, que Barbariccia había golpeado, si siquiera moverse.

— Entonces, ¿Qué piensas hacer? Basado en los reportes de las Tropas de Caballeros Hakin que se encuentran en la Capital Real, para los Capitanes Malebranches, a excepción de Libicocco, que está detrás del Azure Sky Canopy recuperándose ya que fue herido gravemente en el mundo extranjero Japón, solo quedan ustedes dos, ¿saben?

La voz de Raguel no contenía ninguna ansiedad.

Pero esa frase aun convocó un velo de sombra sobre las expresiones de Barbariccia y Farfarello.

— Ayúdanos en este tipo de emergencia, ¿no es ese tu trabajo?

Esta vez, incluso el tono de Farfarello comenzó a tornarse crudo, pero el ángel de cabello afro respondió con frialdad.

— Nuestra interpretación de emergencia es un poco distinta. Primero, ¿no acordamos que con respecto a la invasión de Ente Isla, todo quedaría a cargo de ustedes? Si no, estarían defraudando al Rey Demonio Satán. Además, aunque

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

dijimos que los ayudaríamos a acordar su re-invasión, nunca dijimos que trabajaríamos tan duro para preocuparnos de ustedes hasta este límite.

— T-tú...

— Y ya hemos hecho lo que debíamos. No solo permitimos que el General Demonio Alsiel, quien merecía ser su comandante, regresara aquí, incluso trajimos de vuelta al propietario de la espada sagrada que ustedes querían, el padre de la Héroe Emilia. ¿No me digan que incluso si hicimos todo esto, van a decir que no pueden hacer nada por ustedes mismos?

Aunque el nombre de Alsiel hizo que la expresión de Barbariccia mostrara un poco de alivio, al contrario de este, la expresión de Farfarello se tornó sombría.

— Debimos haber seguido las instrucciones de Maō-sama en ese tiempo...

— ¡Farfar, ¿Qué has dicho?!

— ....nada.

— ¡De todas maneras, lo más urgente e ahora es determinar si Draghignazzo y Scarmiglione están a salvo, así como también investigar la verdadera identidad del ejército que partió de Fangan y que están atacando el Azure Sky Canopy! Farfar, vuela hasta la escena y determina la situación...

En el momento que Barbariccia dio esas instrucciones que no habían sido pensadas profundamente, las pesadas puertas del salón de reuniones se abrieron, y en el momento que un hombre apareció, Barbariccia y Farfarello inconscientemente enderezaron sus posturas.

Aunque Raguel no se movió, siguió mirando la puerta abierta con una expresión tensa.

— A....

— L-Lord Alsiel<sup>7</sup>...

— Explíquenme la situación de una forma muy simple.

Luego que Alsiel dijese con simpleza y con un tono bajo, movió un poco su dedo, la mesa que Barbariccia había destruido y el arrugado mapa inmediatamente recuperaron sus estados originales.

---

<sup>7</sup> A partir de aquí, estoy de acuerdo con lo expresado por el traductor chino-ingles. Al ser esto Ente Isla, los honoríficos como –dono o –sama, no se utilizan para dirigirse a las personas de Ente Isla, a pesar que en el RAW del volumen 9 aparece el kanji 様 [sama], la traducción quedará como ‘LORD’. Claro, sucede lo contrario con Suzuno y Maou que utilizaron los honoríficos con Chiho, pero fue porque ellos ya viven en Japón y por ende ya están acostumbrados a usarlos.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— L-Lord Alsiel, ya he escuchado acerca de los detalles del mundo extranjero por parte de Farfar, aunque creo que probablemente usted esté muy enojado en este momento, el clan Malebranche definitivamente no traicionó al Rey Demonio...

— He dicho que quiero que me expliquen la situación de la forma más simple.

Sacudido por el aura del General Demonio, el comandante del nuevo Ejército Demoníaco, Barbariccia, frenéticamente justificó sus acciones a Alsiel de una forma reverente y respetuosa, pero la frase del Alsiel recortó todo de inmediato.

— Lord Alsiel, déjeme explicarlo.

Reemplazando a Barbariccia, quien no podía decir nada, el joven Farfarello se puso de pie frente a la restaurada mesa de encuentro.

Luego de mirar la expresión completamente agotada de Farfarello, Alsiel asintió y dijo:

—...tu eres quien comandó a Iron...

— Si, el que fue rudo con el Rey Demonio Satán y la nueva Mgron Ald Ballista Chiho, fue el humilde yo. El humilde yo está dispuesto a aceptar lo que Lord Alsiel tenga que hacer conmigo luego, pero por favor, permítale a este humilde responder su pregunta, Lord Alsiel.

Luego que Farfarello se inclinara una vez más, él apuntó su larga y delgada garra hacia el mapa del imperio.

— Los Malebranches, Olba y Lord Raguel, el emisario del Cielo, atacaron juntos Afsahan, ocuparon este lugar, y suprimieron las ciudades principales de Afsahan luego de eso. Después, con el fin de darle la bienvenida al Rey Demonio Satán en el futuro, decidimos recuperar la Fortaleza Demoníaca de Lord Satán en el Continente Central. También para separar la Alianza de Caballeros de los Cinco Continentes que estaban planeando la restauración del Continente Central, nosotros fortalecimos especialmente el poder militar de la Tropa de Caballeros Hakin en Afsahan y los dejamos declarar la guerra al mundo.

— Hm.

— La estrategia después de todo vino en efecto, la tropa de caballeros humanos regresaron a sus continentes natales para comenzar los preparativos, y el Continente Central quedó sin defensas. Con la acusación de la Iglesia en el Continente Occidental por ocultar la espada sagrada de la Héroe Emilia, exitosamente sacudimos la balanza militar de varios continentes y pusimos nuestro esfuerzo en sembrar la discordia, haciendo que los poderes en el mundo humano fuesen incapaces de unirse como antes.

— ¿Entonces por qué todos ustedes ahora están enfrentando problemas?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Alsiel rápidamente miró a Raguel que estaba observando con una expresión burlona e inmediatamente hizo una pregunta.

Farfarello usó su garra para apuntar un par de ubicaciones en el mapa, y dijo fluidamente al mismo tiempo:

— Las diversas ciudades custodiadas por los diversos Capitanes, la Tropa de Malebranches bajo ello, y la Tropa de Caballeros Hakin controlada por nosotros, estuvieron perdiendo consecutivamente durante estos días.

— Oh.

Aunque Alsiel hubo asentido seriamente, su mirada ya no estuvo más en el mapa, sino que miraba seriamente a Raguel, quien observaba el desarrollo de la situación.

— En estos dos puntos entre el Azure Sky Canopy y Fangan, ubicamos a los Capitanes Draghignazzo y Scarmiglione, pero luego que esos dos perdieran contacto, me temo que el área controlada por Libicocco, quien fue herido de gravedad en el extranjero Japón y ahora está recibiendo tratamiento en el Azure Sky Canopy, podría ser solo cuestión de tiempo....

— Ya veo.

Alsiel asintió sin emoción alguna, miró a Raguel y cruzó sus brazos.

— En resumen, todos ustedes fueron lo suficientemente estúpidos para ser engañados por las dulces palabras de Olba y las ratas del Cielo, y perder mi antigua tierra conquistada, y al final, sin importarle la reconquista de la Fortaleza Demoníaca, sacrificaron innecesariamente a los ciudadanos del Rey Demonio Satán.

—....el humilde yo no tiene nada que decir.

— ¡E-etto, pero, Lord Alsiel...!

Aunque Farfarello asintió obedientemente, Barbariccia parecía querer contradecirlo...

— ¡Tu ni te muevas, Barbariccia! ¡Imbécil!

Y lo que tuvo a cambio fue el fuerte y airado regaño de Alsiel.

— Con las cosas como están ahora, no pienso reprenderlos por desplegar las tropas sin permiso. Después de todo, al final, somos los culpables por ser demasiado inútiles para que todos ustedes sintieran la indignación. ¡Pero! ¿Por qué no siguieron fielmente las órdenes del Rey Demonio Satán quiso que Farfarello comunicara?! ¡Lord Satán debió haberle ordenado a todos ustedes que regresaran al Mundo Demoníaco!

—....

— El humilde yo está realmente... apenado con Lord Satán.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— No se enoje. Ellos tampoco podían retroceder fácilmente de lo que habían hecho. Y las cosas fueron muy calmadas por un tiempo.

— Eso es lo que ustedes querían, ustedes, Ratas del Cielo que actúan sigilosamente en la oscuridad.

Incluso si él estaba enfrentando a Raguel, que hablaba a favor de los Malebranches, Alsiel seguían siendo despiadado.

— Decir que soy una rata es demasiado cruel. De hecho, esta vez estamos de tu lado. E incluso los ayudamos con muchos de los preparativos, ¿sabes?

— Ya estoy completamente cansado de ustedes los ángeles. ¡Aunque no sé lo que ustedes desean al usarnos, no creo que yo, Alsiel, les siga el juego de forma obediente!

Actuando más rápido de lo que las palabras pudiesen describirlo, Alsiel desapareció como la niebla y apareció detrás de Raguel en ese mismo instante, sacudiendo su garra y apuntando con facilidad la cabeza usando la fuerza necesaria para destrozarse el cráneo.

— ¿Hm?

Pero su brazo fue detenido por alguien desde atrás.

Y no fue solo eso.

Quien agarró con gran fuerza la muñeca de Alsiel, quien tenía el cuerpo más duro en el Mundo Demoníaco, en realidad era el brazo de un niño.

— T-tu eres...

Luego que Alsiel se volviera y viera que la persona, que presionaba su brazo desde detrás era un niño de piel oscura, gritó sorprendido.

En el flequillo negro, había un mechón de cabello rojo.

— Tú eres, Iron... e-etto... pensé que tú escuchabas las órdenes de Farfarello...

Alsiel no pudo evitar sospechar que el joven Capitán Malebranche los había traicionado.

— Oh, sobre él, nuestro lado solo se lo prestó antes, eso no significa que ese chico los haya traicionado, así que relájate.

— ¿Prestado...? ¿Uhm?

El jovencito nacido del Sephira 'Geburah', no solo hizo rebotar la hoja de la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' que se había fusionado con Alas=Ramus anteriormente, él incluso hizo que Suzuno, quien estuvo usando todo su potencial, volase; ahora parecía que incluso el General Demonio Alsiel, quien había



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

recuperado su magia demoniaca, era incapaz de luchar contra la sorprendente fuerza de su brazo.

Iron, golpeó a Alsiel con un terrible poder con una expresión vacía, y lo lanzó directamente hacia el muro trasero.

— ¡Ugh!

Incluso si él se la arregló para evadir el fuerte impacto, Alsiel estaba aturdido por el inmenso poder del fuerte brazo del jovencito.

— Huh, quizá porque le prestamos este tipo de chico, ellos pueden malinterpretar muchas cosas, no los culpes mucho.

Raguel miró indirectamente al sorprendido Alsiel y vagamente se levantó.

Luego de apuntar el cabello de Iron, él se acercó a Alsiel, luego el cabeza de afro estilo punk sonrió de una forma malina y oscura.

— Después de todo, el Mundo Demoniacó no tiene futuro.

— ¿Qué...?

— Oh cielos, si mejoras lo suficiente en la batalla que viene, los resultados podrían ser diferentes. Pero...

El momento en el que Raguel terminó de susurrarle a Alsiel, los cuerpos de Raguel e Iron fueron rodeados por un brillo tenue, y desaparecieron sin dejar rastro.

— Los demonios morirán. Esto es por el bien de nuestro futuro. Huh, haz lo mejor.

Alsiel, Farfarello y Barbariccia solo pudieron quedarse allí y observar con el ángel maligno desaparecía.

— ¿Q-qué está pasando? ¡Ese Raguel! ¡Si esto continua, olvidándose de recuperar la Fortaleza Demoniacó, tendríamos que incluso abandonar Afsahan!

— ....en primer lugar, tus Malebranches solo tienen ese abundante poder.

Alsiel flexionó la muñeca con la que Iron lo lanzó, y suspiró al mismo tiempo.

— Aunque no sé cuántos ángeles son además de Raguel, en el peor de los casos, es probable que incluso si yo trabajo con todos ustedes, no podamos ser capaz de ganarle a alguno de ellos. Parece que estamos completamente a su merced.

Por el tono de Gabriel, el Cielo quiere usar a Alsiel y a Barbariccia para hacer algo, y básicamente incluso el nuevo Ejército Demoniacó agrupado por Barbariccia estaba para guiarlos hacia esa meta.

Cada Capitán Malebranche que sobrevivió, no podía igualarse al difunto Maracoda en términos de fuerza, podía decirse desde el tiempo que estuviesen siendo

controlados desde atrás por el poder abrumador de los ángeles, los destinos de Barbariccia y los demás estaban sellados.

— P-pero Lord Alsiel, conocemos muy bien el poder de los ángeles. Mientras tengamos la espada sagrada, no nos encontraríamos más a su merced, ese maldito Raguel, en realidad traer por casualidad a un hombre desconocido y decir que es el padre de la Héroe Emilia, quien tiene la espada sagrada...

Barbariccia no parecía entender su propia estupidez y le dijo eso a Alsiel con agitación.

Pero ante los ojos de Alsiel, para los demonios, el obtener la espada sagrada era algo imposible.

— Imbécil. La ‘Evolutiva Espada Sagrada, Better Half’ que Emilia tiene no es una simple arma. Es una existencia sagrada creada usando al Sephira ‘Yesod’ como su núcleo, una joya que creo el mundo nacida del Árbol de la Vida. Nosotros los demonios, sin ninguna magia sagrada, incluso si obtenemos esa espada, no podríamos ejecutar ningún poder...

— ¿Eh? N-no, Lord Alsiel, no es eso.

— ¿...Qué?

Barbariccia buscó entre sus ropas frenéticamente.

— Pensé que lo sabría cuando Farfar usó a ese Iron...

Una vez que Alsiel vio ‘eso’ que Barbariccia sacó, debido al shock sus ojos se ampliaron.

— El poder del Sephira definitivamente no es algo que solo es usado por los ángeles y los humanos.

Una pequeña piedra purpura estaba ubicada en la punta de la gran garra.

Eso era algo que definitivamente Alsiel – Ashiya Shiro, había visto antes incontables veces, un fragmento del Sephira ‘Yesod’.

— Como puede ver, esto también reacciona fuertemente a nuestra magia demoniaca.

Barbariccia se concentró un poco e inyectó magia demoniaca al fragmento en su garra.

— ¿C-cómo es posible...? Esto, esto es...

El tenue brillo purpura que Alsiel estaba acostumbrado a ver, en realidad comenzó a rodear el fragmento.

Barbariccia explicó todo rápidamente al aturdido Alsiel:

— Cuando envié a Ciriatto con las tropas hacia el mundo extranjero Japón, estuve intentando usar este fragmento y un orbe de telepatía para buscar la ubicación de la espada sagrada de Emilia. Aunque el plan falló porque Ciriatto no regresó, este fragmento, luego de la inyección de magia demoniaca, ha estado atrayendo otros más.

Aunque Alsiel nunca lo había presenciado, él sabía que Ciriatto, quien apareció sobre el mar de Choshi, prefectura de Chiba, en Japón, tenía el orbe de telepatía que podía reaccionar ante la espada sagrada de Emilia.

Hasta ahora, Alsiel solo había visto a Emi usar el fragmento de 'Yesod', por lo que naturalmente él creía que ya fuese la espada sagrada o el Sephira, estos eran objetos que solo podían ser usados con magia sagrada.

Pero el hecho que Barbariccia acababa de revelar, superó ese hecho.

— La espada sagrada... el Sephira, ¿no son elementos sagrados?

Como si se estuviese hablando a sí mismo, Alsiel intentó aceptar ese hecho...

— ¡...Ugh!

Luego de repente pensó en algo.

En ese momento, él finalmente alcanzó uno de los finales de 'la meta personal de Gabriel', que este había mencionado en el balcón del Azure Sky Canopy.

— ¡Barbariccia, Farfarello!

— ¡¡Sí!!

— ¡Nord Justina... el padre de Emilia que trajeron junto conmigo, ¿dónde está ahora?!

— Si, etto, él está encerrado en una de las habitaciones del castillo del Azure Sky Canopy... esa persona, ¿después de todo es el padre de Emilia?

— Si ustedes, que tienen un fragmento del 'Yesod' sospechan mucho de esto, eso quiere decir...

Una escena parpadeó de repente en la cabeza de Alsiel.

El Villa Rosa Sasazuka en una intensa lluvia.

Ante los ojos de Alsiel en ese momento, Nord, pateado dentro de la habitación por Maou, parecía solo un humano normal.

Y luego Maou desaparecido en el cielo junto a una chica de cabello plateado.

— ¿Nord no tiene la espada sagrada?

— L-lo que dice es correcto...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Barbariccia y Farfarello, quienes no pudieron adivinar los pensamientos de Alsiel, solo se miraron el uno al otro.

Pero incluyendo la información importante obtenida hasta ahora, todo eso estaba atravesando la mente de Alsiel de una manera muy compleja.

Luego de pensarlo calmadamente por un momento.

— Aunque no puedo adivinar sus objetivos, se lo que Gabriel quiere hacer aquí.

— ¿Eh?

Alsiel reorganizó la información en su cabeza y luego chasqueó su lengua con descontento.

— Soy tan inútil, no me diga que no hay otras estrategias para resolver esta situación además de hacer lo que ellos quieres, ¿o sí?

— ¿E-es algo malo...?

Alsiel caminó hacia la mesa de encuentro, trazó algo en el mapa y dijo:

— Para ponerlo simple, la única que está matando a sus Capitanes y dirigiéndose al Azure Sky Canopy es la Héroe Emilia.

— ¿E-Emilia?

— ¿Emilia no se encuentra en el mundo extranjero Japón?

— Emilia regresó a Ente Isla hace un par de semanas. Los ángeles y Olba Meyer usaron algún método para forzarla a obedecerlos, tomaron sus armas y avanzaron hacia la capital real. Y su meta, es dejar que Emilia nos asesine aquí.

— ¿Qué ha dicho?

— ¿C-con qué propósito...?

— Basado en mis deducciones, la meta original de Raguel y del Cielo debería ser debilitar todo el Mundo Demoníaco, y usar la batalla de los demonios para incrementar la creencia y la esperanza de los ciudadanos de Ente Isla.

Alsiel miró las marcas indicadas en el mapa del Imperio de Afsahan, la situación de ataque de la 'fuerza misteriosa' que consecutivamente derrotaba a los Capitanes Malebranches que controlaban Afsahan.

— Maldita Emilia... aunque ella estuvo diciendo muchas palabras antes, aun al final se vio involucrada en algo tan problemático...

— ¿Lord Alsiel...?

— Barbariccia. Luego que regresé aquí, ¿Cuántos días han pasado?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿Sí? Uh, e-etto, por el tiempo en este lugar, aproximadamente siete días.

— Siete días, ¿eh...? Hm.

Alsiel rápidamente aclaró la situación en su mente.

Dejando a un lado el asunto de Gabriel, ya que la meta de Raguel y Olba era dejar que Emi derrotara a Alsiel, entonces antes de que Alsiel recuperara su magia demoniaca y volviera a su forma de demonio, ellos probablemente no atacaron el Azure Sky Canopy.

Al contrario, desde que Alsiel estaba despierto, no era difícil imaginar que Raguel contactara con Olba, esperando que él cambiara su camino ventajoso hacia el Azure Sky Canopy.

Ya que él no sabía cuántos ángeles más eran además de Raguel y Gabriel, incluso si Alsiel obtenía de nuevo su forma demoniaca, ellos no podrían actuar tan descuidadamente.

Aunque él no sabía las razones, para que Emi se uniera obedientemente al ejército de Olba, ella probablemente se tuvo que haber encontrado con una situación que no podía resolverse con poder de batalla.

Aun si él no estaba pendiente de ello en sí, extrañamente, Alsiel se encontraba pensando seriamente en una manera de atravesar los problemas junto con Emilia antes de que el Cielo pudiese actuar.

—....Lord Alsiel...

Farfarello miró al tranquilo General con preocupación, pero luego de un corto tiempo, Alsiel abrió su boca y dijo:

— *Esta semana, el horario de Maō-sama es el lunes en la mañana y sale temprano. El martes tiene horario nocturno, el miércoles todo el día, el jueves al mediodía y queda como gerente hasta el horario de la tarde, el viernes trabaja desde el mediodía hasta la hora de cierre, el sábado es su día de descanso, el domingo trabaja todo el día; entonces el lunes siguiente descansa de nuevo, el martes tiene horario en la mañana...*

— ¿Eh?

Alsiel continuaba escupiendo palabras que eran muy extrañas para esos dos Malebranches.

— Farfar, ¿Qué le sucede a Lord Alsiel...?

— N-no lo sé... solo sé que parece que está hablando el lenguaje de ese mundo extraño...

Ignorando los susurros de los Malebranches, Alsiel continuó pensando.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— *El truco está en que él sea capaz de encontrar a alguien para reemplazar el horario completo del domingo y día como gerente del jueves. La situación laboral de los demás empleados ese día no debería ser tan fuerte. Sería mejor pensar que Maō-sama sería capaz de actuar, lo más pronto, el jueves por la tarde.*

Antes de la conmoción del Villa Rosa Sasazuka, Alsiel había estado haciendo los preparativos para que Maou comenzara a buscar a Emi y Alas=Ramus.

Si Ooguro Amane le pasó las palabras de Alsiel correctamente a Maou, entonces éste, definitivamente, actuaría.

— *E incluso solo un segundo más, mientras podamos continuar viviendo...* Barbariccia.

— ¡....S-sí!

Barbariccia, quien de repente fue llamado, frenéticamente ajustó su postura.

— ¿Qué hay del Unificante Emperador Azure? ¿No me digas que lo asesinaste?

Hasta ahora, Alsiel no había visto a la autoridad absoluta y dueño de la cima del Continente Oriental, conocido como Imperio de Afsahan – el Unificante Emperador Azure.

— No, pues ese anciano es el símbolo de Afsahan, y es muy importante cuando declaró la guerra a todo el mundo, con el fin de evitar que muriese por la magia demoniaca de nosotros los demonios, lo enviamos a la Tropas de Caballeros Seisuiquin que pueden usar hechizos de barrera para que esté a salvo, y lo colocaron bajo arresto domiciliario en la pequeña torre del castillo ‘Cloud Detached Palace’.

— Hm, esa es una decisión bastante buena de tu parte.

Ashiya asintió.

— Tengo algo que decirle al Unificante Emperador Azure, guíen el camino.

— ¿Si? P-pero...

— No se preocupen por esos ángeles.

Ashiya mantuvo firmemente su creencia.

— Seré temporalmente manipulado por ello, y trabajaré un poco como actor.

Incluso si ellos estaban confundidos, los dos Capitanes Malebranches obedecieron y llevaron a Alsiel hacia la pequeña torre del castillo, Gabriel en el tejado observándolos, mostró una sonrisa irónica.

— Trabajar como actor, ¿eh? Está bien, lo entiendo. Pero correspondientemente, tendrás que bailar también, ¿ok?

Luego de aplaudir ligeramente, él de repente desapareció de la escena.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

### CONTINUACIÓN DEL CAPÍTULO

#### EL REY DEMONIO VOMITA.

Al día siguiente, Suzuno se despertó debido al shock de alguien golpeando sus mejillas.

Como lo pensaba, era Acies quien la había despertado de nuevo con su posición de dormir, ella abrió los ojos como si se estuviese rindiendo...

— ¡iii¿¿??!!!

Cuando ella descubrió el rostro de Maou dentro de la tienda, Suzuno, pensando que su corazón se saldría por su boca, saltó.

— ¡Rey... uhm!

Aunque Suzuno casi grita con fuerza, su boca fue cubierta inmediatamente por la mano de Maou.

— ¿¿¿???

Incapaz de entender las acciones de Maou, el rostro aturdido de Suzuno se alternó entre rojo y blanco.

Aunque Suzuno también pensó que sus acciones la noche anterior no encajaban con su estilo normal, ella nunca pensó que podría ser tan extraño que Maou le siguiera el ritmo e hiciera ese tipo de acciones extrañas, haciendo que ella entrara en pánico.

Además, Maou incluso inclinó su rostro hacia su oído, haciendo que ella casi se sofocara.

— No hagas ruido, alguien se acerca.

Esa frase hizo que Suzuno se calmara inmediatamente, y usó su mirada para mostrar que comprendía la situación.

Quizá porque él no durmió bien, tenues ojeras aparecieron alrededor de los ojos de Maou, pero ahora, las cosas así no tenían tanta importancia.

—....carne de chocolate simple y vegetales al vapor usando aceite de microondas para derretir... sashmi... uhmgu...

Maou cubrió la boca de Acies, cortando su dialogo soñoliento de un extraño sueño y usó su mirada y su mano para apuntar la dirección a Suzuno.

Suzuno, quien estaba dentro de su saco de dormir, aprovechó la oportunidad de estirar sus brazos y piernas, sacó su horquilla y adoptó una postura defensiva.

El largo cabello de Suzuno se esparció por el saco de dormir, y encajó con el brillante diseño, parecía más como un insecto comiendo planta que una oruga de

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

saquito, pero de todas formas, luego de confirmar que Suzuno había entrado en modo espera a la batalla, Maou examinó el exterior a través de la abertura de la tienda.

— ¿Es un enemigo?

— Si un camarada pudiese venir en esta situación, podría darle la entera bienvenida.

Suzuno y Maou conversaron con voces suaves.

— Pero no tengo ni idea, sería bueno si se trata de un simple viajero que pasa por aquí.

—...eso parece difícil.

Suzuno ajustó su cabello con la horquilla fuertemente, y así poder cambiarlo a su forma de martillo en cualquier momento.

Los pasos sonaban como si ya no pudiese omitirse de que estaban acercándose a ese lugar desde un bosque cubierto de niebla.

Aunque los pasos como si fuesen solo de una sola persona, era difícil imaginar que hubiese un viajero que raramente evitara las calles y entrara al bosque.

— Incluso si Acies está durmiendo, ¿sería capaz de usar su poder?

— Además de quejarse continuamente por ser forzada a despertarse, creo que estará bien.

Maou tampoco parecía muy optimista.

Parecía que el propietario de los pasos no intentaba ocultar los sonidos, y pisó el pasto y la madera en línea recta, caminando hacia Maou y los demás.

¿Acaso era la patrulla de la Tropa de Caballeros Hakin, o un ángel o demonio que apareció luego de descubrir los movimientos de Maou y los demás?

Sin importar que, ellos no serían capaces de evitar la lucha, y las motocicletas así como también la mayoría del equipo de campamento tendrían que ser abandonados allí.

Aunque ellos no estaban lejos de la capital imperial, su suerte realmente fue mala, y justo cuando Maou y Suzuno se rendían...

— *Eso es a lo que se le llama motocicleta, ¿cierto?*

Maou y Suzuno no obviaron el único término dicho por la tono de voz bajo masculino, y Maou incluso tuvo una impresión de esa voz.

Aunque se usó el lenguaje de Ente Isla, ¿él mencionó 'motocicleta' a la mitad?

—...Ah... hm, ¿Quiénes están allí?



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Luego de ejercitar un poco su garganta, lo que fue dicho de la boca del hombre fue un obvio japonés.

— ¿Es el Rey Demonio, Alsiel, Lucifer, Sasaki-san, o la persona llamada Crestia Bell?

— ¿Q-qué...?

En ese momento, Suzuno se sintió incluso más sorprendida que antes cuando vió el rostro de Maou tan cerca.

Alguien que podía usar japonés para decir los nombres de las cinco personas, no deberían ser mucho en Japón o Ente Isla.

— Aunque no sé qué está sucediendo...

Parecía que Maou pensaba igual, quitó su mano de la boca de Acies y relajó su guardia.

— Aparentemente, no parece ser un enemigo.

Como si respondiera el llamado de la otra parte, Maou sacó su cuerpo fuera de la tienda y Suzuno frenéticamente lo siguió.

El inesperado visitante matutino tenía una contextura fuerte al igual que los árboles en el bosque, una piel profundamente bronceada, y era tan alto que las personas tenían que levantar la mirada, pero por razones desconocidas, el hombre frunció el ceño y adoptó una pose de batalla cuando vió a Suzuno.

— O-oye, ¿Quién es esta persona, es un nuevo tipo de demonio?

— ¡¿Quién es el nuevo tipo de demonio?!

Aunque Suzuno protestó...

— Si, puedo comprenderte muy bien, es muy extraño así.

Luego que Maou mirara hacia el agitado insecto come plantas con el rostro de Suzuno, él se volvió hacia el hombre de nuevo y dijo:

— Por cierto, encontrarnos en este lugar no es una coincidencia, ¿cierto? Permítenos intercambiar información de forma civilizada, Alberto Ende.

— ¿O-oh... p-pero esa persona no es realmente un demonio?

— ¡Aun sigues diciendo eso!

El compañero de batalla de Emi cuando legaron contra el Rey Demonio, el practicante de artes mágicas nacido en el Continente del Norte, Alberto Ende, asintió en respuesta, pero comparado con Maou, el Rey Demonio, él pareció estar más pendiente de Suzuno, quien estaba vestida extrañamente.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Por el contrario, ¿por qué fuiste capaz de venir aquí como si estuvieses tras un objetivo?

Luego que Maou despertara a Acies, quien estaba dialogando dormida hasta casi ser comida, y Suzuno se quitara su saco de dormir, el grupo de personas enfrentó a Alberto de nuevo.

— Uh, no vine aquí tras un objetivo específico.

Alberto miró a la oruga Acies quien se acababa de despertar de mal humor, apuntó las motocicletas en las sombras de los árboles y dijo:

— Escuché de un grupo de personas vistiendo atuendos de la Iglesia que conducían extraños carruajes y vine siguiendo los rumores, y de esa forma, llegué aquí ayer.

— ¿F-fuimos tan sospechosos hasta convertirnos en un rumor?

Maou y Suzuno no pudieron evitar mirarse el uno al otro.

Aunque ambos estuvieron intentando lo mejor para evitar las aldeas y las vistas de los demás durante su viaje, parecía que no pudieron escapar completamente de las noticias de los demás.

— No, solo use mi instinto para tomar un rumor de tantos rumores populares en Afsahan. No creo que hayan sido sospechosos.

Alberto movió una mano para calmarlos.

— La gente de Afsahan se sienten más nerviosa comparado con el tiempo de cuando el Rey Demonio, el cual eres tú, los invadió. Aunque ellos podrían al menos ser capaces de pensar en qué hacer en el futuro si fuesen sido conquistados por los demonios, ahora solo la capital real, Azure Sky Canopy liberó noticias de estar siendo conquistada por demonios, la situación en la nación no cambió mucho, y rumores sin importancia han sido esparcidos por todos lados.

La mayoría encajaba con lo que la jefa del restaurante del día anterior había dicho.

— Aunque la mayoría de los rumores son los lugares donde los demonios han sido avistados, básicamente son detecciones erróneas de animales salvajes y criminales alardeando entre ellos mismos. Cuando escuché sobre ese carruaje en los rumores, pensé en lo mismo que vi en su mundo... decir eso suena un poco extraño, los había visto en Japón. Tengo que ir al Azure Sky Canopy a hacer algo de todas formas, por lo que pensé en la oportunidad de investigar.

Alberto, sentado en un árbol caído, se inclinó ligeramente hacia adelante y miró al trio con una mirada perforante.

— ¿Han venido a salvar a Emilia?

— Si, pero antes de eso, quiero preguntar algo, ¿Qué pasó con Emeralda-dono?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Suzuno confirmó las palabras de Alberto mientras hacia una pregunta.

— Luego de ser incapaz de comunicarme con Emilia, inmediatamente contacté a Emerald-san mediante un Idea Link. Pero ella no respondió ningún mensaje, y fue hasta que obtuve cierta información de Japón que supe que Emilia podría estar encerrada aquí.

— Ah...sobre esa parte, es un poco complejo.

Alberto se rascó su cabeza y explicó:

— Para ponerlo simple, el día que ella aceptó encontrarse con Emilia, Emerald-san recibió una orden de la Capital Imperial Saint Aire.

— ¿Una orden de la Capital Imperial?

— Si, originalmente Em planeaba buscar a Emilia usando la excusa de verificar si los planes de restauración cerca de la aldea de Emilia estaban realizando algo deshonesto...

— ¿Y fue descubierta?

— No, en cierto sentido, fue peor que eso.

Alberto apuntó la túnica de Suzuno.

— Tu lado se movió. Em finalmente fue tachada como una traidora que fue en contra de la voluntad de la Iglesia, ellos parecen haber cubierto las acciones erradas de Olba. Por lo que ella tuvo que ir a la Iglesia en la Capital Imperial para ser sometida a un juicio religioso.

— ¿...a estas alturas?

Suzuno fue incapaz de aceptar esa explicación.

Emerald-san y Alberto habían comenzado a ir contra la Iglesia tiempo antes de que Suzuno fuese a Japón.

Un par de meses habían transcurrido después de eso, ¿Por qué la Iglesia urgentemente restringió la libertad de Emerald-san hasta ahora?

— La razón por la que mi seguridad y la de Emilia superficialmente está protegida por la autoridad, es debido al actual punto de vista de Em. Independientemente de que ella deba luchar o rendirse, parece que ella tiene que retroceder primero. Por lo que creo que si es así, entonces yo, con el mayor grado de libertad, debería tomar su lugar y encontrarme con Emilia...

Alberto mostró una expresión oscura y se volvió hacia el cielo en el suroeste, era la dirección del Azure Sky Canopy.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Cuando llegué a un lugar a medio día de viaje de la aldea de Emilia, sentí un gran número de ‘portales’ abiertos en la dirección de la aldea de Emilia. Cuando rápidamente me dirigí allí, descubrí unas personas extrañas que parecían querer hacer algo al pueblo natal y los campos de Emilia.

— ¿Ángeles o Demonios?

Ya que Alberto pudo usar la palabra ‘extraña’ para describirlos, ellos probablemente si eran extraños, luego Alberto sacudió su cabeza para responder la pregunta de Maou.

— No, ese grupo de personas eran Caballeros de la Iglesia enviado por la cercana Ciudad Cassius.

— Recuerdo que la Ciudad Cassius no tiene una iglesia de los obispos diocesanos... ¿por qué los Caballeros de la Iglesia de allí aparecerían en el pueblo de Emilia?

Suzuno preguntó mientras buscaba en su memoria, Alberto sacudió su cabeza y respondió:

— Eso es lo que quiero saber, ya que los oponentes son Caballeros de la Iglesia, entonces no puedo actuar descuidadamente. Por lo que comencé a investigar lo que estaba pasando con el lugar donde muchos ‘portales’ fueron abiertos, y la magia sagrada fue activada. Y eso en realidad era una inspección de tierra con el fin de simular los planes de restauración en el área. Fue realmente muy extraño. Ya que aunque Em fue a investigar porque los planes de restauración fueron retrasados, la reacción extraña de un ‘portal’ apareció luego que ella regresara a la Capital Imperial, entonces ese lugar comenzó una inspección de tierra inusual. Por supuesto... aunque al final es así... no puedo encontrar ningún rastro de Emilia. Y he pasado dos días buscando alrededor de allí.

Luego que Alberto extendiera sus manos y suspirara, continuó hablando.

— Ya que fui incapaz de hacer contacto con Emilia, pensé que sería mejor seguir las instrucciones de Em, pero cuando regresé a la Capital Imperial, descubrí que el Instituto de Supervisión de Hechicería bajo la jurisdicción de Em ya había sido sellado bajo las ordenes de la Guardia Imperial del General Pepin. La excusa superficial es para prevenir que Em interfiera con evidencia durante su juicio, pero solo con eso, la pluma de ángel que puede abrir los ‘portales’ ha sido confiscada junto con el edificio, haciéndome perder mucho tiempo de viaje.

—....entonces por eso fue que no se pudo comunicar conmigo...

Alberto asintió en respuesta a Suzuno.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— Si, tú originalmente te quedabas en Japón debido a las órdenes secretas de la Iglesia, ¿no? Si fuésemos descubiertos mientras te contactábamos, podría involucrarlos a todos en problemas. Aunque Emilia no dijo al traer esto...

Mientras hablaba, Alberti sacó de su bolsillo un Slimphone que era muy similar al de Emi.

— Nunca me había lamentado tanto en este momento por no pedirle a Em tu número telefónico. Pero si hubiese llegado a transmitir un sonar hasta Japón sin cuidado, realmente no sabría quién sería capaz de escucharme.

— Bueno, entonces por conveniencia a futuro, cambiemos números telefónicos.

Aun en ese momento, Maou y Suzuno sacaron sus celulares, planeando pedirle el número telefónico a Alberto.

¿Pero era de esperar? Olvidándose de los celulares de Maou y Suzuno, el teléfono de Alberto se había descargado hace mucho tiempo.

Aunque aún podía usarse como un amplificador para el Idea Link, si el teléfono no estaba registrado, podría afectar la estabilidad del hechizo.

Aunque podía actuar como un amplificador para Idea Link con una batería delgada, si el número estaba registrado dentro, podía ayudar a incrementar los efectos de amplificación.

Maou y Suzuno, viendo la oportunidad que no podían perder, sacaron el radio que habían traído luego de discutir, baterías de potencia solar que podían incluso el celular anticuado de Maou, y la linterna LED con el manual de carga, para ayudar a cargar el Slimphone de Alberto.

Alberto, quien obviamente no estaba acostumbrado a usarlo, Suzuno quien era rustica usando aparatos electrónicos, y Maou, quien aún no sabía usar los nuevos modelos de celulares, tras ruidosamente intentarlo por un momento, finalmente lograron intercambiar sus números telefónicos.

— Todos son grandiosos~ yo también quiero un celular.

—...tu pareces el tipo de persona que accidentalmente se registraría en todos los tipos de páginas web pagas, incluso si quiero comprarlo, solo puedo comprarte uno de uso infantil.

— Ughhh... pero mientras estés dispuesto a comprar uno para mí, si es así, no se puede evitar.

Incluso así, Acies aun miraba los celulares del trio con envidia, especialmente incluso si Maou no dijo nada sobre comprarle uno, Acies sentía que él ya había aceptado.

— Por otro lado, Alberto, ¿por qué te estas dirigiendo a Afsahan?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— La razón es simple. Porque solo las áreas alrededor de Afsahan están llenas de grandes reacciones de magia sagrada por estar en una batalla. Por supuesto, ya he enviado a mis propios subordinados a los Continentes del Norte y del Sur, pero considerando los eventos que han ocurrido cuando Emilia desapareció, sentí que sería mejor investigar yo mismo la situación... ya que ustedes están aquí, significa que mi intuición era correcta.

— Sí, es cierto, Emi está en la Capital Real, Azure Sky Canopy. No, más precisos, parece que ella podría aparecer allí ahora.

— Dime algo, ¿en qué te basas?

— Aunque el ser cuestionado por ti, alguien que se mueve basado por instinto, se siento algo amargo, iremos directamente en pos del bastardo que está detrás de todo esto.

Maou usó su dedo pulgar y pequeño en su mano derecha para mostrar la forma de un teléfono.

— Alberto, aunque tengo muchas cosas que preguntarte luego, deberías trabajar con nosotros por ahora. Creo que tú deberías saberlo también, las cosas podrían no resolverse con solo salvar a Emilia. Es embarazoso, pero Ashiya en estos momentos... el cual es Alsiel en mi lado, también fue secuestrado por el mismo grupo de personas que se llevó a Emi.

— ¿Huh? ¿Alsiel fue secuestrado?

Alberto levantó sus cejas de una forma incrédula.

— Déjame decirte algo más increíble, el padre de Emi, Nord Justina, incluso fue secuestrado con Alsiel.

— ¿Ah? ¿E-el padre de Emi? E-eso...

— Por cierto, esta niña que ha estado mirando con envidia los celulares e incluso quiere agarrar el mío...

— ¿Eep? ¡Ma-Maou, lo siento, discúlpame!

Maou tomo a Acies por la nuca mientras ella quería usar el teléfono de Maou sin permiso, y la levantó completamente del suelo.

Acies, quien pensó que sería regañada, se encogió, pero Maou empujó a Acies frente a Alberto y declaró:

— Esta chica... es la personificación de la otra espada sagrada.

— ¿Haaaah?

— Eueshhh.

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

—...aunque deberíamos estar hablando cosas serias...

Alberto miró fijamente a la oruga de apariencia colorida Acies quien estaba sostenida por Maou como un gatito.

Esa escena era tan extraña que incluso Suzuno, una de las personas involucradas, no pudo evitar sentirse confundida.

— Si mis pensamientos son correctos, la persona que planeó esta farsa probablemente quiere usar a Emi y Ashiya a guiar el mundo a una dirección ventajosa para ellos. Odio a esas personas que no desean ensuciarse sus manos desde el principio.

— Ma-Maou bárame primero...

— Aunque esto podría ser un poco severo con solo nosotros, Alberto, si estás dispuesto a ayudarnos, este viaje sería mucho más fácil. Esas personas destruyeron todo alrededor con nuestros camaradas, por eso destruyámosles sus rostros.

— Está bien si ustedes quieren causar problemas, ¿pero es esa chica que acabas de mencionar, la que se fusionó con la espada sagrada de Emi...?

— No, no es eso. Ella es una existencia distinta a Alas=Ramus. Es correcto decir que la chica es el núcleo de otra espada sagrada.

— Aunque no estoy seguro cómo los humanos pueden convertirse en el centro de espadas sagradas, sin discutir primero la estructura detallada, vagamente puedo entender que existe otra 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half'. Pero probablemente no puede ser usada del todo por un Rey Demonio. Bell, ¿tú la estás usando?

— ¿Eh? No, yo... ¿hm?

Aunque era natural que Alberto preguntara eso, esa era una pregunta que Suzuno no esperaba, haciendo que ella mirara por reflejo a Maou.

Maou era el Rey de los Demonios que usaba magia demoniaca, la mayoría de la gente que escuchara que algo similar a la 'Evolutiva Espada Sagrada, Better Half' de Emi, pesaría que es activada usando magia sagrada como medio.

Pero Suzuno había visto el estado de Maou blandiendo la espada sagrada con un poder que no era magia sagrada o demoniaca con sus propios ojos, y al igual que Emi y Alas=Ramus, Maou y Acies=Ara debieron haberse fusionado usando el fragmento de 'Yesod' como su medio.

— ¿Hm? ¿Hmm? Espera, eso parece, un poco extraño.

— ¿Qué pasa Suzuno?

— Uh, se siente como si he olvidado algo importante...

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Aunque Maou se sentía confundido mientras miraba a Suzuno quien presionaba su mano contra su frente y comenzaba a pensar...

— De todas formas, podrían recibir un shock tras ver esto. Acies, cambia a tu forma de espada.

— Ah, hm, pero se siente como si mi condición física no está muy bien, por lo que podría fallar.

— ¿Condición física? No me digas que comiste demasiado y tienes dolor de estómago.

— ¡No es eso! ¡Que grosero! ¡Oh cielos, desde que llegué a este país, se siente que me da hambre ms fácilmente y no puedo entrar a mi mejor estado!

Acies, mientras estaba siendo sostenida por Maou, volvió su nuca y le movió los hombros por un momento, y luego asintiendo, al final dijo:

— ¡Bueno no importa, si no quiere intentarlo golpear algo un poco, ¿Cómo podría saber si terminaría produciéndome un esguince?! Lo haré un por un momento, ¿bien?

No, no te provocarás un esguince...

Acies, usó un idioma extraño de forma desafortunada, y durante el tiempo que Maou se quejaba, la silueta de la pequeña ya había emitido una luz tenue, y en ese instante, se convirtió en orbes de luz purpura y regresó al cuerpo de Maou.

— ¿Oh? Eso es tal como lo que Emilia...

Alberto se inclinó hacia adelante con sorpresa.

Maou estiró su mano derecha mientras pensaba en la expresión sorprendida de Alberto.

— ¡Sal! ¡Acies!

Luego de centrar su voluntad en su palma, los orbes de luz ahora se reunían en la mano derecha, y entonces...

— ¿....Eh?

El primero que mostró su confusión, fue Maou, quien estaba alardeando.

— ¿Qué es eso? Aunque es una espada sagrada, se siente un poco...

Luego que Alberto vió lo que apareció en la mano de Maou, él frunció el ceño también.

— O-oye, Acies, ¿qué es esto, por qué se volvió así?

— ¿...oh cielos~ me pregunto por qué?



## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Frente a la pregunta de Maou, la voz de Acies en su cabeza también mostró una emoción completamente preocupada.

— **Aunque usé todo el poder...**

— E-eso es imposible. Debería ser más exagerado que esto.

— ¿Qué pasa, Rey Demonio?

Suzuno, quien no había resuelto su confusión interna, levantó la mirada y preguntó, pero Maou solo pudo volverse con una expresión inusual.

No podía evitarse.

Porque la ‘espada sagrada’ que apareció en la mano de Maou, parecía tan plana como un cuchillo de frutas.

La porción del mango aun tenía lo que parecía el fragmento de ‘Yesod’ incrustado en él, pero la hoja no parecía diferente de los cuchillos vendidos en la tienda de 100 yenes de Sasazuka, el agarre era tan pobre que cuando Maou la sostuvo, algo de la mano de Maou se había extendido más allá del agarre.

La santidad y el poder que fue mostrado en la Secundaria Sasahata que hizo que las personas sintieran que era ‘la otra Evolutiva Espada Sagrada, Better Half’, no podía verse, y además de eso...

— ¡Ugh!

Maou de repente frunció el ceño, y cubrió su boca.

— ¿Qué sucede, R-Rey Demonio?

No solo eso, él de repente se puso pálido, y sintió retroceder con pasos inestables, Suzuno rápidamente fue para sostener su espalda.

Pero incluso con la ayuda de Suzuno, Maou cayó arrodillando en el acto.

— Ah, oh no.

Luego de decir eso, Maou de repente alejó la mano de Suzuno, y se adentró en lo profundo del bosque.

— ¿Rey Demonio?

— Oye, oye, oye, ¿Qué pasa con ese tipo?

Suzuno y Alberto miraron a Maou correr hacia la sombra de los árboles del bosque, y poco después.

— Eurghhhhhhhhh....

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Un graznido que no encajaba con la sombra matutina del bosque, y un sonido increíblemente humo que parecía como algo que no debería salir había salido, se escuchó.

—.....

La cadena de eventos de alardeos, el obvio fallo de la espada sagrada, y el repentino flujo revertido de los órganos digestivos hicieron que Suzuno y Alberto no supieran que hacer mientras quedaba atónitos completamente.

Al menos, tras un torrente de señales, las cosas que no debieron salir habían sido expulsadas, el pálido Maou finalmente salió de la profundidad del bosque con el apoyo de la materializada Acies.

— ¿E-estás bien...?

— ¿P-parece... que lo estoy? ¡...ugh!

Maou, que estaba lleno de lágrimas mientras vomitaba, empujó su brazo lejos del hombro de Acies y se sentó directamente en el suelo.

— Acies, ¿Qué pasó exactamente?

Viendo a Maou algo aturdido, Suzuno le preguntó a Acies quien miraba a Maou con preocupación.

— Hm~ no estoy muy segura tampoco, tuve la sensación de que sería robada una vez más y usé mi poder.

— Robada... ¿quieres decir rechazada?

Luego de interpretar correctamente el lenguaje juvenil de Acies, Suzuno alternó miradas entre Acies y Maou.

— ¿Quién te estaba rechazando?

Acies miró abajo inconscientemente.

— Etto, por supuesto que Maou.

— ¿Ahh? ¿Yo?

Mirando como si pudiese morir en cualquier momento, Maou miró a Acies.

— Aunque te hice salir, ¿Por qué todo terminó como si te rechazara...?

— No lo sé. Pero se siente así. Estoy un poco aturdida. Habíamos congeniado muy bien.

— Tu... ¡Ugh!

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

Maou había querido regañar a Acies, quien actuaba como si ella no sintiera que la situación era seria, pero parecía incapaz de suprimir la sensación de náuseas en su pecho e inmediatamente se cubrió la boca y vomitó.

— Aunque realmente no lo entiendo, al final significa que la espada sagrada no puede ser usada, ¿cierto?

Alberto, quien vio todo el proceso, preguntó preocupado.

— Parece que... es así, las cosas se han vuelto algo problemáticas.

De acuerdo a la impresión de Suzuno, Maou se había vuelto abrumadoramente fuerte tras obtener el poder de Acies, de cómo podía unilateralmente derrotar a un ángel, él parecía estar a su nivel, o en algunas situaciones, sobrepasaría a Emi en términos de poder.

Una vez fue incapaz de usar ese poder, si él se encontraba con una situación donde tendría que luchar con los ángeles que actuaban desde las sombras en Afsahan, habría un riesgo de poder inadecuado.

Pero por otro lado, Maou había usado el poder muy bien desde el principio que lo obtuvo en la Secundaria Sasahata, y después de eso hasta hoy, su cuerpo no mostraba condiciones extrañas o incomodidad, e incluso la materialización y fusión de Acies se había hecho normal.

— ¿Hm?

Las alarmas invisibles en la mente de Suzuno sonaron de nuevo.

Ella sintió como si algo importante era olvidado de nuevo.

Luego de mirar al pálido Maou, a la relajada Acies y a Alberto que interrumpía repentinamente, Suzuno pensó mucho, mucho más.

— Ah... maldita sea, ¿Cómo pudo terminar así? Aunque nada había cambiado hasta hoy...

En el instante que Maou, quien recuperaba algo de color, se quejó de eso...

— ¿Hm?

Suzuno encontró una pista a la gran pregunta. Es cierto, algo debió sentirse extraño desde el comienzo. Sin embargo, ella no notó esa situación inusual.

— ¿Por qué es eso?

Era porque Suzuno había interactuado con el 'humano' conocido como 'Maou Sadao' por mucho tiempo.

— Rey Demonio, aunque has regresado a Ente Isla... ¿por qué no has recuperado tu forma demoniaca?

## TRADUCCIÓN SAO ALICIZATION

— ¿...Huh?

— Incluso si no la cambias... ¿Cómo está tu magia demoniaca? ¿Tu magia demoniaca se ha recuperado un poco?

—....Ah.

Suzuno preguntó con voz temblorosa, haciendo que Maou contuviera el aliento.

— ¿E-eh? Tienes razón, mi... magia demoniaca... ¿eh? ¡Qué extraño!

Ambos finalmente habían comprendido la seriedad de la situación, haciendo que el rostro que había recuperado algo de color se tornara pálido de nuevo.

La magia demoniaca no había regresado al cuerpo de Maou.

Aunque Ente Isla era un mundo de humanos, incluso así, el Rey Demonio Satán tendría que haber obtenido magia demoniaca en ese mundo para mantener su forma de demonio.

Y cuando la magia demoniaca fuese recuperada, mientras la personas no monitoreara intencionalmente la situación de su cuerpo, él debería 'transformarse' automáticamente en el 'Rey Demonio Satán'.

Maou frenéticamente se tocó las piernas y la cabeza, y luego de confirmar que su estructura corporal no había cambiado en lo absoluto, él quedó aturdido completamente.

— ¿Acaso es por el poder de Acies...?

— No estoy segura.

Aunque Acies fue metódicamente irresponsable, incluso si ellos continuaban preguntando, Maou no sentía que ella pudiese saber la razón por la que su magia demoniaca no había regresado a su cuerpo.

Y tras ver a Maou entrar en pánico, Suzuno miró a Acies de nuevo porque notó algo importante.

— Rey Demonio, tú te fusionaste con Acies en Japón, ¿cierto?

— S-si...

Esa pregunta, llevó a otra pregunta más sorprendente para esas personas y demonios con conexiones a la previa invasión de Ente Isla por parte del Ejército Demoníaco.

— ¿Por qué el Rey Demonio con magia demoniaca es capaz de fusionarse con la espada sagrada... con el 'fragmento del Yesod'?

— Continuará—

## 履歴書



ふりがな

氏名

アシエス・アーラ

(サトウ ツバサ) 代筆: 真奥

見た目 年——月——日生 (満14歳) 性別

ふりがな

くらいか

現住所

お誕生日調べなきゃですね。

by 千穂

東京都渋谷区笹塚X-X-X

ヴィラ・ローザ笹塚 201号室

↑マオウのたいない! アシエス

アシエスちゃん! 真面目に書かなきゃだめ!

by 千穂

電

話ほしい ← おい by 真奥

年	月	学歴・職歴
		なし ← ぼくとおなじだね ぼい うるしはら
		↑ 漆原さんと一緒にしちゃかわいくです。
		↑ 赤子同然の少女と比較していて
		取っ手かしくすよいのか、悪魔大元目として
		by 金乃乃

by 千穂

資格	うんてんめんきょほしい ← だから! by 真奥	
特技・趣味	空や星を見ること 散歩	
志望動機	姉を探す	
本人希望欄	姉と合流 皆で一緒に暮らす ← 逆だ! by 真奥	
通勤時間	いつでもどこでも	扶養家族の有無 まおう
		保護者の氏名 サトウ・ヒロシ

さんじやーするよ ← やめろ! by 真奥

## 履歴書



イヴラ歴

ふりがな	
氏名	エメラダ・イトウ・ヴァ
1213年夏月 日生 (満10歳) 性別	代筆: 遊佐
ふりがな	これ消してこのエメ?
現住所	By 恵美 セント・アイル帝都オレアス区1-1-1 法術監理院長官官房室
電話	080-×▽×-△○○△

何で声屋が持てぬのにエメダが持てんだよ! by 真奥  
びんぼうがあるいんたばい

年	月	学歴・職歴
イ歴1223年翼の月		セント・アイル帝国 宮廷法術学院入学
イ歴1225年大樹の月		セント・アイル帝国 宮廷法術学院卒業 主席
イ歴1233年翼の月		セント・アイル 法術監理院 入庁 ↑ エリートだよ.....
イ歴 <del>1235</del> 年鉄の月		法術監理院長官就任 現職 by 千穂
↑ だからなんで		消すのよ! By 恵美

資格	宮廷法術士 法術博士 中央交易言語通辞職	
特技・趣味	食べること	
志望動機	気がついたら そうなってるさ ↑ う、うんさー! By 恵美	
本人希望欄	エミリアに幸せな人生を送って欲しい ← いい友達じゃねえか by 真奥	
通勤時間	0分~半日	扶養家族の有無 無し
		保護者の氏名

↑  
こいは何だ? by 鈴乃 ← 自宅に帰ると寝起き悪いからって  
職場泊まりいわ By 恵美

## 履歴書



ふりがな	さりえる
氏名	猿江 三月
愛の年	前11月歳11日生(満無歳) 性別意味
ふりがな	とうきょうといびやくはたがや
現住所	東京都渋谷区幡ヶ谷X-X-X
	ヘブンスシャトー幡ヶ谷302 未来の愛の宮殿
電話	080-♡♡♡-XXXX

年	月	学歴・職歴
		天界時代とかもうどうでもいい
平成XX年		センタッキーフライドチキン 潜入 現職
未来1		我が女神と心が通じ合う
未来2		マクロナルドとセンタッキーが統合され、女神との間の壁がなくなる
未来3		愛に溢れた生活が始まっている
未来4		愛に溢れた生活が続く

資格	販売士2級、簿記3級、食品衛生責任者、防災管理者 硬筆技能検定準一級、愛の伝道師、女神の未来の仲間	
特技・趣味	女神の審美眼、生け花、木崎真弓の存在を感知すること	
志望動機	木崎真弓のハートを射止めたい	
本人希望欄	木崎真弓との愛に溢れた生活	
通勤時間	徒歩 10分	扶養家族の有無 将来有予定
		保護者の氏名

## **CREDITOS**

### **FUENTE:**

**Mittens\_220**

### **TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL POR:**

**JOSÉ D. LÓPEZ**

### **CORRECCIÓN POR:**

**JOSÉ D. LÓPEZ**

### **EDICIÓN DE ILUSTRACIÓN POR:**

**JOSÉ D. LOPEZ**

### **PÁGINA DE FACEBOOK:**

**SAO ALICIZATION**

### **PÁGINA WEB:**

**<https://traduccionsa.wordpress.com>**



# Traducción SAO Alicization

**“Un grupo independiente que  
traduce novelas ligeras solo por  
molestar”**

**TSA**